7799002998

Réf 7799002998 / Edition hébraïque
NU 1631-1 – 06/2026



אינדקס אלפביתי

תכונות מיוחדות של גרסאות GPL, 38
תנוחת הנהג, 104
תפריט הגדרות תצורה, 122
תפריט התאמת הגדרות הרכב, 122
תצוגה, 118
תקלות תפעוליות, 83, 163, 163, 235, 247
תקלות תפעוליות: סוללות הכרטיס, 44

אינדקס אלפביתי

צ

צבע מרכב הרכב: תחזוקה, 327
צופר, 138
צופר להולכי רגל, 26, 32
ציוד מולטימדיה, 292
צמיגים, 177, 330, 332
צריכת דלק, 171
צריכת חשמל, 118, 171, 173

ק

קדם מותחנים, 75
קדם מותחנים של חגורות הבטיחות, 80
קיבולת מכל דלק, 145

ר

רדיו, 292
רדיו מקורי, 359
רכיבי פתיחה, 55, 58
רצפה ניידת, 309

ש

שטח מת: אזהרה, 206
שטיפה, 327
שיחת חירום, 279
שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים, 75
שיטות ריסון בנוסף לחגורות הבטיחות, 75, 80, 83
שיטות ריסון נוספות, 83
שילוב הילוך אחורי, 157
שליטה משולבת ללא מגע יד בטלפון, 292
שמן מנוע, 316
שעה, 122
שעון, 122
שקע לאביזרים, 301

ת

תא אחסון, 303
תא המטען, 59, 309, 310
תאורה: אורות מחווני כיוון, 138
תאורה: החלפת נורות, 345
תאורה: חיצונית, 133, 346, 347
תאורה: פנים, 298
תאורה: פנסי חירום, 138
תאורה: פנס ערפל, 347
תאורה בתא הנוסעים, 298
תאי אחסון, 303, 310
תאי אחסון/התאמות: תא הנוסעים, 303
תא כפפות, 303
תחזוקה, 170
תחזוקה: גימור תא הנוסעים, 329
תחזוקה: מכנית, 317, 321, 324
תחזוקה: מסננים, 321
תחזוקה: פחחות, 327
תחזוקת עיצוב פנים, 329
תיבת הילוכים אוטומטית (שימוש), 157, 157, 163
תכונות מיוחדות בגרסאות בנזין, 168

אינדקס אלפביתי

נ

נהיגה, 148, 149, 152, 157, 157, 163, 166, 168, 171, 177, 182, 187, 206, 210, 232, 235, 236, 247, 263, 268
נהיגה חסכונית, 124, 171
נורות אזהרה של השירות, 108, 124
נורות הפנים: החלפת נורות, 348
נורת איפור, 298
נורת תיחול דלק, 145
נחירים, 139
ניווט, 292
ניפוח צמיגים, 177, 332
ניקוי: תא הנוסעים, 329
נעילה/שחרור נעילה של רכיבי הפתיחה, 55
נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים: דלתות, 56
נעילה אוטומטית בזמן נהיגה, 58
נעילה מרחוק, 51
נעילת הדלתות, 44, 46, 55, 56
נתיכים, 356

ס

סביבה, 169
סגירת הדלתות, 55, 56
סוככים, מגן שמש, 300
סוללה, 323
סוללה: פתרון בעיות, 341
סוללה (שלט רחוק), 53
סוללות שלט רחוק לנעילת הדלתות, 53
סוללת 12 וולט, 325
סיוע לזינוק בעלייה, 182

ע

עבור בטיחות ילדים, 296
עזר: עזרי נהיגה, 235, 247
עזרי נהיגה, 122, 206, 210, 225, 229, 235, 247, 263, 276
עזר לנהג, 206, 210, 225, 263
עצה בנושא בקרת פליטות, 170, 170
עצות להפחתת צריכת הדלק, 171
עצות מעשיות, 145, 330, 340, 346, 347, 354, 356
עצות נהיגה, 171
ערכת ניפוח צמיגים, 336

פ

פונקציות של המושבים האחוריים, 68
פונקציית כיבוי והפעלה, 154, 163
פנסי איתות: אורות מחווני כיוון, 138
פנסי איתות: בלוח המחוונים, 108, 163
פנסי האיתות מהבהבים, 138
פנסים נוספים, 347
פנסים קדמיים, 133
פסי נשיאה על הגג, 312
פתחי אוורור, 282, 284
פתיחה/סגירה: רכיבי פתיחה, 55
פתיחת הדלתות, 55, 56
פתיחת נעילת הדלתות, 56
פתרון בעיות: גרירת הרכב, 338
פתרון בעיות: סוללה, 341

אינדקס אלפביתי

מ

מגביל מהירות, 232
מגבים, 139, 142
מגן שמש, 300
מדיד שמן מנוע, 317
מושב בטיחות לילדים, 85, 85, 94, 94, 98, 98
מושבי בטיחות לילדים, 85, 85, 91, 94, 98
מושבים אחוריים, 68
מושבים מחוממים, 65, 68
מושבים קדמיים, 65
מושב ספסל מאחור, 68
מחשב הרכב, 108
מיזוג אוויר, 284, 285, 285, 288, 288, 290, 290
מיזוג אוויר: מידע ועצות שימושיות, 290
מיזוג אוויר ידני, 285
מילוי דלק, 145
מכל דלק, 145
מכסה המנוע, 315
מכסה מכל דלק, 145
מכסה פתח מילוי הדלק, 145
מכסה תא המטען, 44, 44, 47, 47, 48, 48, 52, 59, 59, 60, 60, 68, 68, 142
, 142, 313, 313, 336, 336, 346, 346
מכסה תא מטען אוטומטי, 60
מכשירי שירות, 108, 122, 124, 133
ממיר קטליטי, 168, 168
מניעת גניבה (מתג), 148
מניעת סטייה מנתיב, 194
מסכים, מסכי מולטימדיה, 206, 210, 263
מסנן סולר, 145
מערכת חימום, 282, 284, 285, 288, 290
מערכת חימום ומיזוג אוויר, 282, 284, 285, 288
מערכת למניעת נעילת הבלמים: ABS, 182
מערכת מיזוג אוויר – אוורור, 284
מערכת ניווט, 292
מערכת עזר לביצוע בלימת חירום, 182
מפלסים, 315, 317, 321
מפלסים: נוזל קירור, 319
מפלס נוזל קירור, 319
מפלס שמן מנוע, 316, 317
מפתח/שלט רחוק, 51
מפתח/שלט רחוק שמופעל באמצעות תדר רדיו: שימוש, 51
מפתחות, 51
מפתח חירום, 44
מצב חיסכון, 171
מצלמת נסיעה לאחור, 260
מראות, 300
מרחקים בטוחים, 210
מרחק עוקב, 235, 247
משענות ראש, 68
משענת היד הקדמית, 65
משענת יד, 303
מתג התנעה, 148, 163
מתז בשמשה הקדמית, 142
מתיז לשמשה הקדמית, 139

אינדקס אלפביתי

זרקורים, 298

ח

חגורות בטיחות, 71, 75, 80, 83, 329
חיישן רדאר נסיעה לאחור, 268
חימום השמשה הקדמית, 285, 288
חיסכון בדלק, 171
חיסכון בחשמל, 171
חלונות, 296
חלונות חשמליים, 296
חלקי חילוף ותיקונים, 372
חשמל: טווח, 171

ט

טבעות גרירה, 340
טבעות קשירה, 309
טווח הרכב, 171
טווח סוללת הינע, 171
טלפון, 292
טמפרטורה חיצונית, 122

י

ילדים, 55
ילדים (בטיחות), 296
יציאה בטוחה מהרכב, 276
יציאת מולטימדיה, 292
יציאת נוסע בטוחה, 276

כ

כוונון גובה של מושב בטיחות לילדים, 85
כוונון גלגל ההגה, 129
כוונון המושבים הקדמיים, 65
כוונון מושב קדמי, 65
כיבוי המנוע, 149, 163
כיבוי והפעלה, 154
כניסה לרכב, 55
כרטיס, 55
כרטיס: 'ללא מגע יד', 44
כרטיס: המנוע לא מתניע במצב 'ללא מגע יד', 44
כרטיס: מפתח חירום, 44
כרטיס: נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים, 44
כרטיס: סוללה, 49
כרטיס: שימוש, 44, 46
כרטיס 'ללא מגע יד': סוללה, 49
כרטיס 'ללא מגע יד': שימוש, 46
כרית אוויר, 75, 80, 80, 83
כרית אוויר מתנפחת, 83

ל

להבי המגבים הקדמיים, 354
להבי מגבים, 139, 354
להבי מגבים: החלפה, 354
לוח המחוונים, 108, 122, 124, 163
לחץ אוויר בצמיגים, 332
לחץ האוויר בצמיגים, 177
לחצן התנעה/כיבוי מנוע, 152

אינדקס אלפביתי

בקרת שיוט, 235, 236
בקרת שיוט אדפטיבית, 235, 247
בקרת שיוט – מגביל מהירות, 232, 236

ג

גג זכוכית קבוע, 298
גישה לתא המנוע, 315
גלגל הגה עם פונקציית חימום, 129
גפ"מ, 108, 145, 149, 152
גרירה: התאוששות מתקלה, 338
גרירה – התאוששות מתקלה, 340
גרסה Hybrid 4x4, 32

ד

דירוג דלק, 145, 145
דירוג שמן מנוע, 317
דלתות, 44, 55, 58

ה

הגדרות, 122
הגדרות תנוחת נהיגה, 71
הגדרות תפריט קביעת תצורה, 122
הגנה מפני קורוזיה, 327
הודעות בלוח המכשירים, 108, 163
החלפת דלק במהלך הנסיעה, 38
החלפת הילוכים, 157
החלפת להבי המגבים, 354
החלפת נורות, 346, 346, 346, 347, 347, 347
החלפת שמן, 317
המתנה אוטומטית, 166
הנעה 4 גלגלים (4WD), 187
הסעת ילדים, 85, 94, 98
הסרת קרח/הפשרת אדים מהשמשה הקדמית, 285, 288
העברת המנוע למצב המתנה, 154
הפעלה, 149
הפשרת אדים מהשמשה האחורית, 285, 288
הפשרת אדים מהשמשה הקדמית, 285, 288
הרצה, 148
התאוששות סוללה לאחר תקלה, 341
התאמה אישית של הגדרות הרכב, 122
התאמות, 303
התאמת הגדרות הרכב, 122
התאמת תנוחת הנהיגה שלך, 71, 71
התנעת המנוע, 148, 149, 149, 152, 152, 154
התקני הגנה צדית, 80, 80
התקני ריסון בנוסף לחגורות הבטיחות מאחור, 80
התקנת מושב בטיחות לילדים, 91
התראה קולית: דלת או מכסה תא המטען פתוחים, 56
התראה קולית: תזכורת פנסים דולקים, 56
התרעה קולית, 56

ו

ויסות הטמפרטורה, 285, 288, 290

ז

זיהוי תמרורים: אזהרת מהירות יתר, 225

אינדקס אלפביתי

סמלים

ידית אחיזה, 300

A

ABS, 182
Airbag : הפעלת כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 102
Airbag : השבתת כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 102
Airbags : בטיחות ילדים, 102

E

ESC: בקרת יציבות אלקטרונית, 182

G

GPL, 38

I

Isofix, 98

M

My Safety, 104, 106, 193, 194, 206, 224

א

אוורור, 285, 288, 290
אורות אזהרה, 206
אורות חיצוניים, 345
אורות חיצוניים ואותות, 133
אותות אזהרה – חירום, 138
אותות חזותיים, 138
אותות קוליים וחזותיים, 138
אותות תאורה, 133
אזהרה, 138
אזהרה: יציאה מחניה, 273
אזהרה – עייפות הנהג, 222
אזהרה – תשומת לב הנהג, 220
אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים, 177
אזהרת בשל אובייקט בשטח מת, 206, 206
אזהרת מהירות מופרזת, 225
אזהרת מרחק בטוח, 210

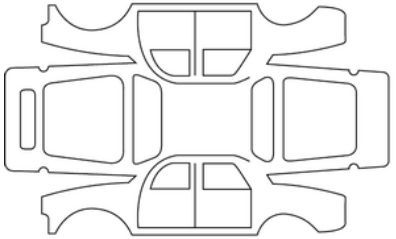
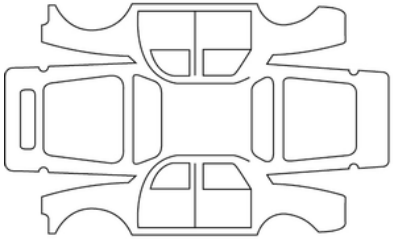
ב

בורר הילוכים, 157
בורר הילוכים (תיבת הילוכים אוטומטית), 157, 157
בטיחות ילדים, 51, 55, 85, 94, 98
בטיחות נוסעים: נוסע במושב מלפנים, airbag, 102
בלימה רגנרטיבית, 162
בלימת חירום, 182
בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי, 229
בלם, 166
בלם חניה, 163
בלם חניה אלקטרוני, 163, 166
בלם יד, 157, 163
בקרת הילוכים, 157
בקרת יציבות אלקטרונית: ESC, 182
בקרת מרחק חניה, 122, 260, 268
בקרת משיכה, 182

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN: .....

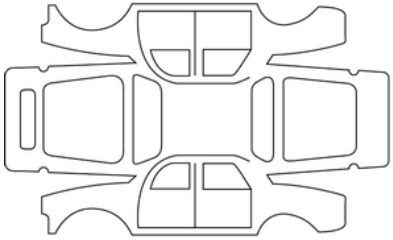
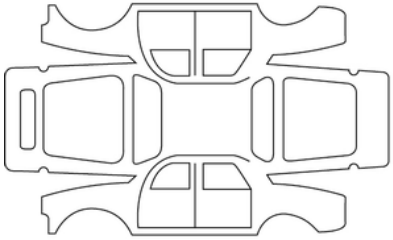
תאריך התיקון:		**חותמת**
פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:		
תאריך התיקון:		**חותמת**
תיקון שיש לבצע:		

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

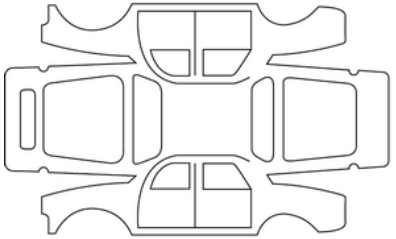
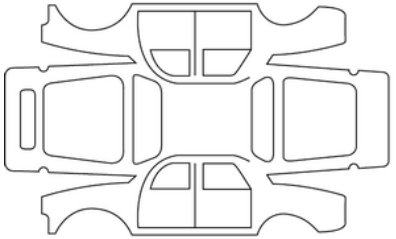
VIN: .....

תאריך התיקון:		**חותמת**
פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:		
תאריך התיקון:		**חותמת**
תיקון שיש לבצע:		

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

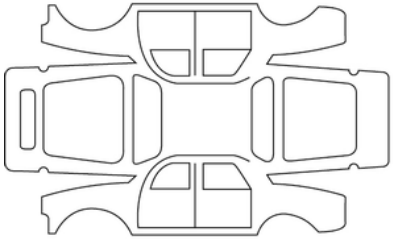
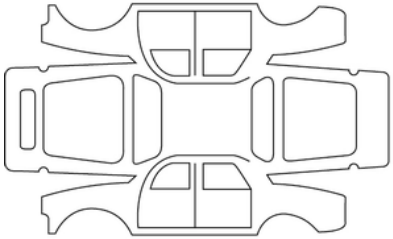
VIN: .....

תאריך התיקון:		**חותמת**
פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:		
תאריך התיקון:		**חותמת**
תיקון שיש לבצע:		

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

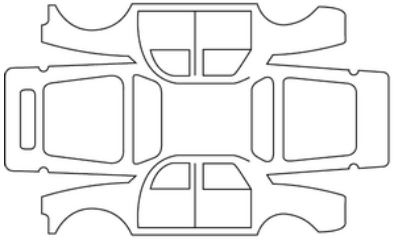
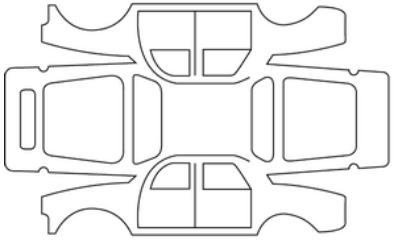
VIN: .....

תאריך התיקון:		**חותמת**
פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:		
תאריך התיקון:		**חותמת**
תיקון שיש לבצע:		

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN: .....

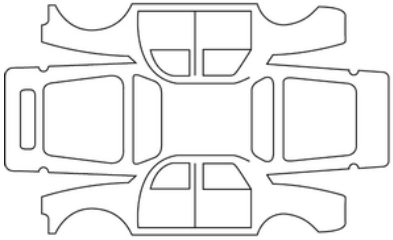
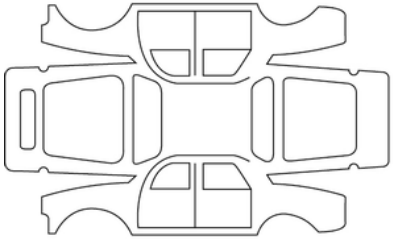
תאריך התיקון:		**חותמת**
פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:		
תאריך התיקון:		**חותמת**
תיקון שיש לבצע:		

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

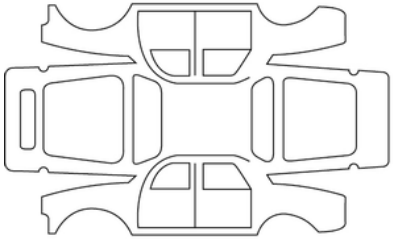
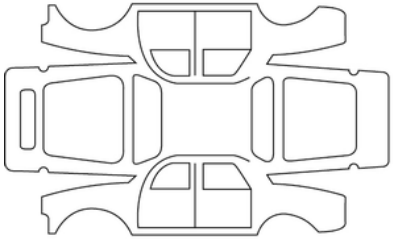
VIN: .....

תאריך התיקון:		**חותמת**
פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:		
תאריך התיקון:		**חותמת**
תיקון שיש לבצע:		

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN: .....

תאריך התיקון:		**חותמת**
פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:		
תאריך התיקון:		**חותמת**
תיקון שיש לבצע:		

7

דפי שירות

VIN: .....

תאריך: קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □		
תאריך: קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □		
תאריך: קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □		

* יש לעיין בעמוד הספציפי

דפי שירות

VIN: .....

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			

* יש לעיין בעמוד הספציפי

דפי שירות

VIN: .....

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			

* יש לעיין בעמוד הספציפי

דפי שירות

VIN: .....

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			

* יש לעיין בעמוד הספציפי

דפי שירות

VIN: .....

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			

* יש לעיין בעמוד הספציפי

דפי שירות

VIN: .....

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ ..... □		**חותמת**	
בדיקה נגד קורוזיה: תקין □ לא תקין* □			

* יש לעיין בעמוד הספציפי

חלקי חילוף ותיקונים

חלקים מקוריים מבוססים על מפרטים מחמירים מאוד ונתונים לבדיקות ספציפיות. לכן, הם לפחות באותה רמת איכות כמו החלקים שהותקנו במקור.

אם תתמיד בהתקנת חלקי חילוף מקוריים לרכב שלך, תבטיח את תפקודו התקין. כמו כן, תיקונים המבוצעים ברשת המשווקים המורשים עם חלקים מקוריים מובטחים בהתאם לתנאים המפורטים בגב הזמנת התיקון.

משקלים (בק"ג)

המשקלים המוצגים הנם של כלי רכב בסיסי, ללא תוספות: הם משתנים בהתאם לציוד שמותקן ברכב. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

גרסאות	4x2	4x4
משקל כולל מרבי מותר (MMAC) **משקל הרכב כולל (MTR)** **משקל מרבי מותר (MMTA)**	משקלים המצוינים על לוחית היצרן ← **365**.	
משקל נגרר עם בלם מופעל*	ניתן לחשב לפי הנוסחה: MTR - MMAC	
משקל נגרר ללא בלימה*	710 ק"ג	750 ק"ג
עומס מותר על נקודת הגרירה*	75 ק"ג	
עומס מרבי מותר על הגג	**312** ←	

***משקל גרירה (גרירת קרוואן, סירה וכו')**

חל איסור לבצע גרירה כשהחישוב MTR - MMAC שווה לאפס או כשהערך MTR שווה לאפס (או לא מצוין) על לוחית היצרן.

– חלה חובת ציות למשקלי הגרירה המסודרים במסגרת חקיקה מקומית בכל מדינה ומצויינים במסגרת תקנות התעבורה המקומיות. לקבלת מידע לגבי שינוי ציוד הגרירה, יש לפנות למוסך מורשה.

– עבור כלי רכב עם קרוואן, **אין לחרוג ממשקל ההרכב הכולל (רכב + נגרר).** עם זאת, קיימת עמידות לתנאים הבאים:

– חריגה בסרן אחורי MMTA שאינה עולה על 15%;

– חריגה מרבית של הערך MMAC בשיעור שאינו עולה על 10% או 100 ק"ג (הערך הראשון מבין השניים).

בכל מקרה, המהירות המרבית של הרכב והנגרר לא תעלה על 80 km/h, אך יש להעלות את ערך לחץ האוויר בצמיגים ב-0.2 באר (3 PSI).

– תפוקת המנוע ויכולת העליה יקטנו בהתאם לגובה. אנו ממליצים להפחית את העומס המרבי ב-10% בגובה של 1,000 מטר וב-10% נוספים עבור כל 1,000 מטר לאחר מכן.

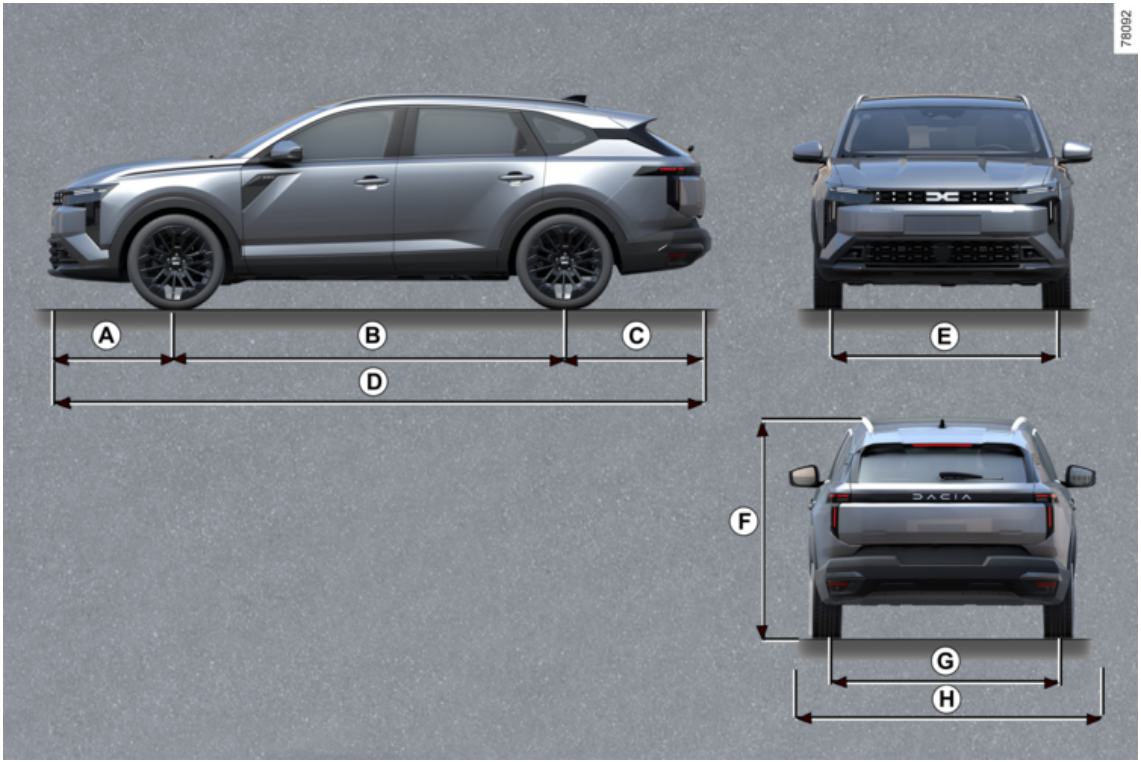
העברת משקל (גרסאות 4x2 בלבד)

במקרה שאין חריגה מערך המשקל הכולל המותר של הרכב (MMAC), אפשר להעביר עד 300 ק"ג אל הנגרר – במסגרת מגבלות משקל הרכב הכולל (MTR).

מידע אודות הרכב

	ממדים
A	0,894
B	2,704
C	1,022
D	4,620
E	1,570
F	1.541 ללא מטען, עם פסי נשיאה על הגג
G	1,555
H	– 2.086 כשמראות הצד פתוחות – 1.875 כשמראות הצד מקופלות

מידות (במטרים)



מידע על הרמה



הרכב כולל ארבע נקודות ***הרמה ייעודיות 1*** מתחת לרצפת הרכב.

מטעמי בטיחות, אנחנו ממליצים לפנות למוסך מורשה כדי להחליף את הגלגלים. **סכנת נזק לרכב ובעיקר למצבר ההינע החשמלי במקרה של מיקום שגוי של ציוד ההרמה.**

נקודות ההרמה תואמות לשימוש במגבה עם לוחית שטוחה ובקוטר של בין **80 מ"מ** ל-**140 מ"מ**.

יש לוודא שהמגבה עומד בתקנים ובתקנות הנוכחיים במדינה שבה מתבצע שימוש ברכב. על כושר ההרמה של המגבה להיות גבוה מהמשקל המרבי המותר של הרכב על הסרן הרלוונטי ← 365.

יש להשתמש במגבה רק לצורך הרמת הרכב כדי להחליף גלגל. יש לבצע את הפעולות הבאות:

- כשבלם החניה מופעל,
- כשהרכב לא עמוס,
- על קרקע מישורית, לא חלקה ומוצקה.

לפני הרמת הרכב, יש לוודא שלוחית המגבה ממוקמת כהלכה מול נקודת ההרמה ***1***.

כדי למנוע סכנת פציעה או נזק לרכב, יש לסובב את המגבה רק עד שהגלגל הרלוונטי יהיה בגובה של עד 3 ס"מ מהקרקע.
סכנת פציעה. סיכון לגרימת נזק לרכב.

מטעמי בטיחות, יש להשתמש בנקודות ההרמה של הרכב רק כדי להחליף גלגל. אין להשתמש בו לצרכים הבאים:

- לביצוע תיקון;
- לצורך גישה לחלק התחתון של הרכב.

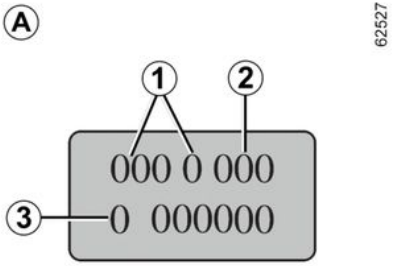
סכנת פציעה. סיכון לגרימת נזק לרכב.

מפרטי מנוע

גרסאות	TCe 1.2	Hybrid		
סוג המנוע (יש לעיין בלוחית המנוע)	H5Ft	H5Ft	H5P	5DH
נפח המנוע (סמ"ק)	1 198	1 198	1 793	-
סוג הדלק **דירוג האוקטן**	בנזין **חיוני** להשתמש בבנזין נטול עופרת בהתאם לדירוג האוקטן שמצוין על התווית שמוצמדת לדופן מכסה פתח מילוי הדלק ← **145**.			-
מצתים	יש להשתמש רק במצתים שצוינו עבור סוג מנוע הרכב. הסוג המאושר מצוין על גבי תווית המוצמדת בתא המנוע. אם לא מצוין, יש לבקר במוסך מורשה. התקנת מצתים שאינם תואמים למפרט עלולה לגרום נזק למנוע.			
סוגי דלק שעומדים בתקנים האירופיים ומתאימים למנועים של כלי רכב שנמכרים באירופה (בכל מקרה אחר, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה).	E5	בנזין נטול עופרת תואם לתקן **EN 228**, מכיל עד 5% אתנול בנפח.		-
	E10	בנזין נטול עופרת תואם לתקן **EN 228**, מכיל עד 10% אתנול בנפח.		-



זיהוי המנוע, מפרט המנוע



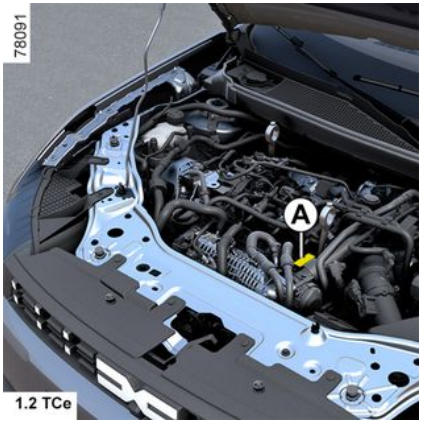
יש לציין את מידע זיהוי המנוע המוטבע באזור *A* בכל ההתכתבות או בכל ביצוע הזמנה.

(המיקום משתנה בהתאם למנוע)

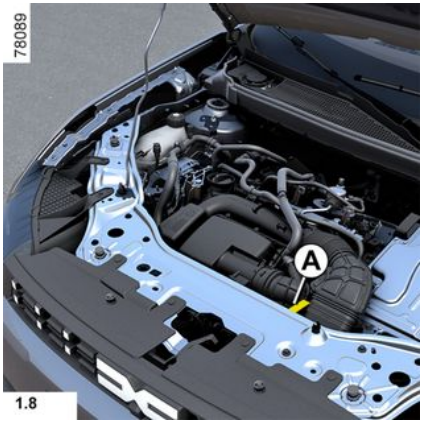
1. סוג המנוע.

2. סיומת המנוע.

3. מספר סידורי של המנוע.

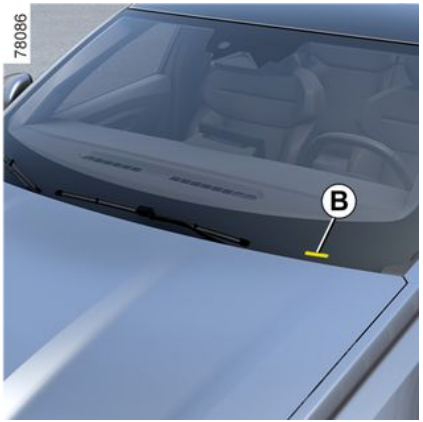


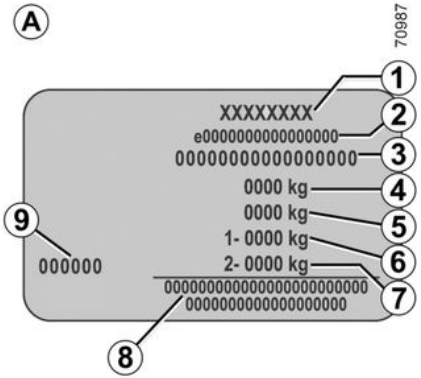
גרסת Hybrid



לוחית זיהוי הרכב







יש לפרט את המידע שמצוין על לוחית היצרן *A* בכל מכתב או הזמנה.

התקנת הלוחית ומיקומה תלויים בסוג הרכב.

לוחיות היצרן *A*

1. שם היצרן.

2. מספר עיצוב EC או מספר אישור.

3. מספר זיהוי.

בהתאם לדגם הרכב, מידע זה מצוין גם על הסימון *B*

.

4. MMAC (משקל כולל מותר מרבי).

5. MTR (משקל כולל, עם נגרר: רכב בעומס מרבי עם נגרר).

6. MMTA (משקל מותר מרבי) על הסרן הקדמי.

7. MMTA על הסרן האחורי.

8. אזור שמור להזנות קשורות או נוספות.

9. הפנייה לצביעת המרכב (קוד צבע).

מידע טכני עבור שירותי החירום



QR Code על התווית ***A*** מאפשר לצוותי שירותי החירום שעושים שימוש במחשב לוח או בטלפון חכם לגשת באופן מיידי למידע הטכני השימושי הנחוץ בעת עבודה ברכב במקרה של תאונה.

יש לוודא שהתווית ***A*** גלויה תמיד ומוצמדת לשמשה הקדמית והאחורית.

כל שינוי או נזק ימנעו גישה למידע.

7

תקלות תפעוליות

רדיאטור: במקרה של מחסור משמעותי בנוזל קירור, יש לזכור כי לעולם אין להוסיף נוזל קירור קר כשהמנוע חם מאוד. לאחר כל הליך ברכב שכרוך אפילו בריקון חלקי של מערכת הקירור, יש למלא אותה מחדש בתערובת חדשה שהוכנה בפרופורציות הנכונות. תזכורת: רק מוצרים שאושרו על ידי המחלקה הטכנית שלנו מותרים לשימוש למטרה זו.

ציוד חשמלי	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
המגבים לא פועלים.	להבי מגבים תקועים.	יש להפריד בין הלהבים לשמשה הקדמית לפני השימוש במגבים.
	תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך או לבקש להחליף אותו ← 356.
המגב לא נעצר.	תקלה בבקרות חשמליות.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
מחווני הכיוון מהבהבים מהר יותר.	נורה במכלול פנס אחורי נשרפה.	← 345
המחוונים לא פועלים.	תקלה במעגל חשמלי או בבקרה.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך או לבקש להחליף אותו ← 356.
הפנסים הקדמיים לא מופעלים או נכבים.	תקלה במעגל חשמלי או בבקרה.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך או לבקש להחליף אותו ← 356.
שאריות עיבוי בפנסים הקדמיים או באורות האחוריים.	שאריות עיבוי יכולות להיות תופעה טבעית כתוצאה משינויים בטמפרטורה ובלחות. במקרה כזה, השאריות ייעלמו בהדרגה לאחר הדלקת הפנסים.	
נורת האזהרה של התזכורת על חגורת בטיחות מלפנים נדלקת כשחגורות הבטיחות נחגרות.	חפץ תקוע בין הרצפה למושב ומפריע לפעולת החיישן.	הסר את כל החפצים מתחת למושבים הקדמיים.

תקלות תפעוליות

בכביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
רטט.	צמיגים לא מנופחים ללחץ הנכון, אינם מאוזנים כהלכה או פגומים.	יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים. אם זו לא הבעיה, יש לבדוק את מצבם במוסך מורשה.
עשן לבן מהמפלט.	גרסת בנזין, זו אינה בהכרח תקלה. בהתאם לתנאי האקלים (קור, לחות וכדומה), העשן עשוי להיווצר במהלך האצת רכב חזקה.	הפחת את מהירות המנוע והימנע מהאצה פתאומית כדי לגרום לעשן להיעלם בהדרגה. אחרת, זה עלול להיגרם מתקלה אחרת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
עשן מתחת למכסה המנוע.	קצר חשמלי או דליפת מערכת קירור.	יש לעצור, לכבות את המנוע, להתרחק מהרכב ולהתקשר למוסך מורשה.
נורת האזהרה של לחץ השמן נדלקת:		
בעת ביצוע פניות או בלימה	המפלס נמוך מדי.	מילוי שמן מנוע ← 316.
כיבוי איטי או נותרת דולקת גם בעת האצה	אובדן לחץ שמן.	יש לעצור את הרכב: יש לפנות למוסך מורשה.
קושי בהיגוי.	התחממות יתר של מערכת העזר. תקלה במנוע הסיוע החשמלי. תקלה במערכת הסיוע.	סע בזהירות במהירות נמוכה יותר, שים לב לרמת הכוח בהגה הדרושה לסיבוב הגלגלים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
המנוע מתחמם יתר על המידה. מד טמפרטורת נוזל הקירור נמצא באזור האזהרות ונורת האזהרה	מאוורר קירור המנוע לא פועל.	יש לעצור את הרכב, לכבות את המנוע ולהתקשר למוסך מורשה.
STOP נדלקת.	נוזל קירור דולף.	יש לבדוק את מכל נוזל הקירור: עליו להכיל נוזל קירור. אם אין נוזל קירור, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.
נוזל קירור רותח במיכל נוזל הקירור.	תקלה מכנית: אטם ראש מנוע פגום.	כבה את המנוע. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

שימוש בשלט רחוק	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
	ביטול סינכרון של השלט הרחוק.	יש לשחרר את נעילת דלת הנהג באמצעות הכנסת המפתח למנעול הדלת ← 56 ולאחר מכן להתניע את המנוע כדי לבצע סנכרון של השלט הרחוק ← 149.

המתנע מופעל	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
נורות החיווי של לוח המחוונים חלשות או לא מצליחות להידלק והמתנע לא מופעל.	מסופי הסוללה לא מהודקים, מסופי הסוללה מנותקים או מחומצנים.	הדק מחדש, חבר מחדש או נקה אותם אם הם מחומצנים.
	סוללה נפרקה או לא פועלת.	יש לחבר סוללה נוספת לסוללה הפגומה ← 341 או להחליפה, במידת הצורך. אל תדחוף את הרכב אם עמוד ההגה נעול.
	תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
המנוע לא מתניע.	תנאי ההתנעה לא מתקיימים.	יש לעיין בפסקה ← 148 ← 149 ← 151.
	הכרטיס "ידיים חופשיות" לא פועל.	← 151.
כשהרכב נייח והמנוע קר, מהירות הסרק של המנוע גבוהה.	גרסת בנזין, זו אינה בהכרח תקלה. זה עשוי להיגרם מהעלייה בטמפרטורת המנוע.	מהירות הסרק של המנוע אמורה לרדת לאחר כדקה. אחרת, זה עלול להיגרם מתקלה אחרת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
לא ניתן לכבות את המנוע.	המערכת לא מזהה את הכרטיס.	יש להניח את הכרטיס על הסימול ← 151 ולאחר מכן ללחוץ על מתג ההתנעה
	תקלה חשמלית.	יש ללחוץ חמש לחיצות מהירות על מתג ההתנעה.
עמוד ההגה נשאר נעול.	הגה נעול.	יש להזיז את גלגל ההגה תוך לחיצה על מתג התנעה המנוע (או, בהתאם לדגם הרכב, תוך סיבוב מפתח ההתנעה) ← 149 ← 151
	תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

העצה הבאה תאפשר לך לבצע תיקונים מהירים וזמניים. מטעמי בטיחות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

שימוש בכרטיס	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
הכרטיס לא נועל את הדלתות או מבטל את הנעילה שלהן.	סוללת הכרטיס התרוקנה.	החלף את הסוללה. עדיין ניתן לנעול/לשחרר את נעילת הדלתות ולהתניע את הרכב ➔ 49 ➔ 151.
	שימוש במכשירים שפועלים באותו תדר של הכרטיס (טלפון נייד וכו').	הפסק להשתמש במכשירים או השתמש במפתח המובנה ➔ 56.
	רכב הממוקם באזור קרינה אלקטרומגנטית גבוהה.	יש להשתמש במפתח המובנה בכרטיס ➔ 56.
	סוללת הרכב התרוקנה.	
	ההודעה "הכנס כרטיס לחריץ ולחץ START" מוצגת בלוח המכשירים.	יש להניח את הכרטיס על הסימול ➔ 151 ולאחר מכן ללחוץ על מתג ההתנעה
	הרכב מופעל.	כשהמנוע פועל, לא ניתן לבצע נעילה/שחרור נעילה באמצעות הכרטיס. כבה את ההצתה.
	אין סנכרון של הכרטיס.	יש לשחרר את נעילת דלת הנהג על ידי הכנסת המפתח המובנה בכרטיס אל חריץ מנעול הדלת ➔ 56 ולאחר מכן להניח את הכרטיס על סמל ➔ 151 וללחוץ על מתג ההתנעה כדי לסנכרן את הכרטיס.

שימוש בשלט רחוק	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
השלט הרחוק לא נועל או פותח את הדלתות.	סוללת השלט הרחוק התרוקנה.	השתמש במפתח החירום.
	שימוש במכשירים שפועלים באותו תדר של השלט הרחוק (טלפון נייד וכו').	הפסק להשתמש בהתקנים או השתמש במפתח.
	רכב הממוקם באזור קרינה אלקטרומגנטית גבוהה.	החלף את הסוללה. עדיין ניתן לנעול/לשחרר את נעילת הדלתות ולהתניע את הרכב ➔ 56 ➔ 53 ➔ 149.
	סוללה פרוקה.	
	הרכב מופעל.	כשהמנוע פועל, לא ניתן לבצע נעילה/שחרור נעילה באמצעות המפתח. כבה את ההצתה.

אביזרי חשמל ואלקטרוניקה
לפני התקנת אביזר מסוג זה (במיוחד משדרים/מקלטים), יש להתייעץ עם מוסך מורשה כדי לוודא תאימות ומגבלות ההספק המורשות. עבור תחום התדר, רמת ההספק, מיקום האנטנה וכו', יש לוודא שהוא תואם לרכב. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.
לפני חיבור אביזר כלשהו לשקע, יש לוודא שרמת המתח שלו אינה חורגת מרמת המתח המסופקת על ידי השקע ← 292 ← 301.

סכנת שריפה.
על כל העבודות שמבוצעות במעגלים החשמליים ו/או ברכיבים אלקטרוניים ברכב להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך. למעשה, כל חיבור ו/או התקנה של אביזרים חשמליים/אלקטרוניים שאינם מאושרים על ידי היצרן עלולים לגרום:

– נזק לציוד החשמלי ו/או האלקטרוני;
– נזק לרכיבים המחוברים אליו;
– איסוף נתוני הרכב והשימוש בהם;
– חדירה לפרטיות (שינוי, מחיקה או גישה בלתי רצויה למידע אישי);
– ביטול אישור הכניסה לשירות.

סכנת תאונות חמורות. סכנת חדירה לפרטיות.
אם בכוונתך להתקין ציוד חשמלי בעתיד, יש לוודא מהו הדירוג והמיקום של הנתיך המתאים.

שימוש בשקע אבחון
חיבור של אביזרים אלקטרוניים לשקע האבחון עלול להוביל להפרעה חמורה למערכות האלקטרוניות של הרכב ו/או לגרום לחדירה לפרטיות (שינוי, מחיקה או גישה בלתי רצויה למידע אישי). מטעמי בטיחות, אנחנו ממליצים להשתמש רק באביזרים אלקטרוניים שאושרו על ידי היצרן: יש להתייעץ עם מוסך מורשה. **סכנת תאונות חמורות. סכנת חדירה לפרטיות.**

התאמת אביזרים נוספים
אם ברצונך להתקין אביזרים ברכב: יש לפנות למוסך מורשה. כמו כן, כדי להבטיח את פעולתו התקינה של הרכב, וכדי למנוע כל סיכון לבטיחותך, אנו ממליצים להשתמש אך ורק באביזרים שתוכננו במיוחד עבור הרכב שלך, שכן הם האביזרים היחידים בעבורם יעניק היצרן אחריות.
אם אתה משתמש במכשיר נגד גניבה, יש לחבר אותו רק לדוושת הבלם.

הפרעות לנהג
בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים שמתאימים לדגם הרכב, כשהם מחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים באופן קבוע. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**

6

1. מראות אחוריות מחוממות

2. חימום מושב הנהג ומושב הנוסע מלפנים

3. אחיזת הנגרר

4. מכסה תא מטען אוטומטי

5. כוונון חשמלי של מושב הנהג, הגה ימני

6. כוונון חשמלי של מושב הנהג, הגה שמאלי

7. מגב אחורי ופנסי ערפל אחוריים

8. פנסי חירום ללא MCB

9. פנסי בלימה ללא MCB

10. רדיו

11. הפשרת אדים מהשמשה האחורית

12. מתג 4X4, מיזוג אוויר ידני, רדיו, יחידת ECUGateway, מראה פנימית, חגורת בטיחות, שמשה קדמית מחוממת

13. USB

14. שקע אביזרים בתא המטען, מוט גרירה

15. פנסי חירום עם MCB

16. בהתאם לדגם הרכב, מושבים מחוממים

17. פנסי בלימה עם MCB

18. הפעלת חלון בלחיצה אחת עבור מושב הנוסע מלפנים

19. USB

נתיך עבור חיישני הרדאר

20. פקד המראה הפנימית

21. הפעלת חלון בלחיצה אחת עבור מושב ימין מאחור

22. חלונות חשמליים בנגיעה אחת עבור מושב הנהג

23. הפעלת חלון בלחיצה אחת עבור מושב שמאל מאחור

24. צליל קבלת פנים בתא הנוסעים ומחוץ לרכב

25. נורת איפור

26. ציוד מותקן לאביזרים

27. ציוד מותקן לאביזרים

28. שקע 12V, מצת סיגריות

29. גלגל הגה עם פונקציית חימום

30. מתג משאבת הנוזל לניקוי שמשות

מתג סיבובי

פקד חימום גלגל ההגה

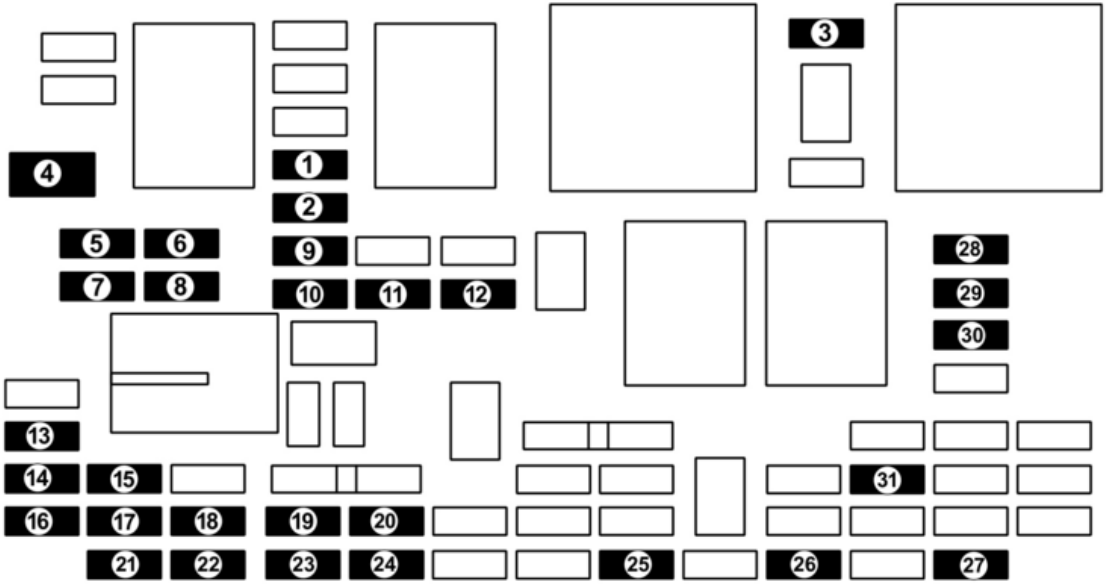
נגד עבור מערכת חימום גלגל ההגה

31. מתג עזר חניה

הקצאת הנתיכים

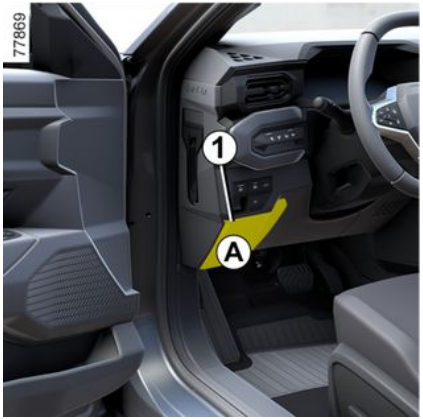
(הנוכחות של נתיכים מסוימים תלויה ברמת האבזור ברכב)

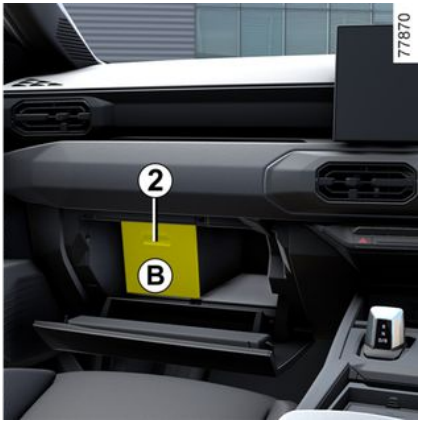
78514



6

תיבת נתיכים

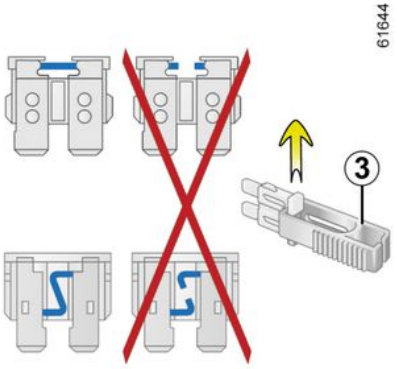




אם מכשיר חשמלי כלשהו אינו פועל, יש לבדוק את מצב הנתיכים.

יש לשחרר את המכסה ***A*** באמצעות החריץ ***1*** או, בהתאם לסוג הרכב, לשחרר את המכסה ***B*** באמצעות החריץ ***2***.

מלקחיים ***3***



יש לשלוף את הנתיך באמצעות שימוש במלקחיים ***3*** המוצמדים לדופן האחורי של המכסה ***A*** או ***B***.

כדי להסיר את הנתיך מהמלקחיים, יש להחליק אותו הצידה.

לא כדאי להשתמש במיקומי הנתיכים הפנויים.

כדי לציית לחקיקה הנוכחית או כאמצעי זהירות, אפשר לרכוש ממוסך מורשה ערכת חירום שמכילה סט של נורות ונתיכים חלופיים.

יש לבדוק את הנתיך הרלוונטי **ולהחליף אותו**, אם יש צורך בכך, **בנתיך עם דירוג זהה לזה של המקורי**.
אם נתיך בדירוג גבוה מדי, הוא עלול לגרום למעגל החשמלי להתחמם יתר על המידה (סכנת שריפה) במקרה של פריט ציוד שמשתמש בכמות מוגברת של זרם חשמלי.

יש לבדוק את מצב להבי המגבים. משך חייהם תלוי באופן בשימוש בהם:

– נקה את הלהבים ואת השמשה הקדמית באופן קבוע עם מים וסבון;
– אל תשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
– כשלא בוצע שימוש במגבים למשך פרק זמן ארוך, יש להפריד (ידנית) את הלהבים מהשמשה לפני הפעלתם.

החלפת להב המגב של השמשה האחורית *5*



זרוע הפעלת המגבים במצב (כבוי):

– יש להרים את זרוע המגב ***6***;
– יש לסובב את להב המגב של השמשה האחורית ***5*** (תנועה ***C***) עד שהוא מתנתק;
– יש לשחרר את להב המגב של השמשה האחורית ***5*** באמצעות משיכתו.

התקנה מחדש

כדי להחזיר את להב המגב, בצע את הפעולות בסדר הפוך ביחס להסרה. ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו.

יש לבדוק את מצב להבי המגבים. משך חייהם תלוי באופן בשימוש בהם:

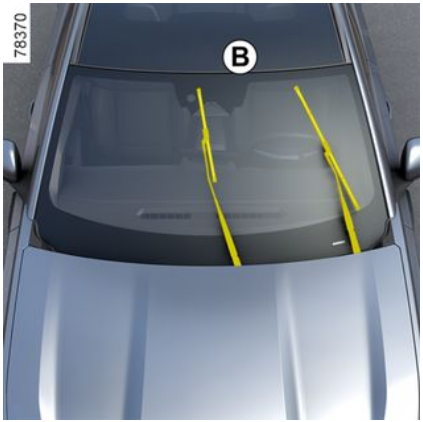
– נקה את הלהבים ואת השמשה הקדמית באופן קבוע עם מים וסבון;
– אל תשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
– כשלא בוצע שימוש במגבים למשך פרק זמן ארוך, יש להפריד (ידנית) את הלהבים מהשמשה לפני הפעלתם.

– בתנאי כפור, ודא כי להבי המגבים אינם תקועים בגלל קרח (כדי למנוע את הסיכון להתחממות יתר של המנוע).
– יש לבדוק את מצב להבי המגבים.

יש להחליף אותם מיד כשהביצועים שלהם יורדים: בערך פעם בשנה.
בעת החלפת להב המגב לאחר הסרתו, יש להימנע מצניחה של זרוע המגב על שטח השמשה: סכנת שבר בשמשה.

לפני החלפת להב המגב האחורי, יש לוודא שזרוע הפעלת המגבים במצב OFF (מושבת).
סכנת פציעה.

להבי המגבים בשמשה הקדמית *2*



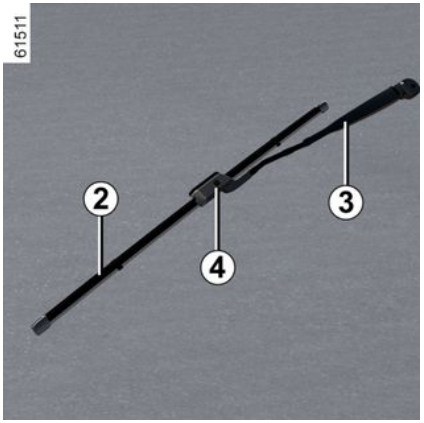
כדי להחליף את המגבים, יש להעביר אותם תחילה למצב שירות ***B***.



כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע כבוי:

– יש להסיט את הזרוע ***1*** פעמיים ברצף למיקום ***A*** (ניגוב בודד): להבי מגבי השמשה הקדמית נעצרים במצב שירות ***B***, הרחק ממכסה המנוע;

– יש ללחוץ על המתג ***4*** ולאחר מכן להזיז את להב המגב כלפי מעלה.



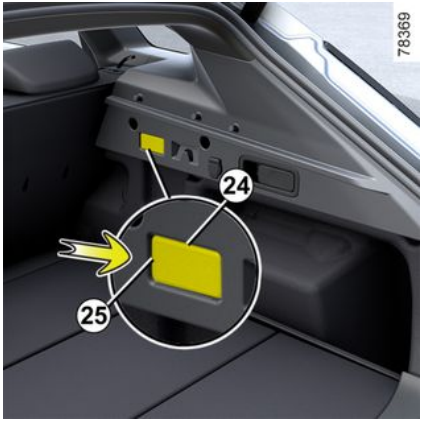
התקנה מחדש

כדי להתקין את להב המגב ***2***, יש להכניס אותו אל החריץ בזרוע ***3*** ולאחר מכן להדק עד שנשמע צליל נעילה ('קליק'). ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו.

יש להחזיר את מגבי השמשה הקדמית למצב נמוך, לוודא שהמגבים מקופלים כלפי מטה על השמשה הקדמית ולאחר מכן להסיט את הזרוע ***1*** למצב ***A*** (ניגוב בודד): בעת סיבוב מתג ההתנעה למצב ON, להבי מגבי השמשה יוסתרו מאחורי מכסה המנוע.

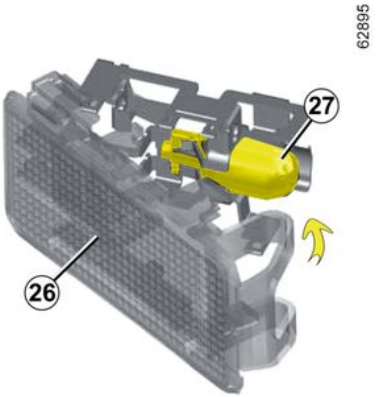
פנסים, אורות: החלפת נורות

תאורה בתא המטען *24*



יש לשחרר את הנורה ***24*** באמצעות כלי כגון מברג שטוח או כלי דומה, על ידי לחיצה על הלשונית ***25*** כדי להזיז את הנורה פנימה אל חלל תא המטען.

ניתוק הנורה.



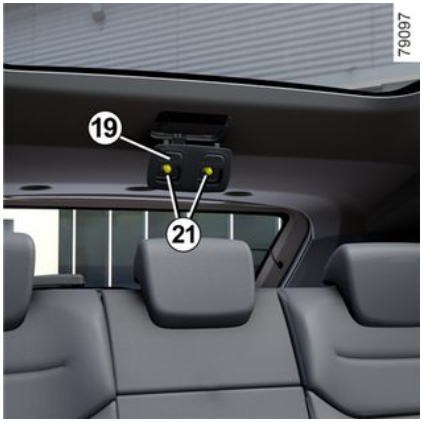
יש לשחרר את העדשה ***26*** כדי להגיע אל הנורה ***27***.

סוג הנורה *27*: W5W.

מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.



– יש להסיר את התפס ולשחרר את מחזיק הנורה ***19*** באמצעות הלשוניות ***20***;
– הסר את הנורה הרצויה.



סוג הנורה *21*: W5W.

התקנה מחדש

– יש לחבר את העדשה ***18*** למחזיק הנורה ***19***;

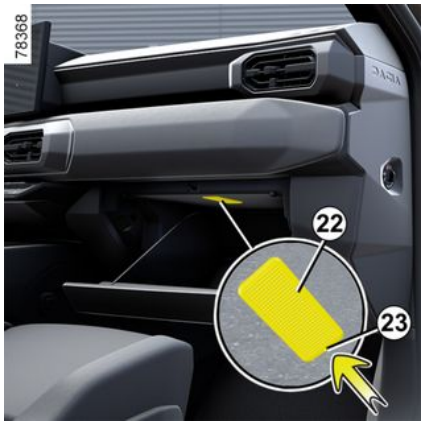


– יש להחזיר את יחידת נורת הספוט לקריאה ***17*** למקומה, עד שנשמע צליל נקישה ('קליק');
– יש לוודא שמכלול נורות הקריאה ממוקם ונעול למקומו כהלכה.

מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.

תאורת תא הכפפות *22*

(בהתאם לדגם הרכב)



יש לשחרר את הנורה ***22*** באמצעות לחיצה על הלשונית ***23*** תוך שימוש במברג שטוח או בכלי דומה כדי להזיז את הנורה לכיוון החלל הפנימי של תא הכפפות.

ניתוק הנורה.

סוג הנורה: W5W.

6



– יש להסיר את התפס ולשחרר את מחזיק הנורה ***14*** באמצעות הלשוניות ***15***;
– הסר את הנורה הרצויה.



סוג הנורה *16*: W5W.

התקנה מחדש

– יש לחבר את העדשה ***13*** למחזיק הנורה ***14***;

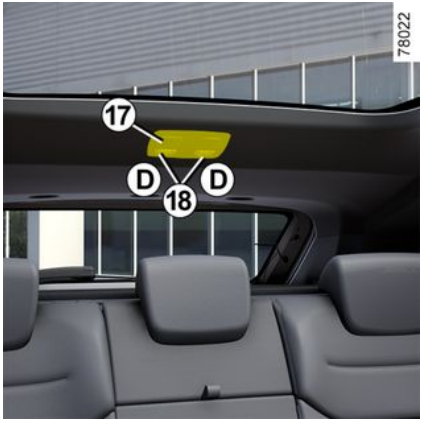


– יש להחזיר את יחידת נורת הספוט לקריאה ***12*** למקומה, עד שנשמע צליל נקישה ('קליק');
– יש לוודא שמכלול נורות הקריאה ממוקם ונעול למקומו כהלכה.

מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.

נורת ספוט לקריאה מאחור *17*

(בהתאם לדגם הרכב)



– יש לנתק את המפזר ***18*** מהתפסנים באמצעות כלי כגון מברג שטוח, באזור ***D***;

פנסים, אורות: החלפת נורות

סוג הנורה *10*: W5W.

התקנה מחדש

– יש לחבר את העדשה ***7*** למחזיק הנורה ***8***;



– יש להדק את יחידת נורת הספוט לקריאה ***6*** למקומה, עד שנשמע צליל נקישה ('קליק');
– יש לוודא שמכלול נורות הקריאה ממוקם ונעול למקומו כהלכה.

נורות במראות האיפור *11*



יש לשחרר את הנורה ***11*** באמצעות לחיצה על הלשונית משמאל לנורה (באמצעות שימוש במברג שטוח או כלי דומה).

הסר את הנורה הרצויה.

סוג הנורה: W5W.

נורת ספוט לקריאה מאחור *12*



– יש לשחרר את העדשה ***13*** באמצעות שימוש בכלי כגון מברג שטוח, הממוקמת באזור ***C***;

פנסים, אורות: החלפת נורות

סוג הנורה *5*: W5W.

התקנה מחדש

– יש לחבר את העדשה ***2*** למחזיק הנורה ***3***;



– יש להחזיר את נורת האיפור ***1*** למקומה, עד שנשמע צליל נקישה ('קליק');
– יש לוודא שנורות האיפור מותקנות ונעולות למקומן כהלכה.

מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.

נורת ספוט לקריאה מלפנים *6*



– יש לשחרר את העדשה ***7*** באמצעות שימוש בכלי כגון מברג שטוח, הממוקמת באזור ***B***;



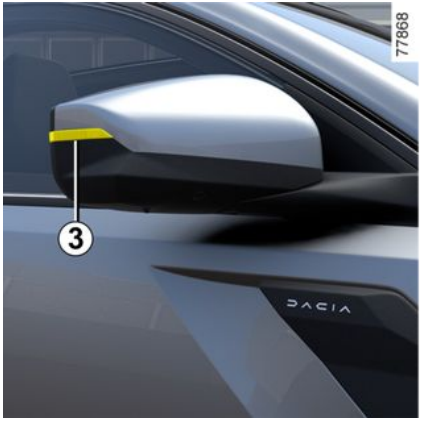
– יש להסיר את התפס ולשחרר את מחזיק הנורה ***8*** באמצעות הלשוניות ***9***;
– הסר את הנורה הרצויה.



6

על כל פעולה (או שינוי) במעגל החשמלי להתבצע במוסך מורשה שיש ברשותו את החלקים הנדרשים להתאמה, שכן חיבור שגוי עלול לגרום נזק למערכת החשמל (החיווט, הרכיבים ובמיוחד האלטרנטור).

מחזירי אור צדיים *3* ל-LED



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

נורות הפנים: החלפת נורות

מנורת תקרה מלפנים *1*



– יש לשחרר את העדשה ***2*** באמצעות שימוש בכלי כגון מברג שטוח, הממוקמת באזור ***A***;



– יש להסיר את התפס ולשחרר את מחזיק הנורה ***3*** באמצעות הלשוניות ***4***;
– הסר את הנורה הרצויה.



פנסים, אורות: החלפת נורות

פנסי ערפל: החלפת נורות

פנסי ערפל קדמיים *1* LED



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנס ערפל אחורי *2*

(בהתאם לדגם הרכב)



בשל הגישה הקשה אליהן, **אנו ממליצים להחליף את הנורות במוסך מורשה.**

סוג הנורה: P21W.

אין לגעת באגזוז.
סכנת כוויות.

כדי לציית לחוקים המקומיים החלים או כאמצעי זהירות, אפשר לרכוש במוסך מורשה ערכת חירום שמכילה סט של נורות ונתיכים חלופיים.

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פציעה.

התקנה מחדש

עם זאת, בשל הקושי לגשת אליהן, **אנו ממליצים להחליף את הנורות במוסך מורשה**.

לאחר החלפת הנורה, בדוק שהיא מאובטחת כהלכה.

מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.

6

פנסים, אורות: החלפת נורות

פנס איתות *8* עם LED

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מכלול הפנסים האחוריים: החלפת נורות

פנסי איתות / פנסים צדיים ופנסי בלימה



אור נסיעה לאחור *9*

יש להגיע אל מחזיק הנורה מאחורי הפגוש האחורי ולאחר מכן לפרק את הבורג באמצעות סיבובו לכיוון חלקו החיצוני של הרכב ולהוציא את הנורה.

סוג הנורה: P21W.

התקנה מחדש

כדי להרכיב מחדש, בצע את הפעולות בסדר הפוך, תוך הקפדה לא לפגוע בחיווט. לאחר החלפת הנורה, בדוק שהיא מאובטחת כהלכה.

עם זאת, בשל הקושי לגשת אליהן, **אנו ממליצים להחליף את הנורות במוסך מורשה**.



פנס בלימה עילי *10* עם LED

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



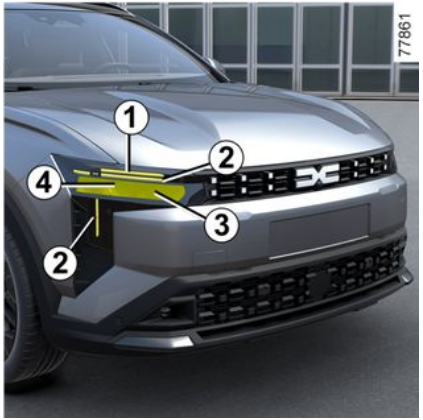
נורות לוחית רישוי *11* (LED)

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.

תאורה חיצונית: החלפת נורות

פנסים קדמיים: החלפת נורות



פנס איתות *1* (LED)

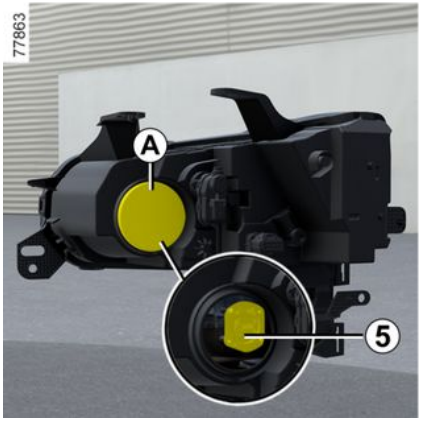
יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנסי יום/פנסים צדיים *2* (LED)

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

אלומת אור גבוה *3*

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



– יש להסיר את הכיסוי ***A***;
– יש לשחרר את המחבר ***5***;
– הוצא את המכלול מהמארז והסר את הנורה.

סוג הנורה: H7.

לפני החלפת הנורה, יש להקפיד על מיקומה הנכון של הנורה במכלול הפנס. לאחר החלפתה, יש לוודא שהנורה החלופית הותקנה במיקום הנכון במכלול הפנס. יש להדק את המכסה למקומו.

אלומות אור נמוך *4* (LED)

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

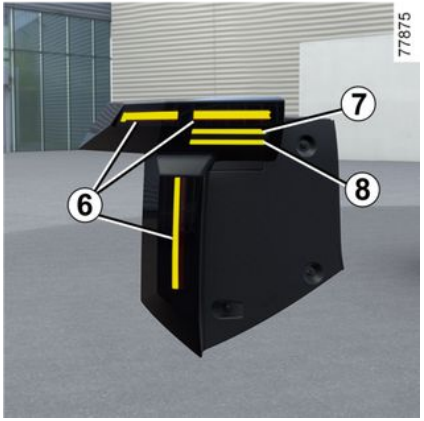
יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.

פנסי יום/פנסים צדיים *6* (LED)

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



פנס בלימה *7* עם LED

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

התאוששות מתקלה



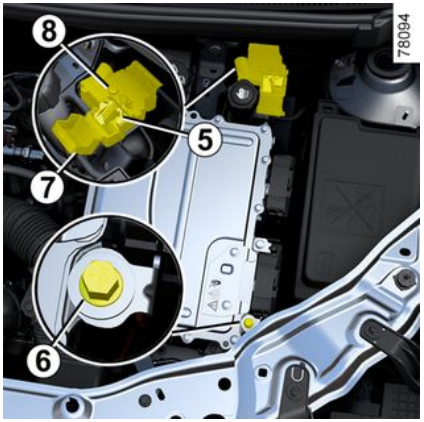
ודא שאין מגע בין כבלים ***C*** ו ***D*** ושהכבל החיובי ***D*** אינו במגע עם רכיב מתכתי כלשהו ברכב המספק את הזרם.

סכנת פציעה ו/או נזק לרכב.

יש לוודא שאין מגע בין הכבלים ***A*** ו-***B*** ושהכבל החיובי ***A*** אינו בא במגע עם חלקי מתכת כלשהם ברכב שמספק את הזרם.
סכנת פציעה חמורה ו/או נזק לרכב.

בהתאם לדגם הרכב, במקרה של תקלה במצבר (מנותק, ריק וכו'), יש לבצע איפוס של מערכת תגבור היגוי ← 129.

הדקים מרוחקים

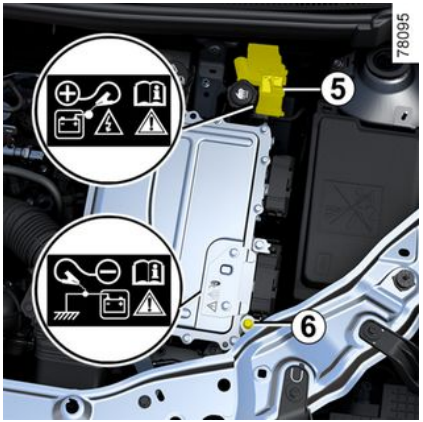


(גרסה Hybrid)

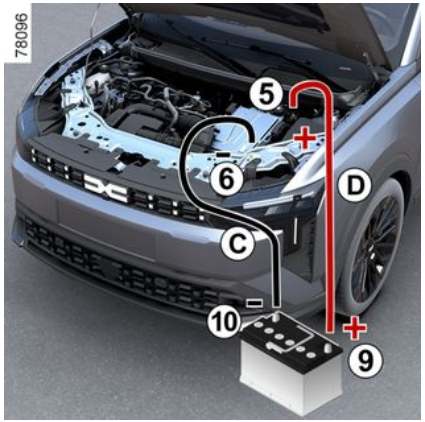
אין גישה ישירה לסוללה.

יש להשתמש **בהדק *5* (+) ובהדק *6* (-)** בתא המנוע.

הערה: פתח את הכיסוי ***7*** של ההדק ***5*** **(+)** בלחיצה על המתג ***8***.



אסור לנתק את הכבל החיובי בתא המנוע.
סיכון להפעלה בשוגג של המנוע.
סיכון לכוויה בהתזת ניצוצות.



יש לחבר את הכבל החיובי ***D*** אל **ההדק *5* (+) ולאחר מכן אל ההדק *9* (+)** במצבר שמספק את הזרם.

יש לחבר את הכבל השלילי ***C*** אל **ההדק *10* (-) במצבר שמספק את הזרם ולאחר מכן אל ההדק *6* (-).**

יש ללחוץ על דוושת הבלמים ועל מתג ההתנעה. לאחר התנעת המנוע, יש לנתק את הכבלים ***C*** ו-***D*** בסדר הפוך (***6 - 10 - 9 - 5***).

לאחר כל שימוש במכסה ***7***, יש לוודא שכיסוי ההדק מעוגן ללשונית ***8***.

התאוששות מתקלה

מחוברים) וכי הסוללה הריקה מחוברת כהלכה. כבה את ההצתה של הרכב שלך.

יש להתניע את מנוע הרכב שמספק את הזרם ולשמור על בסל"ד בינוני.

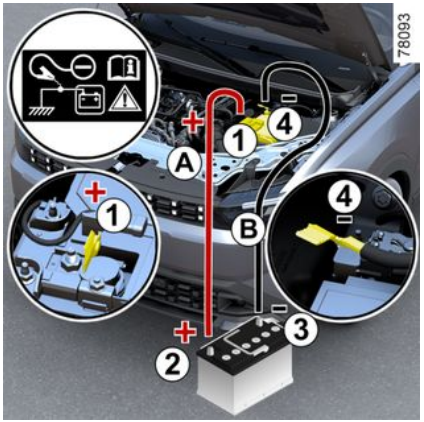
הערה: בגרסת Hybrid, מכיוון שאין גישה ישירה אל המצבר, יש להשתמש בהדקים שמותקנים בתא המנוע.

אין להשתמש ברכב Hybrid שלך כדי להתניע את סוללת "12 וולט" ברכב אחר. המטען החשמלי בסוללת "12 V" המשנית ברכב Hybrid אינו מספיק לפעולה זו. **סיכון לגרימת נזק לרכב.**

יש לטפל בסוללה בזהירות, שכן היא מכילה חומצה גופרתית מסוכנת לעיניים ולעור. במקרה של מגע עם החומצה, יש לשטוף את האזור הפגוע בכמות רבה של מים קרים. במידת הצורך, יש לפנות לקבלת טיפול רפואי. יש לוודא שלהבות חשופות, חפצים לוהטים וניצוצות אינם באים במגע עם רכיבי הסוללה: **סכנת התפוצצות**. יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית

בתא המנוע מזכירה לך זאת. **סכנת פציעה.**

סוללה בהספק של 12 וולט בתא המנוע



(גרסה עם מנוע בעירה פנימית)

יש לחבר את הכבל החיובי (+) ***A*** אל ההדק (+) ***1*** בסוללה שנפרקה ולאחר מכן אל ההדק (+) ***2*** בסוללה שמספקת את הזרם.

יש לחבר את הכבל השלילי (-) ***B*** אל ההדק (-) ***3*** של המצבר שמספק את הזרם ולאחר מכן אל ההדק (-) ***4*** של המצבר שנפרק.

התנע המנוע באופן רגיל. לאחר ההתנעה, יש לנתק את הכבלים ***A*** ו-***B*** בסדר ההפוך (***4 - 3 - 2 - 1***).

לאחר הדממת המנוע, מערכות הסיוע בהיגוי ובבלימה מפסיקות לפעול.

אין להשאיר כלים לא מאובטחים בחלל הרכב: סכנת התעופפות של כלים במהלך בלימה.

סוללה: התאוששות לאחר תקלה

כדי למנוע כל סיכון של ניצוצות:

– ודא שמכשירים שצורכים חשמל (תאורת פנים וכו') כבויים לפני ניתוק או חיבור מחדש של סוללה;
– בעת ביצוע טעינה, יש להפסיק את פעולת המטען לפני חיבור או ניתוק הסוללה;
– אין להניח חפצי מתכת על הסוללה מכיוון שהדבר עלול ליצור קצר חשמלי בין המסופים;
– עש להמתין לפחות דקה אחת לאחר כיבוי המנוע לפני ניתוק הסוללה;
– ודא שאתה מחבר מחדש את מסופי הסוללה לאחר ההתקנה מחדש.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ← **149** או ← **151** למצב OFF.

חיבור המטען

על המטען להיות תואם לסוללה עם מתח נומינלי של 12 וולט.

אין לנתק את הסוללה בזמן פעולת המנוע. **יש לפעול לפי ההוראות שניתנו על-ידי היצרן של מטען הסוללות שבו אתה משתמש.**

ייתכן שיידרשו נהלים מיוחדים לטעינת סוללות מסוימות. יש לפנות למוסך המורשה.
יש להימנע מסיכון בשל ניצוצות שעלולים לגרום לפיצוץ מיידי ולבצע טעינה של המצבר באזור מאוורר היטב.
סכנת פציעה חמורה.

יש לטפל בסוללה בזהירות, שכן היא מכילה חומצה גופרתית מסוכנת לעיניים ולעור. במקרה של מגע עם החומצה, יש לשטוף את האזור הפגוע בכמות רבה של מים קרים. במידת הצורך, יש לפנות לקבלת טיפול רפואי. יש לוודא שלהבות חשופות, חפצים לוהטים וניצוצות אינם באים במגע עם רכיבי הסוללה: **סכנת התפוצצות**. יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת. **סכנת פציעה.**

התנעת הרכב באמצעות סוללה מרכב אחר

אם נדרשת עזרה של מצבר ברכב אחר כדי להתניע את רכבך, יש להשתמש בכבלי התנעה מתאימים (בעלי שטח חתך גדול) ממוסך מורשה או, אם כבר יש לך כבלי התנעה, יש לוודא שהם תקינים.

על שני המצברים להיות בדירוג מתח נומינלי זהה: 12 וולט. על המצבר שמספק את הזרם להיות בעל קיבולת (אמפר-שעה, Ah) זהה לפחות לזה של המצבר הריק.

ודא שאין סיכון למגע בין שני הרכבים (סכנת קצר חשמלי כאשר המחברים החיוביים

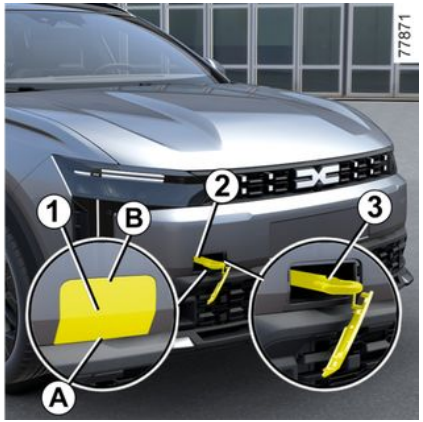
לקבלת מידע על אופן התקנת הציוד והשימוש בו, יש לעיין בהוראות יצרן הציוד.
אם הרכב נתקע, אפשר לגרור דגמי 4x4 למרחקים קצרים בלבד. **סכנת נזק לרכיבים מכניים ברכב**

במקרה של ביצוע חילוץ בעת נסיעת שטח, אין לעשות שימוש במוטות גרירה קשיחים. **סכנת נזק לרכיבים מכניים ברכב**

נקודות גרירה מלפנים ומאחור.

נקודות גרירה אלה מיועדות לצורכי גרירה בלבד: אין להשתמש בהן להרמת הרכב, לא באופן ישיר ולא באופן עקיף.

נקודת גרירה מלפנים *2*



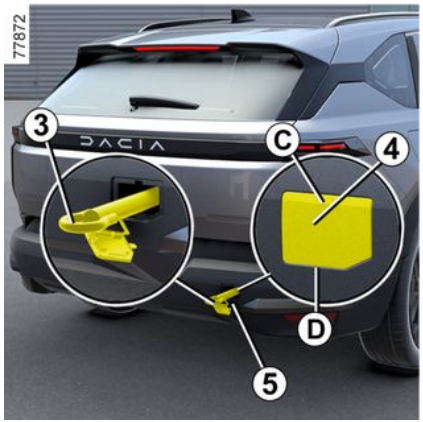
כדי לגשת לטבעת הגרירה *2*:

– יש ללחוץ על האזור ***A*** ולהמשיך ללחוץ עליו תוך כדי משיכה של האזור ***B*** כדי לפתוח את המכסה ***1***;
– **יש להבריג את טבעת הגרירה *3* באופן ידני, ככל האפשר**;
– לאחר השימוש, יש להבריג החוצה את טבעת הגרירה ***3*** וללחוץ על הכיסוי ***1*** כדי לנעול אותו למקומו.

יש להשתמש בטבעת הגרירה בלבד ***3***.

יש לוודא שטבעת הגרירה מוברגת לנקודת הגרירה באופן תקין.
סכנת השתחררות הנגרר.

נקודת גרירה מאחור *5*



כדי להגיע אל טבעת הגרירה האחורית *5*:

– יש ללחוץ על האזור ***D*** ולהמשיך ללחוץ עליו תוך משיכה של האזור ***C*** כדי לפתוח את המכסה ***4***;
– **יש להבריג את טבעת הגרירה *3* באופן ידני, ככל האפשר**;
– לאחר השימוש, יש להבריג החוצה את טבעת הגרירה ***3*** וללחוץ על הכיסוי ***4*** כדי לנעול אותו למקומו.

יש להשתמש בטבעת הגרירה בלבד ***3***.

הרכבה מחדש של הכיסוי הקדמי *1* או של הכיסוי האחורי *4*

לאחר השימוש, יש להבריג החוצה את טבעת הגרירה ***3*** וללחוץ על הכיסוי כדי לנעול אותו למקומו.

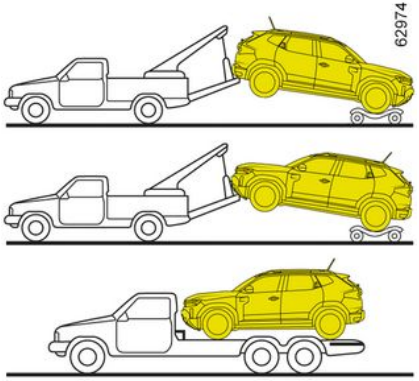
התאוששות מתקלה

במקרים חריגים, מותר לגרור את הרכב כשכל ארבעת הגלגלים על הקרקע, **למעט כלי רכב היברידיים**, אך בנסיעה קדימה בלבד, כשבורר תיבת ההילוכים במצב סרק **N**, למרחק מרבי שאינו עולה על 80 ק"מ ובמהירות נסיעה שאינה עולה על 25 קמ"ש.

הערה: אם לא ניתן להעביר את בורר ההילוכים למצב **N**, יש לפנות למוסך מורשה.

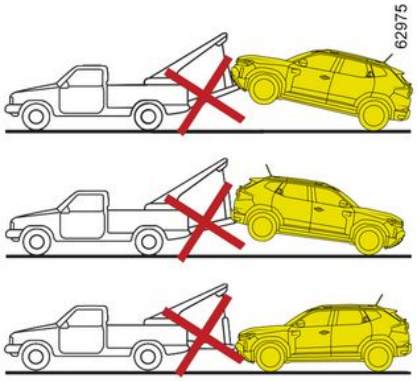
בעת אחסון הכלים, יש לוודא שהם מאובטחים למקומם המקורי בתא המטען. אין להשאיר כלים לא מאובטחים בחלל הרכב: סכנת התעופפות של כלים במהלך בלימה.

גרירת רכב עם הנעה לארבעת הגלגלים (4x4)



אין לגרור כלי רכב עם הנעה לכל הגלגלים, ללא קשר למצב הנהיגה שנבחר, אם גלגל כלשהו בא במגע עם הקרקע (למעט במקרה של חילוץ בעת נסיעת שטח).
סכנת נזק לרכיבים מכניים ברכב

אין להוציא את המפתח ממתג ההתנעה או להשאיר את הכרטיס בתא הנוסעים במהלך ביצוע גרירה (בהתאם לסוג הרכב).
סכנת נעילה של עמוד ההגה.



חילוץ בעת נסיעת שטח

אם הרכב שלך תקוע בחול, שלג או בוץ, חבר מכשיר גרירה גמיש (רצועת גרירה או התקן אחר שתוכנן במיוחד למטרה זו) לנקודת הגרירה הקדמית או האחורית.

גרירה: תקלה

התאוששות מתקלה

לפני ביצוע גרירה, יש להסיט את בורר ההילוכים למצב הילוך סרק (מיקום **N** בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית) **ולהמתין כדקה אחת** (בגרסה Hybrid), לשחרר את נעילת מוט גלגל ההגה ואת בלם החניה.

מידע כללי

יש להקפיד תמיד על החקיקה הנוכחית בנוגע לגרירה.

אם נוהגים ברכב הגורר, אין לחרוג ממשקל הגרירה המותר המרבי של הרכב ← **371**.

בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית, אם לא ניתן להעביר את בורר ההילוכים למצב **N**, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

ביטול הנעילה של עמוד ההגה

יש להכניס את המפתח למתג ההתנעה, לסובב אותו למצב On או, בהתאם לדגם הרכב, כשהכרטיס בתא הנוסעים, ללחוץ על מתג ההתנעה **למשך כשתי שניות**, מבלי ללחוץ על דוושת הבלמים ← **149** ← **151**.

יש להעביר את בורר ההילוכים להילוך סרק (מצב **N** בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית).

מוט גלגל ההגה משתחרר ופונקציות האביזרים מופעלות: אפשר להשתמש בתאורת הרכב (פנסי איתות, פנסי בלימה).

בלילה חובה להדליק את האורות ברכב.

בהתאם לדגם הרכב, ההודעה קבוע מופעל APC מוצגת בלוח המכשירים.

אם חגורת הבטיחות במושב הנהג חגורה, יש לשחרר אותה.

יש לפתוח את דלת הנהג.

יש לשחרר את בלם החניה תוך לחיצה על דוושת הבלמים ← **163**. נורת האזהרה (Ⓟ) נכבית בלוח המכשירים וההודעה בלם חניה משוחרר מוצגת.

יש לסגור את דלת הנהג מבלי לנעול את הרכב (בהתאם לדגם הרכב, יש לוודא שהמצב קבוע מופעל APC נותר מופעל).

בגרסה Hybrid, יש להמתין כדקה אחת לפני גרירת הרכב.

בהתאם לדגם הרכב, לאחר סיום הגרירה, יש ללחוץ על מתג ההתנעה למשך יותר משתי **שניות**, מבלי ללחוץ על דוושת הבלמים (כדי להימנע סיכון לפריקת המצבר). ההודעה קבוע מופעל APC נכבית מלוח המכשירים.

> לאחר הדממת המנוע, מערכות הסיוע בהיגוי ובבלימה מפסיקות לפעול.

> אין להוציא את המפתח ממתג ההתנעה או להשאיר את הכרטיס בתא הנוסעים במהלך ביצוע גרירה (בהתאם לסוג הרכב).
> **סכנת נעילה של עמוד ההגה.**

> – יש להשתמש במוט גרירה קשיח. אם נעשה שימוש בכבל או בחבל (במקומות שבהם הדבר מותר על פי חוק), הרכב הנגרר חייב להיות מסוגל לבלום.
> – אין לגרור רכב אם הוא במצב שאינו מאפשר לנהוג בו.
> – אין להאיץ או לבלום בפתאומיות במהלך הגרירה, מאחר שכתוצאה מכך תיתכן גרימת נזק לרכב.
> – בכל מקרה, מומלץ לא לחרוג ממהירות של **25 קמ"ש (16 מייל לשעה)**.
> – אל תדחוף את הרכב אם עמוד ההגה נעול.

תכונות מיוחדות בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית

העבר את הרכב על נגרר או גרור אותו כאשר הגלגלים הקדמיים לא נוגעים בקרקע.



כדי להגיע אל ערכת הכלים ***C***, יש לפתוח את תא המטען.



עין גרירה *3* ← 338.

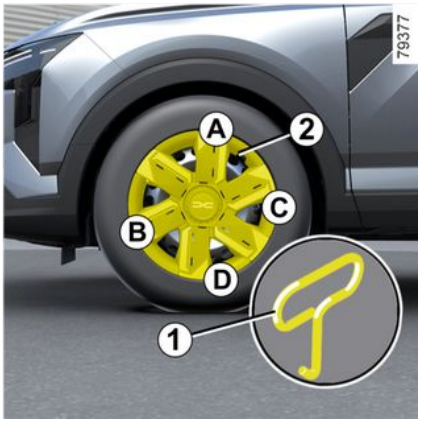
כלי להסרת חיפוי גלגל *4*

הכלי הזה משמש להסרת כיסויי הגלגלים.

לאחר השימוש, ודא שהכלים מאוחסנים כראוי.

אין להשאיר כלים לא מאובטחים בחלל הרכב: סכנת התעופפות של כלים במהלך בלימה. לאחר השימוש, יש לוודא שכל הכלים הוחזרו כהלכה למקומם ולאחר מכן להחזיר את הערכה למקום האחסון שלה: סכנת פציעה.

כיסויי גלגלים, גלגל עם כיסוי



(בהתאם לדגם הרכב)

יש להסיר את חיפוי הגלגל בעזרת כלי להסרת הכיסוי ***1*** (הנמצא בערכת הכלים) באמצעות השחלתו אל הוו שליד שסתום מילוי האוויר ***2***.

כדי להחזיר אותו למקומו, יש ליישר את הפתח עם שסתום מילוי האוויר ***2***.

יש לדחוף את ווי הקיבוע פנימה, החל מהצד של השסתום ***A***, לאחר מכן ***B*** ו-***C*** ולבסוף בצד שמול השסתום ***D***.

אין להשאיר כלים לא מאובטחים בחלל הרכב: סכנת התעופפות של כלים במהלך בלימה. לאחר השימוש, יש לוודא שכל הכלים הוחזרו כהלכה למקומם ולאחר מכן להחזיר את הערכה למקום האחסון שלה: סכנת פציעה.

צמיגים

– הדבק את תווית המלצת הנהיגה (הממוקמת מתחת למכל) על לוח המחוונים כך שהנהג יכול לראות אותה.
– בתום פעולת הניפוח הראשונית, האוויר עדיין יצא מהצמיג. עליך לנסוע מרחק קצר על מנת לאטום את החור.
– אחסן את הערכה.
– יש להתחיל מיד בנסיעה במהירות של 20 עד 60 קמ"ש על מנת לפזר את חומר ההדבקה באופן שווה על הדופן הפנימי של צמיג. לאחר נסיעה למרחק של 3 ק"מ, יש לעצור את הרכב ולבדוק את לחץ האוויר בצמיג.
– אם הלחץ גבוה מ-1.3 בר אך נמוך מהלחץ המומלץ (עיין בתווית המודבקת בקצה דלת הנהג), כוונן אותו. אחרת, יש לפנות למוסך מורשה: הצמיג אינו ניתן לתיקון.

6

אמצעי זהירות בעת השימוש בערכה

אין להפעיל את הערכה למשך פרק זמן שעולה על 15 דקות רצופות.

יש להקפיד שאזור רגלי הנהג נטול חפצים כלשהם שעלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים ולמנוע את השימוש בהן.

יש להחליף את המכל לאחר השימוש הראשון גם אם נותרו נוזלים בפנים.

יש לשים לב שמכסה שסתום חסר או שאינו מהודק היטב יכול להפוך את הצמיגים לפחות אטומים ועלול להוביל לאובדן לחץ אוויר.
השתמש תמיד במכסי שסתומים זהים למקוריים והברג אותם עד הסוף.

לאחר ביצוע התיקון עם הערכה, אין לנסוע יותר מ-124 מייל (200 ק"מ). בנוסף, יש להפחית את המהירות ובשום אופן אין לנסוע במהירות הגבוהה מ-50 מייל לשעה (80 קמ"ש).
המדבקה, שעליך להדביק במקום בולט על לוח המחוונים, מזכירה לך זאת.
בהתאם למדינה או לחקיקה המקומית, יהיה צורך להחליף את הצמיג שתוקן עם ערכת הניפוח.

כלים



הכלים הכלולים בערכת הכלים תלויים בדגם הרכב.

ערכת הכלים כוללת את הפריטים הבאים:

– בקבוק חומר לתיקון תקרים ***1***;
– מדחס הערכה לניפוח צמיגים ***2***;
– טבעת הגרירה ***3***;
– הכלי להסרת כיסויי הגלגלים ***4***.



במקרה של תקר, יש להשתמש בערכה ***C*** שנמצאת בתא המטען.

ברכב מותקנת במערכת התרעה בשל אבדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של חוסר אוויר בגלגל (תקר וכו'), נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים ← **177**.



כשהמנוע פועל ולאחר הפעלה של בלם היד:

– יש לנתק את כל האביזרים שמחוברים לשקעי האביזרים ברכב;
– ברכבים שמצויידים בהתקן גרירה, יש לנתק את וו הגרירה, בהתאם לצורך;
– **יש לעיין במידע לגבי המדחס של ערכת הניפוח** המאוחסן בתא המטען של הרכב ולפעול בהתאם להוראות;
– יש לנפח את הצמיג עד לערך לחץ האוויר המומלץ ← **332**;
– לאחר לא יותר מ-**15** דקות, יש להפסיק את ניפוח הצמיג ובדוק את ערך הלחץ (באמצעות מד הלחץ ***1***).

הערה: כשהבקבוק מתרוקן (בערך לאחר 30 שניות), מד הלחץ *1* יציג לפרק זמן קצר לחץ של עד 6 באר, אך לאחר מכן ערך הלחץ יורד;

– כוונן לחץ האוויר: להגדלת ערך לחץ האוויר, יש להמשיך בפעולת הניפוח באמצעות הערכה; להפחתת ערך לחץ האוויר, יש ללחוץ על המתג ***2***.

אם לא ניתן להגיע ללחץ המומלץ של 1.8 בר לאחר 15 דקות, לא ניתן לבצע את התיקון. אין לנהוג ברכב. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

לפני השימוש בערכה, יש להחנות את הרכב במרחק בטוח מהתנועה, להדליק את פנסי החירום, להפעיל את בלם היד, לבקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והרחיק אותם מהתנועה בכביש.

אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות הצבת משולש אזהרה או מכשירי אזהרה אחרים, בהתאם לחוקים החלים במדינה שבה מתבצעת הנסיעה.

לאחר ניפוח תקין של הצמיג, יש לפרק את הערכה: יש לפתוח לאט את פיית הניפוח במכל כדי למנוע התזת נוזל ולאחסן את הבקבוק בשקית פלסטיק כדי למנוע דליפת נוזל.

6

צמיגים



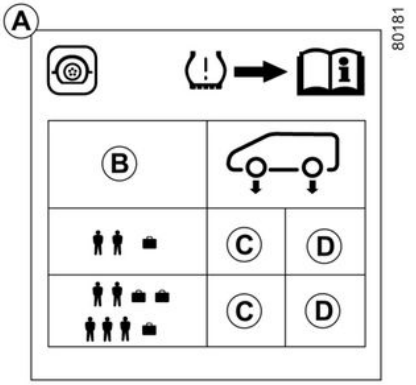
ניתן להשתמש בערכה אך ורק כדי לנפח צמיגי הרכב שצוידו בערכה זו במקור.
אין להשתמש בה לניפוח צמיגים של רכב אחר, או כל חפץ מתנפח אחר (טבעת גומי, סירת גומי ועוד).
יש להימנע מלשפוך את המוצר על העור בעת הטיפול עם בקבוק החומר. אם קיימת דליפה של טיפות, יש לשטוף אותן עם הרבה מים.
יש להרחיק את הערכה מהישג ידם של ילדים.
אין להשליך את הבקבוק הריק בשטח פתוח. יש להחזיר אותו למוסך מורשה או למסור אותו לארגון שעוסק במחזור.
לבקבוק חיי שירות מוגבלים המצוינים על התווית שלו. בדוק את תאריך התפוגה.
יש לפנות למוסך מורשה כדי להחליף את צינורית הניפוח ואת בקבוק המוצר.



הערכה משמשת לתיקון צמיגים במקרה של פגיעה בסוליה ***A*** בשל חפצים קטנים מ-4 מ"מ. הערכה אינה מאפשרת תיקון של כל סוגי התקרים, כגון חתכים גדולים מ-4 מ"מ או חתכים בדופן הצמיג ***B*** וכו'.
ודא גם שחיפוי הגלגל נמצא במצב טוב.
אין למשוך את הגוף הזר הגורם לנקר אם הוא עדיין נמצא בצמיג.



אין לנסות להשתמש בערכת הניפוח אם הצמיג ניזוק כתוצאה מנסיעה עם תקר.
לכן יש לבדוק היטב את מצב דפנות הצמיג לפני כל פעולה.
נהיגה עם צמיגים לא מנופחים, שחסר בהם אוויר או שיש בהם תקר עלולה להיות מסוכנת ועלולה להוביל לכך שלא ניתן יהיה לתקן את הצמיג.
תיקון זה הוא זמני.
יש לבדוק כל צמיג עם נקר (ולתקן, במידת האפשר) בעזרתו של מומחה בהקדם האפשרי.
כשאתה לוקח את הצמיג שתוקן באמצעות ערכה זו למוסך לתיקון, עליך ליידע את המכונאי המומחה.
במהלך נהיגה, ייתכן שתורגש תחושת רטט של גלגל ההגה בשל הזרקת חומר התיקון לחלל הצמיג.



נוכחות ומיקום התווית תלויים בדגם הרכב.

B: גודל הצמיגים המותקנים ברכב / מהירות הנסיעה המיועדת.

C: לחץ האוויר בצמיגים הקדמיים.

D: לחץ האוויר בצמיגים האחוריים.

שימוש בכלי רכב במצב של עומס מלא (משקל מרבי מותר) ובעת גרירת נגרר:

– יש להגביל את המהירות המרבית ל-**100 קמ"ש** ולהגדיל את לחץ האוויר בצמיגים ב-**0.2** באר ← **371**.

סכנת התפוצצות צמיגים.

בטיחות צמיגים ושימוש בשרשראות שלג:
למידע אודות דרישות התחזוקה ובהתאם לגרסה הרכב, דרישות להתקנת שרשראות שלג לרכב ← **330**.

למען בטיחותך ובהתאם לחוק.
כשיש צורך להחליפם, יש להרכיב על אותו סרן רק צמיגים מאותו מותג, גודל, סוג ומבנה.
הם חייבים: או שיהיו בעלי כושר נשיאה ודירוג מהירות שווים (לפחות) של הצמיגים המקוריים או שיתאימו לערכים המומלצים על ידי מוסך מורשה.
אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של רכבך.
סכנת אובדן שליטה ברכב.

ערכת ניפוח צמיגים



ניתן להרכיב שרשראות רק לצמיגים בגודל זהה לאלו שהותקנו במקור **ברכב שלך**.

לא ניתן להתקין שרשראות על גלגלים בקוטר 19 אינץ'.
אם ברצונך להשתמש בשרשראות, יש להשתמש ב**ציוד ייעודי** – יש לפנות למוסך מורשה.

צמיגי 'שלג' או 'חורף'

אנחנו ממליצים להתקין אותן על כל **ארבעת הגלגלים** כדי להבטיח אחיזה מרבית.

זהירות: צמיגים אלה לעתים בעלי כיוון סיבוב מסוים ודירוג מהירות מרבי שעשוי להיות נמוך מהמהירות המרבית של רכבך.

צמיגים ממוסמרים

סוג ציוד זה מותר לשימוש רק לפרקי זמן מוגבלים ובהתאם לחקיקה המקומית.

יש לציית למגבלת המהירות שנקבעה במסגרת החוק המקומי החל.

יש להתקין צמיגים כאלה על שני הגלגלים הקדמיים או, בהתאם למדינה שבה מתבצע שימוש ברכב, על כל הגלגלים.

בכל המקרים, אנחנו ממליצים לפנות למוסך מורשה כדי שיוכל לייעץ לגבי בחירת האבזור המתאים ביותר לרכב.

לחץ אוויר בצמיגים

התווית *A*



כדי לקרוא אותה, יש לפתוח את דלת הנהג.

יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים קרים.

אם לא ניתן לבצע בדיקת לחץ אוויר כשהצמיגים **קרים**, יש להגדיל את ערכי הלחץ ב-**0.2** עד **0.3** באר (או **3** PSI). לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.

לחץ האוויר בצמיגים חייב להתאים לשימוש הנוכחי של הרכב (ריק, נשיאת מטען, נסיעה בכביש מהיר ועוד). יש לשים לב ללחץ האוויר בצמיגים. יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש ולפני כל נסיעה ארוכה.

בהתאם לדגם הרכב, יש לבצע איפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים לאחר כל ניפוח או כוונון מחדש של לחץ האוויר בצמיגים ← **177**.

ברכב מותקנת במערכת התרעה בשל אבדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של חוסר אוויר בגלגל (תקר וכו'), נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים ← **177**.

צמיגים

מזג אוויר חם או לאחר נהיגה במהירות גבוהה.

אם לא ניתן לבדוק את לחץ האוויר הצמיגים כאשר הצמיגים **קרים**, הנח עלייה של **0.2** עד **0.3** בר.

לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.

תכונה מיוחדת

בהתאם לסוג הרכב, ייתכן שיש צורך להשתמש במתאם כדי לחבר את פיית מילוי האוויר.

ברכב מותקנים גלגלים גדולים. הם רגישים יותר ללחץ אוויר לא מאוזן. במקרה של תחושת רעידה במהלך הנסיעה, יש לבקר במוסך מורשה.

הערה: פקק שסתום מהודק באופן רופף או פקק חסר עלול להפוך את האטימה של הצמיגים לפחות יעילה ואף לגרום לאבדן לחץ.
יש להקפיד להתקין תמיד מכסי שסתומי מילוי אוויר זהים למכסים המקוריים.

ברכב מותקנת במערכת התרעה בשל אבדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של חוסר אוויר בגלגל (תקר וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← **177**.

החלפת גלגל

מכיוון שייתכן שיידרשו למערכת האזהרה בשל אובדן לחץ אוויר מספר דקות כדי לזהות את מיקום הגלגלים ואת ערכי לחץ האוויר לאחר נסיעה, יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לאחר ביצוע פעולה כלשהי.

התאמת צמיגים חדשים

למען בטיחותך ובהתאם לחוק.
כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והפרופיל על ציר יחיד.
עליהם להיות בעלי קיבולת עומס ומהירות שווים לפחות לאלו של הצמיגים המקוריים, או להיות מומלצים על-ידי משווק מורשה.
אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של רכבך.
סכנת אובדן שליטה ברכב.

שימוש בעונת החורף

שרשראות

מטעמי בטיחות, התקנת שרשראות שלג על הסרן האחורי אסורה בהחלט.

יש להתקין שרשראות שלג על הצמיגים הקדמיים בלבד.

התקנת צמיגים גדולים מהצמיגים המקוריים **מונעת אפשרות התקנת שרשראות.**

צמיגים

בטיחות צמיגים וגלגלים

הצמיגים הם נקודת המגע היחידה בין הרכב לכביש, ולכן חשוב לוודא שמצבם תקין. עליך לוודא שהצמיגים שלך עומדים בתקנות התעבורה המקומיות.

למען בטיחותך ובהתאם לחוק.
כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והפרופיל על ציר יחיד.
עליהם להיות בעלי קיבולת עומס ומהירות השווה לפחות לאלה של הצמיגים המקוריים או תואמים את אלה המומלצים על-ידי מוסך מורשה.
אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של רכבך.
סכנת אובדן שליטה ברכב.

תחזוקת הצמיגים



על הצמיגים להיות במצב טוב ועל הסוליה להיות בעלת עומק מספק: צמיגים שאושרו על ידי המחלקה הטכנית שלנו כוללים פסי אזהרה לשחיקה שהם **מחוונים שמוטבעים על הסוליה במספר נקודות.**

כשסוליית הצמיג נשחקה עד לרמת מחווני השחיקה, **הם הופכים לגלויים *2* : יש להחליף את הצמיגים, מכיוון שעומק הסוליה הנותר הוא 1.6 מ"מ לכל היותר, מה שמוביל לאחיזת כביש ירודה בכבישים רטובים.**

רכב עמוס יתר על המידה, נסיעות ארוכות בכביש המהיר, במיוחד במזג אוויר חם מאוד, או נסיעה מתמשכת בכבישים צדדיים שלא נסללו היטב יובילו לשחיקה מהירה יותר של הצמיגים וישפיעו על הבטיחות.

תקריות המתרחשות במהלך נהיגה, כגון פגיעה בשוליים, עלולות לפגוע בצמיגים ובחישוקי הגלגלים, ועלולות גם להוביל לאי-יישור של הסרן הקדמי או האחורי. במקרה כזה, יש לבדוק את מצב הצמיגים במוסך מורשה.

לחץ האוויר בצמיגים

יש להקפיד על לחצי האוויר בצמיגים: יש לבדוק אותם פעם בחודש ולפני כל נסיעה ארוכה (יש להסתמך על התווית המוצמדת לשפת דלת הנהג ← **332**).

לחץ אוויר נמוך בצמיגים גורם לשחיקה מוקדמת ולחימום חריג של הצמיגים, עם השלכות בטיחותיות:

– אחיזה חלשה בכביש;
– סיכון להתפוצצות או לשחיקה מוגברת של סוליות הצמיגים.

לחץ הצמיגים תלוי בעומס ובמהירות הנסיעה: יש להתאים את ערכי הלחץ בהתאם לאופי השימוש ברכב ← **332**.

יש לבדוק את ערכי הלחץ כשהצמיגים קרים: אין להתחשב בערכי לחץ גבוהים במקרה של

6

ניקוי

יש לטפל בכתמים במהירות.

לא משנה מה סוג הכתם על העיצוב, יש להשתמש במי סבון **קרים** (או חמימים) **עם סבון טבעי**.

אין להשתמש בתכשירי ניקוי (נוזל כביסה, מוצרים באבקה, מוצרים מבוססי-אלכוהול).

השתמש במטלית רכה.

שטוף ונגב את המים העודפים.

מסך מולטימדיה

תחזוקת המסך עשויה להיות תלויה בסוג ציוד המולטימדיה. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

לוח מחוונים מזכוכית

(לדוגמה, לוח מחוונים, שעון, תצוגת טמפרטורה חיצונית, תצוגת רדיו וכדומה)

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

אם לא ניתן לנקות כך כראוי, השתמש במטלית רכה (או בצמר גפן) רטובה במעט מי סבון ונגב עם מטלית לחה רכה או צמר גפן אחרים.

לבסוף, יבש **בזהירות** עם מטלית יבשה ורכה.

אין להשתמש במוצרים המכילים אלכוהול ו/או נוזלי תרסיס על האזור.

חגורות בטיחות

יש לשמור על הניקיון.

השתמש במוצרים שנבחרו על ידי המחלקה הטכנית שלנו (חנויות מאושרות) או במי סבון חמימים וספוג ונגב באמצעות מטלית יבשה.

אין להשתמש בחומרי ניקוי או בצבעים.

טקסטיל (מושבים, עיצוב הדלת וכדומה)

שאב אבק מהטקסטיל **באופן קבוע**.

כתמי נוזל

השתמש במי סבון.

טפח קלות (לעולם אל תשפשף) בעזרת מטלית רכה, שטוף והסר את העודפים.

כתם מוצק או דביק

הסר בזהירות את החומר המוצק או הדביק העודף **באופן מיידי** בעזרת מרית (תוך התקדמות מהקצוות אל עבר המרכז כדי למנוע את התפשטות הכתם).

נקה כפי שאתה מנקה כתם נוזל.

הוראות מיוחדות עבור ממתקים או גומי לעיסה

הנח קוביית קרח על הכתם כדי להפוך אותו למוצק ולאחר מכן המשך כפי שאתה מטפל בכתם מוצק.

> עבור המלצות נוספות לשמירה על עיצוב הפנים, ו/או במקרה של כל תוצאה שאינה משביעת רצון, פנה למשווק מורשה.

הסרה/החלפה של ציוד ניתן להסרה שהותקן במקור ברכב

אם עליך להסיר ציוד כדי לנקות את תא הנוסעים (לדוגמה, שטיחונים), ודא תמיד שהוא מותקן מחדש כהלכה ובכיוון הנכון (שטיחון הנהג צריך להיות מותקן בצד הנהג וכדומה) והתקן אותו עם הרכיבים שסופקו עם הציוד (לדוגמה, יש להתקין תמיד את שטיחון הנהג באמצעות רכיבי ההתקנה שהותקנו מראש).

כשהרכב נייח, יש לוודא שדבר לא מהווה הפרעה לפעולת הנהיגה (דבר לא מפריע להפעלת הדוושות, עקב שנתקע בשטיחון וכו').

אין לבצע את הפעולות הבאות

מקם חפצים כגון דיאודורנטים, אביזרי בישום וכדומה בקרבת פתחי אוורור משום שהם עלולים לגרום נזק לעיצוב לוח המחוונים.



השתמש בציוד ניקוי או בתרסיסים בלחץ גבוה בתוך תא הנוסעים:

– ללא שימוש זהיר, ציוד זה עלול לפגוע בפעולה התקינה של הרכיבים החשמליים או האלקטרוניים ברכב, או להיות בעל השפעות מזיקות אחרות.

5



הסרת שומנים או ניקוי באמצעות ציוד ניקוי בלחץ גבוה או על-ידי ריסוס של מוצרים שאינם מאושרים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו:

– רכיבים מכניים (כגון תא המנוע);
– הגלגלים (כגון רכיבי מערכת הבלימה, לרבות הקליפרים של הבלמים);
– מתחת לשלדה;
– חלקים עם צירים (כגון המשקופים הפנימיים של הדלתות);
– אביזרים חיצוניים מפלסטיק צבוע (כגון פגושים).

פעולה זו עלולה לגרום לקורוזיה או תקלות תפעול.

בהתאם לדגם הרכב, חלקי הפלסטיק החיצוניים (פגושים וכו') הם בעלי מראה מנוקד בשל העיצוב שלהם.
נוכחות של נקודות לבנות על החלקים האלה היא תופעה רגילה. אין לנסות להסיר אותן באמצעות שטיפה.

רכבים עם צבע בגימור מט

סוג זה של צבע דורש אמצעי זהירות מסוימים.

יש לבצע את הפעולות הבאות

שטוף את הרכב באופן ידני עם הרבה מים, בעזרת מטלית רכה או ספוג עדין.

אין לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במוצרים על בסיס ווקס (פוליש).

שפשוף חזק מדי.

שטוף את הרכב בשטיפת מכוניות מסוג גלילים.

הדבק מדבקות לצבע (קיים סיכון להשארת סימנים).



שטוף את הרכב באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה.

השתמש בשטיפת רכבים מסוג גלילים

כדי לשמור על תקינות הרכב ולמנוע נזקים, אנחנו ממליצים להקפיד על ההוראות הבאות ועל ההוראות שמצוינות במתקן השטיפה:

– יש להחזיר את זרוע הפעלת המגבים למצב כבוי ← 139;
– יש לסגור את כל הרכיבים הנפתחים והחלונות;
– יש לבדוק את חיבור הציוד החיצוני (פנסים נוספים וכו').
– יש להסיר את האנטנה (אם קיימת);
– יש לקפל את מראות הצד (אם אפשר);
– יש להסיר אביזרים פריקים (מוטות גגון, מנשא לנשיאת אופניים וכו').

הערה: בהתאם לדגם הרכב, בסיום תהליך השטיפה, יש לזכור להתקין את האנטנה על ידי הברגתה למקומה.

ניקוי הפנסים הקדמיים, הפנסים האחוריים, החיישנים והמצלמות.

יש להשתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

אם לא ניתן לנקות כך כראוי, הרטב את המטלית במי סבון, ולאחר מכן נגב עם מטלית לחה רכה או צמר גפן.

לבסוף, יבש בזהירות עם מטלית יבשה ורכה.

אין להשתמש במוצרי ניקוי המכילים אלכוהול או בכלים (כגון: מגרדת).

ניקוי מדבקות, פריטי עיצוב נדבקים וכולי

יש לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

הרטב את המטלית במי סבון ונגב באמצעות מטלית רכה או צמר גפן.

לבסוף, יבש בזהירות עם מטלית יבשה ורכה.

אין לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במוצרי ניקוי על בסיס אלכוהול.

יש להשתמש בכלים ייעודיים (כגון מגרדת).

שפשוף חזק מדי.



שטוף את האזור באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה.

תחזוקת עיצוב פנים

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את עיצוב הפנים של הרכב באופן קבוע.

תחזוקת פחחות

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את החלק החיצוני של הרכב באופן קבוע.

הרכב שלך טופל במוצרים יעילים מאוד נגד קורוזיה. עם זאת, הוא נתון להשפעות חיצוניות שונות.

חומרים שמובילים לקורוזיה בסביבה

– זיהום סביבתי (באזורים בנויים ובאזורי תעשייה);
– סביבות מלוחות (ליד הים, במיוחד במזג אוויר חם);
– תנאי אקלים עונתיים ולחים, (למשל: מלח על הכביש בחורף, מים ממנקי כבישים ועוד).

השפעות מזעריות

פעולה שוחקת

אבק וחול באוויר, בוץ, חצץ כביש שנזרק על-ידי כלי רכב אחרים ועוד.

עליך לנקוט במספר אמצעי זהירות קלים על מנת להגן על הרכב שלך מפני סיכונים אלה.

יש לבצע את הפעולות הבאות

שטוף את הרכב לעתים קרובות, **כאשר המנוע כבוי**, עם מוצרי ניקוי המומלצים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו (לעולם אין להשתמש במוצרים שוחקים). יש לשטוף היטב באמצעות מכונת שטיפה בלחץ מים:

– כתמים של שרף עצים ומזהמים תעשייתיים;
– בוץ בקשתות הכנף ומתחת לגוף היוצר כתמי לחות;
– **לשלשת ציפורים**, הגורמת לתגובה כימית עם הצבע **שגורמת לצבע לדהות במהירות ואף עלולה לגרום לו להתקלף**;

יש לשטוף את מרכב הרכב **מיד** כדי להסיר סימנים אלה מכיוון שלא ניתן להסיר אותם באמצעות חומרי פוליש;

– מלח, במיוחד בקשתות הכנף ומתחת לגוף לאחר נהיגה באזורים שבהם פוזר מלח על הכבישים.

הסר כל חומר צמחי (שרף, עלים ועוד) מהרכב באופן קבוע.

יש לציית לתקנות המקומיות הנוגעות לשטיפת כלי רכב (כגון איסור על שטיפת כלי רכב בכבישים ציבוריים).

תקן, או תקן בהקדם האפשרי, אזורים שבהם הצבע נפגע, כדי למנוע התפשטות של קורוזיה.

זכור לבקר במכון הפחחות מעת לעת כדי לשמור על האחריות שלך נגד קורוזיה. עיין במסמך התחזוקה.

שים לב למרחקי עצירה של הרכב בעת נסיעה על משטחי חצץ כדי למנוע נזק לצבע.

בעת שטיפת הרכב באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:

– יש לוודא כי צבע המרכב, האזור שבו מותקן ציוד שיש צורך לנקות, מאפשר לבצע סוג כזה של ניקוי;
– הלחץ של מכשיר הניקוי נמוך מ-100 באר;
– בעת ביצוע השטיפה, יש להקפיד שפיית ההתזה במרחק של לפחות 15 ס"מ ממרכב הרכב ולוודא שקצב זרימת המים נמוך מ-15 ליטר לדקה;
– אין לבצע שטיפה רצופה של אותו אזור, פגיעות או אטמים (סכנת נזק לצבע, ניתוק אטמים וכו').

אם הרכיבים מכניים, צירים ושאר הרכיבים נוקו, יש להגן עליהם שוב באמצעות ריסוס עם מוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו.

> בחרנו מוצרים מיוחדים לטיפול ברכב שלך ותוכל להשיג אותם בחנויות האביזרים של היצרן.

אין לבצע את הפעולות הבאות

לשטוף את הרכב באור שמש בהיר או בטמפרטורות קפואות.

אין לגרד בוץ או לכלוך מבלי להרטיב אותו קודם לכן.

לאפשר ללכלוך להצטבר בחלק החיצוני.

לאפשר לחלודה להיווצר בעקבות פגיעות קלות.

אין להשתמש בחומרים ממסים שלא אושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו להסרת כתמים מכיוון שהם עלולים לגרום נזק לצבע.

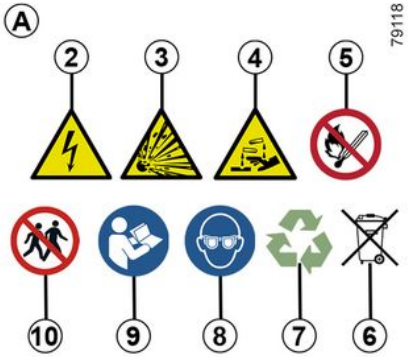
אין לנהוג בתנאי שלג או בוץ מבלי לשטוף את הרכב, במיוחד מתחת לקשתות הגלגלים והמרכב.

סוללת 48 וולט משנית



בהתאם לדגם הרכב, המצבר המשני ***1*** מותקן בתא ייעודי מתחת למושב הנוסע מלפנים או מתחת למושב הנהג: הוא מספק את האנרגיה הדרושה להפעלת חלק מהציוד שמותקן ברכב.

המצבר המשני ***1*** אינו מחייב תחזוקה כלשהי. **אין לפתוח אותה או להוסיף נוזל.**



התווית A

התווית ***A*** מוצמדת לגוף המצבר ***1***:

- ***2*** מתח חשמלי מסוכן;
- ***3*** סכנת התפוצצות;
- ***4*** חומרים מאכלים;
- ***5*** הדלקת אש גלויה או עישון אסורים;
- ***6*** אין להשליך כפסולת;
- ***7*** חומרים ניתנים למחזור;
- ***8*** יש להגן על העיניים;
- ***9*** יש לעיין בספר הרכב;
- ***10*** יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.

הערה: כדי להבטיח פעולה וביצועים תקינים, המצבר המשני ***1*** נטען באופן מלא במהלך נסיעה, בפרקי זמן קבועים (לרוב אחת לחודשיים לערך).

בפעמים כאלה, תיתכן ירידה זמנית בעוצמת המנוע ו/או בבלימת המנוע. זו תופעה תקינה לחלוטין.

מטעמי בטיחות ולצורך תפעול תקין של הציוד החשמלי שמותקן ברכב (פנסים, מגבי שמשות, מערכת עזר לביצוע בלימה וכו'), על כל פעולה שקשורה בסוללה (הסרה, ניתוק וכו') להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך. **סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.** זו סוללה מסוג מסוים. יש להקפיד להחליף אותה בסוללה מסוג זהה. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

מכיוון שהסוללה בהספק של 48 וולט מקוררת באמצעות אוויר, רעשי המאוורר בעת קירור הסוללה היא תופעה רגילה, אם כי זה לא תמיד המצב.

אין לנתק את המצבר בהספק 12 וולט.
סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.

מטעמי בטיחות וכדי להבטיח תפעול תקין של הציוד החשמלי שמותקן ברכב (פנסים, מגבים, מערכת עזר לבלימה וכו'), על כל פעולה שמבוצעת במצבר בהספק 12 וולט (הסרה, ניתוק וכו') **להתבצע** על-ידי איש מקצוע מוסמך.
סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.
יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם), כפי שמצוין במסמכי התחזוקה.
זו סוללה מסוג מסוים. יש להקפיד להחליף אותה בסוללה מסוג זהה.
יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

התווית *A*



יש לשים לב לסימונים שעל הסוללה:

3. אין להתקרב ללהבה גלויה ואין לעשן בקרבת מקום;

4. יש להרכיב משקפי מגן;

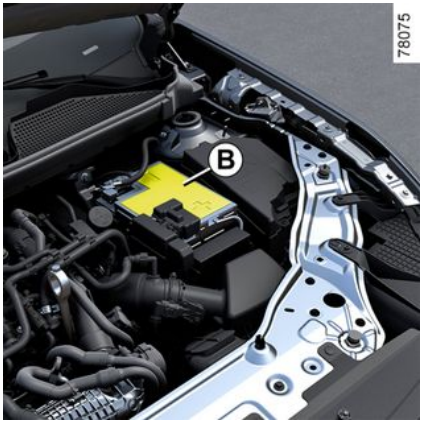
5. יש להרחיק מהישג ידם של ילדים;

6. חומרים נפיצים;

7. יש לעיין בספר הרכב;

8. חומרים קורוזיביים.

מטעמי בטיחות וכדי להבטיח תפעול תקין של הציוד החשמלי ברכב (פנסים, מגבים, מערכת עזר לבלימה וכו'), יש להקפיד כי כל פעולה בסוללה (פירוק, ניתוק וכו') **מתבצעת** על ידי איש מקצוע מוסמך.
סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.
יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם), כפי שמצוין במסמכי התחזוקה.
זו סוללה מסוג מסוים. יש להקפיד להחליף אותה בסוללה מסוג זהה.
יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



התווית ***A*** מוצמדת לסוללה ***1*** מתחת לכיסוי המגן ***B***.



התווית *A*

יש לשים לב לסימונים שעל הסוללה:

- ***2*** הדלקת אש גלויה או עישון אסורים;
- ***3*** יש להגן על העיניים;
- ***4*** יש להרחיק מהישג ידם של ילדים;
- ***5*** חומר נפיץ;
- ***6*** יש לעיין בספר הרכב;
- ***7*** חומרים מאכלים.

מטעמי בטיחות ולצורך תפעול תקין של הציוד החשמלי שמותקן ברכב (פנסים, מגבי שמשות, מערכת עזר לביצוע בלימה וכו'), על כל פעולה שקשורה בסוללה (הסרה, ניתוק וכו') להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך.
סכנת כוויות כתוצאה מהתחשמלות.
יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם), כפי שמצוין במסמכי התחזוקה.
זו סוללה מסוג מסוים. יש להקפיד להחליף אותה בסוללה מסוג זהה.
יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

תכונה מיוחדת של גרסה Hybrid



מצבר 12 וולט ***2*** מותקן בחלקו האחורי של הרכב Hybrid: הוא מספק את האנרגיה הנדרשת לנעילת/שחרור נעילת הדלתות והפעלה של ציוד ברכב.

אין לפתוח אותה או להוסיף נוזל.

רמת הטעינה של המצבר בהספק 12 וולט ***1*** עשויה לפחות, במיוחד בעת שימוש ברכב:

- כשהטמפרטורה הסביבתית יורדת;
- לאחר שימוש ממושך במכשירים צורכי חשמל, כשמתג ההתנעה במצב OFF;
- לאחר פרק זמן ארוך שבמהלכו לא בוצעה התנעה של המנוע.

סוללת 12 וולט



הסוללה ***1*** אינה מחייבת פעולות תחזוקה כלשהן. **אין לפתוח או להוסיף נוזל**.

יש לטפל בסוללה ***1*** בזהירות רבה, מכיוון שהיא מכילה חומצה גופרתית שמזיקה בעת מגע עם העיניים או העור. במקרה של מגע עם העיניים או העור, יש לשטוף את האזור הפגוע במים רבים לפנות לקבלת טיפול רפואי במידת הצורך.
יש לוודא שלהבות חשופות, חפצים לוהטים וניצוצות אינם באים במגע עם רכיבי הסוללה: סכנת התפוצצות.

בהתאם לדגם הרכב, המערכת בודקת באופן שגרתי את מצב הטעינה של הסוללה.

אם רמת הטעינה פוחתת, ההודעה סוללת 12 וולט מצב גיבוי מוצגת בלוח המכשירים עם מצבר חלש התנע מנוע.

במקרה כזה, יש להתניע את המנוע וההודעה בלוח המכשירים תיעלם.

הערה: ההודעה סוללת 12 וולט מצב גיבוי עשויה להופיע לאחר חמש עד 30 דקות של שימוש ברכב כשהמנוע כבוי כדי להתריע כי פונקציות נוחות (תאורה פנימית, רדיו, ניווט, אוורור, אספקת חשמל לאביזרים וכו') עשויות להיכבות באופן אוטומטי.

רמת טעינת הסוללה עשויה לרדת, במיוחד בעת שימוש ברכב:

– עבור ביצוע נסיעות קצרות;
– בעת נסיעה באזור עירוני;
– כשהטמפרטורה הסביבתית נמוכה;
– לאחר שימוש ממושך במכשירים צורכי אנרגיה (כגון רדיו וכו') כשהמנוע כבוי.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ← **149** או ← **151** למצב OFF.

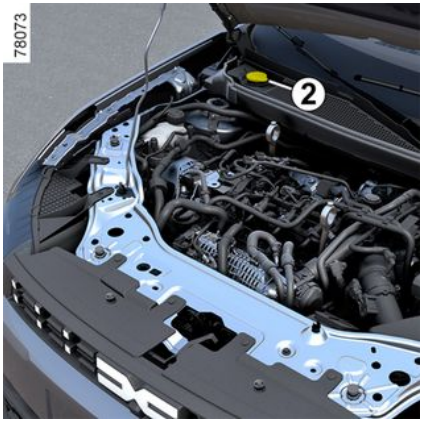
יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פציעה.

גישה למנוע, מפלסים

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ← 149 או ← 151 למצב OFF.

מתז בשמשה הקדמית



מילוי

כשהמנוע דומם, יש לפתוח את המכסה ***2***. מלא עד שתוכל לראות את הנוזל ואז החזר את המכסה.

מאגר זה מספק את נוזלי השטיפה של הפנסים הקדמיים והאחוריים (אם הרכב מצויד בהם).

הערה: יש לבדוק באופן קבוע את מפלס המאגר ולמלא את הנוזל לפני נסיעה.

נוזל: יש להשתמש בנוזל לניקוי שמשות המכיל חומר נגד קפיאה בלבד.

אנחנו ממליצים לפנות למוסך מורשה או לאיש מקצוע מוסמך.

הערה: אין להשתמש במים קשים (סכנת נזק למשאבת התיחול או להצטברות אבנית על המשאבה ונחירי המתזים).

נחירים: כדי לכוון את גובה מתזי השמשה הקדמית, יש לבקר במוסך מורשה.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת פציעה.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ← 149 או ← 151 למצב OFF.

בעת ביצוע משימות תחזוקה בקרבת מנוע בעירה פנימית, יש לנקוט באמצעי זהירות מכיוון שהמנוע עלול להיות חם מאוד. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פציעה.

מסננים

החלפת רכיבי המסנן (מסנן אוויר, מסנן תא הנוסעים, מסנן דיזל וכו') מתוכננת בפעולות התחזוקה של הרכב.

מרווחי החלפה של רכיבי הסינון: יש לעיין במסמכי התחזוקה של הרכב.

מסנן בתא הנוסעים

אם ברכב לא הותקן במקור מסנן בתא הנוסעים, ניתן להתקין מסנן כזה.

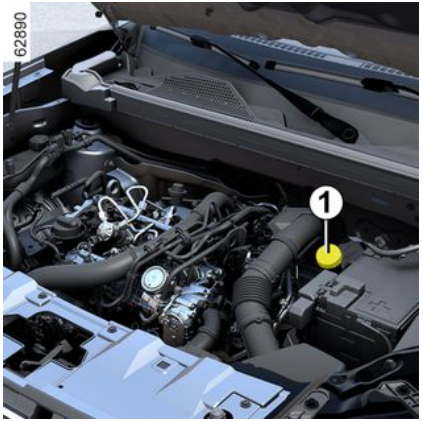
יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

במקרה של ירידה חריגה או חוזרת של מפלס השמן, יש לבקר במוסך מורשה.

בעת ביצוע משימות תחזוקה בקרבת מנוע בעירה פנימית, יש לנקוט באמצעי זהירות מכיוון שהמנוע עלול להיות חם מאוד. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פציעה.

מפלסים, מסננים

מפלס נוזל בלמים



יש לבדוק אותו לעתים קרובות, ובאופן מיידי אם אתה מבחין בירידה הקלה ביותר ביעילות הבלמים.

יש לקרוא את המפלס כאשר המנוע כבוי והרכב נמצא על קרקע ישרה.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ← **149** או ← **151** למצב OFF.

מפלס

המפלס יורד באופן רגיל כשרפידות הבלמים נשחקות, אך יש להקפיד שהוא אינו יורד אל מתחת לקו האזהרה **MINI** שמסומן על מכל נוזל הבלמים ***1***.

אם ברצונך לבדוק את בלאי הדיסק והתוף בעצמך, עליך לעיין במסמך המסביר את הליך הבדיקה הנמצא ברשת או באתר היצרן.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת פציעה.

מילוי

לאחר כל פעולה במעגל ההידראולי, יש לבצע החלפת נוזל בעזרת מומחה.

יש להשתמש רק בנוזלים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית ואשר נלקחו מכלי אטום.

מרווחי ההחלפה

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

במקרה של ירידה חריגה או חוזרת של מפלס השמן, יש לבקר במוסך מורשה.

גישה למנוע, מפלסים

– הגנה מפני קפיאה;
– הגנה נגד קורוזיה במערכת הקירור.

אין לבצע פעולות כלשהן במערכת הקירור כשהמנוע חם.
סכנת כוויות.

מרווחי ההחלפה

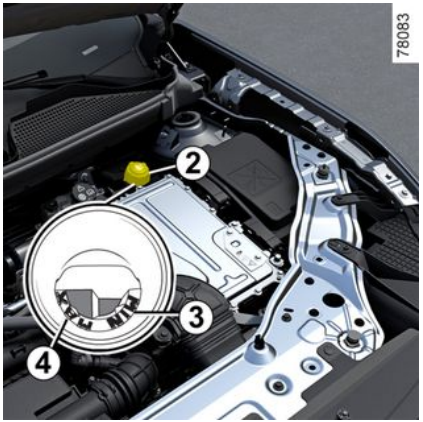
עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ➔ **149** או ➔ **151** למצב OFF.

במקרה של ירידה חריגה או חוזרת של מפלס השמן, יש לבקר במוסך מורשה.

בעת ביצוע משימות תחזוקה בקרבת מנוע בעירה פנימית, יש לנקוט באמצעי זהירות מכיוון שהמנוע עלול להיות חם מאוד. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פציעה.

נוזל קירור של מערכת הינע חשמלית



(גרסה Hybrid)

מערכת זו שונה מזו של מנוע הבעירה הפנימית. היא משמשת לקירור המנוע החשמלי.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ➔ **149** או ➔ **151** למצב OFF.

קריאת מפלס נוזל הקירור

כשמתג ההתנעה במצב OFF והרכב על קרקע ישרה, יש לפתוח את מכסה מכל נוזל הקירור ***2***.

כשהמנוע קר, על המפלס להיות בין הסימונים **MIN** ***3*** ל-**MAX** ***4*** המצוינים על הדופן הפנימי של המשפך.

תדירות בדיקת נוזל הקירור

יש לבדוק את מפלס נוזל בקירור באופן סדיר (היעדר נוזל קירור יוביל לנזק חמור למעגל החשמלי).

אם יש צורך להוסיף נוזל קירור, יש לבקר במוסך מורשה.

אין לבצע פעולות כלשהן במערכת הקירור כשהמנוע חם.
סכנת כוויות.

מרווחי ההחלפה

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

גישה למנוע, מפלסים

אין להתניע את המנוע בחלל סגור: גזי פליטה הם רעילים.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת פציעה.

מילוי שמן ו/או בדיקת מפלס השמן: יש להיזהר בעת מילוי או בדיקה של מפלס השמן: יש לוודא שלא נשפך שמן על רכיבי המנוע.
אל תשכח לסגור את המכסה כהלכה ולהחזיר את המדיד כדי למנוע התזת שמן על רכיבי מנוע חמים.
סכנת אש.

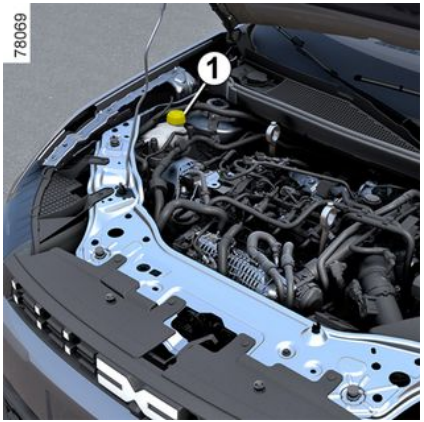
בעת ביצוע משימות תחזוקה בקרבת מנוע בעירה פנימית, יש לנקוט באמצעי זהירות מכיוון שהמנוע עלול להיות חם מאוד. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פציעה.

במקרה של ירידה חריגה או חוזרת של מפלס השמן, יש לבקר במוסך מורשה.

ניקוז שמן המנוע: אם מבוצע ניקוז של השמן כשהמנוע חם, קיימת סכנה לכוויות שעלולות להיגרם בשל זרימת השמן.

מפלס נוזל קירור

נוזל קירור של מנוע הבעירה הפנימית



כשהמנוע כבוי והרכב ניצב על קרקע ישרה, המפלס **כשהמנוע קר** צריך להיות בין הסימונים **MINI** ל-**MAXI** שמצוינים על מכל נוזל הקירור ***1***.

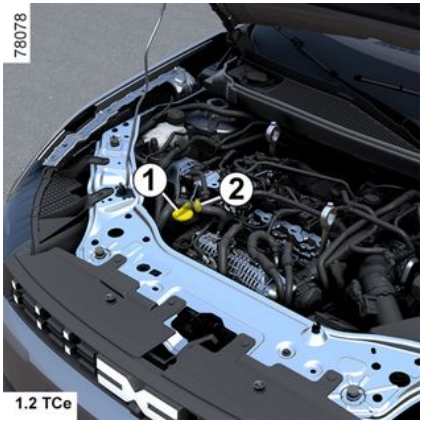
יש לבצע מילוי **כשנוזל הקירור קר** לפני שהוא יגיע לסימון **MINI**.

תדירות בדיקת נוזל הקירור

יש לבדוק את מפלס נוזל בקירור באופן סדיר (היעדר נוזל קירור יוביל לנזק חמור למנוע).

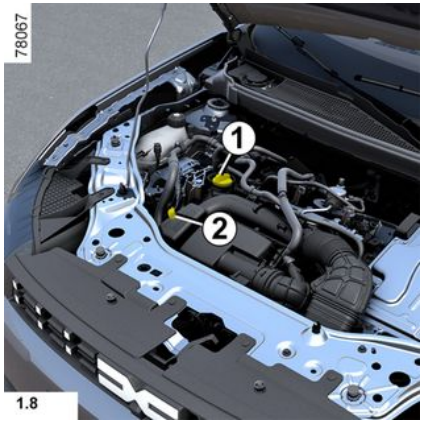
אם יש צורך להעלות את המפלס, השתמש רק במוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו המבטיחים:

5



– יש להבריג את המכסה ***1*** כלפי חוץ;
– יש לבצע מילוי (ככלל, הקיבולת בין הקריאה **MINI** לקריאה **MAXI** על המדיד ***2*** היא בין 1.5 ל-2 ליטר, בהתאם למנוע המותקן ברכב);
– יש להמתין כ-20 דקות כדי לאפשר זרימה של השמן;
– יש לבדוק את המפלס באמצעות המדיד ***2*** (כפי שתואר לעיל).

לאחר השלמת הפעולה, ודא שהכנסת את המדיד עד הסוף או שהמדיד מסוג מכסה מוברג עד הסוף.



חריגה ממפלס שמן המנוע המרבי

בשום מצב אין לחרוג מרמת שמן המנוע המרבית: סכנת נזק למנוע ולמערכת בקרת הפליטה.
אם המפלס **MAXI** גבוה מדי, **אין להתניע את המנוע** – יש לפנות למוסך מורשה.

החלפת שמן

מרווחי תחזוקה: יש לעיין במסמך התחזוקה של הרכב.

קיבולת שמן המנוע

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך, או פנה לספק מורשה.

בדוק תמיד את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד, כפי שהוסבר לעיל (המפלס לעולם לא אמור לרדת מתחת למינימום, או לעבור את המפלס המרבי על המדיד).

דירוג שמן מנוע

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ← **149** או ← **151** למצב OFF.

הוספת שמן מנוע

יש להשתמש במשפך או להגן על האזור שמסביב לפתח המילוי כדי למנוע שפיכת שמן מנוע על חלקים חמים בתא המנוע או על חלקים רגישים (כגון רכיבים חשמליים).
סכנת אש.

גישה למנוע, מפלסים

עם זאת, יש לפנות למשווק המורשה אם הצריכה גדולה מ-0.5 ליטר לכל 1,000 ק"מ לאחר תקופת ההרצה.

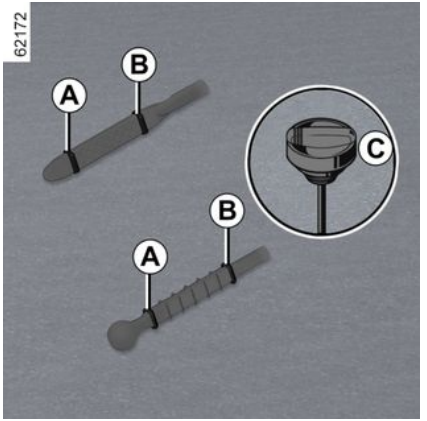
תדירות החלפת השמן: בדוק את מפלס השמן מעת לעת ולפני כל נסיעה ארוכה כדי למנוע את הסיכון של פגיעה במנוע שלך.

קביעת מפלס השמן

יש לקרוא את מפלס השמן כאשר הרכב נמצא על קרקע ישרה, לאחר שהמנוע היה כבוי למשך זמן מה.

יש להשתמש במדיד כדי לקרוא את מפלס השמן המדויק ולוודא שאין חריגה מהמפלס המרבי (סכנת נזק למנוע).

בהתאם לסוג הרכב, לוח המחוונים מתריע לנהג רק כאשר מפלס השמן נמצא ברמה המינימלית.



– הוצא את המדיד ונגב אותו עם מטלית נקייה ללא סיבים;
– יש להחדיר את המדיד פנימה עמוק ככל האפשר (עבור כלי רכב שבהם מותקן מדיד שמחובר למכסה ***C***, יש להבריג את המכסה ככל האפשר);
– יש להוציא שוב את המדיד;
– קריאת המפלס: יש לוודא שהוא אף פעם לא נמוך מהסימול **MINI *A*** ולא חורג מהסימול **MAXI *B***.

לאחר השלמת הפעולה, ודא שהכנסת את המדיד עד הסוף או שהמדיד מסוג מכסה מוברג עד הסוף.

השתמש במשפך או הגן על אזור צוואר המילוי כדי למנוע בריחת שמן מנוע לחלק חם של תא המנוע או לחלקים הרגישים (למשל רכיבים חשמליים).
סכנת שריפה.

חריגה ממפלס שמן המנוע המרבי
בשום מקרה אין לחרוג ממפלס המילוי המרבי ***B***:
הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת בקרת הפליטה. אם המפלס **MAXI** גבוה מדי, **אין להתניעה את המנוע** ויש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב ➔ **149** או ➔ **151**.

הוספה, מילוי, החלפת שמן

הוספה/מילוי

על הרכב לעמוד על קרקע ישרה, כשמתג ההתנעה במצב OFF ומנוע הבעירה הפנימית קר (למשל: לפני התנעת המנוע בפעם הראשונה ביום).

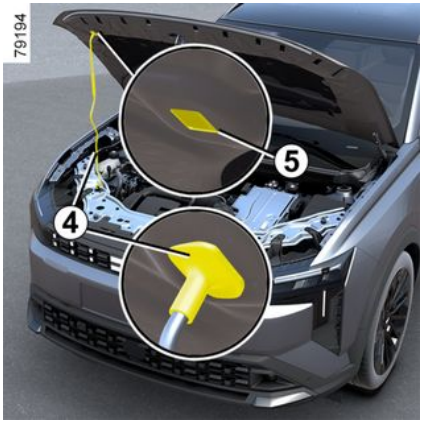
לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ➔ **149** או ➔ **151** למצב OFF.

אין לחרוג מהמפלס **MAXI** ואין לשכוח להחזיר את המכסה ***1*** ואת המדיד ***2*** למקומם.

גישה למנוע, מפלסים

לשחרור הנעילה, יש להרים את הוו ***2*** באמצעות דחיפת הידית ***3*** שמאלה והרמת מכסה המנוע.

פתיחת מכסה המנוע





לאחר הרמת מכסה המנוע ושחרור התמוכה ***4*** מהמחזיק ***6***, מטעמי בטיחות, **יש** להשחיל את התמוכה אל התושבת ***5***.

סגירת מכסה המנוע

לפני סגירת מכסה המנוע, בדוק שלא נותר דבר בתא המנוע.

כדי לסגור את מכסה המנוע, יש להחזיר את התמוכה ***4*** לוו ההידוק ***6***. החזק את אמצע מכסה המנוע והורד אותו לגובה של כ-30 ס"מ מעל למצב הסגור, ואז שחרר. הוא ייתפס באופן אוטומטי תחת משקלו.

ודא כי מכסה המנוע נעול היטב. בדוק ששום דבר לא מונע מהתפס להינעל (חצץ, בד וכדומה).

לאחר כל הליך בתא המנוע, ודא כי אינך שוכח דבר (בדים, כלי עבודה ועוד). אחרת, הדבר עלול להוביל לנזק למנוע או לגרום לשריפה.

אפילו במקרה של פגיעה קלה שבה מעורב סריג הרדיאטור או מכסה המנוע, יש לבדוק את נעילת מכסה המנוע במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

מכסה גישה למנוע

שמן מנוע

מידע כללי

במנוע בעירה פנימית, שמן המנוע משמש לסיכוך וקירור של רכיבים נעים והצורך להוסיף מעט שמן בין מועדי החלפת השמן הוא תופעה רגילה.

מכסה המנוע



בהתאם לדגם רכב, יש למשוך את הידית ***1*** כדי לפתוח.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את המתג ← **149** או ← **151** למצב OFF.



יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.

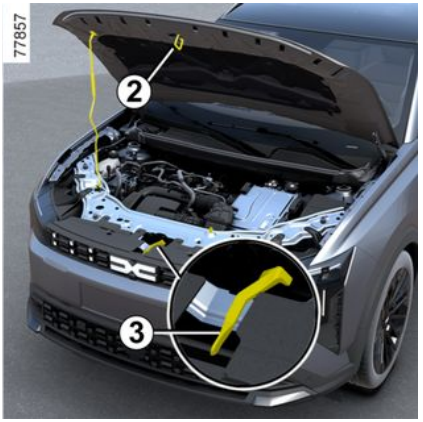
סכנת פציעה.

אין להשתמש בפונקציית התנעת המנוע מרחוק או בתכנות שלה לפני פתיחת מכסה המנוע או כשהוא פתוח.

סכנת כוויות או פציעה חמורה.

יש להימנע מהישענות על מכסה המנוע: סכנת סגירה בלתי מכוונת של מכסה המנוע.

פתיחת הנעילה של תפס מכסה המנוע



5

הובלת חפצים

אין לחבר חפצים ו/או אביזרים (מנשא אופניים) על הספוילר ***A***.



אין לחבר ציוד נשיאה כלשהו (מנשא אופניים, תיבת מטען וכו') אל הספוילר או אל דלת תא המטען. כדי להתקין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.

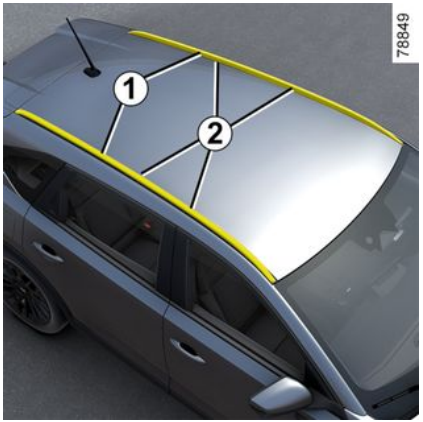
4

חל איסור לחבר כל ציוד נשיאה (מתלה אופניים, אחסון מזוודות וכדומה) המונח על הספוילר או על מכסה תא המטען. כדי להתקין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.

אין להתקין מנשאים כלשהם על גג הרכב אם לא הותקנו עליו מוטות גגון מקוריים (אורכיים).

למידע על מגוון הציוד המתאים לרכב שלך, אנו ממליצים להתייעץ עם משווק מורשה.
לקבלת מידע על אופן התקנת הציוד והשימוש בו, יש לעיין בהוראות יצרן הציוד.
יש לשמור הוראות אלו יחד עם שאר מסמכי הרכב.

רכבים שמצוידים בפסי נשיאה לאורך הגג



לשוניות החיבור ***2*** ממוקמות על פסי הנשיאה לאורך הגג ***1***.

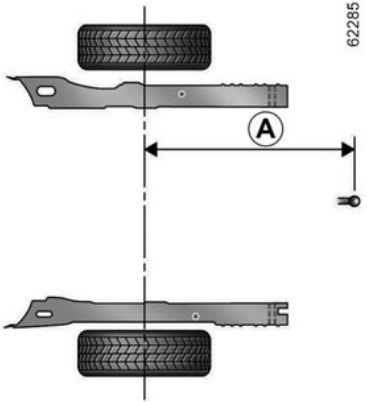
עומס מותר על הגג: 80 ק"ג (כולל רכיבי הגגון).

מטעמי בטיחות ולצורך תפעול תקין של הציוד החשמלי שמותקן ברכב (פנסים, מגבי שמשות, מערכת עזר לביצוע בלימה וכו'), על כל פעולה שקשורה בסוללה (הסרה, ניתוק וכו') להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך.
סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.
יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם), כפי שמצוין במסמכי התחזוקה.
זו סוללה מסוג מסוים. יש להקפיד להחליף אותה בסוללה מסוג זהה.
יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

מסיט אוויר (ספוילר) *A*



מוט גרירה



מידה מרבית ***A*** **= 1140 מ"מ**.

משקל מותר באזור החרטום, משקל גרירה מרבי מותר בעת בלימה וללא בלימה ← **371**.
בחירה והתקנה של ציוד גרירה
משקל מרבי של ציוד גרירה:

– וו גרירה (קורה רוחבית וזרוע) לא הותקן במקור ברכב: משקלו המלא של וו הגרירה ואביזרי ההתקנה שלו לא יעלה על 23 ק"ג.

אין לאפשר להתקן גרירה לחסום רכיב תאורה או את לוחית המספר כשאינו בשימוש.
בכל המקרים, עליך לפעול תוך תאימות לתקנות של המדינה שבה אתה נמצא. להתאמה ותנאי השימוש, יש לעיין בהוראות ההתאמה של הציוד.
יש לשמור הוראות אלו יחד עם שאר מסמכי הרכב.

שימוש בכלי רכב במצב של עומס מלא (משקל מרבי מותר) ובעת גרירת נגרר:

– יש להגביל את המהירות הנסיעה ל-**100 קמ"ש ולהגדיל את ערך לחץ האוויר בצמיגים ב-0.2 באר** ← **371**.

סכנת התפוצצות צמיגים.
עומס מותר על הגג: 80 ק"ג (כולל רכיבי הגגון).

נשיאת ציוד

אמצעי זהירות לשימוש

(באמצעות דלת תא המטען)

לפני הפעלת דלת תא המטען, יש לבדוק את החפצים ו/או האביזרים (מנשא אופניים, תיבת גג וכו') שמותקנים על הגגון: יש לסדר ולאבטח אותם באופן תקין ולהקפיד שגודלם אינו מונע פתיחה תקינה של דלת תא המטען.

יש לוודא שהפריטים על הגג מפוזרים באופן שווה בכל אזור ההעמסה.

הובלת חפצים

הובלת חפצים בתא המטען

יש להציב תמיד את החפצים המועברים כך שהמשטח הגדול ביותר שלהם יילחץ כנגד:

Ⓐ

78061



משענות הגב של מושב הספסל מאחור, לצורכי עומס רגילים ***A***);

Ⓑ

78062



משענות הגב מלפנים עם משענות הגב מאחור מקופלות, כמו במקרה של הובלת עומסים מרביים (כגון ***B***).

ודא שהחפצים המובלים מפוזרים באופן שווה בכל אזור ההעמסה.

אם עליך למקם חפצים על המושב האחורי כשהמושב במצב מקופל, חובה להוציא את משענות הראש לפני קיפול המושב לאחור, כדי שניתן יהיה לקפל אותו בצורה כמה שיותר מלאה וצמודה למושב.

78063



יש להניח תמיד את הפריטים הכבדים ביותר ישירות על הרצפה במצב נמוך

← 310 / אם הרכב מצויד, יש להשתמש בנקודות העיגון ***1*** המותקנות על רצפת תא המטען. יש להעמיס את המטען כך שלא יהיו פריטים שיושלכו קדימה ויפגעו בנוסעים אם הנהג יצטרך לבלום בפתאומיות. יש להדק את חגורות הבטיחות האחוריות, גם אם המושבים פנויים.

הובלת חפצים

מאפשרת לך לחלק את תא המטען לשני חללים נפרדים.

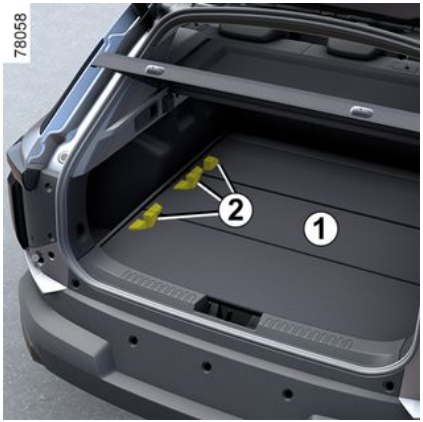
הרצפה הניידת ממוקמת על המסילה ***2***.

העומס המותר על הרצפה הניידת: 100 ק"ג, כשהמשקל מפוזר באופן שווה.

4

תא המטען – חלל אחסון ואביזרים

רצפה פריקה *1*



מצב מוגבה

מאפשר ליצור רצפה שטוחה על ידי קיפול גב מושב הספסל מאחור ולחלק את תא המטען לשני אזורים מובחנים.

הרצפה הניידת ממוקמת על המסילה ***2***.

העומס המרבי המותר על הרצפה הניידת במצב הגבוה: 100 ק"ג, כשהמשקל מפוזר באופן שווה.



מצב מונמך

מצב זה מקנה יותר נפח אחסון בתא המטען ומאפשר שינוי של מטען כבד.

– יש להסיר את הרצפה הפריקה ***1***;
– יש להניח אותה בתא המטען, מתחת למסילה ***2***.



מצב חלוקה

מאפשרת לך לחלק את תא המטען לשני חללים נפרדים.

הובלת חפצים

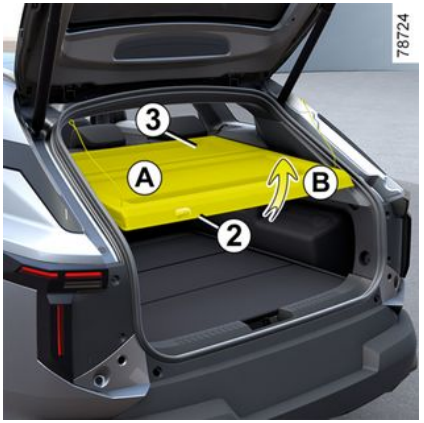
אחסון בתא המטען

מדף אחורי, הסרה



נתק את שני הכבלים ***1*** מדלת תא המטען.

מדף תא המטען ***A*** מורכב משני חלקים קשיחים ***2*** ו-***3***.



– יש להרים את מדף תא המטען ***2*** כדי לשחרר אותו (תנועה ***B***);
– משוך את המדף לכיוונך.



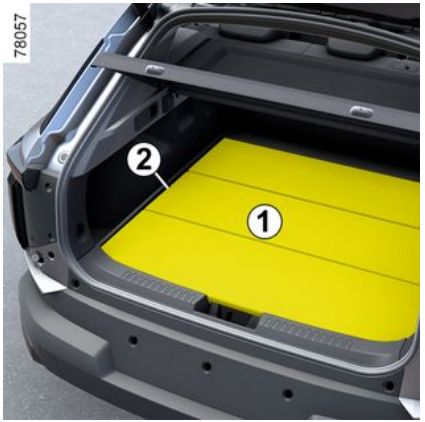
– יש להרים את מדף תא המטען ***3*** כדי לשחרר אותו (תנועה ***B***);
– משוך את המדף לכיוונך.

כדי להרכיב מחדש, בצע את הסדר ההפוך מסדר ההסרה.

> אין להניח חפצים כבדים או קשיחים על המדף. הדבר עלול להוות סיכון לנוסעי הרכב במקרה של בלימה פתאומית או תאונה (התעופפות שלהם אל תוך חלל תא הנוסעים).

אחסון בתא המטען

רצפה פריקה ***1***



תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

מחזיק אביזרים רב-תכליתי YouClip
27, *26*, *25*, *24*, *23*, *22*, *21* ו-*28*

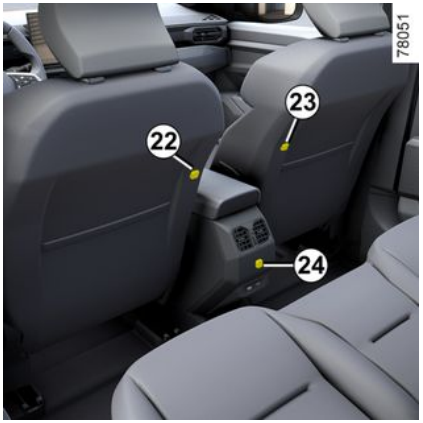
(בהתאם לדגם הרכב)

מיועדים להתקנת אביזרים שאושרו על ידי המחלקה הטכנית של המותג.

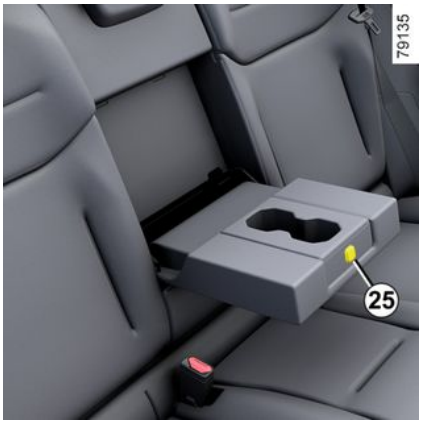
לקבלת ייעוץ, יש לפנות למוסך מורשה.

יש להקפיד שהאביזרים YouClip מקובעים כהלכה כדי שלא יתעופפו לעבר הנוסעים במקרה של ביצוע פניות פתאומיות, בלימות או במקרה של תאונה.





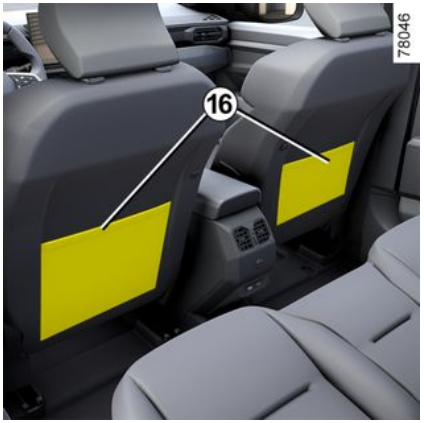




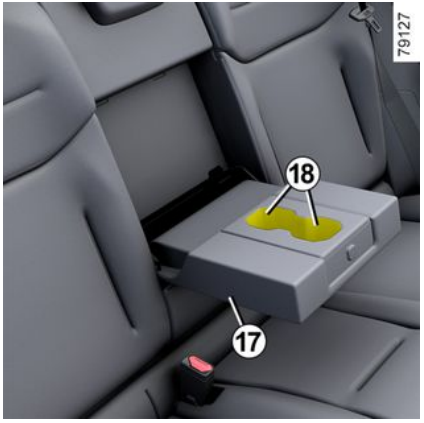


תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

כיסי אחסון במושב הקדמי *16*



משענת יד מרכזית מאחור *17*



משענת היד המרכזית האחורית *17* כוללת שני מחזיקי כוסות *18*.

יש למשוך את המשענת המרכזית מאחור כדי להוריד אותה.

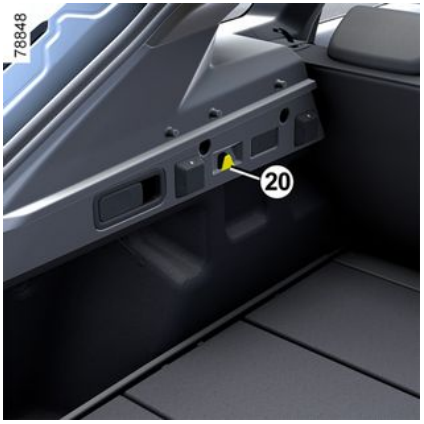
במהלך נהיגה, יש לוודא שהמכל שמוחזק באמצעות מחזיק הכוסות סגור כהלכה כדי שלא יתהפך.
סכנת נזק לציוד חשמלי ו/או אלקטרוני שמסביב במקרה של שפיכת נוזלים.

בעת סגירת משענת היד, יש לוודא שאף אחד מחלקי הגוף (זרועות, ידיים, אצבעות וכו') לא נמצא בקרבת אזור הנעילה.
סכנת הילכדות.

יש לוודא שאין סכנה שתכולת המכל במחזיק הכוסות תגלוש (תישפך) במהלך פנייה, האצה או בלימה.
סכנת כווייה במקרה של שפיכת נוזל חם.

ווים לתליית תיקים *19* ו-*20*





עומס מרבי על כל וו: 5 ק"ג.

תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים



תא כפפות בצד הנוסע *13*





לפתיחה, יש למשוך את הידית ***14***.

ניתן להשתמש בתא הכפפות כדי לאחסן מסמכים בגודל A4.

המכסה מאפשר אחסון של עטים, מפות וכו'.

> אין להניח חפצים על הרצפה (באזור שלפני הנהג): במקרה של בלימה פתאומית, חפצים כאלה עשויים להחליק אל מתחת לדוושות ולמנוע את השימוש בהן.

תא אחסון בדלת האחורית *15*



> יש להקפיד לא להניח חפצים קשיחים, כבדים או מחודדים בתאי האחסון הפתוחים, באופן שהם עלולים להיות מושלכים על הנוסעים בעת ביצוע פניות חדות, בלימות פתאומיות או במקרה של תאונה.

תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים



מערכת הזזה ***B*** מאפשרת לקבל גישה אל מחזיק הכוסות ***9*** ומסתירה את מחזיק הכרטיסים.





מחזיק הכוסות ***9*** מצויד בווי אחיזה לכוסות ***10***.

ניתן להסיר את מחזיק הכוסות ***9*** כדי ליצור חלל אחסון.

תא אחסון בקונסולה מרכזית ***11***

(בהתאם לדגם הרכב)



יש להרים את המכסה ***12*** של משענת היד המרכזית.

תא האחסון ***11*** מאוורר, בהתאם להגדרת הטמפרטורה שנקבעה במערכת מיזוג האוויר.

אפשר לסדר את מחזיקי הכוסות במשענת היד המרכזית בהתאם למתואר בתרשים ***C***.

תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

פריטים שהושארו באזור הטעינה באינדוקציה ***2*** עלולים להתחמם יתר על המידה.
מומלץ למקם אותם באזורים המיועדים למטרה זו (תא אחסון, תא האחסון של מגן השמש וכדומה).

מחזיק כוסות ***3*** או מחזיק מאפרה או תא אחסון בקונסולה המרכזית ***4***

(בהתאם לדגם הרכב)

יש לוודא שלא מונחים חפצים קשיחים, כבדים או מחודדים בתאי האחסון הפתוחים, באופן שעלול לגרום להתעופפות שלהם בחלל תא הנוסעים בעת ביצוע פניות חדות או בלימות פתאומיות.

ניתוב כבלים ***6***



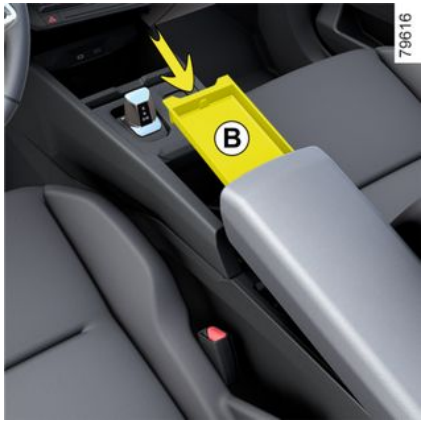
כדי לטעון את הטלפון, יש לחבר את הכבל ***6*** אל יציאת USB-C.

הכבל ***6*** ניתן להעברה דרך הפתח ***A*** שמיועד לכבל כדי להגיע אל תא אחסון הטלפון ***7***.

הערה: הפתח ***A*** מבטיח שהגישה אל תא הכפפות אינה נחסמת כשכבל הטעינה מחובר.

מחזיק כרטיסים ***8***





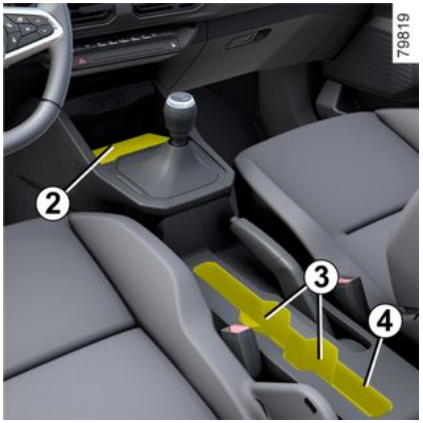
תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

תאי אחסון בדלתות הקדמית *1*



אין להניח חפצים על הרצפה (באזור שלפני הנהג): במקרה של בלימה פתאומית, חפצים כאלה עשויים להחליק אל מתחת לדוושות ולמנוע את השימוש בהן.

תא האחסון בקונסולה המרכזית/אזור טעינה אלחוטית (אינדוקציה) *2*





האזור *2* כולל התקן מגנטי *5* שנועד להחזיק את הטלפון החכם במקומו, בתנאי שהטלפון כולל בטכנולוגיה מגנטית או שהוא כולל בכיסוי תואם (מגנטי). מערכת זו מאפשרת חיבור יציב תוך מיטוב פונקציית טעינת המכשיר.

למידע נוסף על אזור הטעינה באינדוקציה, עיין בהוראות המולטימדיה.

במהלך נהיגה, יש לוודא שהמכל שמוחזק באמצעות מחזיק הכוסות סגור כהלכה כדי שלא יתהפך.
סכנת נזק לציוד חשמלי ו/או אלקטרוני שמסביב במקרה של שפיכת נוזלים.

חשוב לא להשאיר חפצים (כרטיס התנעה, כונן USB, כרטיס SD, כרטיס אשראי, תכשיטים, מפתחות, מטבעות וכו') *2* באזור הטעינה האלחוטית (אינדוקציה) בעת טעינת הטלפון.
יש להסיר כל כרטיס מגנטי או כרטיס אשראי מהמארז של הטלפון לפני הנחתו באזור הטעינה האלחוטית (אינדוקציה). *2*

ציוד בתא הנוסעים



4

ניתן להשתמש בשקע ***1*** או, בהתאם לדגם הרכב, ***2***.

הוא מסופק למטרת חיבור אביזרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו.

כאשר מספר אביזרים מחוברים בו-זמנית, ההספק הכולל המרבי של האביזרים המחוברים לא יעלה על 180 וואט.

סכנת שריפה.

ציוד בתא הנוסעים

מראות איפור *2*

בהתאם לסוג הרכב, מגני השמש כוללים מראות איפור.

יש להרים את המכסה *4*. בהתאם לדגם הרכב, הנורה *3* נדלקת באופן אוטומטי.

תא אחסון מאחורי מגן השמש *5*

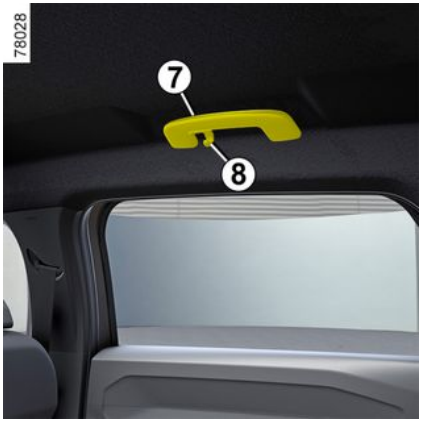


אפשר להשתמש בו לאחסון כרטיסי אגרה לכבישים מהירים, כרטיסים וכו'.

ידית אחיזה קדמית *6* וידית אחיזה אחורית *7*

(בהתאם לדגם הרכב)





ידית האחיזה מעניקה תמיכה ואפשר להיאחז בה במהלך הנסיעה.

אין להשתמש בה כדי להיכנס אל תא הנוסעים או לצאת ממנו.

וו לתליית בגדים *8*

שקע לאביזרים

שקעי האביזרים *1* או, בהתאם לדגם הרכב, *2*



4

ציוד בתא הנוסעים

תאורה בתא המטען *7*



הנורה *7* נדלקת כשמכסה תא המטען פתוח.

הפעלה אוטומטית של התאורה בתא הנוסעים

(בהתאם לדגם הרכב)

– את מתבצע שחרור של נעילת הדלתות באמצעות השלט רחוק, תאורת תא הנוסעים נדלקת למשך 30 שניות בערך.

– אם אחת הדלתות פתוחה או אינה סגורה כהלכה, תאורת תא נוסעים נדלקת למשך 5 עד 10 דקות בערך.

– את כל הדלתות סגורות, תאורת תא הנוסעים מתחילה להתעמעם לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ON.

מגן שמש, סוככים

מגן שמש, מראה, ידית אחיזה

מגן שמש *1*



יש להוריד את מגן השמש *1* אל השמשה הקדמית או לשחרר אותו מהתפס ולסובב אותו לכיוון חלון הצד.

בעת הנהיגה, יש לוודא שמכסה המראה הפנימית סגור.

סכנת פציעה.

4

נורת איפור *B*



יש ללחוץ על המתג ***2*** עבור הנהג ועל המתג ***3*** עבור הנוסע מלפנים כדי להפעיל:

– תאורה קבועה;
– תאורה שנשלטת על-ידי פתיחה או שחרור נעילה של אחת מדלתות הרכב. הנורות נכבות לאחר השהיה קלה, אחרי סגירת הדלתות הרלוונטיות כהלכה;
– התאורה נכבית באופן אוטומטית.

מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.

נורות לקריאת מפות מאחור





יש ללחוץ על המתג ***4*** או ***5*** כדי להפעיל:

– תאורה רציפה;
– תאורה בעת פתיחת אחת מהדלתות הקדמיות או בעת פתיחת אחת מארבע הדלתות, בהתאם לדגם הרכב. התאורה נכבית רק לאחר שהדלתות סגורות כהלכה;
– התאורה נכבית באופן אוטומטית.

שחרור הנעילה ופתיחה של הדלתות או מכסה תא המטען מדליקים את תאורת הפנים ואת האורות המתוזמנים.

תאורת תא הכפפות *6*



הנורה ***6*** נדלקת בעת פתיחה של תא הכפפות.

ציוד בתא הנוסעים

בעת סגירת החלונות, יש לוודא שאף אחד מאברי הגוף (זרוע, יד, וכו') בולט אל מחוץ לרכב.
סכנת פציעה חמורה.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה בעת סגירת החלון, המערכת תחזור למצב תפעולי רגיל: יש למשוך את המתג המתאים כלפי מעלה מספר פעמים לפי הצורך כדי לסגור את החלון לגמרי (החלון ייסגר בהדרגה), להחזיק את המתג (עדיין בצד הסגירה) למשך שנייה אחת ואז להוריד את החלון ולהעלות אותו עד הסוף כדי לאפס את המערכת.

אם יש צורך בכך, יש לפנות למשווק המורשה.

גג זכוכית קבוע *1*

(בהתאם לדגם הרכב)



אחריות הנהג
על הנהג להקפיד לא להשאיר את הכרטיס או המפתח בתא הנוסעים כשנמצא בו ילד, מבוגר שאינו עצמאי, או בעל חיים, גם לא לזמן קצר.
הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.
סכנת פציעה חמורה.

תאורה בתא הנוסעים

נורת איפור *A*



תאורת תקרה עם מפזרי אור *1*

יש לשחרר את העדשה (באמצעות מברג שטוח או כלי דומה).

הסר את הנורה הרצויה.

סוג הנורה: **W5W**.

יש ללחוץ על המפזר *1* כדי להפעיל:

– תאורה קבועה;
– תאורה שנשלטת על-ידי פתיחה או שחרור נעילה של אחת מדלתות הרכב. הנורות נכבות לאחר השהיה קלה, אחרי סגירת הדלתות הרלוונטיות כהלכה;
– התאורה נכבית באופן אוטומטית.

4

לא ניתן להפעיל את מנגנון החלון החשמלי

מנגנון החלון החשמלי מצויד בהגנה תרמית: אם מבוצעת הפעלה אינטנסיבית של החלון (מספר רב של פעולות תוך מספר דקות), ההגנה התרמית תופעל (החלון ינעל במצב סגור).

כדי לצאת ממצב של הגנה תרמית, כשמתג ההתנעה במצה ON, אין להפעיל את המתג למשך כ-20 דקות. ההגנה תבוטל באופן אוטומטי לאחר שפרק הזמן הזה יחלוף.

במידת הצורך, אפשר להפעיל את המתג באופן מוגבל: לאחר כחמש דקות, אפשר יהיה להפעיל את המתג עד ארבע פעמים בכל חמש דקות.

הערה: סיבוב של מתג ההתנעה למצב OFF לפני תום פרק הזמן של 20 דקות, יש להתחיל את ההליך שוב.

מהמושבים האחוריים



יש ללחוץ על המתג ***7***.

בעת סגירת החלונות, יש לוודא כי אין חלקי גוף (ידיים, זרועות, אצבעות וכו') בולטים מחוץ לרכב.
סכנת פציעה חמורה.

בטיחות נוסעים מאחור
הנהג יכול למנוע את הפעלת החלונות החשמליים על ידי לחיצה על מתג ***4***. הודעת אישור תוצג בלוח המחוונים.
אחריות הנהג
אין להשאיר את הרכב עם המפתח בתא הנוסעים כשנותרו בו ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, אפילו לא לפרק זמן קצר.
הם עלולים לסכן את עצמם או אחרים על ידי התנעת המנוע או הפעלת ציוד (כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות).
אם חלק גוף כלשהו נלכד, יש להפוך מיד את כיוון התנועה של החלון על ידי לחיצה על המתג המתאים.
סכנת פציעה חמורה.

סגירה/פתיחה של החלון בשלט רחוק

בעת ביטול נעילת הדלתות מבחוץ, אם **לוחצים ממושכות על לחצן ביטול הנעילה בכרטיס**, כל החלונות המצוידים בחלון חשמלי בנגיעה בודדת נפתחים באופן אוטומטי.

בעת נעילת הדלתות מבחוץ, אם **לוחצים ממושכות על לחצן הנעילה בכרטיס**, כל החלונות המצוידים בחלון חשמלי בנגיעה בודדת נסגרים באופן אוטומטי.

מומלץ למשתמש להפעיל את המערכת רק כשהרכב בטווח ראייה ואין אף אחד בפנים.

חלונות חשמליים

חלונות חשמליים

המערכות הללו פועלות כשמתג ההתנעה במצב ON או OFF, עד לפתיחה של אחת מהדלתות הקדמיות (מגבלה של כשלוש דקות).

אחריות הנהג

אין להשאיר את הרכב עם הכרטיס או המפתח בתא הנוסעים כשנמצא בו ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לזמן קצר.

הם עלולים לסכן את עצמם או אחרים על ידי התנעת המנוע או הפעלת ציוד (כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות).

אם חלק גוף כלשהו נלכד, יש להפוך מיד את כיוון התנועה של החלון על ידי לחיצה על המתג המתאים.

סכנת פציעה חמורה.



החלונות החשמליים פועלים כשמתג ההתנעה במצב ON.

ממושב הנהג

יש ללחוץ על מתג החלון או למשוך אותו כדי להוריד או להרים את החלון אל הגובה הרצוי.

1 עבור צד הנהג;

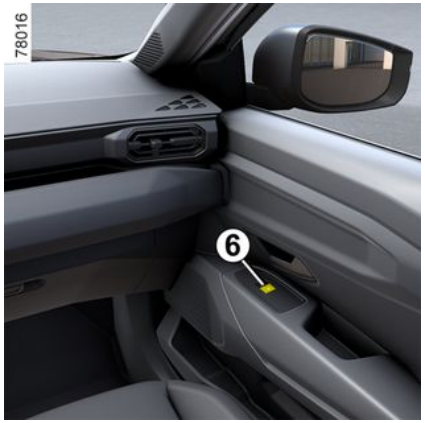
2 עבור צד הנוסע מלפנים;

3 וכן ***5*** עבור הנוסעים מאחור.

בטיחות הנוסעים

הנהג יכול להשבית את הפעולה של החלונות החשמליים במושב האחורי באמצעות לחיצה על המתג ***4***.

הודעת אישור מוצגת בלוח המכשירים או, בהתאם לדגם הרכב, נורית החיווי המשולבת במתג נדלקת.



ממושב הנוסע מלפנים

יש ללחוץ על המתג ***6***.

יש להימנע מהנחה או הצמדה של חפצים כלשהם לחלון פתוח באופן חלקי: סכנת נזק לחלון החשמלי.

מצב נגיעה אחת

מצב זה פועל בנוסף למצב הפעלת החלון החשמלי, כפי שתואר קודם לכן.

יש ללחוץ על מתג החלון או למשוך אותו באופן מלא ולפרק זמן קצר: החלון יעלה או ירד במלואו. לחיצה על המתג או משיכה שלו תגרום לעצירת תנועת החלון.

ציוד מולטימדיה

– יש לחבר את בסיס ***13*** של מחזיק הטלפון אל הדלת ***14*** YouClip;
– יש למשוך את המהדק ***17*** ימינה;





– יש להציב את הטלפון על המנשא ***16*** באמצעות לחיצה על המהדק הקבוע ***15*** ולאחר מכן לשחרר את המהדק ***17*** כדי שהטלפון יישאר מאובטח למקומו בין המהדקים ***15*** ו-***17***.

כדי להסיר את מחזיק הטלפון הפריק ***A***, יש ללחוץ על המתג ***12***.

הערה: אפשר לכוונן ידנית את מחזיק הטלפון ***16*** לזווית הרצויה.

השתמש רק במחזיק הטלפון המאושר על ידי המחלקה הטכנית.

יש לוודא שבסיס מנשא הטלפון מעוגן כהלכה וכי הטלפון מאובטח למקומו במנשא, כדי שלא ייפול במהלך ביצוע פנייה או בלימה פתאומית.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

שימוש בטלפון
להזכירך, יש לציית לחוקים שנמצאים בתוקף בנוגע לשימוש בציוד מהסוג הזה.

במהלך נהיגה, יש לוודא שהמכל שמוחזק באמצעות מחזיק הכוסות סגור כהלכה כדי שלא יתהפך.
סכנת נזק לציוד חשמלי ו/או אלקטרוני שמסביב במקרה של שפיכת נוזלים.

מנשא לטלפון *11*

(בהתאם לדגם הרכב)



יש להכניס את הטלפון (או הטאבלט) אל המנשא ***11***. לפני השימוש, יש לוודא שהוא מוחזק היטב.

יש להשתמש במנשא ***11*** עבור טאבלטים או טלפונים בלבד.

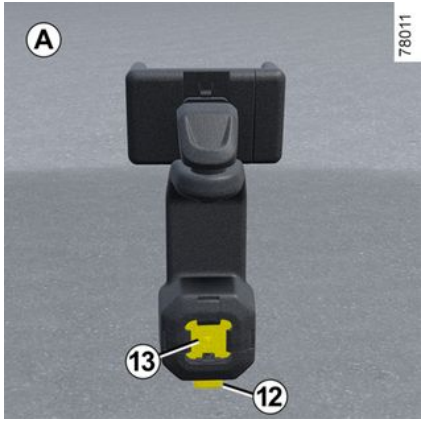
מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

יש לבדוק שהטלפון מאובטח כהלכה למקומו במנשא ולוודא שהוא אינו נופל במהלך ביצוע פנייה או בלימה פתאומית.

שימוש בטלפון
להזכירך, יש לציית לחוקים שנמצאים בתוקף בנוגע לשימוש בציוד מהסוג הזה.

מחזיק טלפון פריק *A*

בכלי רכב שמצוידים ברכיב הזה, יש להתאים את מחזיק הטלפון הפריק ***A*** תוך ביצוע ההוראות הבאות:



– יש ללחוץ על המתג ***12*** במחזיק הטלפון ***A***;



כדי לוודא שהאביזר נטען, יש לבדוק שההספק הנדרש לטעינת האביזר תואם להספק של היציאה USB-C שאליה הוא מחובר.

בעת חיבור כבל של אביזר אל יציאת USB (כגון כבל טעינה של smartphone וכו'), יש להקפיד לנתק אותו לאחר השימוש.
סכנה של קצר חשמלי ונזק ליציאה USB במקרה של מגע בין קצה הכבל לחפץ מתכתי (למשל מצת וכו').

היציאות מולטימדיה USB-C ***7*** יכולות לשמש לטעינת אביזרים בהספק שאינו עולה על 15 ואט (5 וולט) לכל יציאה.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

שליטה משולבת ללא מגע יד בטלפון



יש להשתמש במיקרופון ***8*** ובשליטה קולית ***5***.

שימוש בטלפון
להזכירך, יש לציית לחוקים שנמצאים בתוקף בנוגע לשימוש בציוד מהסוג הזה.

אזור טעינה אלחוטית (אינדוקציה) *9*

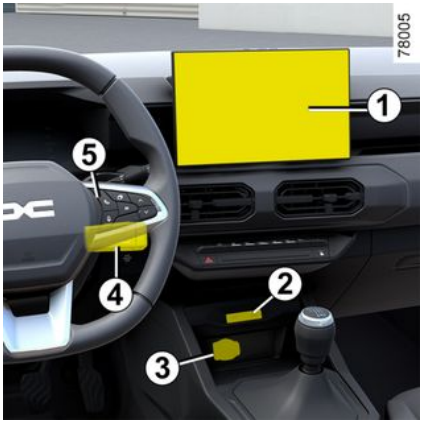
(בהתאם לדגם הרכב)





בהתאם לדגם הרכב, האזור ***9*** כולל התקן מגנטי ***10*** ← 303.

מבוא



1. מסך מגע של מערכת מולטימדיה.

2. שקע מולטימדיה USB-C 15 ואט.

3. שקע לאביזרים ← **301**.

4. פקד במוט גלגל ההגה.

5. פקודה קולית.

להפעלת הציוד הזה: יש לעיין במדריך הציוד.

בהתאם לדגם הרכב, ייתכן מסך המגע של מערכת המולטימדיה ***1*** מוגן באמצעות יריעה דביקה. אין להסיר אותה. במקרה של נזק, יש לבקר במוסך מורשה כדי להחליף אותה.

שימוש בטלפון
להזכירך, יש לציית לחוקים שנמצאים בתוקף בנוגע לשימוש בציוד מהסוג הזה.



6. אחסון הטלפון.

USB-C יציאות מולטימדיה

אפשר להשתמש ביציאות המולטימדיה USB-C לטעינת אביזרים שמחייבים שימוש במתח של פחות מ-15 ואט עבור היציאה ***2***.

הערה: שקעי מולטימדיה USB-C ***2*** יכולים לשמש גם להעברת נתונים. דוגמה: שיקוף הטלפון על מסך מערכת המולטימדיה באמצעות Android Auto™ או Apple CarPlay™

הנוכחות והמיקום של ציוד כזה תלויים בציוד המולטימדיה שמותקן ברכב.



7. שקעי מולטימדיה USB-C עבור הנוסעים במושב האחורי.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

תקלות תפעוליות

ככלל, פנה למשווק המורשה שלך במקרה של תקלה תפעולית.

– **הפחתת הסרת הקרח, הסרת אדים או ביצועי מיזוג אוויר.**

הדבר עלול להיגרם עקב סתימת מחסנית מסנן התא.

– **לא נוצר אוויר קר**

בדוק שהפקדים מכוונים נכון ושהנתיכים תקינים. אחרת, כבה את המערכת.

תכונות מיוחדות של גרסאות Hybrid

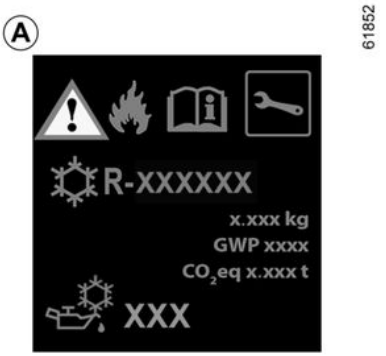
מערכת מיזוג האוויר של הרכב משמשת גם לקירור סוללת הגרירה. על מנת לשמור על חיי סוללת הגרירה של הרכב.

יריד ממושכת ביעילות מערכת מיזוג האוויר עלולה לגרום לבלאי מואץ של סוללת ההינע.

נוכחות מים מתחת לרכב

לאחר שימוש ממושך במערכת מיזוג האוויר, נוכחות של מעט מיום מתחת לרכב היא תופעה רגילה.

נוזל קירור



מעגל נוזל הקירור (שחלק מהמרכיבים שלו אטומים הרמטית) עשוי להכיל גזי חממה מופלרים.

בהתאם לסוג הרכב, המידע הרלוונטי מצוין על גבי התווית ***A*** הנמצאת בחלל תא המנוע.

קיומו של המידע על התווית ***A*** ומיקומה תלויים בסוג הרכב.

סוג נוזל הקירור

(XXX) סוג השמן במעגל מיזוג האוויר

מוצר דליק

יש לעיין בספר הרכב

תחזוקה

(1) כמות נוזל הקירור הקיימת ברכב.	x.xxx ק"ג
(2) פוטנציאל להתחממות גלובלית.	GWP xxxx
(3) כמות במשקל ובשווה ערך של CO2.	CO2 eq x.xxx t

מידע נוסף

בהתאם למפורט בתווית ולסוג נוזל הקירור:

נוזל קירור R-1234yf

– **(1)** 0.425 ק"ג/0.650 ק"ג
– **(2)** GWP 0,501
– **(3)** 0.0002 טונות/0.0003 טונות

אין לפתוח את מעגל נוזל הקירור. הנוזל מסוכן לעיניים ולעור.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF
151 ← 149 ← .

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

כדי להפעיל את הפונקציה, יש ללחוץ על המתג ***12***. נורת החיווי המשולבת במתג ***12*** נדלקת. בטל את מצב ECO כדי להפיק את המרב.

כדי להשבית את הפונקציה, לחץ שוב על ***12***. נורית החיווי המשולבת במתג ***12*** נכבית.

מיחזור אוויר (בידוד תא הנוסעים)

ניתן להפעיל את פונקציית סחרור האוויר מעת לעת כדי לבודד את תא הנוסעים מהאטמוספירה החיצונית, למשל בעת נסיעה באזורים עם רמת זיהום אוויר גבוהה.

הסרת האדים/הקרח עדיין תקבל עדיפות על פני מיחזור האוויר.

שימוש ידני

יש ללחוץ על המתג ***13*** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

שימוש ממושך בעמדה זו עלול להוביל ליצירת ריחות, הנגרמים מאי חידוש האוויר, ולהיווצרות עיבוי על החלונות.

לכן אנו ממליצים לחזור למצב אוטומטי כשאין עוד צורך בפונקציית סחרור האוויר באמצעות לחיצה על ***13***.

הערה: כדי למנוע היווצרות של אדים על החלונות, המערכת עשויה לבטל את פעולת הפונקציה באופן אוטומטי. נורת החיווי המשולבת במתג ***13*** נכבית.

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג ***13***.

שימוש ממושך במחזור אוויר עלול להוביל להיווצרות אדים על חלונות הצד ועל השמשה הקדמית ולאי נוחות בשל אי החדרה של אוויר רענן לתא הנוסעים. אנו ממליצים לחזור למצב רגיל (חדירת אוויר 'חיצוני') מיד כשפונקציית סחרור האוויר אינה נדרשת עוד, באמצעות לחיצה נוספת על המתג ***13***.

מיזוג אוויר: מידע ועצות לשימוש

עצות לגבי שימוש

במצבים מסוימים (מיזוג אוויר כבוי, מחזור אוויר מופעל, מהירות אוורור באפס או נמוכה ועוד), ייתכן שתבחין שמתחילים להיווצר אדים על החלונות ועל השמשה הקדמית.

אם קיים עיבוי, השתמש בפונקציה **"Clear View"** כדי להסיר אותו, ולאחר מכן השתמש במיזוג האוויר במצב אוטומטי כדי למנוע היווצרות חוזרת שלו.

כלי רכב שמצוידים במצב ECO
לאחר הפעלה, מצב ECO עשוי לפגוע בביצועי הפונקציה האוטומטית של מערכת מיזוג האוויר ← 171.

אין להוסיף דבר למערכת האוורור של הרכב (כגון מטהר אוויר לסילוק ריחות לא נעימים).
קיימת סכנה לגרימת נזק או שריפה.

צריכת דלק

לרוב תבחין בעלייה בצריכת הדלק (במיוחד בעת נסיעה בעיר) כאשר מיזוג האוויר פועל.

עבור כלי רכב המצוידים במיזוג אוויר ללא מצב אוטומטי, יש לכבות את המערכת כאשר אין בה צורך.

עצות להפחתת צריכה וסיוע בשמירה על איכות הסביבה

סע עם פתחי אוורור פתוחים וחלונות סגורים. אם הרכב חנה בשמש, יש לפתוח את הדלתות לכמה רגעים כדי לאפשר לאוויר החם לצאת לפני התנעת המנוע.

תחזוקה

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך למידע אודות תדירות הבדיקה.

השתמש במערכת מיזוג האוויר באופן קבוע, גם במזג אוויר קר, הפעל אותה לפחות פעם בחודש למשך כחמש דקות.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

שינוי אופן פיזור האוויר בתא הנוסעים

יש ללחוץ על ***11*** פעם אחת או יותר כדי לבחור את אופן פיזור האוויר. אופן פיזור האוויר שנבחר ***8*** מוצג על מסך מערכת המולטימדיה. המיקומים מופיעים בסדר הבא:

זרימת האוויר מגיעה מפתחי הפשרת האדים של השמשה הקדמית ומפתחי הפשרת האדים של חלונות הצד הקדמיים.

זרימת האוויר מתפזרת בין פתחי הפשרת האוויר של חלונות הצד הקדמיים, פתחי הפשרת האדים של השמשה הקדמית ופתחי האוורור באזור רגלי הנוסעים.

זרימת האוויר מגיעה בעיקר מפתחי האוורור באזור לוח המכשירים ומפתחי האוורור המרכזיים באזור המושבים האחוריים.

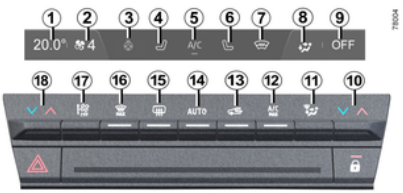
זרימת האוויר מופנית לכיוון פתחי לוח המחוונים ולכיוון תאי הרגליים.

זרימת האוויר מגיעה בעיקר מפתחי האוורור באזור רגלי הנוסעים מלפנים (מתחת ללוח המכשירים ו/או מתחת למושבים הקדמיים).

התאמת טמפרטורת האוויר

יש להשתמש בפקדים ***10*** ו-***18*** כדי לבצע התאמה של הצד השמאלי והצד הימני באופן עצמאי.

התאמת מהירות מאוורר האוורור



במצב אוטומטי, המערכת מפעילה את מהירות האוורור המיטבית כדי להגיע ולשמור על רמת הנוחות הרצויה.

ניתן להמשיך להתאים את מהירות האוורור באמצעות לחיצה על הפקד ***17*** כדי להגביר או להפחית את מהירות האוורור.

הפונקציה Clear View

יש ללחוץ על המתג ***16*** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

הפונקציה מסירה במהירות אדים מהשמשה הקדמית, מהשמשה האחורית, מחלונות הצד הקדמיים וממראות הצד (בהתאם לדגם הרכב). היא מפעילה באופן אוטומטי את פונקציות מיזוג האוויר והסרת הקרח מהשמשה האחורית.

הערה: היא משביתה באופן אוטומטי את פונקציית מחזור האוויר.

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג ***14*** או ***16***.

מתגים מסוימים כוללים נורות הפעלה שמציינות את המצב התפעולי שלהם.

הסרת קרח ואדים מהשמשה האחורית

יש ללחוץ על המתג ***15*** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק. פונקציה זו מאפשרת הסרה מהירה של אדים וקרח מהשמשה האחורית והסרת קרח מהמראות האחוריות (ברכבים המצוידים בכך).

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג ***15***. הסרת האדים נפסקת אוטומטית.

הפונקציה A/C MAX

הפונקציה A/C MAX מאפשרת לנצל את הפוטנציאל המלא של מערכת מיזוג האוויר. אפשר להפעיל אותו מעת לעת לפרקי זמן קצרים כדי לקרר במהירות את תא הנוסעים.

הפונקציה "A/C MAX" מאפשרת למשתמש להרגיש את העוצמה המקסימלית של מערכת מיזוג האוויר ללא כל התפשרות בנושא האקוסטיקה ותחושה של אוויר קר מדי על הידיים והפנים.

פונקציה זו כוללת שינויים אוטומטיים:

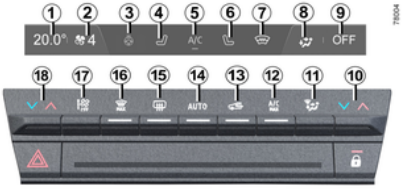
- טמפרטורה מתוכנתת לקור בעוצמה מלאה;
- חלוקת אוויר ליושבים ברכב;
- זרימת אוויר בעוצמה מרבית;
- הפעלת מיזוג האוויר;
- מיחזור אוויר.

4

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

בקרת אקלים אוטומטית

הפקדים



1. מחוון קביעת הטמפרטורה באזור הנהג.

2. מחוון מהירות האוורור.

3. פקד ההפעלה של חימום גלגל ההגה.

4. פקד ההפעלה של חימום מושב הנהג.

5. פקד הפעלת מיזוג האוויר.

6. פקד ההפעלה של חימום מושב הנוסע מלפנים.

7. מתג הפעלת הפשרת אדים בשמשה הקדמית.

8. מחוון פיזור האוויר בתא הנוסעים.

9. מחוון קביעת הטמפרטורה באזור הנוסע מלפנים.

10. כוונון טמפרטורת האוויר בצד הנוסע מלפנים.

11. כוונון פיזור האוויר בתא הנוסעים.

12. בקר הפעלת הפונקציה "A/C MAX".

13. מחזור אוויר.

14. פקד הפעלת מיזוג אוויר במצב AUTO.

15. הסרת קרח/הפשרת אדים מהשמשה האחורית וכן, בהתאם לדגם הרכב, ממראות הצד.

16. הפונקציה Clear view.

17. כוונון מהירות האוורור ועצירת פעולת המערכת.

18. התאמת טמפרטורת האוויר של הנהג.

הפעלת המערכת

לאחר התנעת המנוע, המערכת חוזרת לתוכנית האחרונה שהייתה בשימוש.

המערכת מתפקדת גם בעת חניה.

יש ללחוץ על הפקד ***14*** כדי להפעיל את המערכת או להגדיר את מהירות האוורור המבוקשת באמצעות הפקד ***17***.

עצירת המערכת

יש ללחוץ על הפקד ***17*** עד מעבר למצב **OFF**

הפעלה או כיבוי של מיזוג האוויר

הפקד ***5*** מאשר את ההפעלה (נורת אזהרה נדלקת) או את ההשבתה (נורת אזהרה נכבית) של מערכת מיזוג האוויר.

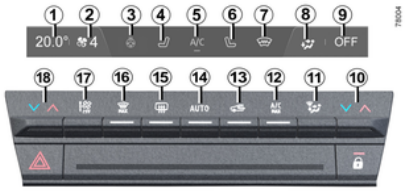
לא ניתן להפעיל את המערכת אם עוצמת האוורור היא אפס.

מערכת מיזוג האוויר משמשת עבור:

- הורדת הטמפרטורה בתא הנוסעים;
- הסרת אדים מהר יותר.

טיפ: כדי למקסם את טווח הנסיעה של הרכב, יש לכבות את מערכת מיזוג האוויר כשהטמפרטורה הסביבתית נוחה.

מצב אוטומטי



מערכת בקרת האקלים האוטומטית מבטיחה נוחות בתא הנוסעים וראות טובה (למעט במקרה של תנאים קיצוניים), תוך ייעול צריכת הדלק.

המערכת שולטת במהירות האוורור, בפיזור האוויר, במחזור האוויר ובהפעלה ועצירה של מיזוג האוויר ושליטה בטמפרטורת האוויר.

במצב זה, אפשר לבחור באחת מתוך שלוש תוכניות אפשריות:

AUTO : מיטוב רמת הנוחות שנבחרה, בהתאם לתנאים חיצוניים. יש ללחוץ על המתג ***14***.

SOFT : מגיע לרמת הנוחות המבוקשת באופן הדרגתי ושקט יותר. יש ללחוץ על ***14*** ולאחר מכן להסיט כלפי מטה כדי להפעיל את המצב **SOFT**.

FAST : מגביר את זרימת האוויר בתא הנוסעים. מצב זה מומלץ במיוחד כדי למטב את רמת הנוחות במושבים האחוריים. יש ללחוץ על ***14*** ולאחר מכן להסיט כלפי מעלה כדי להפעיל את מצב **FAST**.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

מתגים מסוימים כוללים נורות הפעלה שמציינות את המצב התפעולי שלהם.

הסרת קרח ואדים מהשמשה האחורית

יש ללחוץ על המתג ***12*** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק. פונקציה זו מאפשרת הסרה מהירה של אדים וקרח מהשמשה האחורית והסרת קרח מהמראות האחוריות (ברכבים המצוידים בכך).

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג ***12***. הסרת האדים נפסקת אוטומטית.

הפונקציה A/C MAX

הפונקציה A/C MAX מאפשרת לנצל את הפוטנציאל המלא של מערכת מיזוג האוויר. אפשר להפעיל אותו מעת לעת לפרקי זמן קצרים כדי לקרר במהירות את תא הנוסעים.

הפונקציה "A/C MAX" מאפשרת למשתמש להרגיש את העוצמה המקסימלית של מערכת מיזוג האוויר ללא כל התפשרות בנושא האקוסטיקה ותחושה של אוויר קר מדי על הידיים והפנים.

פונקציה זו כוללת שינויים אוטומטיים:

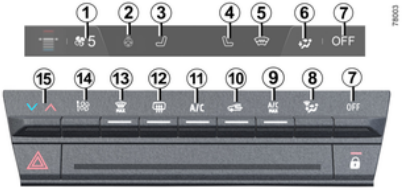
- טמפרטורה מתוכנתת לקור בעוצמה מלאה;
- חלוקת אוויר ליושבים ברכב;
- זרימת אוויר בעוצמה מרבית;
- הפעלת מיזוג האוויר;
- מיחזור אוויר.

כדי להפעיל את הפונקציה, יש ללחוץ על המתג ***9***. נורת החיווי המשולבת במתג ***9*** נדלקת. בטל את מצב ECO כדי להפיק את המרב.

כדי להשבית את הפונקציה, לחץ שוב על ***9***. נורית החיווי המשולבת במתג ***9*** נכבית.

במקרה של כפור, יש להפשיר את השמשה האחורית באופן ידני באמצעות מגרד, במקום להשתמש בפונקציית הפשרת הקרח/הסרת האדים, כדי להפחית את צריכת האנרגיה.

מיחזור אוויר (בידוד תא הנוסעים)



ניתן להפעיל את פונקציית סחרור האוויר מעת לעת כדי לבודד את תא הנוסעים מהאטמוספירה החיצונית, למשל בעת נסיעה באזורים עם רמת זיהום אוויר גבוהה.

הסרת האדים/הקרח עדיין תקבל עדיפות על פני מיחזור האוויר.

שימוש ידני

יש ללחוץ על המתג ***10*** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

שימוש ממושך בעמדה זו עלול להוביל ליצירת ריחות, הנגרמים מאי חידוש האוויר, ולהיווצרות עיבוי על החלונות.

הערה: כדי למנוע היווצרות של אדים על החלונות, המערכת עשויה לבטל את פעולת הפונקציה באופן אוטומטי. נורת החיווי המשולבת במתג ***10*** נכבית.

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג ***10***.

שימוש ממושך במחזור אוויר עלול להוביל להיווצרות אדים על חלונות הצד ועל השמשה הקדמית ולאי נוחות בשל אי החדרה של אוויר רענן לתא הנוסעים. אנו ממליצים לחזור למצב רגיל (חדירת אוויר 'חיצוני') מיד כשפונקציית סחרור האוויר אינה נדרשת עוד, באמצעות לחיצה נוספת על המתג ***10***.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

– – עם זאת, ישנה זרימת אוויר קלה כאשר הרכב בתנועה.

אין להשתמש במצב זה בדרך כלל.

הפעלה או כיבוי של מיזוג האוויר

הפקד ***11*** מאשר את ההפעלה (נורת אזהרה נדלקת) או את ההשבתה (נורת אזהרה נכבית) של מערכת מיזוג האוויר.

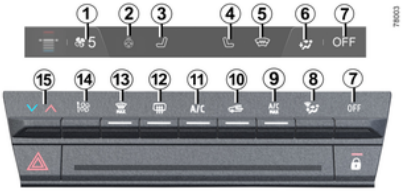
לא ניתן להפעיל את המערכת אם עוצמת האוורור היא אפס.

מערכת מיזוג האוויר משמשת עבור:

– הורדת הטמפרטורה בתא הנוסעים;
– הסרת אדים מהר יותר.

טיפ: כדי למקסם את טווח הנסיעה של הרכב, יש לכבות את מערכת מיזוג האוויר כשהטמפרטורה הסביבתית נוחה.

שינוי אופן פיזור האוויר בתא הנוסעים



יש ללחוץ על ***8*** פעם אחת או יותר כדי לבחור את אופן פיזור האוויר. אופן פיזור האוויר שנבחר ***6*** מוצג על מסך מערכת המולטימדיה. המיקומים מופיעים בסדר הבא:

כל האוויר מנותב אל פתחי הפשרת האדים של השמשה הקדמית ואל פתחי הפשרת האדים של חלונות הצד הקדמיים.

זרימת האוויר מתפזרת בין פתחי הפשרת האוויר של חלונות הצד הקדמיים, פתחי הפשרת האדים של השמשה הקדמית ופתחי האוורור באזור רגלי הנוסעים.

זרימת האוויר מופנית בעיקר לפתחי האוורור של לוח המחוונים.

זרימת האוויר מופנית לכיוון פתחי לוח המחוונים ולכיוון תאי הרגליים.

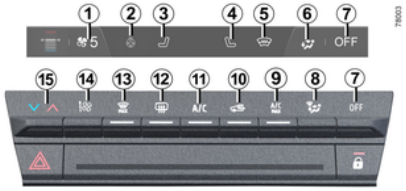
זרימת האוויר מגיעה בעיקר מפתחי האוורור באזור רגלי הנוסעים מלפנים (מתחת ללוח המכשירים ו/או מתחת למושבים הקדמיים).

התאמת טמפרטורת האוויר

יש ללחוץ על המתג ***15*** ולאחר מכן להשתמש בסמן על מסך מערכת המולטימדיה כדי להתאים את טמפרטורת האוויר. ככל שהסמן נמצא קרוב יותר לכיוון האדום, כך הטמפרטורה תהיה גבוהה יותר.

כאשר מערכת מיזוג האוויר נמצאת בשימוש לפרק זמן ממושך, ייתכן שתרגיש קור. כדי להעלות את ערך הטמפרטורה, יש ללחוץ על ***15*** ולאחר מכן להזיז את הסמן כלפי למעלה על מסך מערכת המולטימדיה.

התאמת מהירות מאוורר האוורור



במצב אוטומטי, המערכת מפעילה את מהירות האוורור המיטבית כדי להגיע ולשמור על רמת הנוחות הרצויה.

ניתן להמשיך להתאים את מהירות האוורור באמצעות לחיצה על הפקד ***14*** כדי להגביר או להפחית את מהירות האוורור.

הפונקציה Clear View

יש ללחוץ על המתג ***13*** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

הפונקציה מסירה במהירות אדים מהשמשה הקדמית, מהשמשה האחורית, מחלונות הצד הקדמיים וממראות הצד (בהתאם לדגם הרכב). היא מפעילה באופן אוטומטי את פונקציות מיזוג האוויר והסרת הקרח מהשמשה האחורית.

הערה: היא משביתה באופן אוטומטי את פונקציית מחזור האוויר.

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג ***13***.

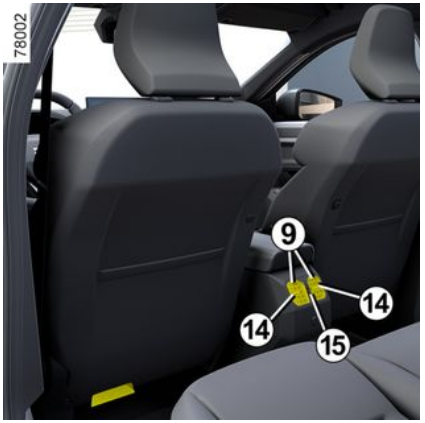
פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

אין לחבר חפצים כלשהם לפתחי האוורור (כגון מחזיק טלפון וכו').
סכנת נזק.

לסילוק ריחות לא נעימים מהרכב, יש להשתמש רק במערכות שמיועדות לכך. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מושבים אחוריים

(בהתאם לדגם הרכב)



כיוון

כדי לכוון את זרימת האוויר, יש לסובב את פתחי האוורור ***9*** באמצעות הלשוניות ***14***.

זרימת אוויר

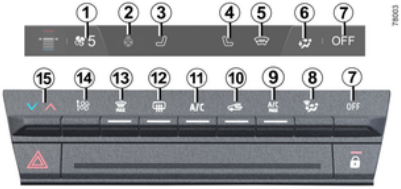
כדי לבדוק את רמת הזרימה בפתחי האוורור ***9***, יש לסובב את הפקד ***15*** בהתאם לרמת פתיחה המבוקשת:

– כלפי מעלה: פתוח לחלוטין;
– כלפי מטה: סגור.

אין להוסיף דבר למערכת האוורור של הרכב (כגון מטהר אוויר לסילוק ריחות לא נעימים).
סכנת התלקחות או נזק למערכת.

מיזוג אוויר ידני

הפקדים



1. מחוון מהירות האוורור.
2. פקד ההפעלה של חימום גלגל ההגה.
3. פקד ההפעלה של חימום מושב הנהג.
4. פקד ההפעלה של חימום מושב הנוסע מלפנים.
5. מתג הפעלת הפשרת אדים בשמשה הקדמית.
6. מחוון פיזור האוויר בתא הנוסעים.
7. כיבוי המערכת.
8. כוונון פיזור האוויר בתא הנוסעים.
9. בקר הפעלת הפונקציה "A/C MAX".
10. מחזור אוויר.
11. פקד הפעלת מיזוג האוויר.
12. הסרת קרח/הפשרת אדים מהשמשה האחורית וכן, בהתאם לדגם הרכב, ממראות הצד.
13. הפונקציה Clear view.
14. התאמת מהירות האוורור
15. התאמת טמפרטורת האוויר.

הפעלת המערכת

לאחר התנעת המנוע, המערכת חוזרת לתוכנית האחרונה שהייתה בשימוש.

המערכת מתפקדת גם בעת חניה.

יש ללחוץ על הפקד ***14*** כלפי מעלה, למהירות האוורור הרצויה.

עצירת המערכת

יש ללחוץ על המתג ***7***:

– מערכת מיזוג האוויר או החימום מפסיקה לפעול באופן אוטומטי;
– מהירות האוורור בתא הנוסעים היא אפס;

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

פתחי אוורור אמצעיים *4* ופתחי אוורור צדיים *1* ו-*7*



זרימת אוויר

פתח אוורור *1*

פתיחה: יש להזיז את המחוון ***11*** לכיוון החלק החיצוני של הרכב.

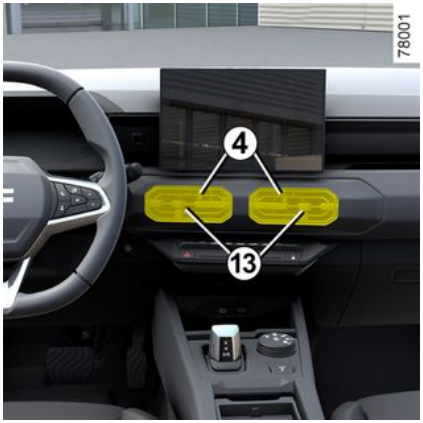
סגירה: יש להזיז את המחוון ***11*** לכיוון פנים הרכב, עד שהוא נעצר.



פתח אוורור *7*

פתיחה: יש להזיז את המחוון ***12*** לכיוון החלק החיצוני של הרכב.

סגירה: יש להזיז את המחוון ***12*** לכיוון פנים הרכב, עד שהוא נעצר.



פתחי אוורור *4*

פתיחה: יש להזיז את המחוון ***13*** לכיוון החלק החיצוני של הרכב.

סגירה: יש להזיז את המחוון ***13*** לכיוון פנים הרכב, עד שהוא נעצר.

אין להוסיף דבר למערכת האוורור של הרכב (כגון מטהר אוויר לסילוק ריחות לא נעימים).
סכנת התלקחות או נזק למערכת.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

1 פתח אוורור שמאלי.

2 פתח אוורור להסרת אדים מחלון בצד שמאל.

3 פתחי אוורור להסרת אדים מהשמשה הקדמית.

4 פתחי אוורור מרכזיים.

5 לוח בקרה

6 פתח אוורור להסרת אדים מהחלון צד ימין.

7 פתח אוורור ימני.

8 פתחי אוורור של החימום לתא הרגליים עבור נוסעים קדמיים.

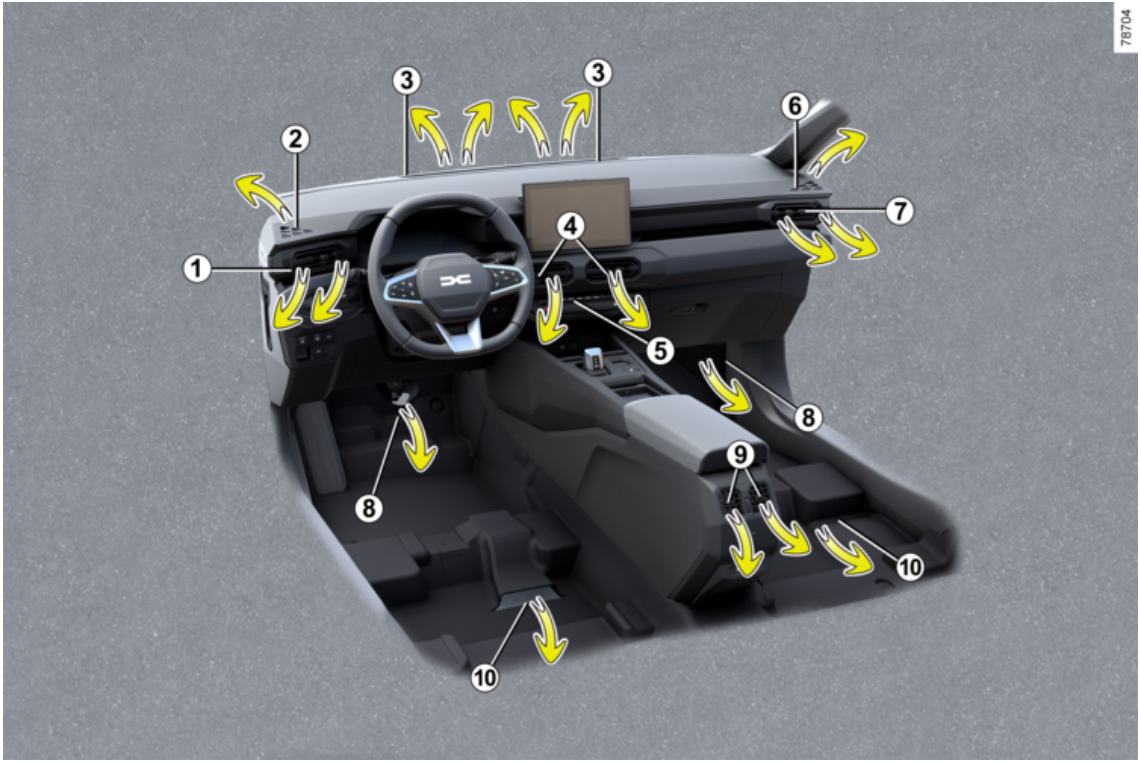
9 פתחי אוורור מרכזיים עבור הנוסעים מאחור (בהתאם לדגם הרכב).

10 פתחי אוורור של החימום לתא הרגליים עבור נוסעים אחוריים.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

פתחי אוורור: יציאות אוויר

פתחי אוורור



שיחת חירום

ללא תכונת שיחת החירום, לא ניתן לבצע מעקב אחר המערכת והיא לא תהיה בפיקוח מתמיד.
הנתונים נמחקים באופן אוטומטי וקבוע והמערכת מאחסנת רק את שלושת המיקומים האחרונים של הרכב.
נתונים נשלחים רק במקרה של שיחת חירום. נתונים שנשלחים למוקד מטופלים בהתאם לחוקי ההגנה על מידע אישי הרלוונטיים במדינה שבה נמצא הרכב. המערכת מאחסנת נתוני פעילות היסטוריים למשך פרק זמן של 13 שעות בלבד.
לבעל הרכב יש זכות לקבל גישה לנתונים. הוא יכול לבקש תיקון, מחיקה או נעילה של הנתונים.

שיחת חירום

שיחת החירום מופעלת באופן אוטומטי במקרה של תאונה שהובילה להפעלה של ציוד ההגנה (קדם המותחנים של חגורת הבטיחות, airbag וכו').

במקרה של תאונה, אם המיקום ותנאי התעבורה מאפשרים זאת, יש להישאר בקרבת הרכב כדי שאפשר יהיה לענות במהירות למוקד, במידת הצורך.

מצב ידני



ביצוע שיחה באופן ידני:

– יש ללחוץ לחיצה קצרה על המכסה ***4***;
– יש להסיט אותו כלפי מטה;
– לחץ על הלחצן ***6***"SOS".

אם בוצעה לחיצה בטעות על המתג, אפשר לבטל את השיחה על ידי לחיצה רצופה על המתג ***6*** למשך כשתי שניות, לפני שהשיחה מתחברת למוקד.

כשמתבצעת שיחה, רק המוקד יכול לסיים אותה.

תקלות תפעוליות



במקרים מסוימים, ייתכן שפונקציית שיחת החירום לא תפעל (למשל, כשרמת הטעינה של הסוללה נמוכה וכו').

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, נורת האזהרה ***2*** נדלקת באדום למשך יותר מ-30 דקות. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

המערכת פועלת עם סוללה ייעודית. חיי השירות של הסוללה הם כארבע שנים (נורת האזהרה ***2*** נדלקת באדום כדי ליידע על כך). יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מטעמי בטיחות ולצורך התפעול התקין של המערכת, על כל פעולה שמבוצעת הסוללה (הסרה, ניתוק וכדומה) להתבצע על-ידי איש מקצוע מוסמך.

סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.

יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם), כפי שמצוין במסמכי התחזוקה. זו סוללה מסוג מסוים. יש להקפיד להחליף אותה בסוללה מסוג זהה. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

שיחת חירום

מבוא

אם הרכב מצויד באפשרות זו, ניתן להשתמש בפונקציית שיחת החירום כדי להתקשר לשירותי החירום (ללא עלות) באופן אוטומטי או ידני במקרה של תאונה או מחלה, מה שמפחית את הזמן שנדרש לשירות החירום להגיע.

הערה: שיחת החירום פועלת:

– במדינות שמכוסות על ידי תשתיות טלקומוניקציה מסוג 4G ושירותי הצלה טלמטיים משויכים שתואמים למערכת:
– בהתאם לכיסוי הרשת באזור הגיאוגרפי שבו הרכב נוסע.

בעת שימוש בפונקציית שיחת החירום כדי לדווח על תאונה שראית, יש לעצור את הרכב כשתנאי הכביש מאפשרים זאת על מנת לאפשר לשירותי החירום לאתר את רכבך ואת מיקום התאונה המדווחת.

בכל מקרה, יש לציית לחוקים המקומיים.

השתמש בשיחת החירום רק במקרה חירום שבו אתה מעורב, אם אתה עד לתאונה או אם אינך מרגיש טוב.



1 מיקרופון.

2 נורת האזהרה של תפעול/כשל המערכת:

– אדום: תקלה.

3 נורת האזהרה של פעולת המערכת:

– ירוק: פעיל

(כגון, המערכת והרשת זמינות וכו');

– כבויה: לא פעיל

(כגון, רשת תקשורת לא זמינה וכו');

– מהבהבת בירוק: מתבצעת שיחה.

4 מכסה.

5 רמקול.



שיחה מתבצעת תמיד באופן הבא:

– מתקיימת שיחה עם שירותי החירום;
– נשלחים נתונים הקשורים לתקרית (לוחית יצרן הרכב, מועד ביצוע השיחה, המיקום האחרון, כיוון הנסיעה של הרכב וכו');
– מתבצעת תקשורת קולית עם שירותי החירום;
– במידת הצורך, מתבצעת שיחה לסיוע חירום.

פונקציית שיחות החירום כוללת שני מצבים:

– מצב אוטומטי;
– מצב ידני.

מצב אוטומטי

כשהמערכת פועלת, היא נכנסת למצב אוטומטי.

עזרי חניה

לעבר הרכב או בקרבת הרכב במהירות נמוכה שהמערכת לא תופסת אותם כסיכון;
– טווח החיישנים הממוקמים בתוך הפגוש האחורי מוסתר על-ידי עצמים, כגון כלי רכב חונים אחרים שהם רחבים במיוחד שחונים קרוב לרכב שלך.

אם ברכב מותקן מוט גרירה שמזוהה על-ידי המערכת, ההודעה עזרי נהיגה לא זמינים המוצגת בלוח המכשירים כדי ליידע את הנהג שהפונקציה אינה פעילה.

לקבלת מידע על מגוון הציוד המתאים לרכב, אנחנו ממליצים להתייעץ עם מוסך מורשה.

תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה, ההודעה בדוק חיישנים צידיים" תוצג בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציה זו היא עזר לנהיגה נוסף וייתכן שלא תזהה כלי רכב או עצמים אחרים בתנועה בקרבת הרכב שלך.
פונקציה זו אינה מהווה תחליף לערנות ולאחריות של הנהג ושל נוסעי הרכב, שאחראים תמיד לשים לב למצב התנועה ולבדוק את האזור לפני היציאה מהרכב.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים (סביבה מורכבת, תנאי מזג אוויר גרועים וכדומה) עשויים לשבש או לפגוע בפעולת המערכת, עם הסיכון להתראות שווא.

פעולה



בעת פתיחה של אחת הדלתות, אם מזוהה עצם נע, נורת האזהרה ***1*** נדלקת במראת הצד ***2*** וכן, בהתאם לדגם הרכב, גופי תאורת האווירה שמותקנים במכלול הדלת הקדמית נדלקים.

הערה: יש לנקות את מראות הצד ***2*** באופן קבוע כדי לוודא שנורת האזהרה ***1*** תמיד גלויה.



כשאובייקט כלשהו מזוהה בקרבה רבה לרכב, נשמע צפצוף ומוצגת ההודעה מכשול צדי אותר מאחור ***3*** בלוח המכשירים.

הערה: המערכת נותרת פעילה למשך פרק זמן קצר לאחר כיבוי המנוע.

הפעלה/השבתה של הפונקציה במסך מערכת המולטימדיה ***4***



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

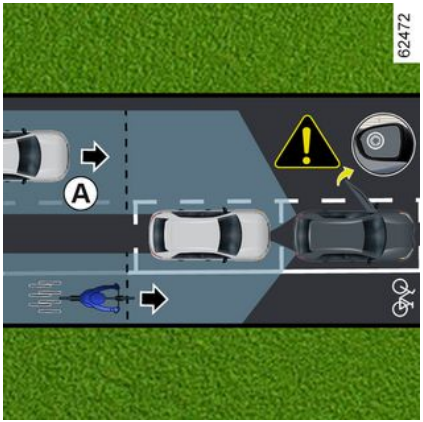
כאשר נעילת הרכב מתבטלת, הפונקציה חוזרת למצב השמור האחרון במסך המולטימדיה.

תנאים לאי-תפקוד

– הרכב זז ואינו נייח לגמרי;
– הרכב נעול מבחוץ;
– יש עצמים נעים (אופנועים, אופניים, הולכי רגל, כלי רכב וכדומה) המתקרבים

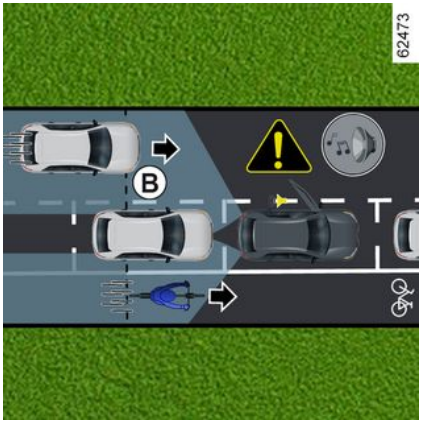
יציאת נוסע בטוחה

תיאור



פונקציה זו היא עזר לנהיגה נוסף עבור בטיחות נוסעי הרכב.

המטרה של הפונקציה "יציאת נוסע בטוחה" היא להזהיר את הנהג ו/או את הנוסעים מפני הסכנה האפשרית אם יפתח את הדלת כאשר הרכב נייח.



באמצעות מידע מהחיישנים המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור ***C***), הפונקציה מזהירה את הנהג:

– כשכלי רכב אחר (לרבות אופנוע, אופניים, הולך רגל וכו') נמצא באזור הגילוי ***A***;

וכן

– כשקיימת סכנת התנגשות עם רכב (לרבות אופנוע, אופניים, הולך רגל וכו') באזור ***B***.

תכונה מיוחדת



יש לוודא שהאזור ***C*** מסביב לחיישני הרדאר בכל אחד מצדי הפגוש האחורי אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

אם חיישן הרדאר מוסתר, ההודעה אין ראות לחיישנים צידיים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

– אזור התקנת חיישן הרדאר ***C*** ניזוק (פגוש אחורי);

– הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.

עקב נוכחות חיישנים מאחורי הפגוש, מומלץ להפקיד כל פעולה בפגוש (תיקון, החלפה, צבע וכדומה) בידי איש מקצוע מוסמך.

הגבלת פעולת המערכת

– אזור המכ"ם מוכרח להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.

– ייתכן שהמערכת לא תזהה מכשולים קטנים (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכו') שנעים לכיוון הרכב.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

– חיישן הרדאר ***A*** ניזוק (פגוש אחורי);

– הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

אין להסתמך אף פעם על המערכת כגלאי מכשולים או כמערכת למניעת התנגשות.

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, מיקום המכ"מים עשוי להשתנות, מה שמשפיע על הפעולה שלהם. יש להשבית את הפונקציה וליצור קשר עם מוסך מורשה.

– כל עבודה באזור שבו ממוקמים המכ"מים (תיקונים, החלפות, פחחות וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי איש מקצוע מוסמך.

יש לוודא שכל עבודה במערכת תבוצע על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה בלבד.

מקרים של שיבוש מערכת

ייתכן שתנאים מסוימים ישבשו או יפגעו בפעולת המערכת, למשל:

– סביבה מורכבת (חניה תת-קרקעית, מבני פלדה וכו');

– תנאי מזג אוויר גרועים (גשם, שלג כבד, ברד, קרח שחור וכדומה).

השבתה של הפונקציה

עליך להשבית את הפונקציה אם הרכב נגרר (התאוששות מתקלה) או אם הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, יש להשבית אותה ולבקר במוסך מורשה.

הפעלה/השבתה ממסך מערכת המולטימדיה *1*



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

בחר "**ON**" או "**OFF**".

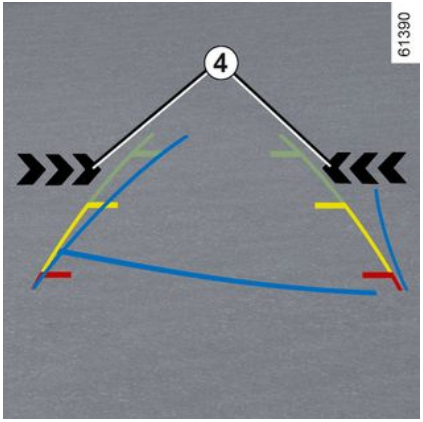
פעולה



הפונקציה מזהירה את הנהג אם זוהה רכב באזור ***B*** והוא מתקרב לרכבך.

כשמזוהה רכב, נורות האזהרה ***2*** נדלקות על שתי מראות הצד ***3***.

הערה: יש לנקות את מראות הצד ***3*** באופן קבוע כדי שנורות האזהרה ***2*** יישארו גלויות.



נורות האזהרה ***4*** במסך מערכת המולטימדיה מציינות באיזה צד זוהה הרכב המתקרב.

הערה: יש לנקות את המצלמה באופן קבוע כדי לוודא שהיא אינה מוסתרת.

נורות אזהרה ***2*** ו-***4*** מלוות באזהרה קולית בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור והרכב בתנועה.

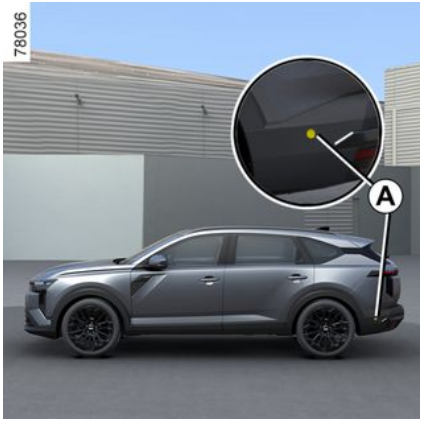
תקלות תפעוליות

אם ברכב מותקן התקן גרירה שהמערכת מזהה וחובר נגרר, אזהרת היציאה מהחניה מושבתת באופן אוטומטי וההודעה הבאה מוצגת בלוח המכשירים: עזרי נהיגה לא זמינים.

אם המערכת מזהה תקלה, ההודעה בדוק חיישנים צידיים" תוצג בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

אזהרת יציאה מחניה

מבוא



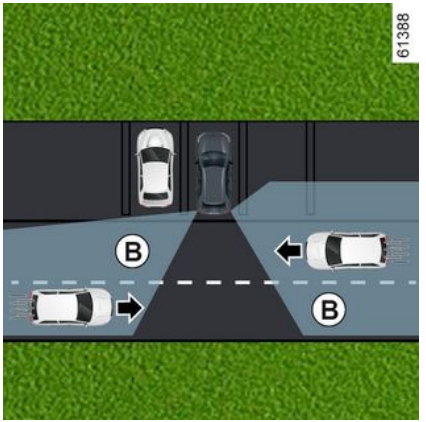
באמצעות מידע שמתקבל מחיישני הרדאר המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור ***A***), המערכת מודיעה לנהג כשרכב אחר מזוהה באזור הזיהוי ***B***.

הפונקציה מופעלת אם:

– הילוך אחורי משולב;

וכן

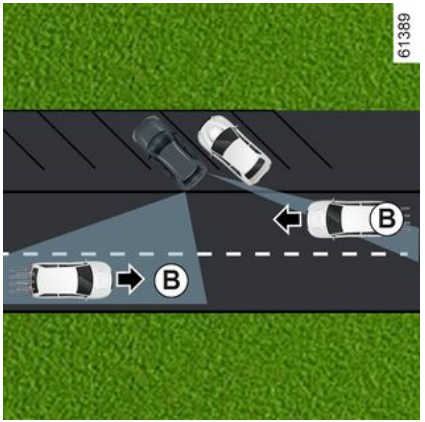
– הרכב נייח או נוסע במהירות נמוכה.



יכולת הזיהוי של המערכת תלויה בסביבת הרכב (חפצים סטטיים וכדומה) ובמצב הפגוש וכדומה.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

תכונה מיוחדת



יש לוודא שאזור חיישן הרדאר ***A*** אינו מוסתר (בשל מדבקות, בוץ, שלג וכו').

אם חיישן הרדאר מוסתר, ההודעה אין ראות לחיישנים צידיים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

המלצות

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, יישור החיישנים הקוליים עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. יש להשבית את הפונקציה וליצור קשר עם מוסך מורשה.
– כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים הקוליים (תיקונים, החלפות וכדומה) צריכה להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך.

יש לוודא שכל עבודה במערכת תבוצע על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה בלבד.

מקרים של שיבוש מערכת

ייתכן שתנאים מסוימים ישבשו או יפגעו בפעולת המערכת, למשל:

– תנאי מזג אוויר קשים (גשם, שלג, ברד, קרח שחור וכו');
– סוגים מסוימים של רעש (אופנוע, משאית, פטיש אוויר וכו');
– התקנת תפוח גרירה או וו גרירה לא תואמים.

סכנה לקבלת התרעות שגויות או היעדר התרעות.

אם המערכת מתנהגת באופן חריג, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

הגבלת פעולת המערכת

– יש לוודא שאזורי הזיהוי של החישנים הקוליים נקיים ונטולי שינויים כדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת.
– ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים המתקרבים לרכב (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה).
– ייתכן שהמערכת לא תזהה מכשולים קרובים מדי לרכב.
– ייתכן שהמערכת לא תספק אזהרה כשכלי רכב או מכשולים אחרים נוסעים במהירות שונה במידה ניכרת.
– אם המסלול משתנה במהלך ביצוע התמרון, ייתכן שהמערכת תדווח באופן מושהה על מכשולים.

עזרי חניה

בכל פעם שמבוצעת התנעה של המנוע, הפונקציה חוזרת למצב התפעולי שנשמר בפעם האחרונה שבוצע כיבוי של המנוע.

מקרים מיוחדים

ניתן להשבית התראות קוליות באופן ידני או, בהתאם לדגם הרכב, עבור אזור הזיהוי הרלוונטי באירוע אשר:

– ציוד גרירה, נשיאה או נגרר שלא מזוהה על ידי המערכת לפני החיישנים הקוליים;
– החיישנים העל-קוליים ניזוקו.

הערה: גם אם הצליל יושתק, עדיין יוצגו התראות על הצג.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית:

– נשמע צפצוף למשך כשלוש שניות בכל פעם שמשולב הילוך נסיעה לאחור וההודעה בדוק חיישני חנייה מוצגת בלוח המכשירים;
– או שהמערכת אינה מפיקה צליל כלשהו (אלא אם היא הושבתה באופן מכוון) או לא מוצג דבר בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור.

ודא שהחיישנים העל-קוליים נקיים. אם התקלה נמשכת, יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

כשהרכב נוסע במהירות של פחות מ-10 קמ"ש בערך, רעשים מסוימים (אופנוע, משאית, מקדח פניאומטי וכו') עשויים לגרום להפעלת האזהרה הקולית של מערכת העזר לביצוע חניה.

הרכב, האזור שבו המכשול ***3*** זוהה מוצג באמצעות קווים מוצלבים.

במקרה של שינוי במסלול במהלך תמרון, האיתות לגבי סיכון להתנגשות עם מכשול עלול להופיע מאוחר.

הפעלה/השבתה של המערכת דרך מסך המולטימדיה ***4***



מהעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה ***4***, יש ללחוץ על התפריט עזר חנייה.

יש להפעיל או להשבית את האזורים שמכוסים על ידי החיישנים הקוליים.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, לא ניתן להשבית את אזור הזיהוי מאחור.

השבתה אוטומטית של בקרת מרחק החניה

המערכת מושבתת:

– כשמהירות הרכב היא כ-10 קמ"ש (6 מ"ש);
– בהתאם לדגם הרכב, כשהוא נייח למשך יותר מחמש שניות בערך ומזוהה מכשול (כגון במקרה של פקק תנועה וכו');
– כשאתה נמצא במצב **N** או **P**;
– כשמזוהה תקלת הפעלה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, אם מותקן בו וו גרירה שהמערכת מזהה, רק פונקציית בקרת המרחק מאחור בעת ביצוע חניה מושבתת.

התאמה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

בכל פעם שמבוצעת התנעה של המנוע, הפונקציה חוזרת למצב התפעולי שנשמר בפעם האחרונה שבוצע כיבוי של המנוע.

התאמת הגדרות ממסך המולטימדיה *4*



כאשר הרכב נייח, מהעולם "רכב" במסך המולטימדיה שלך ***4***, לחץ על התפריט "עזר חנייה".

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

השבתת קול המערכת

(בהתאם לדגם הרכב)

הפעל או השבת את צליל בקרת מרחק החניה.

הערה: במקרה של השתקת הצליל, כשהרכב יתקרב למכשול, תוצג התראה על הצג בלבד.

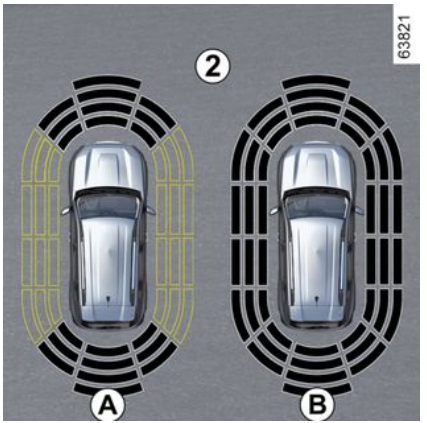
בקרת מרחק חניה – עוצמת קול

יש להתאים את עוצמת הקול של בקרת המרחק בעת ביצוע חניה באמצעות סרגל עוצמת הקול.

עזרי חניה

שהותקנו בחלקו האחורי של הרכב ו/או, בהתאם לסוג הרכב, בחזית או בצדדים.

פעולה



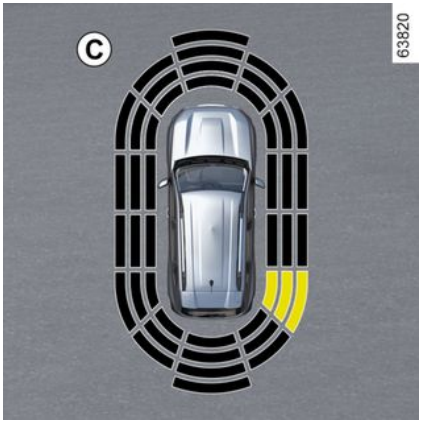
המסך ***2*** מציג את סביבת הרכב ונשמעים צפצופים.

בהתאם לציוד, ייתכן שיהיה צורך לנסוע מספר מטרים לפני שזיהוי הצד יופעל.

אם לכל האזורים יש רקע אפור, האזור כולו מסביב לרכב מנוטר:

– התצוגה ***A***: ניתוח סביבת הרכב בעיצומו;
– התצוגה ***B***: ניתוח סביבת הרכב הסתיים.

זיהוי מכשולים



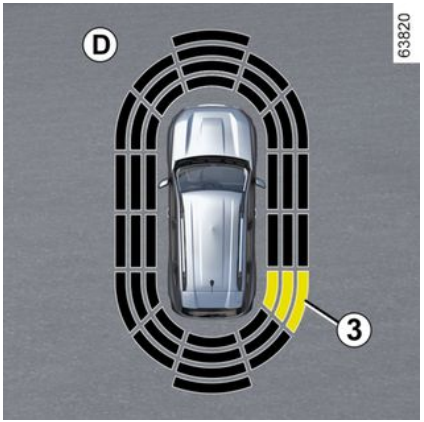
המערכת מסוגלת לזהות את רוב המכשולים שניצבים בסמוך לחלק האחורי ובהתאם לציוד המותקן ברכב, בסמוך לחלקו הקדמי ולצדיו.

תדר האות הנשמע יגבר ככל שהרכב מתקרב למכשול, עד שהוא הופך לצפצוף קבוע במרחק של כ-20 ס"מ עבור מכשול שזוהה בצדי הרכב וכ-30 ס"מ עבור מכשול שזוהה מלפנים או מאחור.

האזור שבו זוהה המכשול מוצג (תצוגה ***C***). בהתאם לרכב, האזור מוצג בירוק, כתום (או צהוב בהתאם לרכב) או אדום, בהתאם לקרבת המכשול שזוהה.

במקרה של שינוי במסלול במהלך תמרון, האיתות לגבי סיכון להתנגשות עם מכשול עלול להופיע מאוחר.

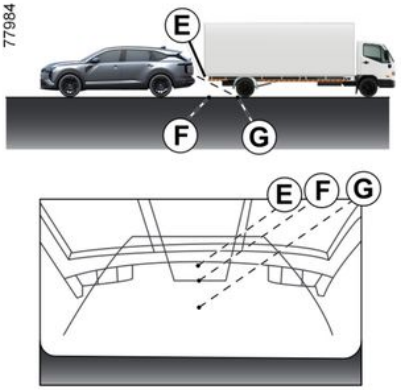
מקרה מיוחד של מכשולים שזוהו בצד



בהתאם לכיוון הגלגלים, המערכת קובעת את מסלול הנסיעה ומודיעה לנהג על כל סיכון לפגיעה במכשול ***3*** בצד הרכב.

אם מזוהה מכשול בצד:

– הצפצופים הופכים למהירים יותר ולאחר מכן נשמעים רציפים כשהמכשול מתקרב. האזור שבו זוהה המכשול ***3*** מוצג (תצוגה ***D***);
– אם אין סיכון להתנגשות, לא יישמע צפצוף כשמתקרבים למכשול. בהתאם לדגם



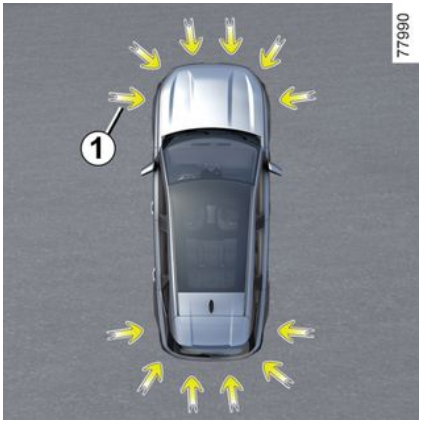
נסיעה לפנים או לאחור אל עבר עצם בולט

המיקום ***E*** נראה רחוק יותר מהמיקום ***F***, כפי שמוצג על המסך. עם זאת, המיקום ***E*** נמצא באותו מרחק כמו המיקום ***G***.

המסלול שמסומן באמצעות הקווים הקבועים והניידים אינו מתחשב בבליטה (גובה) של האובייקט. קיימת גם סכנה שהרכב יתנגש באובייקט בעת הנסיעה לאחור אל עבר המיקום ***G***.

בקרת מרחק חניה

מבוא



חיישנים על-קוליים, המסומנים על ידי חצים ***1***, מותקנים בפגושים כדי לזהות מכשולים בקרבת הרכב.

הפונקציה מתריעה בפני הנהג באמצעות אותות קוליים ותצוגה המייצגת את האזור שבו זוהה המכשול.

בהתאם לסוג הציוד, המערכת מזהה מכשולים מאחורי הרכב, לפניו ובצדדיו.

מערכת בקרת מרחק החניה מופעלת רק כשהרכב נוסע במהירות הנמוכה מכ-10 קמ"ש (6 מ"ש).

הפונקציה אינה מתחשבת במוט הגרירה או במערכות נשיאה שאינם מזוהים על ידה.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
היא אינה מהווה תחליף לערנות הנהג או לאחריותו המלאה בעת ביצוע תמרוני נהיגה.
על הנהג להיות תמיד ערני וקשוב לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש במהלך הנסיעה: יש לוודא תמיד שאין מכשולים נעים או מכשולים קטנים או צרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבן, עמוד וכו') בנקודה העיוורת במהלך ביצוע התמרון.

במקרה של פגיעה בתת-השלדה של הרכב במהלך תמרון (למשל, מגע עם עמוד, שול מדרכה בולט או עצמים אחרים ברחוב), עלול להיגרם נזק לרכב (כגון עיוות של הסרן).
למניעת סכנה או תאונה, יש לבצע בדיקה של הרכב במוסך מורשה.

מיקום החיישנים הקוליים *1*

יש לוודא שהאזור מסביב לחיישנים העל-קוליים המצוינים באמצעות החצים ***1*** אינו חסום (בשל לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת/מחוברת באופן לקוי), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או חסום בשל אביזרים

ההפרש בין המרחק החזוי למרחק שנראה בפועל

במקרה של נוכחות מדרון תלול כלפי מעלה

79641



עצמים שמופיעים במסך הם למעשה קרובים יותר מכפי שהם נראים.

במקרה של נוכחות מדרון תלול כלפי מטה

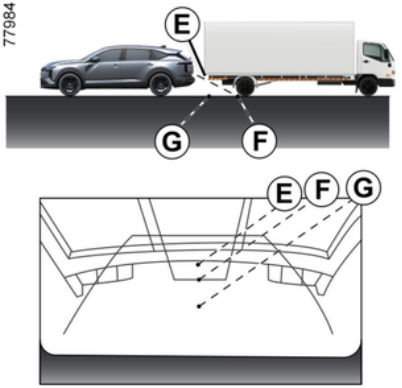
79642



העצמים שמופיעים במסך הם למעשה רחוקים יותר מכפי שהם נראים.

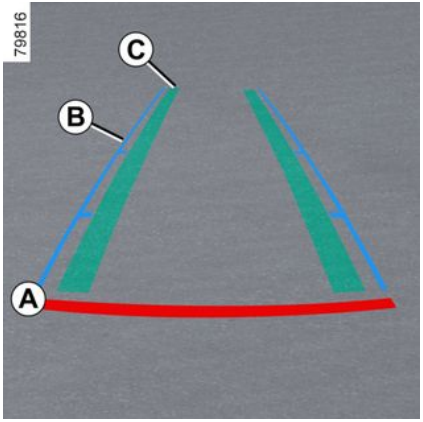
בעת נוכחות של עצם בולט

77984



על המסך, העצם ***E*** נראה רחוק ממיקומה של הנקודה ***F*** על הקרקע. בפועל, העצם ***E*** נמצא באותו מרחק כמו הנקודה ***G*** על הקרקע.

המסלול שמציינים הקווים המנחים הניידים אינו מתחשב בבולטות של עצמים גבוהים. בנוסף, הרכב עלול לפגוע בעצם ***E*** בעת נסיעה לאחור אל עבר המיקום ***G***.



הקווים המנחים לתנועה של הרכב ***B*** מציינים את מסלול התנועה שלו, בהתאם לזווית הסיבוב של גלגל ההגה. סמנים קטנים מוצגים כדי לציין מרחקים משוערים של 70 ס"מ ו-150 ס"מ.

הקווים המנחים לתנועה של זווית הגלגלים ***C*** מציינים את מסלול הגלגלים, בהתאם למיקום גלגל ההגה.

התמונה מוצגת על מסך המולטימדיה עשויה להיראות בהילוך מהיר יותר מאשר המצב האמיתי.

הפונקציה Zoom auto

אם מזוהה מכשול לפני הרכב, הפונקציה Zoom auto עוברת מהתצוגה הנוכחית לתצוגה עילית מלפנים.

כדי להפעיל/להשבית את הפונקציה Zoom auto, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

על המסך מוצגת תמונה 'הפוכה', בדומה למראה שמתקבל במראת אחורית.
הקווים המנחים הם ייצוג שמוקרן על משטח שטוח. אין לסמוך על מידע זה כאשר הוא מופיע על גבי חפץ אנכי או חפץ הנמצא על הרצפה.
חפצים המופיעים בקצה המסך עלולים להיראות מעוותים.
באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה על תצוגת המצלמה.
אם תא המטען פתוח או לא סגור כהלכה, ההודעה דלת תא המטען פתוחה מוצגת.

מצלמות צדיות *2*



המצלמות ***2***, המותקנות על מראות הצד, משדרות תצוגה של האזורים בצדי הרכב אל המסך ***4***.

כדי להפעיל את תצוגת המצלמה הרצויה, בחר אותה במסך ***4***. עיין בהוראות ציוד המולטימדיה למידע נוסף.

התמונה מוצגת על מסך המולטימדיה עשויה להיראות בהילוך מהיר יותר מאשר המצב האמיתי.

« תצוגת טריילר »

אם מחובר נגרר, לאחר שילוב הילוך נסיעה קדימה, יש ללחוץ על התפריט מצלמה בעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה ***4*** כדי להפעיל את המצלמה ***3*** ולשדר תצוגה של הסביבה מאחורי הרכב למשך כ-30 שניות.

הפונקציה Zoom auto

אם מזוהה מכשול מאחורי הרכב, הפונקציה Zoom auto מחליפה את התצוגה הנוכחית למבט ממעוף הציפור על חלקו האחורי של הרכב.

כדי להפעיל/להשבית את הפונקציה Zoom auto, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

על המסך מוצגת תמונה 'הפוכה', בדומה למראה שמתקבל במראת אחורית.
הקווים המנחים הם ייצוג שמוקרן על משטח שטוח. אין לסמוך על מידע זה כאשר הוא מופיע על גבי חפץ אנכי או חפץ הנמצא על הרצפה.
חפצים המופיעים בקצה המסך עלולים להיראות מעוותים.
באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה על תצוגת המצלמה.
אם תא המטען פתוח או לא סגור כהלכה, ההודעה דלת תא המטען פתוחה מוצגת.

מצלמה קדמית *1*

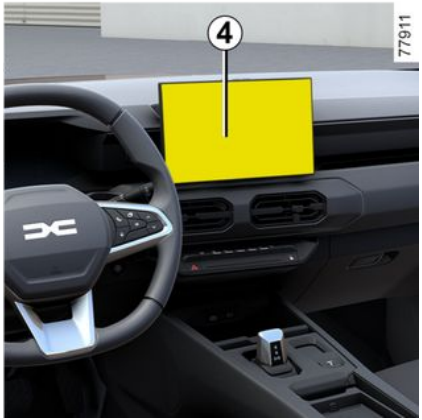


אם המצלמה הקדמית מופעלת אוטומטית או ידנית, התצוגה מהמצלמה מוצגת על המסך ***4***.

הקו המנחה הקבוע ***A*** מציין מרחק של כ-30 ס"מ מאחורי הרכב.

כשמגיעים לאזור האדום, יש להשתמש בתמונת הפגוש לעצירה מדויקת.

מצב אוטומטי



מצב אוטומטי מופעל כאשר הילוך אחורי משולב והמסך ***4*** מראה את תצוגת המצלמה האחורית. כאשר יש מעבר מהיר מהילוך אחורי להילוך קדימה, המסך ***4*** מראה את התמונה המשודרת מהמצלמה הקדמית.

במקרה כזה, מצב אוטומטי מושבת:

– על ידי בחירת תצוגת מצלמה אחרת מהתפריט שעל המסך ***4***;
– באופן אוטומטי, מיד כשמהירות הנסיעה עולה על 12 קמ"ש בערך;
– זמן קצר לאחר יציאה מהילוך נסיעה לאחור.

מצב ידני

כדי להפעיל אותו, בחר את תצוגת המצלמה הרצויה מהתפריט שעל המסך ***4***.

הודעה מוצגת על המסך ***4*** למשך כחמש שניות כדי לאשר הפעלה של מצב ידני.

מצב ידני מושבת:

– באופן אוטומטי, מיד כשמהירות הנסיעה עולה על 12 קמ"ש בערך;
– כשלוש דקות לאחר יציאה מהילוך נסיעה לאחור, במצב ידני;
– באמצעות לחיצה על המתג 'חזרה', יציאה מהילוך נסיעה לאחור במצב ידני.

מצלמת נסיעה לאחור *3*

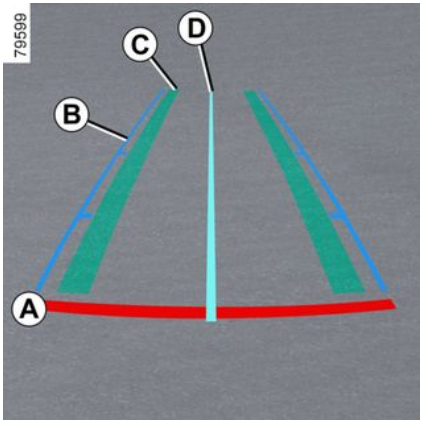


בעת נסיעה לאחור, המצלמה ***3*** שמותקנת בחלקו האחורי של הרכב, משדרת תצוגה של האזור שמאחורי הרכב אל מסך מערכת המולטימדיה ***4***.

המערכת משתמשת בקווים מנחים לצורכי עזר.

הקו המנחה הקבוע ***A*** מציין מרחק של כ-30 ס"מ מאחורי הרכב.

כשמגיעים לאזור האדום, יש להשתמש בתמונת הפגוש לעצירה מדויקת.



הקווים המנחים לתנועה של הרכב ***B*** מציינים את מסלול התנועה שלו, בהתאם לזווית הסיבוב של גלגל ההגה. סמנים קטנים מוצגים כדי לציין מרחקים משוערים של 70 ס"מ ו-150 ס"מ.

הקווים המנחים לתנועה של זווית הגלגלים ***C*** מציינים את מסלול הגלגלים, בהתאם למיקום גלגל ההגה.

מצלמה עם ריבוי תצוגות



אם מותקנות ברכב, ארבע המצלמות ***1***, ***2***, ***3*** ו-<TAG id="4">4</TAG> שמותקנות על הפגוש הקדמי, על המראות ועל דלת תא המטען נועדו לעזור לבצע תמרוני נהיגה מאתגרים.



המצלמות משדרות ארבע תצוגות נפרדות למסך ***4***, מה שמאפשר לצפות באזור סביב הרכב.

הערה: יש לוודא שהמצלמות אינן מוסתרות (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

פונקציה זו מהווה עזר נוסף. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג.
על הנהג להיות תמיד ערני וקשוב לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש במהלך הנסיעה: בעת ביצוע תמרון, יש לוודא תמיד שאין מכשולים נעים או מכשולים קטנים או צרים מדי (כגון ילד, בעל חיים, עגלת תינוק, אופניים, אבן, עמוד וכו') בשטחים המתים.

הפעלת המערכת

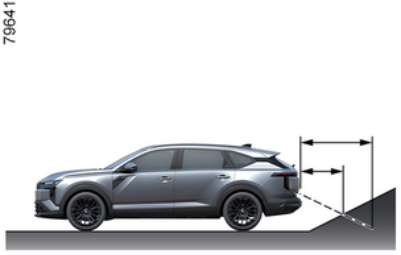
כשמתג ההתנעה במצב ON, ניתן להפעיל את המערכת:

– במצב אוטומטי, בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור: המערכת מופעלת והמצלמה שמותקנת על דלת תא המטען משדרת אל המסך ***4*** תצוגה של האזור שמאחורי הרכב;
– במצב ידני, כשהרכב נייח והמנוע פועל, מהעולם "רכב" במסך מערכת המולטימדיה ***4***, יש ללחוץ על התפריט "מצלמה 360°" והתצוגה הקדמית תופיע על מסך המולטימדיה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, אפשר להתאים הגדרות מסוימות מהמסך ***4***. יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

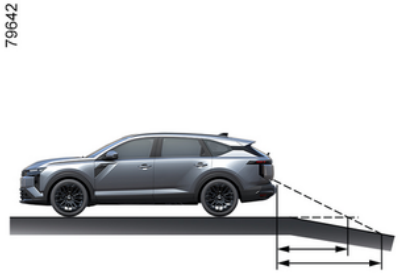
ההפרש בין המרחק החזוי למרחק שנראה בפועל

במקרה של נוכחות מדרון תלול כלפי מעלה



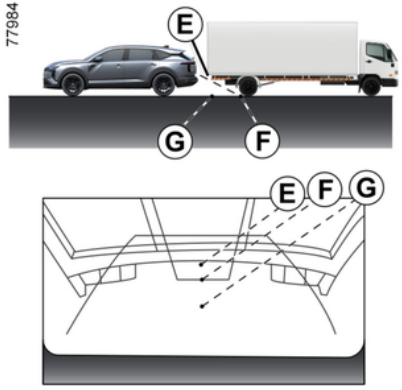
עצמים שמופיעים במסך הם למעשה קרובים יותר מכפי שהם נראים.

במקרה של נוכחות מדרון תלול כלפי מטה



העצמים שמופיעים במסך הם למעשה רחוקים יותר מכפי שהם נראים.

בעת נוכחות של עצם בולט



על המסך, העצם ***E*** נראה רחוק ממיקומה של הנקודה ***F*** על הקרקע. בפועל, העצם ***E*** נמצא באותו מרחק כמו הנקודה ***G*** על הקרקע.

המסלול שמציינים הקווים המנחים הניידים אינו מתחשב בבולטות של עצמים גבוהים. בנוסף, הרכב עלול לפגוע בעצם ***E*** בעת נסיעה לאחור אל עבר המיקום ***G***.

הגדרות



ממסך מערכת המולטימדיה ***2***, בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור, יש ללחוץ על המתג הגדרות כדי להוסיף או להסיר את הקווים המתחים.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

ודא שהמצלמה אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

הפונקציה Zoom auto

אם מזוהה מכשול מאחורי הרכב, הפונקציה Zoom auto מחליפה את התצוגה הנוכחית לתצוגה ממעוף הציפור.

כדי להפעיל/להשבית את הפונקציה Zoom auto, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

על המסך מוצגת תמונה 'הפוכה', בדומה למראה שמתקבל במראת אחורית.
הקווים המנחים הם ייצוג שמוקרן על משטח שטוח. אין לסמוך על מידע זה כאשר הוא מופיע על גבי חפץ אנכי או חפץ הנמצא על הרצפה.
חפצים המופיעים בקצה המסך עלולים להיראות מעוותים.
באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה על תצוגת המצלמה.
אם תא המטען פתוח או לא סגור כהלכה, ההודעה תא מטען פתוח מוצגת.

תקלות תפעוליות

לאחר שילוב של הילוך נסיעה לאחור, אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, מסך מערכת המולטימדיה ***2*** הופך לשחור למשך פרק זמן קצר.

הדבר עלול להיגרם מתקלה המשפיעה על המצלמה או המסך (בהירות, תמונה קבועה, עיכוב בתקשורת וכו').

אם התצוגה הזמנית של המסך השחור נמשכת, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג.
על הנהג להיות תמיד ערני וקשוב לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש במהלך הנסיעה: בעת ביצוע תמרון, יש לוודא תמיד שאין מכשולים נעים או מכשולים קטנים או צרים מדי (כגון ילד, בעל חיים, עגלת תינוק, אופניים, אבן, עמוד וכו') בשטחים המתים.

מצלמת נסיעה לאחור

פעולה



בעת נסיעה לאחור, המצלמה ***1*** שמותקנת בחלקו האחורי של הרכב, משדרת תצוגה של האזור שמאחורי הרכב אל מסך מערכת המולטימדיה ***2***.

המערכת משתמשת בקווים מנחים לצורכי עזר.

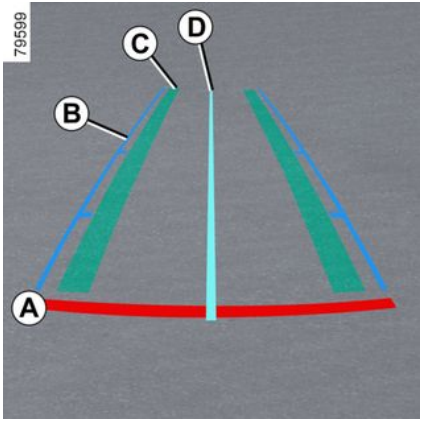
הקו המנחה הקבוע ***A*** מציין מרחק של כ-30 ס"מ מאחורי הרכב.

כשמגיעים לאזור האדום, יש להשתמש בתמונת הפגוש לעצירה מדויקת.



הקווים המנחים לתנועה של הרכב ***B*** מציינים את מסלול התנועה שלו, בהתאם לזווית הסיבוב של גלגל ההגה. סמנים קטנים מוצגים כדי לציין מרחקים משוערים של 70 ס"מ ו-150 ס"מ.

הקווים המנחים לתנועה של זווית הגלגלים ***C*** מציינים את מסלול הגלגלים, בהתאם למיקום גלגל ההגה.



הקווים המנחים של הנגרר ***D*** מציינים את מסלול הנגרר, בהתאם למיקום של גלגל ההגה. הוא מאפשר לנהג למקם את התקן הגרירה קרוב ככל האפשר לראש הגרירה של הנגרר.

« תצוגת טריילר »

בעת נהיגה קדימה כשמחובר נגרר, יש ללחוץ על התפריט מצלמה בעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה ***2*** כדי לאפשר למצלמה ***1*** לשדר תצוגה של הסביבה מאחורי הרכב למשך כ-30 שניות.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

– הפרעות בשמשה הקדמית או בפגוש המסתירות את אזור חיישן הרדאר (לכלוך, קרח, שלג, אדים, לוחית הרישוי וכו');
– סביבה מורכבת (מנהרה וכו');
– תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, גשם כבד, ברד, קרח שחור וכו');
– ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
– סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
– כביש צר, מפותל או בגובה משתנה (עיקולים צרים וכו');
– רכב עם הפרש משמעותי במהירות;
– שימוש בשטיחונים שאינם מתאימים לרכב. בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים שמתאימים לדגם הרכב, כשהם מחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים באופן קבוע. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**

במקרה זה, המערכת עלולה לבלום או להאיץ בלי כוונה.

מצבים לא צפויים רבים עשויים להשפיע על פעולת המערכת. עצמים או כלי רכב מסוימים שיכולים להופיע באזור הזיהוי של המצלמה או הרדאר עשויים להתפרש באופן שגוי על-ידי המערכת, ולגרום להאצה או לבלימה בלתי הולמת.

עליך לשים לב תמיד לאירועים פתאומיים שעשויים להתרחש בזמן הנהיגה. שמור תמיד על השליטה ברכב על-ידי הנחת כפות הרגליים בקרבת הדוושות, כך שתהיה מוכן לפעול בכל מקרה.

בקרת שיוט אדפטיבית

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

– הרכב נגרר (תקלות);
– הרכב גורר נגרר או קרוואן;
– הרכב נוסע במנהרה או בקרבת מבנה מתכתי;
– הרכב מגיע לנקודת תשלום אגרה, אזור של עבודות בכביש או בנתיב צר;
– הרכב נוסע בכביש מפותל מאוד (כביש הררי, וכו');
– הרכב נוסע במעלה או במורד מדרון תלול מאוד;
– הראות גרועה (שמש מסנוורת, ערפל וכו');
– הרכב נוסע על כביש חלק (בשל גשם, שלג, חצץ וכו');
– תנאי מזג האוויר גרועים (גשם, שלג, רוחות צד וכו);
– נגרם נזק לאזור חיישן הרדאר (בשל פגיעה וכו');
– אזור המצלמה ניזוק (כגון נזק בצדה החיצוני או הפנימי של השמשה הקדמית);
– השמשה הקדמית סדוקה או מעוותת.

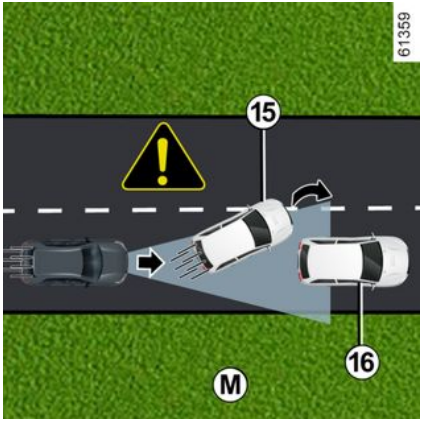
במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, יש להשבית אותה ולבקר במוסך מורשה.

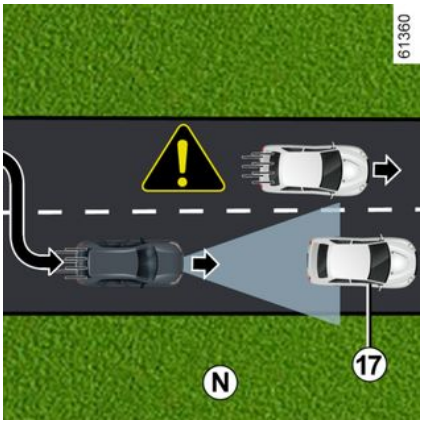
אזהרות

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריותו של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ואת מרחקי הבטיחות או ההקפדה על כללי הזהירות.
על הנהג לשלוט תמיד ברכב.
פרט לתמרורי הגבלת מהירות ולפרטי מפות כבישים מהמיפוי (כלי רכב עם פונקציית זיהוי תמרורים ומינוי), המערכת אינה מתחשבת בפרטי תנועה אחרים (רמזורים, מעברי חצייה וכולי). הנהג מוכרח תמיד להתאים את המהירות שלו לתנאי הסביבה והנהיגה, ללא קשר לחיווי המערכת.
אין להסתמך אף פעם על המערכת כגלאי מכשולים או כמערכת למניעת התנגשות.
יש להשתמש בפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מחוץ לאזורים בנויים, בכבישים רחבים עם שדה ראייה טוב.
טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. יש לכבות את המערכת ולבקר במוסך מורשה.
– כל עבודה בקרבת הרדאר ו/או המצלמה (החלפות, תיקונים, שינויים של השמשה הקדמית, צבע וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.

יש לוודא שכל עבודה במערכת תבוצע על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה בלבד.

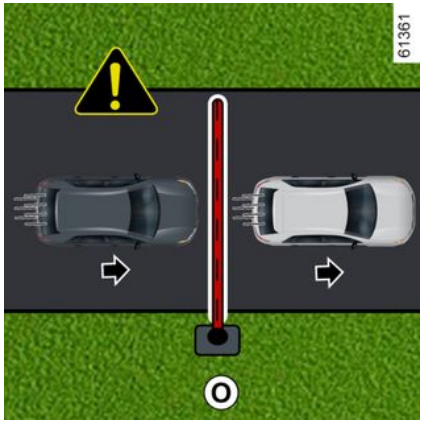




– כלי רכב נעקבים ***15*** שמבצעים עקיפה או מחליפים נתיב וחושפים כלי רכב נייח ***16*** (למשל ***M***);

– כלי רכב נייחים ***17***, בעת החלפת נתיב נסיעה (למשל ***N***).

על הנהג להיות תמיד מוכן להגיב, בכל הנסיבות.
על הנהג לשלוט תמיד ברכב.
בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go אינה מבצעת עצירות חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.



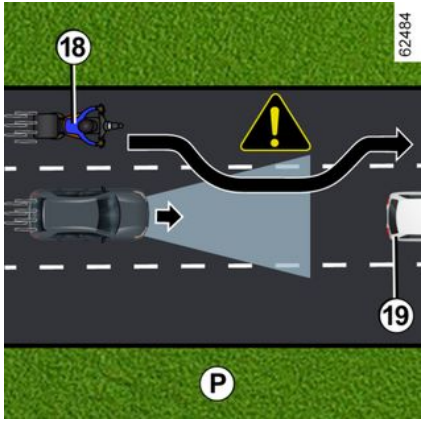
אי-זיהוי של מכשולים קבועים וחפצים קטנים

המערכת אינה יכולה לזהות:

– הולכי רגל, אופניים, קורקינטים, קטנועים וכו';
– בעלי חיים;
– מכשולים נייחים (זרועות מחסום, קירות וכו') (למשל ***O***).

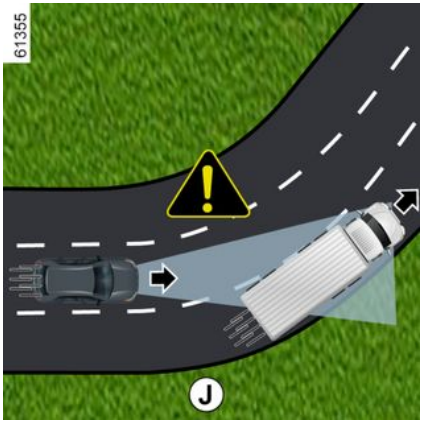
המערכת אינה מתחשבת בעצמים כאלה. הם אינן גורמים להפעלת התראה או תגובה של המערכת.

זיהוי כלי רכב הנכנסים לנתיב במהירות גבוהה



במקרה של עקיפה על ידי כלי רכב אחר שנוסע במהירות גבוהה ***18*** (אופנוע, מכונית וכו') וכלי הרכב בעוקף נמצא באופן זמני בינך לבין הרכב שנוסע מלפנים ***19***, **ייתכן המערכת תבצע האצה, האטה או בלימה שלא לצורך.**

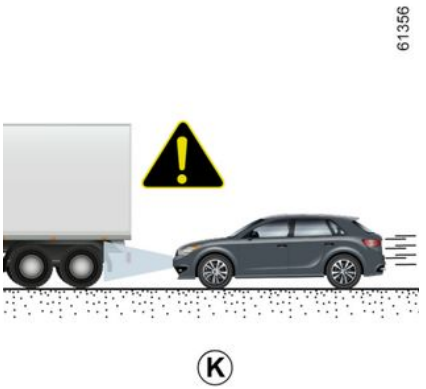
זיהוי כלי רכב בנתיבים סמוכים



המערכת עשויה לזהות כלי רכב בנתיבים סמוכים כאשר:

– בעת כניסה לעיקול (למשל ***J***);
– מתבצעת נסיעה על כביש עם נתיבים צרים;
– מהירות הרכב שנוסע בנתיב הסמוך אטית יותר, אם אחד מכלי הרכב הללו נמצא קרוב מדי לנתיב של האחר.

המערכת עשויה לגרום באופן שגוי להאטה או לבלימה של הרכב.



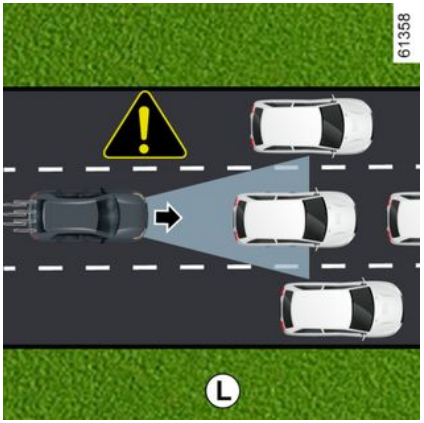
כלי הרכב מוסתרים בשל שינויים בתוואי הקרקע

המערכת לא תזהה כלי רכב מוסתרים בשל שינויים בתוואי הקרקע או כלי רכב שנמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה וחיישן הרדאר בעת נסיעה במעלה או במורד מדרון.

כלי רכב מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה וחיישן הרדאר.

המערכת תגיב מאוחר או כלל לא אם כלי הרכב המזוהים נמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה וחיישן הרדאר, בעיקר במקרים הבאים:

– כלי רכב שמובילים פריטים ארוכים שחורגים מקו הכביש;
– האורך בפועל של כלי רכב גבוהים (למשל ***K***) עשוי לחרוג מהטווח הזיהוי של חיישן הרדאר (כלים הנדסיים, רכב שגורר ציוד חקלאי וכו').
– רכב שנוטה באופן מהותי אל צדי נתיב הנסיעה.



כלי רכב נייחים ואטיים

כשמהירות הנסיעה עולה על 50 קמ"ש, **המערכת אינה מזהה**:

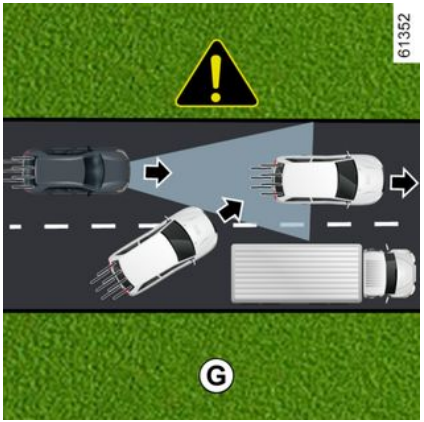
– כלי רכב נייחים (למשל ***L***);
– כלי רכב אטיים מאוד.

כשמהירות הנסיעה נמוכה מ-50 קמ"ש, **ייתכן שהמערכת לא תגיב או תגיב מאוחר מאוד** במקרים הבאים:

– כלי רכב נייחים (למשל ***L***);
– כלי רכב אטיים מאוד;

מגבלות תפעוליות של המערכת

זיהוי כלי רכב



המערכת מזהה רק כלי רכב (מכוניות, משאיות, אופנועים) שנעים באותו כיוון נסיעה כמו הרכב שלך.

רכב סוטה אל תוך אותו נתיב נסיעה (למשל ***G***) יירשם על ידי המערכת רק לאחר שהוא נכנס לאזורי הזיהוי של המצלמה וחיישן הרדאר.

המערכת עשויה להפעיל את הבלמים במקרים לא נחוצים או באיחור.

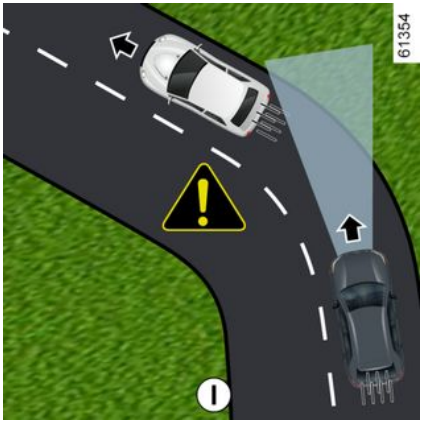


המערכת אינה יכולה לזהות:

– כלי רכב שמתקרבים לצומת: כביש חלק (כגון ***H***);
– כלי רכב בכיוון הנסיעה ההפוך או כאלה שנוסעים אחורה לכיוונך.

בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מיועדת לשימוש מחוץ לאזורים בנויים, בכבישים רחבים עם קווי סימון נראים לעין.

זיהוי במהלך פניות



בעת כניסה לפנייה או לעיקול, ייתכן שחיישן הרדאר ו/או המצלמה לא יזהו באופן זמני את הרכב הנוסע מלפנים (כגון ***I***).

ייתכן שהמערכת תגרום להאצה.

בעת היציאה מעיקול, ייתכן שיכולתה של המערכת לזהות את הרכב שנוסע מלפנים תשובש או תהיה אטית יותר.

המערכת עשויה להפעיל את הבלמים במקרים לא נחוצים או באיחור.

חוסר זמינות זמני (רדאר)



הרדאר מסוגל לזהות כלי רכב לפני הרכב שלך. המערכת לא יכולה לפעול כראוי אם אזור הזיהוי של הרדאר חסום או אם האות משובש.

אם אזור הזיהוי של חיישן הרדאר חסום או אות חיישן הרדאר משובש, ההודעה חיישנים קדמיים אין ראות מוצגת בלוח המכשירים ובקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מפסיקה לפעול.

נורת האזהרה הירוקה ***9*** נעלמת כדי לאשר שהפונקציה הושבתה באופן אוטומטי.

ודא שאזור הרדאר נשאר נקי ואינו חסום על-ידי שלג, בוץ, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה או אביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל, או שהוא אינו מוסתר כתוצאה מאביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל או הסמל וכולי).

התנאים באזורים גאוגרפיים מסוימים עלולים להקשות על פעולת הפונקציה, לדוגמה:

– אזורים צחיחים, מנהרות, גשרים ארוכים או כבישים שאינם בשימוש רב ללא סימונים וללא תמרורים או עצים בקרבת מקום;
– אזורים צבאיים או אזורים של נמלי תעופה.

יש לצאת מאזורים שכאלה כדי שהפונקציה תעבוד.

בכל המקרים, אם ההודעה אינה מוסרת לאחר התנעה מחדש של המנוע, יש לבקר במוסך מורשה.

חוסר זמינות זמני (מצלמה)

המערכת לא יכולה לפעול אם המצלמה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

במקרה של פגיעה בראות המצלמה, ביצועי פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go יפחתו ובלימה עשויה שלא להתרחש באופן אוטומטי כשהרכב מזהה כלי רכב נייחים. שמור על ערנות.

תקלות תפעוליות

במקרה של זיהוי תקלה תפעולית בפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go, ההודעה בדוק בקרת שיוט אדפטיבית מוצגת בלוח המכשירים ופונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מפסיקה לפעול.

אם מזוהה תקלה תפעולית ברכיב אחד או יותר של המערכת, פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת.

בהתאם לסוג התקלה, ההודעה מוצגת בלוח המכשירים:

– ההודעה בדוק מצלמה קדמית מוצגת ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה

דולקת;
– ההודעה בדוק חיישנים קדמיים מוצגת ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה

דולקת;
– ההודעה מצלמה / חיישן לבדוק מוצגת ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה

דולקת;
– ההודעה בדוק את הרכב מוצגת ובהתאם

לדגם הרכב, נורת האזהרה דולקת.

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

בקרת שיוט אדפטיבית

העברת פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go למצב המתנה או נטרולה אינם גורמים להאטה מהירה של מהירות הנסיעה: על הנהג לבצע בלימה מבוקרת על ידי לחיצה על דוושת הבלמים (במידת הצורך).

יציאה ממצב המתנה

על סמך מהירות השיוט השמורה

אם אוחסנה מהירות, ניתן לאחזר אותה, ברגע שוויזאת שתנאי הדרך מתאימים (התנועה, פני הכביש, תנאי מזג האוויר וכדומה). יש ללחוץ על המתג ***5*** (**RES**) בטווח המהירות החוקי.

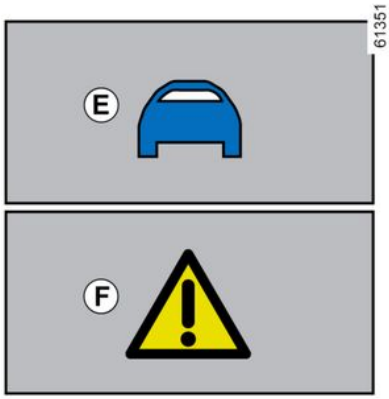
לאחר שמהירות השיוט מאוחזרת, הפעלת בקרת השיוט מאושרת כאשר מהירות השיוט נדלקת בירוק.

הערה: אם המהירות שנשמרה גבוהה ממהירות הנסיעה הנוכחית, הרכב יאיץ כדי להגיע למהירות הזאת.

על סמך המהירות הנוכחית

כשפונקציית בקרת השיוט במצב המתנה, הסטת המתג ***6*** כלפי מעלה (**SET/+**) או כלפי מטה (**SET/-**) גורמת להפעלה מחדש של פונקציית בקרת השיוט מבלי להתחשב במהירות השמורה: מהירות הנסיעה הנוכחית של הרכב נלקחת בחשבון.

אזהרות לחידוש השליטה ברכב



במצבים מסוימים (למשל, התקרבות לרכב איטי הרבה יותר, הרכב שלפניך מחליף נתיבים במהירות וכו'), ייתכן שלמערכת לא יהיה זמן להגיב.

לפי המצב, המערכת משמיעה צפצוף המקושר:

– ההתראה הכתומה ***E***, אם המצב מחייב את תשומת לבו של הנהג;

או

– ההתראה האדומה ***F*** בלוויית ההודעה בלום, אם המצב מחייב את תשומת לבו המיידית של הנהג.

בכל המצבים, הגב בהתאם ובצע את התמרונים הנחוצים.

כיבוי הפונקציה



בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת לאחר לחיצה על המתג ***3***.

נורת האזהרה ***9*** נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.

כדי לצאת ממערכות העזר לנהג, יש ללחוץ מספר פעמים על המתג ***3***, עד שמוצגת ההודעה **OFF**. ההודעה 'מערכת העזר לנהג מושבתת' מוצגת בלוח המכשירים. במקרה כזה, בפעם הבאה שתתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתין לאחסון מגבלת מהירות.

בקרת שיוט אדפטיבית

הערה: יש להתאים את הגדרת המרחק הבאה בהתאם למצב התנועה, לתקנות המקומיות ולתנאי מזג האוויר.

מרחק המעקב מוגדר כברירת מחדל על סרגל מרחק המעקב ***C***.

חריגה ממהירות השיוט

ניתן לחרוג ממהירות השיוט בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

אם אתה חורג ממנה, מהירות השיוט ***10*** מופיעה בצהוב.

אם הנהג לוחץ על דוושת ההאצה, הפונקציה 'בקרת מרחק בלימה בטוח' לא תפעל עוד.

לאחר מכן, יש לשחרר את דוושת ההאצה: פונקציות בקרת השיוט ובקרת המרחק יחזירו באופן אוטומטי את מהירות הנסיעה ואת ערכי המרחק שהוגדרו בעבר.

תמרון עקיפה

אם ברצונך לעקוף את הרכב מלפנים ומהירותך היא מעל 70 קמ"ש בלבד, הפעלת מחווני הכיוון מפחיתה באופן זמני את המרחק הבא ומפעילה האצה כדי להקל על העקיפה.

עצירת הרכב והתחלת הנסיעה

אם הרכב שנוסע מלפנים מאט, המערכת מתאימה את מהירות הנסיעה כדי להביא את הרכב עד לעצירה מלאה, בהתאם לצורך (כגון בפקק תנועה). הרכב עוצר כמה מטרים מאחורי הרכב שמלפנים.

כשהרכב מלפנים מתחיל שוב בנסיעה:

– אם העצירה נמשכת פחות משלושים שניות, הרכב מתחיל לנסוע שוב, ללא צורך בביצוע פעולות כלשהן על ידי הנהג.

הערה: על הנהג להיות תמיד ערני לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש במהלך הנסיעה והוא הגורם הבלעדי שאחראי על השליטה ברכב: אם המערכת מזהה הולך רגל בקרבת הרכב, מערכת ההתנעה האוטומטית תושבת, עד לעצירה הבאה:

– אם זמן העצירה עולה על כשלושים שניות, כדי שהרכב ייצא שוב לדרך יש צורך:
–

ללחוץ על הדוושה–
יש ללחוץ פעם אחת על המתג ***5*** (**RES**)
–

ההודעה "לחץ על RES או האץ כדי להתחיל מחדש שיוט" מופיעה בלוח המכשירים כדי לאשר זאת.

אם העצירה נמשכת יותר משלוש דקות, בלם החניה האלקטרוני מופעל באופן אוטומטי ובקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת.

נורת המחוון ***9*** נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

העברת הפונקציה למצב המתנה

אפשר להעביר את הפונקציה למצב המתנה כאשר:

– יש ללחוץ על המתג ***4*** (**0**);
– מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים כשהרכב בתנועה.

המערכת מעבירה את הפונקציה למצב המתנה אם:

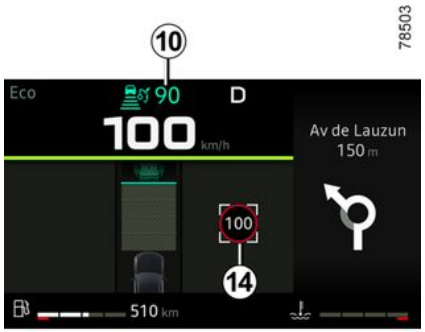
– יש להסיט את בורר ההילוכים למצב **P**, **R** או **N**;
– מתבצע שחרור של חגורת הבטיחות בצד הנהג;
– מתבצעת פתיחה של אחת הדלתות;
– מתבצעת לחיצה על מתג ההתנעה/הכיבוי של מנוע;
– מתבצעת נסיעה במדרון תלול מדי;
– עזרי נהיגה מסוימים ומערכות תיקון מופעלים (בלם החירום הופעלה, ABS, ESC וכן').

הערה: בהתאם לדגם הרכב, אם קליטת הנתונים המחוברים אינה מיטבית, המערכת מעבירה באופן אוטומטי את פונקציית זיהוי תמרורי מגבלת המהירות הצפויה ו/או את פונקציית זיהוי מתווה הדרך למצב המתנה.

שתי הפונקציות מופעלות שוב באופן אוטומטי מיד שהקליטה של הנתונים המחוברים חוזרת לרמה מיטבית.

בכל הנסיבות, מצב ההמתנה מאושר כשנורות האזהרה דולקות באפור וההודעה בקרת שיוט אדפטיבית מנותקת מוצגת בלוח המכשירים.

הפעלת בקרת שיוט עם זיהוי תמרורי הגבלת מהירות



(בהתאם לדגם הרכב)

אם הרכב מצויד בפונקציה "זיהוי תמרורים" ← **224**, לחץ על הלחצן ההקשרי ***7*** כדי להתאים את מהירות הרכב ל-***14*** מגבלות המהירות שזוהו על ידי המצלמה.

כשתחלוף על פני התמרור, מהירות השיוט ***10*** תאמץ את הערך של המהירות שזוהתה ***14***.

שליטה במהירות השיוט

ניתן לחזור ולשלוט במהירות הרכב בכל שלב על-ידי:

– העברת הפונקציה למצב המתנה;

– לחיצה על דוושת הבלמים;
– או על ידי לחיצה על המתג ***4*** (**0**);

– על ידי לחיצה על המתג לבחירה/ביטול הבחירה של עזרי הנהיגה ***3***.

בעת התאמה אוטומטית של המהירות לתמרורים ו/או למתווה הכביש, אפשר להתעלם מהאירועים האלה. לחץ על פקד ***5*** כלפי מעלה (**SET+/**) כדי לאחזר את מהירות השיוט השמורה.

הפעלה של בקרת מרחק בטוח

עם הפעלת בקרת השיוט, המרחק הבטוח המוגדר כברירת מחדל ***13*** מוצג בירוק בלוח המכשירים.

אם המערכת מזהה רכב בנתיב הנסיעה, צללית של רכב ***11*** מוצגת מעל פסי המרחק ***12*** בלוח המכשירים.

הרכב שלך משנה את המהירות שלו לזו של הרכב שלפניו ומפעיל את הבלמים במידת הצורך (אורות הבלמים יופעלו) כדי לשמור על המרחק המוצג בלוח המחוונים.

הערה: גודל הצללית ***11*** משתנה בהתאם למרחק בין הרכב שלך לרכב שנוסע מלפנים. ככל שהאיור גדול יותר, כך הרכב שלפניך קרוב יותר.

קביעת מהירות השיוט

אפשר לשנות את המהירות על ידי לחיצה חוזרת (שינוי קטן) או לחיצה ממושכת (שינוי גדול) על הפקד ***6***:

– כלפי מטה: (**SET-/**) כדי להפחית את המהירות;
– כלפי מעלה: (**SET+/**) כדי להגביר את המהירות.

התאמת מרחק המעקב

ניתן לשנות את המרחק הבטוח מהרכב שלפניך בכל עת על-ידי לחיצה על המתג ***8*** שוב ושוב.

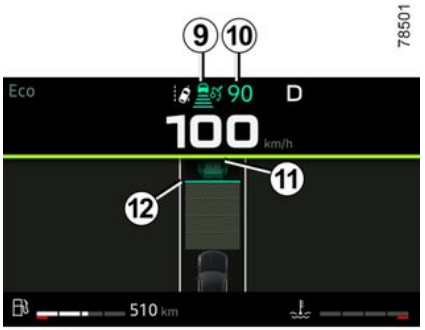


פסי מרחק המעקב האופקיים בלוח המכשירים מציינים את מרחקי המעקב הבטוחים השונים שזמינים:

– פס מרחק מעקב ***D***: מרחק מעקב ארוך (מתאים לזמן מעקב של כ-2.4 שניות);
– פס מרחק מעקב ***C***: מרחק מעקב ביניים 2 (מתאים לזמן מעקב של כשתי שניות);
– פס מרחק מעקב ***B***: מרחק מעקב ביניים 1 (מתאים לזמן מעקב של כ-1.6 שניות);
– פס מרחק מעקב ***A***: מרחק קצר (מתאים לזמן מעקב של כ-1.2 שניות).

פס המרחק שנבחר מוצג בירוק בלוח המכשירים. הפסים האחרים נותרים באפור.

תצוגות



9. נורת אזהרה של בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go.

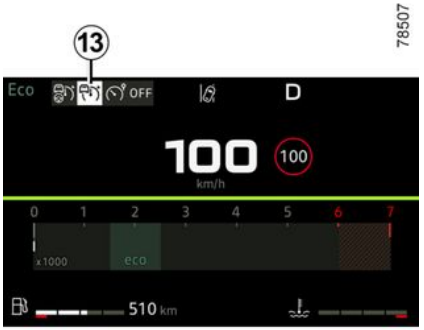
10. מהירות שיוט שמורה.

11. רכב מלפנים.

12. מרחק בטוח מאוחסן.

חשוב: יש להשאיר את כפות הרגליים בקרבת הדוושות בכל עת כדי להתכונן לכל מצב.

הפעלה



יש ללחוץ על המתג ***3*** כדי לבחור בפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית ***13***. נורת האזהרה ***9*** מופיעה באפור. בקרת השיוט האדפטיבית מוכנה: ההודעה SET to activate מוצגת בלוח המכשירים יחד עם מקפים, כדי לציין כי פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית פעילה וממתינה לקביעת מהירות שיוט.

לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו כאשר:

- בלם החניה מורם;
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
- דלת אחת או יותר נסגרות באופן שגוי;
- הפונקציה "חניה בלי ידיים" כבר מופעלת.

ההודעה בקרת שיוט אדפטיבית לא זמינ מוצגת בלוח המכשירים.

בקרת שיוט אדפטיבית

כשהרכב נייח או בנסיעה במהירות קבועה, יש להסיט את הפקד ***6*** כלפי מעלה (**SET/+**) או כלפי מטה (**SET/-**): הפונקציה מופעלת ומהירות הנסיעה הנוכחית מאוחסנת.

מהירות השיוט המינימלית שאפשר לבחור היא:

- 30 קמ"ש בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית;
- 20 קמ"ש בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית (בקרת שיוט אדפטיבית Stop and Go).

מהירות השיוט ***10*** מחליפה את המקפים, מוצגת בירוק, כאשר הנורה ***9*** מאשרת הפעלה של הפונקציה.

במקרה של ניסיון להפעיל את הפונקציה במהירות נסיעה שעולה על 180 קמ"ש, ההודעה מהירות לא תקינה מוצגת והפונקציה נותרת לא פעילה.

לאחר אחסון מהירות שיוט בזיכרון והפעלת פונקציית בקרת השיוט, ניתן להרים את כף הרגל מדוושת המצערת.

תכונה מיוחדת בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית: אם מהירות הנסיעה נמוכה מ-20 קמ"ש בערך, הפונקציה תקבע מהירות שיוט מאוחסנת של 20 קמ"ש כברירת מחדל. הרכב יאיץ עד שיגיע למהירות השיוט השמורה.

מיקום המצלמה *1*



ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג ועוד).

מיקום חיישן הרדאר *2*

ודא שלוחית ההגנה על הרדאר אינה חסומה (לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה), פגועה, עברה שינוי (כולל צביעה) או מוסתרת באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

פקדים



3. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:

- בקרת שיוט אדפטיבית;
- מגביל מהירות;
- OFF.

4. העברת הפונקציה למצב המתנה (עם שמירת ערך מהירות השיוט) (**0**).

5. קריאה למהירות השיוט השמורה (**RES**).

6.

- כלפי מעלה: הפעלה, הגדלת ערך מהירות השיוט או אחסון מהירות הנסיעה הנוכחית (**+/SET**).
- כלפי מטה: הפעלה, הפחתת ערך מהירות השיוט או אחסון מהירות הנסיעה הנוכחית (**-/SET**).

7. מתג קופץ (בהתאם לדגם הרכב): יש להתאים את נקודת מהירות השיוט למגבלות מהירות שזוהו ← **224**

8. מכוונן את המרחק הבא.

לאחר הפעלת מצב "**OFF**" ולפני שמתג ההתנעה במצב OFF, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתתבצע התנעה של המנוע.

בהתאם לרכב, אפשר לקשר את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית לפונקציית "זיהוי התמרורים" ← **224** על ידי לחיצה על המתג ***7***.

אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי טיפול כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.

בקרת שיוט אדפטיבית

מבוא

בהתאם למידע שמתקבל מחיישן הרדאר או מהמצלמה, בקרת השיוט האדפטיבית (או בקרת שיוט אדפטיבית Stop and Go בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית) מאפשרת לשמור על המהירות שנבחרה (מכונה 'מהירות שיוט') תוך שמירה על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים באותו נתיב.

בהתאם לדגם הרכב, כשהפונקציה 'זיהוי תמרורים' מופעלת ← **224**, המערכת יכולה להתאים את מהירות הנסיעה בהתאם לתמרורי הגבלת המהירות שמזוהים על ידי המצלמה.

בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, אם הרכב מקדימה עוצר, פונקציית בקרב השיוט האדפטיבית Stop and Go עשויה להפעיל את בלמי הרכב עד לעצירה מלאה לפני שתאפשר לרכב להמשיך בנסיעה.

המערכת שולטת בהאצה ובהאטה של הרכב, תוך הפעלה המנוע ומערכת הבלמים.

הטווח המרבי של המערכת הוא כ-130 מטר. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הדרך (שינויים בגובה פני הקרקע, תנאי מזג האוויר וכו').

בהתאם לתנאי הדרך (תנועה, מזג אוויר וכו'), ניתן להפעיל את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית:

– ממהירות נסיעה של 0 קמ"ש בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית;
– ממהירות נסיעה של 30 קמ"ש בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית.

הפונקציה מצוינת באמצעות הסמל  .

הערה:

– על הנהג לציית למגבלות המהירות המרבית ולהקפיד על מרחקי הבטיחות, כפי שנקבעו במסגרת החקיקה הרלוונטית במדינה שבו מתבצעת הנהיגה;
– בקרת השיוט האדפטיבית עשויה לבלום את הרכב תוך יישום עד כשליש מקיבולת הבלימה. בהתאם למצב, ייתכן שהנהג יצטרך לבצע בלימה חזקה יותר.

בעת הפעלת המצב ECO, מהירות השיוט אינה יכולה לחרוג מהמהירות המרבית של מצב ECO. ← 171

מערכת הבלימה הרגנרטיבית וזרועות החלפת ההילוכים אינן פעילות כשפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית מופעלת.

בקרת השיוט האדפטיבית אינה מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריותו של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ואת מרחקי הבטיחות או ההקפדה על כללי הזהירות.
על הנהג לשלוט תמיד ברכב.
על הנהג להתאים תמיד את מהירות הנסיעה לתנאי הסביבה ולמצב התנועה.
יש להשתמש בפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מחוץ לאזורים בנויים, בעת נסיעה על כבישים רחבים, עם קווי הפרדה מסומנים.
ייתכן שבקרת השיוט תפעל בצורה מוגבלת בעת נסיעה בכבישים מפותלים או חלקלקים (בשל כפור, שלוליות, חצץ וכו') או בתנאי מזג אוויר קשים (ערפל, גשם, רוחות צד וכו').
סכנת תאונות.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וצור קשר למשווק מורשה.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

– השמשה הקדמית מוסתרת (בשל לכלוך, קרח, שלג וכו');
– תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, גשם כבד, ברד, קרח שחור וכו');
– ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
– רמת ניגודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');
– סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
– כביש צר, מפותל או בגובה משתנה (עיקולים צרים וכו');
– רכב שנע במהירות איטית באופן משמעותי;
– שימוש בשטיחונים שאינם מתאימים לרכב. בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**

במקרים כאלה, ייתכן שהמערכת תבצע התערבות שגויה.

סכנת בלימה או האצה לא רצויה.

מצבים לא צפויים רבים עשויים להשפיע על פעולת המערכת. עצמים או כלי רכב מסוימים שעשויים להופיע באזור הזיהוי של המצלמה עלולים להתפרש באופן שגוי על-ידי המערכת ולגרום להאצה או לבלימה שגויה.

עליך לשים לב תמיד לאירועים פתאומיים שעשויים להתרחש בזמן הנהיגה. שמור תמיד על השליטה ברכב על-ידי הנחת כפות הרגליים בקרבת הדוושות, כך שתהיה מוכן לפעול בכל מקרה.

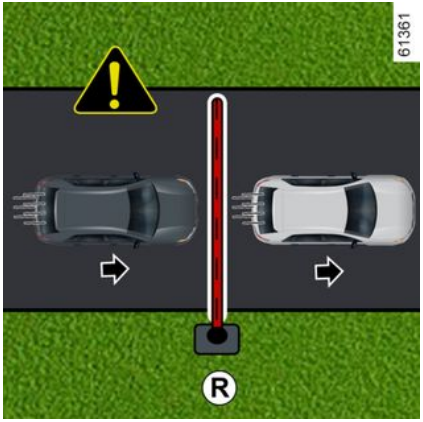
אזהרה

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריות של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ומרחקי הבטיחות או לשמור על זהירות.
הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב.
הנהג מוכרח תמיד להתאים את המהירות שלו לתנאי הסביבה והנהיגה, ללא קשר לחיווי המערכת. למעט עבור קווים התוחמים נתיבים, אמצעי חיווי בכביש (כגון רמזורים, תמרורים, הולכי רגל חוצים וכו') אינם מזוהים על ידי המערכת. הם לא מפעילים התראה או תגובה של המערכת.
אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה.
יש להשתמש בקרת השיוט האדפטיבית רק בעת נסיעה בכבישים מהירים (או בכבישים מרובי נתיבים המופרדים באמצעות מחסומי הפרדה).
טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, יישור המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלה עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את המערכת והתייעץ עם משווק מורשה.
– כל עבודה באזור שבו ממוקמת המצלמה (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.
השבתה של הפונקציה
יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

– הרכב נוסע על כביש מפותל;
– הרכב נגרר (תקלות);
– הרכב גורר נגרר או קרוואן;
– הרכב מגיע לנקודת תשלום אגרה, אזור של עבודות בכביש או בנתיב צר;
– הרכב נוסע במעלה או במורד מדרון תלול מאוד;
– הראות גרועה (שמש מסנוורת, ערפל וכו');
– הרכב נוסע על כביש חלק (בשל גשם, שלג, חצץ וכו');
– תנאי מזג האוויר גרועים (גשם, שלג, רוחות צד וכו);
– אזור המצלמה ניזוק (כגון, בחלקה הפנימי או החיצוני של השמשה הקדמית);
– השמשה הקדמית סדוקה או מעוותת.



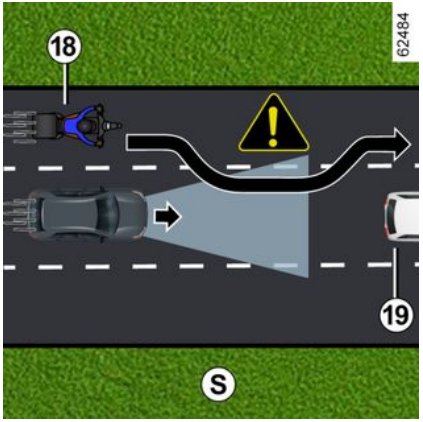
אי-זיהוי של מכשולים ועצמים קבועים קטנים

המערכת אינה יכולה לזהות:

– הולכי רגל, אופניים, קורקינטים, עגלות קניות, עגלות ילדים וכו';
– בעלי חיים;
– מכשולים נייחים (זרועות מחסום, קירות וכו') (דוגמה ***R***).

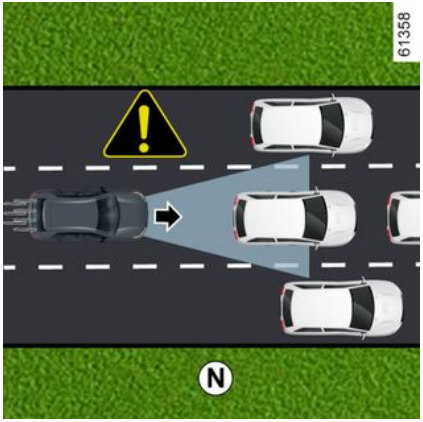
המערכת אינה מתחשבת בעצמים כאלה.

הם אינן גורמים להפעלת התראה או תגובה של המערכת.



זיהוי כלי רכב הנכנסים לנתיב במהירות גבוהה

במקרה של עקיפה על ידי כלי רכב אחר שנוסע במהירות גבוהה ***18*** (אופנוע, מכונית וכו') וכלי הרכב בעוקף נמצא באופן זמני בינך לבין הרכב שנוסע מלפנים ***19***, **ייתכן המערכת תבצע האצה, האטה או בלימה שלא לצורך.**



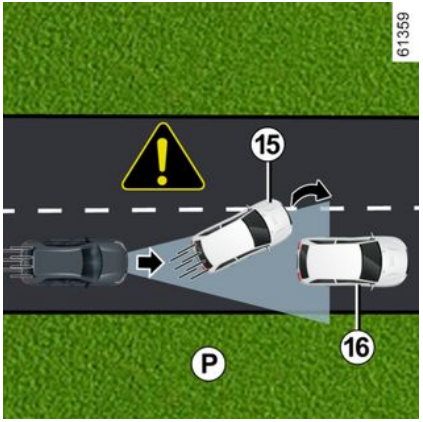
כלי רכב נייחים ואטיים

כשהמהירות הנסיעה עולה על 50 קמ"ש, **המערכת אינה מזהה**:

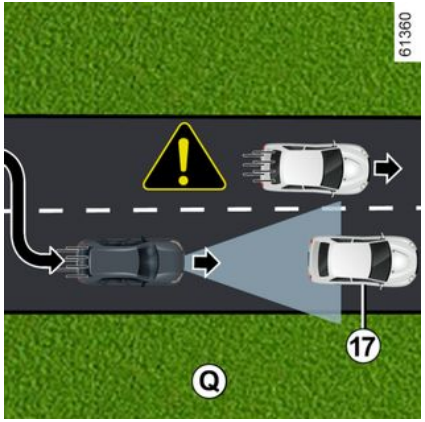
– כלי רכב נייחים (דוגמה ***N***);
– כלי רכב אטיים מאוד.

כשהמהירות הנסיעה נמוכה מ-50 קמ"ש, **ייתכן שהמערכת לא תגיב או תגיב מאוחר מאוד** במקרים הבאים:

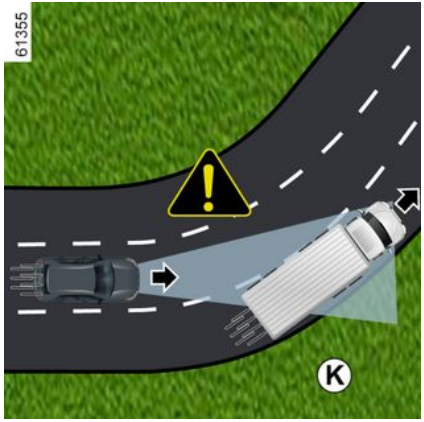
– כלי רכב נייחים (דוגמה ***N***);
– כלי רכב אטיים מאוד;



– כלי רכב מלפנים ***15*** שמחליפים נתיב נסיעה או כלי רכב איטי או נייח ***16*** (דוגמה ***P***).
– כלי רכב נייחים או אטיים ***17***, בעת החלפת נתיב (דוגמה ***Q***).



על הנהג להקפיד תמיד על ערנות ולהיות מוכן ליטול שליטה מלאה על הרכב בעת התקרבות לרכב עומד או לרכבים שנעים במהירות איטית (דוגמה ***N***). בקרת השיוט האדפטיבית אינה מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.

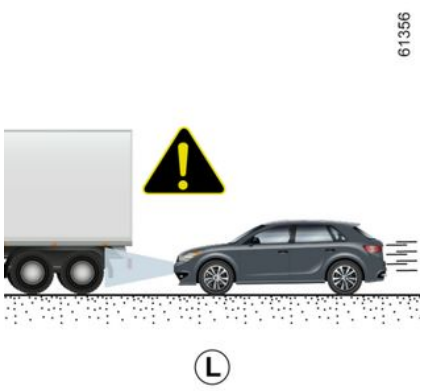


זיהוי כלי רכב בנתיבים סמוכים

המערכת עשויה לזהות כלי רכב בנתיבים סמוכים כאשר:

– בעת נסיעה על עקומה (דוגמה ***K***);
– מתבצעת נסיעה על כביש עם נתיבים צרים;
– מהירות הרכב שנוסע בנתיב הסמוך אטית יותר, אם אחד מכלי הרכב הללו נמצא קרוב מדי לנתיב של האחר.

המערכת עשויה לגרום באופן שגוי להאטה או לבלימה של הרכב.

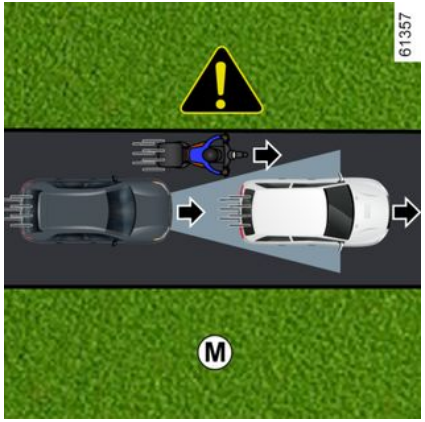


כלי הרכב מוסתרים בשל שינויים בתוואי הקרקע

המערכת לא תזהה כלי רכב בעת נסיעה בעליה או במורד כשהם מוסתרים בשל שינויים בתנאי הקרקע או כשהם נמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה.

כלי רכב מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה

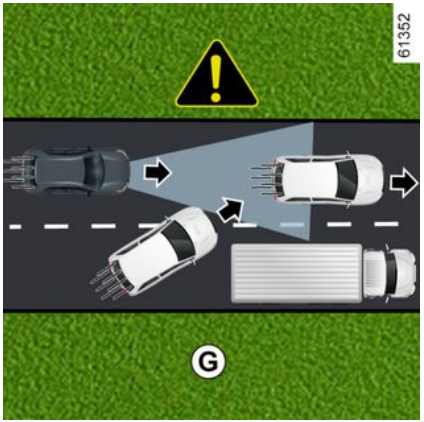
המערכת תגיב מאוחר או כלל לא אם כלי הרכב המזוהים נמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה, בפרט במצבים הבאים:



– כלי רכב שמובילים פריטים ארוכים שחורגים מקו הכביש;
– כלי הרכב אינם נמצאים במרכז הנתיב;
– כלי רכב צרים וקרובים מאוד (דוגמה ***M***).

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מגבלות תפעוליות של המערכת



זיהוי כלי רכב

המערכת מזהה רק כלי רכב (מכוניות, משאיות, אופנועים) שנעים באותו כיוון נסיעה כמו הרכב שלך.

רכב עובר אל תוך אותו נתיב נסיעה (למשל ***G***) יירשם על ידי המערכת רק לאחר שהוא נכנס לגמרי לאזורי הזיהוי של המצלמה.

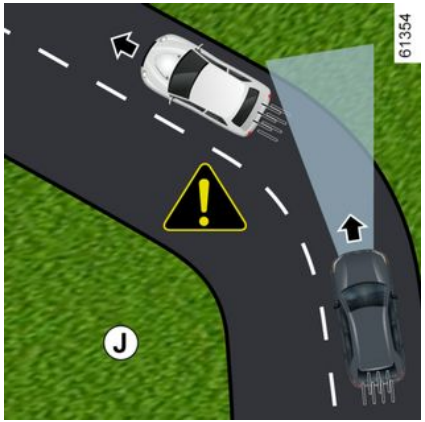
המערכת עשויה להפעיל בלימה פתאומית או מאוחרת.



המערכת אינה יכולה לזהות:

– כלי רכב שמתקרבים לצומת: כביש חלק (כגון ***H***);
– כלי רכב בכיוון הנסיעה ההפוך או כאלה שנוסעים אחורה לכיוונך.

יש להשתמש בקרת השיוט האדפטיבית רק בעת נסיעה בכבישים מהירים (או בכבישים מרובי נתיבים המופרדים באמצעות מחסומי הפרדה).



זיהוי במהלך פניות

בעת כניסה לפנייה או עיקול, ייתכן שהמצלמה לא תזהה זמנית את הרכב שנוסע מלפנים (דוגמה ***J***).

ייתכן שהמערכת תגרום להאצה.

בעת היציאה מעיקול, ייתכן שיכולתה של המערכת לזהות את הרכב שנוסע מלפנים תשובש או תהיה אטית יותר.

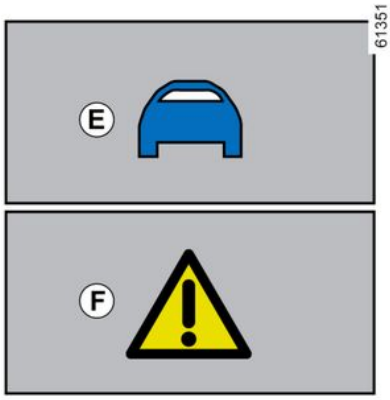
המערכת עשויה להפעיל בלימה פתאומית או מאוחרת.

הערה: אם המהירות שנשמרה גבוהה ממהירות הנסיעה הנוכחית, הרכב יאיץ כדי להגיע למהירות הזאת.

על סמך המהירות הנוכחית

כשפונקציית בקרת השיוט במצב המתנה, לחיצה על המתג ***3*** (**SET/-**) או על המתג ***4*** (**SET/+**) מפעילה מחדש את פונקציית בקרת השיוט, מבלי להתחשב במהירות השמורה: מהירות הנסיעה הנוכחית של הרכב נלקחת בחשבון.

אזהרות לחידוש השליטה ברכב



במצבים מסוימים (למשל, התקרבות לרכב איטי הרבה יותר, הרכב שלפניך מחליף נתיבים במהירות וכו'), ייתכן שלמערכת לא יהיה זמן להגיב.

לפי המצב, המערכת משמיעה צפצוף המקושר:

– ההתראה הכתומה ***E***, אם המצב מחייב את תשומת לבו של הנהג;

או

– ההתראה האדומה ***F*** בלוויית ההודעה בלום, אם המצב מחייב את תשומת לבו המיידית של הנהג.

בכל המצבים, הגב בהתאם ובצע את התמרונים הנחוצים.

כיבוי הפונקציה

פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת בעת לחיצה על המתג ***7***. במקרה כזה, המהירות אינה נשמרת עוד.

נורת האזהרה ***10***  נעלמת מלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.

במקרה כזה, בפעם הבאה שתתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתין לאחסון מגבלת מהירות.

לא זמין זמנית

נורת האזהרה האפורה ***10***  נעלמת כדי לאשר שהפונקציה הושבתה באופן אוטומטי.

ודא שאזור המצלמה לא הוסתר (על ידי לכלוך, בוץ, שלג וכו') או חשוף לפגיעה.

התנאים באזורים גאוגרפיים מסוימים עלולים להקשות על פעולת הפונקציה, לדוגמה:

– אזורים צחיחים, מנהרות, גשרים ארוכים או כבישים שאינם בשימוש רב ללא סימונים וללא תמרורים או עצים בקרבת מקום;

– אזורים צבאיים או אזורים של נמלי תעופה.

יש לצאת מאזורים שכאלה כדי שהפונקציה תעבוד.

בכל המקרים, אם ההודעה אינה מוסרת לאחר התנעה מחדש של המנוע, יש לבקר במוסך מורשה.

תקלות תפעוליות

אם מזוהה תקלה בפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go, מוצגת ההודעה בדוק בקרת שיוט אדפטיבית בלוח המכשירים ופונקציית בקרת השיוט האדפטיביתStop and Go מושבתת.

אם מזוהה תקלת תפעולית ברכיב אחד או יותר של המערכת, פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת.

בהתאם לסוג התקלה, ההודעה מוצגת בלוח המכשירים:

– ההודעה בדוק מצלמה קדמית מוצגת ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה  דולקת;
– ההודעה בדוק את הרכב מוצגת ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה  דולקת;
– « מצלמה / חיישן לבדוק ».

במקרה של חריגה, מהירות השיוט ***11*** מוצגת באדום.

העמודות שמציינות את המרחק מהבהבות אם המרחק לרכב שנוסע מלפנים קצר מהמרחק שנבחר לשמירה. פונקציית בקרת המרחק תפסיק לפעול.

לאחר מכן, יש לשחרר את דוושת ההאצה: פונקציות בקרת השיוט ובקרת המרחק יחזירו באופן אוטומטי את מהירות הנסיעה ואת ערכי המרחק שהוגדרו בעבר.

תמרון עקיפה

אם ברצונך לעקוף את הרכב שלפניך, הפעלת פנסי האיתות תבטל זמנית את בקרת המרחק הבטוח ותאפשר מהירות האצה מספיקה להשלמת העקיפה.

כיבוי והפעלה

אם הרכב שנוסע מלפנים מאט, המערכת מתאימה את מהירות הנסיעה כדי להביא את הרכב עד לעצירה מלאה, בהתאם לצורך (כגון בפקק תנועה). הרכב עוצר כמה מטרים מאחורי הרכב שמלפנים. הפונקציה Stop and Start יכולה להעביר את המנוע למצב המתנה ← **154**.

כשהרכב מלפנים מתחיל שוב לנסוע:

– אם משך העצירה אינו חורג משלושים שניות בערך, הרכב יתחיל לנסוע באופן אוטומטי, ללא כל פעולה של הנהג;

הערה: על הנהג להיות תמיד ערני לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש במהלך הנסיעה והוא הגורם הבלעדי שאחראי על השליטה ברכב: אם המערכת מזהה הולך רגל בקרבת הרכב, מערכת ההתנעה האוטומטית תושבת, עד לעצירה הבאה:

– אם משך העצירה חורג משלושים שניות, על הנהג ללחוץ על דוושת ההאצה או על המתג (**RES** ***9***) כדי שהרכב יתחיל שוב בנסיעה. ההודעה "לחץ RES או האץ על מנת לאתחל בקרת שיוט" מוצגת בלוח המכשירים כדי לאשר זאת.

אם העצירה נמשכת יותר משלוש דקות בערך, בלם החניה האלקטרוני מופעל באופן אוטומטי ובקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת.

נורת האזהרה ***10*** נכבית כדי לאשר שפעולת הפונקציה הושבתה.

העברת הפונקציה למצב המתנה

אפשר להעביר את הפונקציה למצב המתנה כאשר:

– אתה לוחץ על המתג (**0** ***6***);
– מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים כשהרכב בתנועה.

המערכת מעבירה את הפונקציה למצב המתנה אם:

– אתה מעביר את תיבת ההילוכים למצב **R**, **P** או **N**;
– מתבצע שחרור של חגורת הבטיחות בצד הנהג;
– מתבצעת פתיחה של אחת הדלתות;
– מתבצעת לחיצה על מתג ההתנעה/הכיבוי של מנוע;
– מתבצעת נסיעה במדרון תלול מדי;
– מהירות הנסיעה עולה על 180 km/h;
– עזרי נהיגה והתקני תיקון מסוימים מופעלים (בלם החירום פעיל, ABS, ESC);
– המצבים SNOW MUD-SAND ו- ← **187**.

בכל הנסיבות, מצב ההמתנה מאושר כשנורות האזהרה דולקות באפור וההודעה בקרת שיוט אדפטיבית מנותקת מוצגת בלוח המכשירים.

> העברת פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go למצב המתנה או נטרולה אינם גורמים להאטה מהירה של מהירות הנסיעה: על הנהג לבצע בלימה מבוקרת על ידי לחיצה על דוושת הבלמים (במידת הצורך).

יציאה ממצב המתנה

– בלם החניה מופעל.
– הפונקציה 'בלימת חירום אקטיבית' מבצעת בלימה.
– החיישן חסום (זוהה שטח מת של מצלמה).

על סמך מהירות השיוט השמורה

אם אוחסנה מהירות, ניתן לאחזר אותה, ברגע שוויזאת שתנאי הדרך מתאימים (התנועה, פני הכביש, תנאי מזג האוויר וכדומה).

יש ללחוץ על המתג (**RES** ***9***) בטווח המהירות החוקי. לאחר שמהירות השיוט מאוחזרת, הפעלת בקרת השיוט מאושרת כאשר מהירות השיוט נדלקת בירוק.

הגדרת המרחק הבאה מאוחסנת על ידי המערכת בין כל הפעלה של בקרת השיוט האדפטיבית ועבור מחזור ההתנעה הבא.

אם המערכת מזהה רכב בנתיב הנסיעה, צללית של רכב ***13*** מוצגת מעל פסי המרחק ***12*** בלוח המכשירים.

הרכב שלך משנה את המהירות שלו לזו של הרכב שלפניו ומפעיל את הבלמים במידת הצורך (אורות הבלמים יופעלו) כדי לשמור על המרחק המוצג בלוח המחוונים.

הערה: גודל הצללית ***13*** משתנה בהתאם למרחק בינך לבין הרכב שנוסע מלפנים. ככל שהאיור גדול יותר, כך הרכב שלפניך קרוב יותר.

קביעת מהירות השיוט

ניתן לשנות את המהירות באמצעות מספר לחיצות (שינוי במרווחים קטנים) או לחיצה ממושכת (שינוי במרווחים גדולים) על מתג ***3*** או ***4***:

– יש ללחוץ על (**SET-**) ***3*** כדי להפחית את המהירות;
– יש ללחוץ על (**SET+**) ***4*** כדי להגביר את המהירות.

התאמת מרחק המעקב



ניתן לשנות את המרחק הבטוח מהרכב שלפניך בכל עת על-ידי לחיצה על המתג ***8*** שוב ושוב.

פסי מרחק המעקב האופקיים בלוח המכשירים מציינים את מרחקי המעקב הבטוחים השונים שזמינים:

– פס מרחק מעקב ***A***: מרחק מעקב ארוך (מתאים לזמן מעקב של כ-2.4 שניות);
– פס מרחק מעקב ***B***: מרחק מעקב ביניים 2 (מתאים לזמן מעקב של כשתי שניות);
– פס מרחק מעקב ***C***: מרחק מעקב ביניים 1 (מתאים לזמן מעקב של כ-1.6 שניות);
– פס מרחק מעקב ***D***: מרחק קצר (מתאים לזמן מעקב של כ-1.2 שניות).

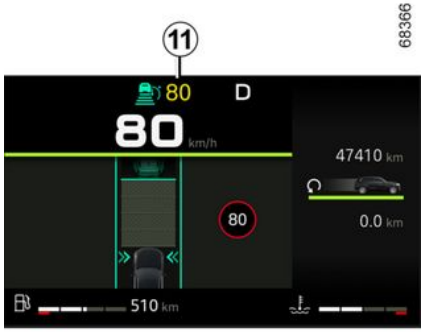
פס המרחק שנבחר מוצג בירוק בלוח המכשירים.

הפסים האחרים נותרים באפור.

הערה: יש להתאים את הגדרת המרחק הבאה בהתאם למצב התנועה, לתקנות המקומיות ולתנאי מזג האוויר.

> הגדרת המרחק הבאה מאוחסנת על ידי המערכת בין כל הפעלה של בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go ועבור מחזור ההתנעה הבא.

חריגה ממהירות השיוט



ניתן לחרוג ממהירות השיוט בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

12. מרחק בטוח מאוחסן.

13. רכב מלפנים.

יש להקפיד שהאזור שבו מותקנת המצלמה נקי ונטול שינויים כדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת.

הפעלה

לחץ על המתג ***7*** מספר פעמים כדי לבחור בבקרת שיוט אדפטיבית Stop and Go.

נורת האזהרה ***10*** נדלקת באפור וההודעה "בקרת שיוט אדפטיבית נבחרה" מוצגת בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שהפונקציה מופעלת וממתינה לאחסון מהירות שיוט.

לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו כאשר:

– בלם החניה מורם;
– הפונקציה "מערכת הסיוע בחניה" כבר מופעלת ← **268**.

ההודעה בקרת שיוט אדפטיבית לא זמינ מוצגת בלוח המכשירים.

בקרת שיוט אדפטיבית

כשהרכב נייח או במהירות נסיעה קבועה, יש ללחוץ על המתג ***4*** (**SET/+**) או ***3*** (**SET/-**) כדי להפעיל את הפונקציה ולאחסן את מהירות הנסיעה הנוכחית.

מהירות השיוט המינימלית היא 20 km/h (12 מייל לשעה).

מהירות השיוט ***11*** מחליפה את המקפים ופעולת בקרת השיוט מאושרת על-ידי הצגת מהירות השיוט בירוק והדלקת נורת האזהרה ***10***.

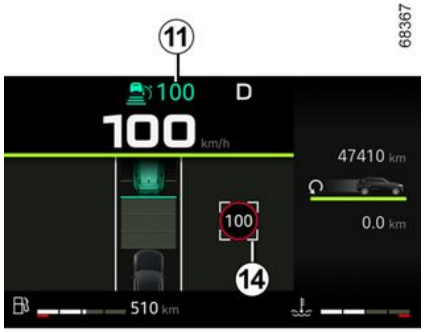
אם מתבצע ניסיון להפעיל את הפונקציה במהירות נסיעה שעולה על 180 km/h, תוצג ההודעה מהירות לא תקינה והפונקציה לא תופעל.

לאחר אחסון מהירות שיוט בזיכרון והפעלת פונקציית בקרת השיוט, ניתן להרים את כף הרגל מדוושת המצערת.

הערה: אם מהירות הנסיעה נמוכה מ-20 קמ"ש בערך, הפונקציה תקבע מהירות שיוט מאוחסנת של 20 קמ"ש כברירת מחדל. הרכב יאיץ עד שיגיע למהירות השיוט השמורה.

חשוב: יש להשאיר את כפות הרגליים בקרבת הדוושות בכל עת כדי להתכונן לכל מצב.

הפעלת בקרת שיוט עם זיהוי תמרורי הגבלת מהירות



אם הרכב מצויד בפונקציה "זיהוי תמרורים" ← **224**, לחץ על המתג ***5*** כדי להתאים את מהירות הרכב למגבלות המהירות ***14*** שזוהו על ידי המצלמה.

כשתחלוף על פני התמרור, מהירות השיוט ***11*** תאמץ את הערך של המהירות שזוהתה ***14***.

הנהג חייב תמיד לשים לב למהירות שהמערכת קובעת והוא עדיין אחראי למהירות הרכב.

הפעלה של בקרת מרחק בטוח

עם הפעלת בקרת השיוט, המרחק הבטוח המוגדר כברירת מחדל ***12*** מוצג בירוק בלוח המכשירים.

מיקום המצלמה *1*



יש לוודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

מיקום חיישן הרדאר *2*

ודא שלוחית ההגנה על הרדאר אינה חסומה (לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה), פגועה, עברה שינוי (כולל צביעה) או מוסתרת באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

פקדים



3 יש ללחוץ כדי להפעיל ולהפחית את ערך מהירות השיוט (**SET/-**).

4 יש ללחוץ כדי להפעיל ולהגדיל את ערך מהירות השיוט (**SET/+**).

5 בהתאם לדגם הרכב, לחץ כדי להפעיל את זיהוי המהירות המותרת ← **224**.

6 העברת הפונקציה למצב המתנה (עם שמירת מהירות השיוט) (**0**).

7 מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:

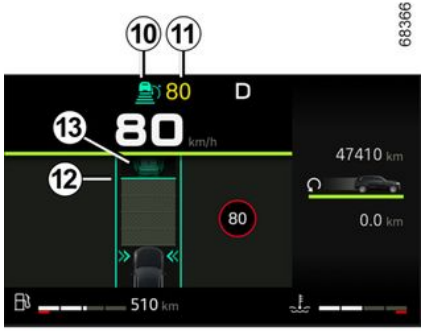
– הפונקציה Stop and Go בקרת שיוט אדפטיבית;
– מגביל מהירות;
– **OFF**.

8 מכוונן את המרחק הבא.

9 קריאה למהירות השיוט השמורה (**RES**).

> בהתאם לדגם הרכב, אפשר לקשר את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית לפונקציית זיהוי התמרורים ← **224** על ידי לחיצה על המתג ***5***.

תצוגות



10 נורת אזהרה של בקרת השיוט האדפטיבית.

11 מהירות שיוט שמורה.

בקרת שיוט אדפטיבית STOP AND GO

בהתאם למידע שמתקבל מהמצלמה, פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מאפשרת לשמור על מהירות הנסיעה שנבחרה, המכונה מהירות שיוט, תוך שמירה על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים באותו הנתיב.

בהתאם לדגם הרכב, כשהפונקציה 'זיהוי תמרורים' מופעלת ← **224**, המערכת יכולה להתאים את מהירות הנסיעה בהתאם לתמרורי הגבלת המהירות שמזוהים על ידי המצלמה.

אם הרכב שנוסע מלפנים נעצר, בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go עשויה לבלום את הרכב, עד לעצירה מלאה, לפני שאפשר יהיה להמשיך בנסיעה.

המערכת שולטת בהאצה ובהאטה של הרכב, תוך הפעלה המנוע ומערכת הבלמים.

הטווח המרבי של המערכת הוא כ-140 מטר. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הדרך (שינויים בגובה הקרקע, תנאי מזג האוויר וכדומה).

אפשר להפעיל את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go במהירות נסיעה של 0 km/h עד 180 km/h.

הפונקציה מצוינת באמצעות הסמל .

הערה:

– על הנהג לציית למגבלות המהירות המרבית ולהקפיד על מרחקי הבטיחות, כפי שנקבעו במסגרת החקיקה הרלוונטית במדינה שבו מתבצעת הנהיגה;

– בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go עשויה לבלום את הרכב בשיעור של עד שליש מקיבולת הבלימה. בהתאם למצב, ייתכן שהנהג יצטרך לבצע בלימה חזקה יותר.

בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go אינה מבצעת עצירות חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריותו של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ואת מרחקי הבטיחות או ההקפדה על כללי הזהירות.
על הנהג לשלוט תמיד ברכב.
על הנהג להתאים תמיד את מהירות הנסיעה לתנאי הסביבה ולמצב התנועה.
יש להשתמש בפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית באזורים שאינם עירוניים, בכבישים רחבים עם קווי סימון גלויים.
ייתכן שבקרת השיוט תפעל בצורה מוגבלת בעת נסיעה בכבישים מפותלים או חלקלקים (בשל כפור, שלוליות, חצץ וכו') או בתנאי מזג אוויר קשים (ערפל, גשם, רוחות צד וכו').
סכנת תאונות.

מגביל מהירות

כיבוי הפונקציה



פונקציית מגביל המהירות מפסיקה לפעול בעת לחיצה על המתג ***3*** עד הגעה לערך **OFF** – ההודעה סיוע בנהיגה. מושבת מוצגת בלוח המכשירים. במקרה כזה, המהירות אינה נשמרת עוד.

נורת האזהרה ***6*** נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה הושבתה.

כדי לצאת ממערכות העזר לנהג, יש ללחוץ מספר פעמים על המתג ***3***, עד שמוצגת ההודעה **OFF**. ההודעה 'מערכת העזר לנהג מושבתת' מוצגת בלוח המכשירים.

שימו לב לכך שעליך לשמור את כפות הרגליים כשהן צמודות לדוושות כדי להגיב במקרה חירום.

שינוי המהירות המוגבלת



אפשר לשנות את ערך מגבלת המהירות באמצעות מספר לחיצות או לחיצה ארוכה על:

– יש ללחוץ על ***1*** (**SET/+**) כדי להגביר את המהירות;
– יש ללחוץ על ***6*** (**SET/-**) כדי להפחית את המהירות.

חריגה מהמהירות המוגבלת

אפשר לחרוג מהמהירות המוגבלת בכל עת על ידי: לחיצה על דוושת ההאצה **בחוזקה ובאופן מלא**, מעבר לנקודת ההתנגדות.

במהלך חריגה מהמהירות, המהירות המתוכנתת מוצגת בלוח המכשירים כשהיא מהבהבת.

לאחר מכן, יש לשחרר את דוושת ההאצה: פונקציית מגביל המהירות חוזרת לפעול כשמהירות הנסיעה נמוכה מהמהירות שנשמרה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, אפשר לחרוג מהמהירות המוגבלת גם על ידי לחיצה על דוושת ההאצה, עד שהיא קרובה לנקודת ההתנגדות.

במקרה כזה, בנוסף להתראה שמוצגת בלוח המכשירים, נשמע גם חיווי קולי.

אין אפשרות של שמירה על המהירות המוגבלת

במקרה של ירידה תלולה, המערכת אינה יכולה לשמור על מגבלת המהירות: המהירות שנשמרה מהבהבת באדום בלוח המכשירים ונשמע צליל התרעה במרווחי זמן קבועים כדי ליידע את הנהג.

אם פונקציית מגביל המהירות אינה זמינה (לאחר מספר ניסיונות הפעלה), יש לבקר במוסך מורשה.

העברת הפונקציה למצב המתנה

פונקציית מגביל המהירות מושבתת בעת לחיצה על המתג ***4*** (**O**). המהירות המוגבלת נשמרת ומוצגת באפור בלוח המחוונים.

אחזור המהירות המוגבלת

אם מהירות אוחסנה בזיכרון, ניתן לאחזר אותה באמצעות לחיצה על המתג ***5***.

כשמגביל המהירות במצב המתנה, לחיצה על המתג ***6*** (**SET/-**) או על המתג ***1*** (**SET/+**) גורמת להפעלה מחדש של הפונקציה, כשמהירות הנסיעה הנוכחית של הרכב היא זו שנקבעת ולא המהירות השמורה: מהירות הנסיעה הנוכחית של הרכב נלקחת בחשבון.

מגביל מהירות

פונקציית מגביל המהירות שולטת במנוע ובמערכת הבלמים כדי לעזור לנהג להישאר במהירות הנסיעה שנבחרה, שמכונה **מהירות מוגבלת**.

אפשר להפעיל את פונקציית מגביל המהירות במהירות נסיעה של החל מ-0 קמ"ש.

3

פקדים



1 יש ללחוץ כדי להפעיל ולהגדיל את מגבלת המהירות (**SET/+**).

2 בהתאם לרכב, מתג הפעלה של זיהוי תמרורים ← **224**.

3 מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:

– בקרת שיוט אדפטיבית;
– מגביל מהירות;
– **OFF**.

4 יש להעביר את הפונקציה למצב המתנה עם שמירת מהירות השיוט (**0**).

5 קריאה למהירות המוגבלת השמורה (**RES**).

6 יש ללחוץ כדי להפעיל ולהפחית את המהירות המוגבלת (**SET/-**).

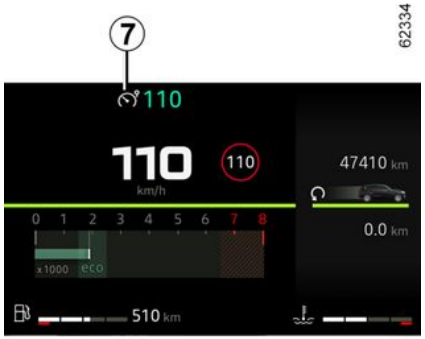
ניתן לקשר בין מגביל המהירות לפונקציה 'קריאת תמרורים' ← **224**.

נהיגה

כאשר מוגדרת מהירות מוגבלת אבל אינך מגיע למהירות הזו, הנהיגה דומה לנהיגה ברכב ללא פונקציה של מגביל מהירות.

כשהגעת למהירות השמורה, שום לחץ על דוושת ההאצה לא יאפשר לך לחרוג מהמהירות שתוכנתה, למעט במקרה חירום (עיין במידע על "חריגה מהמהירות המוגבלת").

הפעלה



יש ללחוץ. פעמיים על המתג ***3*** עד שהנורה ***7*** נדלקת באפור בלוח המכשירים. ההודעה מגביל מהירות נבחר מוצגת בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שפונקציית מגביל המהירות מופעלת וממתינה לשמירת מהירות מוגבלת בזיכרון.

כדי לאחסן את המהירות הנוכחית, יש ללחוץ על המתג ***1*** (**SET/+**) או על המתג ***6*** (**SET/-**): מגבלת המהירות מחליפה את המקפים ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה ***7*** נדלקת בלבן.

המהירות המינימלית המאוחסנת היא:

– 30 קמ"ש בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית;
– 20 קמ"ש בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרות

בלימת חירום אקטיבית כשהילוך נסיעה לאחור משולב

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מקרה, הפונקציה הזו לא יכולה להחליף את הזהירות והאחריות של הנהג.
תנאים אקלימיים וסביבתיים מסוימים עלולים להפריע למערכת או לגרום לה נזק. כתוצאה מכך, על הנהג להקפיד תמיד לשים לב לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש במהלך נהיגה ברכב: יש לוודא תמיד שאין מכשולים נעים או מכשולים קטנים או צרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבן, עמוד וכו') בנקודה העיוורת במהלך ביצוע התמרון.
הפעלת הפונקציה הזו עשויה להתעכב או להימנע כאשר המערכת מזהה סימנים ברורים לשליטה של הרכב על ידי הנהג (פעולה בהגה, בדוושות וכולי).

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, ייתכן שתהיה לכך השפעה על החיישנים האחוריים וביצועיהם. יש להשבית את הפונקציה וליצור קשר עם מוסך מורשה.
– כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים (תיקונים, החלפות, שינויים בפגוש וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.

יש לוודא שכל עבודה במערכת תבוצע על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה בלבד.

השבתה של הפונקציה

עליך להשבית את הפונקציה אם הרכב נגרר (התאוששות מתקלה) או אם הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.
במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, יש להשבית אותה ולבקר במוסך מורשה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הפעלה או השבתה של המערכת

78511



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה ממסך מערכת המולטימדיה ***1***, יש לבחור בעולם רכב ולאחר מכן באפשרות עזר חנייה. יש לבחור באפשרות בלימת חירום אחורית פעילה.

אם הפונקציה מושבתת, נורת האזהרה ***3***



נדלקת במסך מערכת המולטימדיה.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלת תפעול, בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי מושבתת באופן אוטומטי.

נורת האזהרה ***3***



נדלקת במסך מערכת המולטימדיה עם ההודעה הבאה שמוצגת בלוח המכשירים (בהתאם לסוג התקלה):

– « חיישני חניה לא זמינים » ;

או

– « בדוק חיישני חנייה » ;

או

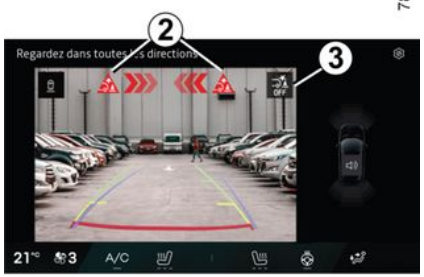
– « עזרי נהיגה לא זמינים » ;

או

– « בדוק עזרי נהיגה ».

נקה את החיישנים העל-קוליים. אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

78512

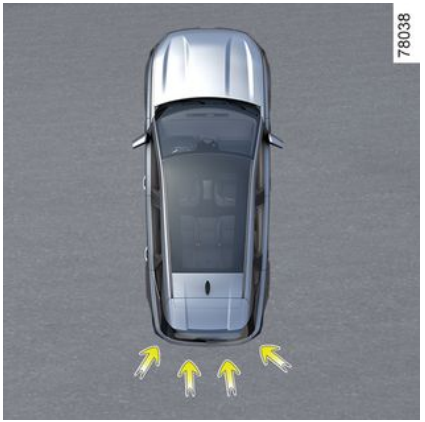


אם ברכב מותקן וו גרירה שהמערכת מזהה ומחובר נגרר, בלימת החירום האקטיבית בעת נסיעה לאחור מושבתת באופן אוטומטי וההודעה הבאה מוצגת בלוח המכשירים: נגרר:חיישני חנייה לא זמינים, יחד עם נורת האזהרה ***3***



שנדלקת במסך מערכת המולטימדיה.

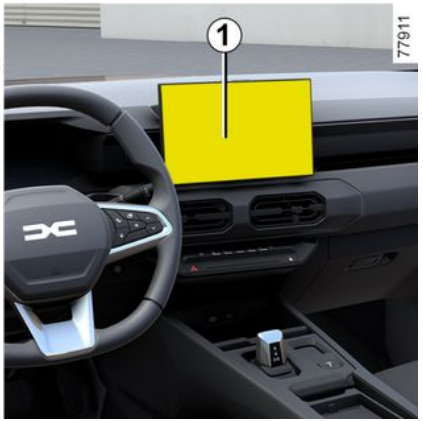
בלימת חירום אקטיבית כשהילוך נסיעה לאחור משולב



בנוסף לפונקציה עזר חנייה ← 268 והשימוש במידע מארבעת החיישנים המרכזיים המותקנים בחלקו האחורי של הרכב, המערכת מזהה עצמים קבועים מאחורי הרכב. אם קיימת סכנה משמעותית של התנגשות, המערכת גורמת לרכב לבלום באופן אוטומטי.

הערה: יש לוודא שארבעת החיישנים האמצעיים שמותקנים בחלקו האחורי של הרכב אינם מוסתרים (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

פעולה



זיהוי מכשולים קבועים מאחור

לאחר שילוב הילוך נסיעה לאחור ונסיעה במהירות של כ-3 עד 10 קמ"ש, במקרה של סכנת פגיעה בעצמים קבועים, המערכת **מבצעת בלימה אוטומטית של הרכב**. משוב חזותי ***2***  מוצג במסך מערכת המולטימדיה ***1*** ונשמע צפצוף.

ברגע שהרכב נעצר, הנהג צריך לשמור אותו במצב נייח על-ידי השארת כף הרגל על דוושת הבלמים.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

במקרה של פגיעה בתת השלדה של הרכב במהלך תמרון (למשל, מגע עם עמוד, שול מדרכה בולט או עצמים אחרים ברחוב), עלול להיגרם נזק לרכב (כגון עיוות של הסרן).
למניעת סכנה או תאונה, יש לבצע בדיקה של הרכב במוסך מורשה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרות

איתור תמרורים

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הנהג חייב תמיד להתאים את מהירות הנסיעה לתנאי הדרך ולתקנות הנסיעה בכבישים מהירים, ללא קשר לחיוויי המערכת.

ייתכן שהמערכת לא תזהה את כל תמרורי מגבלת המהירות או עשויה לפרש אותם באופן שגוי.

על הנהג להקפיד לפעול בהתאם לתמרורים שלא זוהו על ידי המערכת ולציית לתמרורי הדרך ולתקנות הנסיעה בכבישים מהירים.

במקרה של ראות ירודה (ערפל, שלג, כפור וכו'), ייתכן שהמערכת לא תציין את המהירות הנכונה לנהג.

פונקציות עזר נהיגה נוספים



כדי להתאים את ערך היעד של מגביל המהירות או של בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go למגבלות מהירות שזוהו: יש ללחוץ לחיצה קצרה על המתג ***7*** כדי להתאים את מהירות הנסיעה למגבלת המהירות שמצוינת בתמרור הגבלת המהירות האחרון שזוהה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, אפשר להתאים את מהירות הנסיעה באופן אוטומטי לכל מגבלה חדשה שמצוינת על גבי תמרורי הגבלת מהירות שזוהו. כדי לבצע זאת, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***7*** (לשתי שניות בערך).

חוסר זמינות זמני

אם המערכת אינה זמינה מסיבות הקשורות למצלמה או לנתוני המפה, הסמל  או, בהתאם לדגם הרכב, הסמל  מוצג בצהוב לוח המכשירים. אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

ייתכן שהמערכת לא תזהה הגבלות מהירות במקרים הבאים:

– השמשה אינה נקייה;
– המצלמה מסנוורת מהשמש;
– ראות לקויה (ערפל וכו');
– התמרורים אינם קריאים (שלג וכו') או מוסתרים (על ידי רכב אחר או עצים);
– נתוני המפה אינם מעודכנים או אינם זמינים (כבישים פרטיים, אזורים לא ממופים וכו').

הערה: כשהמצלמה הקדמית חסומה, ההודעה אין ראות במצלמה קדמית מוצגת בלוח המכשירים. נקה את אזור השמשה הקדמית לפני המצלמה.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה כשל תפעולי,  או, בהתאם לדגם הרכב,  נדלקת בצהוב בלוח המכשירים.

במקרים מסוימים, הם מלווים בהודעה הבאה:

– « עזרי נהיגה לא זמינים » ;

או

– « בדוק מצלמה קדמית » ;

או

– « בדוק עזרי נהיגה ». יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הפעלה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

בהתאם לדגם הרכב ולמשך פרק הזמן שחלף מאז שבוצע כיבוי של המנוע, האזהרה הקולית מופעלת שוב.

– כאשר הרכב אינו נעול;

או

– כאשר דלת נפתחת;

או

– כשהמנוע מותנע מחדש.

הפעלה וכיבוי של התרעה קולית בשל מהירות מופרזת על ידי לחיצה על *5* My Safety:

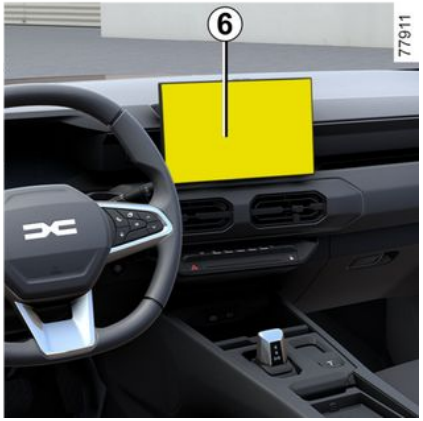


אפשר להפעיל או להשבית את ההתרעות הקוליות ממצב Perso בפונקציה My Safety 🡸 193.

אם האזהרה הקולית הושבתה בעבר על ידי שימוש במצב Perso:

– **להשבתת** האזהרה הקולית, יש ללחוץ פעמיים על ***5***. נורית החיווי בלחצן ***5*** נכבית;
– **להפעלה מחדש** של האזהרה הקולית, יש ללחוץ פעם אחת על ***5***. נורית החיווי בלחצן ***5*** נדלקת.

הפעלה או השבתה של האזהרה הקולית בשל מהירות מופרזת ממסך מערכת המולטימדיה *6*



כדי להפעיל או להשבית את האזהרה הקולית בשל מהירות מופרזת, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

יש לבחור באפשרות **ON** או **OFF**.

מגוון מגבלות מהירות או מהירויות שיוט (בהתאם לדגם הרכב)

פונקציות עזר נהיגה נוספים

במקרה של חריגה מהמהירות המותרת שזוהתה, התמרור המוצג בלוח המחוונים משתנה כדי ליידע את הנהג.

מיקום המצלמה *1*

יש לוודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

תכונות מיוחדות

עבור כלי רכב עם מינוי למפה:

– אם כלי הרכב נוסע במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה המוגדרות ברכב, המערכת מציגה את סימן מגבלת המהירות ביחידות של אותה מדינה, לצד מגבלת המהירות המומרת ליחידות המשמשות בלוח המכשירים של הרכב;

– עבור מדינות שבהן מגבלת המהירות יורדת במזג אוויר גשום בסוגי כבישים מסוימים, המערכת עשויה להתאים את מגבלת המהירות שזוהתה לאחר ניגוב השמשה במשך מספר שניות.

עבור כלי רכב ללא מינוי למפות: בעת נהיגה במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה שהוגדרו ברכב, אפשר לבחור ידנית את יחידת המהירות הרלוונטית בלוח המחוונים (למשל, לשנות מערכים שמוצגים בק"מ לערכים שמוצגים במיילים) כדי לקבל את המידע המתאים ← 118.

הערה: המערכת אינה מתחשבת במגבלות מהירות חריגות, כגון בימים שבהם אובחן זיהום אוויר קיצוני.

פעולה

אורות אזהרה

80207



הפונקציה מציגה את נורות האזהרה הבאות:

2. תמרורי מגבלת מהירות ותמרורי מגבלת מהירות נוספת (מהירות בנתיב יציאה עם חץ, מהירות עם קרוואן, מגבלת מהירות עם אורך הפעלה וכו').

3. תמרורים נוספים (תחילת אזור איסור עקיפה).

4. תמרורי הגבלת מהירות שמשויכים לתמרור משלים שאינו מזוהה על ידי המערכת (לא רגיל, מוסתר חלקית, פגום, מורכב וכו').

במקרה של חריגה מהמהירות המותרת שזוהתה, מופיע עיגול מהבהב סביב התמרור (נורת האזהרה ***2***) שמלווה, בהתאם לרכב, בצפצוף הנשמע למספר שניות כדי להזהיר אותך. הוא ימשיך לדלוק בלוח המחוונים כל עוד מהירות הנסיעה של הרכב חורגת ממגבלת המהירות שזוהתה.

הערה: כשמוצג המחוון ***4***, המערכת אינה מתחשבת במהירות שמוצגת בתמרור המשלים. במקרה כזה, המערכת מתייחסת רק למהירות שמוצגת על ידי המחוון ***2***.

מינוי למפה

זיהוי התמרורים שייך למינוי למפה.

בהתאם לציוד המותקן ברכב, יש צורך לעדכן את המפות באופן קבוע.

אם המפות לא מעודכנות, ביצועי המערכת ייפגעו (מגבלת מהירות שגויה וכו')

הערה: אם אין נתוני מפה עבור המדינה, תוצג הודעה על מסך מערכת המולטימדיה שמודיעה על כך לנהג ומציעה להוריד את נתוני המפה עבור אותה מדינה.

כדי לנהל ולעדכן את המינוי, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

אם אין מינוי, המערכת תוגבל להתחשבות בתמרורי מגבלת המהירות כאשר המצלמה תזהה אותם.

המערכת לא תיקח בחשבון מידע הקשור למפות. תיתכן השפעה על זמינות מגבלת המהירות.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הפעלה והשבתה של ההתראות ממסך המולטימדיה *5*



כדי להפעיל או להשבית את ההתראות, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

יש לבחור באפשרות **ON** או **OFF**.

מגבלות תפעוליות של המערכת

תנאים מסוימים עשויים לעכב את פעולת המערכת, למשל:

– בעת הרכבת סוגים מסוימים של משקפיים;
– אם המצלמה חסומה, אפילו חלקית;
– אם חלק מפניו של הנהג מוסתרים (על ידי שיער, כובע, מסכה כירורגית, צעיף וכו');
– תנוחת נהיגה חריגה (כגון תנוחת ישיבה נמוכה מדי, נוטה מדי וכו') שעשויה למנוע מהמצלמה לנתח כנדרש את תווי הפנים של הנהג;
– ...

בתנאים כאלה, ייתכן שהמערכת לא תפעיל אזהרה או עשויה להפעיל אזהרות שווא או בטרם עת.

תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדוק ניטור עייפות הנהג או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעה ניטור עייפות הנהג אינו זמין פנים לא זוהו accompagné du témoin מוצגת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

יש לוודא שהמצלמה נקייה ו/או להסיג אביזרים כלשהם שמכסים או מסתירים את הפנים.

יש לוודא שתנוחת הישיבה נכונה.

אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

זיהוי תמרורים



המערכת מציגה מגבלות מהירות בלוח המחוונים בהתאם לתמרורים שזוהו בצד הכביש.

המערכת משתמשת בעיקר בנתונים מהמצלמה *1* שמותקנת באזור השמשה הקדמית.

בהתאם למדינה, המערכת משתמשת גם במידע ממינוי למפה כדי לפרש שלטים מסוימים (כניסה לעיר וכו').

השלט המוצג בלוח המחוונים משתנה כאשר המערכת מזהה תמרור.

כשמגביל המהירות או, בהתאם לדגם הרכב, מערכת בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go פעילים, אפשר להתאים את מהירות הנסיעה שנקבעה למהירות שהמערכת מציגה בלוח המכשירים (**232** ← **235**).

פונקציות עזר נהיגה נוספים



הפונקציה מוגדרת להודיע לנהג אם:

– מספר דקות חלפו מאז העצירה האחרונה של הרכב;
– מהירות הנסיעה עולה על 20 קמ"ש.

במקרה שמזוהה סכנת עייפות, ההודעה שקול הפסקה לרענון מוצגת בלוח המכשירים ***2*** ונשמע חיווי קולי.

אם הנהג נרדם, ההודעה התראת עייפות עצור להפסקה מוצגת בלוח המכשירים ***2*** ונשמע חיווי קולי.

מומלץ לעצור את הרכב בהקדם האפשרי כדי לצאת להפסקה.

יש ללחוץ על המתג ***3*** **OK** כדי להסיר את הודעת האזהרה שמוצגת בלוח המכשירים. לאחר מחיקת ההודעה, המערכת ממשיכה לנטר את רמת העייפות של הנהג ובמידת הצורך, מציגה אזהרה.

הפעלה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

בהתאם לדגם הרכב ולמשך הזמן שחלף לאחר כיבוי המנוע האחרון, ההתראות מופעלות מחדש:

– כאשר הרכב אינו נעול;

או

– כאשר דלת נפתחת;

או

– כשהמנוע מותנע.

בהתאם לרכב, ייתכן שלא ניתן יהיה להשבית התראות.

בהתאם לדגם הרכב, אפשר להשבית או להפעיל את ההתראות באמצעות:

– המתג My Safety;
– מסך מערכת המולטימדיה.

הפעלה והשבתה של התראות הקוליות באמצעות המתג "My Safety" של *4*



ניתן להשבית או להפעיל את ההתראות באמצעות הפעלת המצב Perso בפונקציה My Safety. ← **193**

אם ההתראות הושבתו בעבר באמצעות שימוש במצב "Perso":

– **כדי להשבית** את ההתראות הקוליות, יש ללחוץ פעמיים ברציפות על המתג ***4***. נורית החיווי בלחצן ***4*** נכבית;
– **כדי להפעיל שוב** את ההתראות הקולית, יש ללחוץ פעם אחת על המתג ***4***. נורית החיווי בלחצן ***4*** נדלקת.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

מהמצלמה לנתח כנדרש את תווי הפנים של הנהג;

– ...

בתנאים כאלה, ייתכן שהמערכת לא תפעיל אזהרה או עשויה להפעיל אזהרות שווא או בטרם עת.

תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדוק ניטור עייפות הנהג או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעה ניטור עייפות הנהג אינו זמין פנים לא זוהו accompagné du

témoin  מוצגת בלוח המכשירים.

יש לוודא שהמצלמה נקייה ו/או להסיג אביזרים כלשהם שמכסים או מסתירים את הפנים.

יש לוודא שתנוחת הישיבה נכונה.

אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

אזהרה – עייפות הנהג

מבוא

הפונקציה מהווה מערכת עזר נהיגה נוספת במקרה של סיכון לעייפות הנהג.

הפונקציה אינה מתערבת בתפעול הרכב. בשום מקרה, הפונקציה לא יכולה להחליף את האחריות של הנהג במהלך הנסיעה.

הנהג מוכרח תמיד להתאים את הנהיגה למצב העירנות שלו, ללא קשר לחיוויי המערכת.



המערכת מנתחת את התנהגות פני הנהג באמצעות חיווי שמתקבל מהמצלמה בתא הנוסעים ***1*** ומתריעה במקרה של סכנת נמנום.

הערה: המערכת אינה מקליטה תמונות ופועלת בזמן אמת.

מיקום המצלמה ***1***

יש לוודא שהמצלמה אינה חסומה או מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ וכו').

פעולה

המערכת מנטרת באופן רציף את תשומת הלב של הנהג ויכולה לספק מספר אזהרות במהלך הנסיעה.

בכל פעם שהמתבצעת התנעה של המנוע או בעת החלפה של נהגים, הגדרות המערכת מתאפסות לאחר מספר דקות.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הפעלה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

בהתאם לדגם הרכב ולמשך הזמן שחלף לאחר כיבוי המנוע האחרון, ההתראות מופעלות מחדש:

– כאשר הרכב אינו נעול;

או

– כאשר דלת נפתחת;

או

– כשהמנוע מותנע.

בהתאם לרכב, ייתכן שלא ניתן יהיה להשבית התראות.

בהתאם לדגם הרכב, אפשר להשבית או להפעיל את ההתראות באמצעות:

– המתג My Safety;
– מסך מערכת המולטימדיה.

הפעלה והשבתה של התראות הקוליות באמצעות המתג "My Safety" של *4*



ניתן להשבית או להפעיל את ההתראות באמצעות הפעלת המצב Perso בפונקציה My Safety. 193

אם ההתראות הושבתו בעבר באמצעות שימוש במצב "Perso":

– **כדי להשבית** את ההתראות הקוליות, יש ללחוץ פעמיים ברציפות על המתג ***4***. נורית החיווי בלחצן ***4*** נכבית;
– **כדי להפעיל שוב** את ההתראות הקולית, יש ללחוץ פעם אחת על המתג ***4***. נורית החיווי בלחצן ***4*** נדלקת.

הפעלה והשבתה של ההתראות ממסך המולטימדיה *5*



כדי להפעיל או להשבית את ההתראות, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

יש לבחור באפשרות **ON** או **OFF**.

מגבלות תפעוליות של המערכת

תנאים מסוימים עשויים לעכב את פעולת המערכת, למשל:

– בעת הרכבת סוגים מסוימים של משקפיים;
– אם המצלמה חסומה, אפילו חלקית;
– אם חלק מפניו של הנהג מוסתרים (על ידי שיער, כובע, מסכה כירורגית, צעיף וכו');
– תנוחת נהיגה חריגה (כגון תנוחת ישיבה נמוכה מדי, נוטה מדי וכו') שעשויה למנוע

אזהרה – תשומת לב הנהג

מבוא

הפונקציה מהווה מערכת עזר נהיגה נוספת, במקרה של סכנה להסחת דעתו של הנהג. הפונקציה אינה מתערבת בתפעול הרכב. בשום מקרה, הפונקציה לא יכולה להחליף את האחריות של הנהג במהלך הנסיעה. הנהג מוכרח תמיד להתאים את הנהיגה למצב העירנות שלו, ללא קשר לחיוויי המערכת.



המערכת מנתחת את התנהגות פני הנהג באמצעות המצלמה הפנימית ***1*** ומספקת התרעה אם דעתו של הנהג מוסחת.

הסחת דעת היא מצב שבו הנהג אינו מביט על הכביש למשך כשלוש שניות או מסיט את מבטו מהכביש מספר פעמים ברציפות.

הערה: המערכת אינה מקליטה תמונות ופועלת בזמן אמת.

מיקום המצלמה ***1***

יש לוודא שהמצלמה אינה חסומה או מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ וכו').

פעולה

המערכת מנטרת באופן רציף את תשומת הלב של הנהג ויכולה לספק מספר אזהרות במהלך הנסיעה.



הפונקציה מזהירה גם כשמהירות הנסיעה עולה על 20 קמ"ש בקירוב.

במקרה שמזוהה הסחת דעת, ההודעה הישאר ממוקד בנהיגה מוצגת בלוח המכשירים ***2*** ונשמע צפצוף.

מומלץ להקפיד על ערנות, להשגיח על מה שקורה בכביש ולצפות לכל אירוע.

יש ללחוץ על המתג **OK** ***3*** כדי להסיר את הודעת האזהרה שמוצגת בלוח המכשירים. לאחר מחיקת ההודעה, המערכת תמשיך לנטר הסחות דעת ולספק אזהרות חדשות, במידת הצורך.

פונקציות עזר נהיגה נוספים



השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

– אזור המצלמה ניזוק (כגון נזק בצדה החיצוני או הפנימי של השמשה הקדמית);
– הרכב נגרר (תקלות);
– השמשה סדוקה או מעוותת (אין לבצע תיקונים כלשהם בשמשה – יש להחליף אותה במוסך מורשה);
– אינך נוהג על כביש סלול.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, יש להשבית אותה ולבקר במוסך מורשה.

עצירה של הפונקציה

ניתן לעצור את פונקציית הבלימה האקטיבית בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב ההגה בתמרון למניעת התנגשות.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

מקרים של שיבוש מערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

– סביבה מורכבת (גשר מתכתי, מנהרה וכו');
– תנאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');
– ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
– ניגודיות נמוכה בין האובייקט (כלי רכב, הולך רגל וכו') לבין הסביבה (למשל: הולך רגל לבוש בלבן באזור מושלג;
– סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
– הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');
– ...

בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב, תזהיר את הנהג או תבלום בשוגג.

הגבלת פעולת המערכת

– בכל פעם שהרכב מותנע, המערכת מבצעת כיול בהתאם לסביבת הרכב וייתכן שהיא לא תהיה זמינה לפרק זמן של כ-2 עד 5 דקות של נהיגה;
– רכב מתקרב לא יפעיל כל אזהרה או פעולה של המערכת אם התנאים המפורטים בפסקה ב"תכונות מיוחדות מכלי רכב מתקרבים בעת שינוי כיוון" אינם מתקיימים;
– יש להקפיד שהאזור שבו מותקן חיישן רדאר המצלמה נקי ונטול שינויים כדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת.
– ייתכן שהמערכת לא תגיב באופן יעיל לכלי רכב קטנים כפי שהיא מגיבה לכלי רכב אחרים;
– ייתכן שהמערכת לא תפעל כהלכה כשפני הכביש חלקים (בשל גשם, שלג, קרח שחור וכו');
– כדי להבטיח פעולה נכונה, המערכת צריכה להבחין במכשול כולו. אם כך, המערכת לא יכולה לזהות:

הולכי רגל/רוכבי אופניים באזור חשוך או בתנאי תאורה ירודה;–
הולכי רגל/רוכבי אופניים שנראים באופן חלקי;–
הולכי רגל נמוכים מגובה של כ-80 ס"מ;–
הולכי רגל שנושאים אובייקטים גדולים;–
...–

בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב, תזהיר את הנהג או תבלום בשוגג.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרות



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הפעלת הפונקציה הזו עשויה להתעכב או להימנע כאשר המערכת מזהה סימנים ברורים לשליטה של הרכב על ידי הנהג (פעולה בהגה, בדוושות וכולי).

לא ניתן להפעיל את המערכת כאשר:

– בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) הופעלה.

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של פגיעה, ייתכן שיישור המצלמה ישתנה, כשהתוצאה היא פגיעה בתקינות פעולתה. יש להשבית את הפונקציה וליצור קשר עם מוסך מורשה.

– על כל העבודות באזור שבו ממוקמת המצלמה (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) להתבצע על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה.

יש לוודא שכל עבודה במערכת תבוצע על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה בלבד.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הרכב, נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.

סיבות אפשריות:

– המערכת 'עיוורת' באופן זמני (בשל קרני שמש, נסיעה עם אלומות אור נמוך, תנאי מזג אוויר קשים וכו'). המערכת תחזור למצב של פעילות תקינה כשתנאי הנראות ישתפרו;
– הפרעה זמנית לפעילות המערכת (למשל: השמשה הקדמית, הסבכה הקדמית או הסמל מוסתרים בשל לכלוך, בוץ, שלג, עיבוי וכו'). במקרה כזה, יש לעצור את הרכב ולכבות את המנוע. יש לנקות את השמשה הקדמית, הסבכה הקדמית או הסמל. בפעם הבאה שתתבצע התנעה של המנוע ולאחר נסיעה של חמש או עשר דקות, נורת האזהרה תכבה וההודעה תיעלם. אם זהו אינו המקרה, הסיבה עשויה להיות אחרת; יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

תקלות תפעוליות

שהפונקציה מזהה תקלה תפעולית, נורת האזהרה  או, בהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הפעלה/השבתה

בהתאם לרכב, לפי משך הזמן שחלף לאחר עצירת המנוע האחרונה, הפונקציה מופעלת מחדש:

– כאשר הרכב אינו נעול;

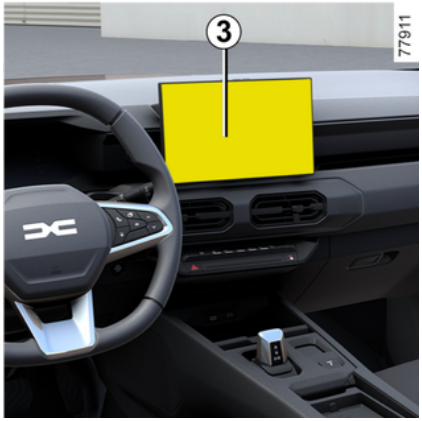
או

– כאשר דלת נפתחת;

או

– כשהמנוע מותנע מחדש.

הפעלה, השבתה של המערכת ממסך המולטימדיה *3*



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

בחר **"ON"** או **"OFF"**.

לאחר הפעלה של המערכת, נורת האזהרה נדלקת או, בהתאם לסוג הרכב, נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים. כאשר המערכת מופעלת, נורת האזהרה נעלמת.

הגדרות

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

הגדרות מערכת ממסך מערכת המולטימדיה *3*



כשהרכב נייח, כדי לעבור אל הגדרות הפונקציה ממסך מערכת המולטימדיה ***3***, יש לעיין בהוראות שעוסקות במערכת המולטימדיה:

– התרעה: כוונן רמת הרגישות של ההתראה. כדי לבצע זאת, יש לבחור באפשרות:

« מאוחר » ; –
« סטנדרטי » ; –
« מוקדם ». –

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

לא זמין זמנית

אם המערכת מזהה תקלה זמנית, נורת האזהרה נדלקת או, בהתאם לסוג

פונקציות עזר נהיגה נוספים

– אם בלימת החירום האקטיבית גורמת לעצירת הרכב, הוא יישאר במצב נייח למשך פרק זמן קצר. מעבר למגבלת הזמן הזאת, על הנהג להשאיר את הרכב נייח על-ידי השארת כף הרגל על דוושת הבלמים;
– לאחר שהמערכת מפעילה בלימה, תוצג ההודעה "בטיחות מתקדמת מופעלת".

במקרה של תמרון חירום, אפשר להפסיק את פעולת הבלימה בכל עת על ידי:

– לחיצה מהירה על דוושת ההאצה;

או

– סיבוב גלגל ההגה כתמרון שנועד למנוע התנגשות.

אזהרות – תכונות מיוחדות
בהתאם למהירות הנסיעה, ייתכן שהאזהרה ופעולת הבלימה יופעלו בו-זמנית.

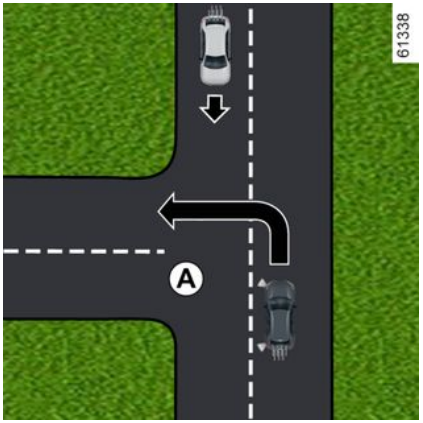
פונקציית בלימת החירום האקטיבית אינה פועלת במצב SNOW ו- MUD-SAND
. ← 187

זיהוי כלי רכב

זיהוי כלי רכב שנוסעים באותו נתיב

המערכת יכולה לזהות סכנת התנגשות עם הרכב שנוסע מלפנים באותו נתיב כשרכבך נוסע במהירות שעולה על כ-8 קמ"ש.

זיהוי כלי רכב מתקרבים, בהקשר של תמרון שנועד לשנות כיוון



כשהנהג מבקש לשנות כיוון (למשל ***A***), המערכת מזהה כלי רכב מתקרבים כאשר:

– רכבך נוסע במהירות של בין כ-8 ל-20 קמ"ש;
– הפעלת את פנסי האיתות.

זיהוי כלי רכב שחוצים את נתיב הנסיעה בניצב

המערכת מזהה כלי רכב שחוצים את נתיב הנסיעה בניצב כאשר:

– רכבך נוסע במהירות של 20 עד 60 קמ"ש בערך.

זיהוי כלי רכב שנעצרו בנתיב הנסיעה

המערכת מזהה כלי רכב נייחים כאשר:

– רכבך נוסע במהירות של 8 עד 80 קמ"ש בערך.

זיהוי הולכי רגל ורוכבי אופניים

זיהוי הולכי רגל ורוכבי אופניים באותו נתיב נסיעה

המערכת מזהה הולכי רגל ורוכבי אופניים כאשר:

– רכבך נוסע במהירות של 8 עד 85 קמ"ש בערך.

זיהוי הולכי רגל ורוכבי אופניים בעת שינוי כיוון

המערכת מזהה הולכי רגל ורוכבי אופניים כאשר:

– רכבך נוסע במהירות בין 8 ל-20 קמ"ש בערך;

בלימת חירום פעילה



באמצעות מידע מהמצלמה ***1*** ומחיישן הרדאר ***2***, המערכת קובעת מהו המרחק בין הרכב:

– לרכב שנוסע מלפנים באותו נתיב;

או

– לכלי רכב שמתקרבים בנתיב הנסיעה הנגדי, בהקשר של תמרון נהיגה לצורכי שינוי כיוון;

או

– וכלי רכב העוברים בניצב;

או

– ולכלי רכב נייחים;

או

– להולכי רגל ורוכבי אופניים בסביבת הרכב.

המערכת מודיעה לנהג אם היא מזהה סיכון להתנגשות חזיתית כדי לאפשר ביצוע של תמרון נהיגה מתאים כדי להימנע ממצב חירום (כגון לחיצה על דוושת הבלמים ו/או סיבוב גלגל ההגה).

בהתאם לרמת התגובה של הנהג, המערכת יכולה לבצע בלימת עזר כדי להגביל את הנזק או למנוע התנגשות.

במצבים אחרים, המערכת אינה פעילה ואינה מפעילה התראות.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

במידת הצורך, המערכת יכולה לבצע בלימה מרבית, עד למצב של עצירה מלאה של הרכב.
מטעמי בטיחות, יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב ולוודא שפריטים שונים בתא הנוסעים מעוגנים למקומם ואינם יכולים להתעופף (במקרה של בלימת חירום) ולפגוע בנוסעים.

מיקום המצלמה *1*

יש לוודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

מיקום חיישן הרדאר *2*

יש לוודא שהאזור סביב חיישן הרדאר אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג, או לוחית רישוי שאינה מותקנת היטב), אינו פגוע, מעוות (כולל בשל צביעה) או מוסתר.

פעולה

במקרה של סיכון להתנגשות במהלך הנהיגה, המערכת:

– **מתריעה בפני סכנת התנגשות:** ההודעה זוהה מכשול מוצגת בלוח המכשירים ונשמע צליל אזהרה.

הערה: אם הנהג לוחץ על דוושת הבלמים והמערכת עדיין מזהה סכנת התנגשות, ייתכן שכוח הבלימה יוגבר אם לחיצת הנהג על דוושת הבלמים אינה מספיקה כדי למנוע את ההתנגשות.

– **עשויה להפעיל בלימה:** אם הנהג אינו מגיב לאזהרה וההתנגשות הופכת לבלתי נמנעת, נורת האזהרה האדומה וההודעה בלום מוצגות בלוח המכשירים ונשמע צפצוף.

הערה:

– אם הנהג משתמש בפקדים שונים ברכב (גלגל ההגה, הדוושות וכו'), ייתכן עיכוב של פעולת המערכת או הפסקת פעילות שלה;

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרות



המדידה מוצגת למטרות מידע: המערכת אינה מבצעת כל פעולה ברכב.
הפונקציה לא נועדה לשימוש בתנאים עירוניים או בסגנון נהיגה דינאמי (ביצוע פניות פתאומי, האצה, בלימה, וכו'), אלא בתנאי נהיגה יציבים.
לפונקציה אין אינטראקציה עם מערכת הבלימה.
יש להקפיד שהאזור שבו מותקנת המצלמה נקי ונטול שינויים כדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת.
כל עבודה באזור שבו ממוקמת המצלמה (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, יישור המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלה עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
– כל עבודה באזור שבו ממוקמת המצלמה (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

– הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');
– סביבה מורכבת (גשר מתכתי, מנהרה וכו');
– תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');
– ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
– רמת ניגודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');
– סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
– הכביש צר, מפותל וגלי (עיקולים צרים וכו')

סיכון של אזעקות שווא בשוגג.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

– ***B*** (ירוק): מרווח הזמן גדול או שווה לשתי שניות בקירוב (המרחק בין שני כלי הרכב מותאם למהירות הנסיעה שלך);
– ***C*** (צהוב): מרווח הזמן הוא בין שנייה לשתי שניות בערך (מרחק בלתי מספיק בין שני כלי הרכב);
– ***D*** (אדום): מרווח הזמן קטן או שווה לשנייה אחת בקירוב (מרחק בלתי מספיק באופן חמור בין שני כלי הרכב).

אם המרווח בין שני כלי הרכב קטן מכ-0.5 שנייה, המחוון ***4*** בתצוגה ***D*** יוצג באדום בלוח המכשירים.

במצבים מסוימים, ייתכן שמרווח הזמן לא יוצג:

– בעת ביצוע פניות;
– בעת החלפת נתיב;
– אם הרכב שנוסע מלפנים במרחק הולם או מחוץ לטווח הזיהוי של המצלמה.

3

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרת מרחק בטוח



בעזרת שימוש במידע שנאסף מהמצלמה ***1***, הפונקציה מספקת לנהג מידע לגבי מרווחי הזמן בין הרכב שלו לבין הרכב שנוסע מלפנים כדי לשמור על מרחק עצירה בטוח בין שני כלי הרכב.

הפונקציה פועלת כאשר מהירות הרכב היא בין 30 קמ"ש ל-150 קמ"ש בקירוב (או 160 קמ"ש), בהתאם לרכב.

מיקום המצלמה *1*

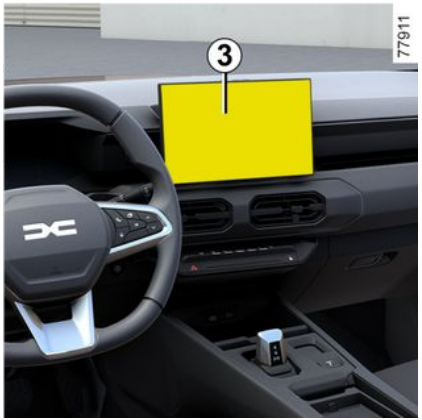
יש לוודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

מיקום חיישן הרדאר *2*

ודא שלוחית ההגנה על הרדאר אינה חסומה (לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה), פגועה, עברה שינוי (כולל צביעה) או מוסתרת באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הפעלה/השבתה של המערכת דרך מסך המולטימדיה *3*

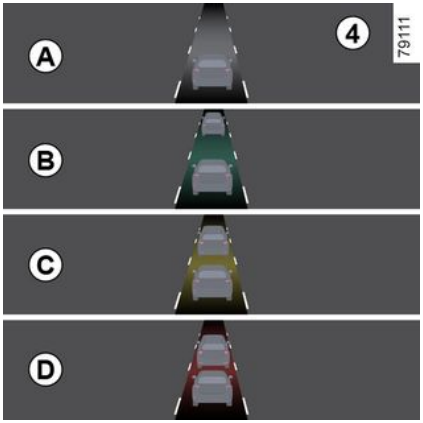


מהעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה ***3***, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה.

הפעלה או השבתה של הפונקציה "מרחק עקיבה".

בכל פעם שהרכב מופעל, הפונקציה ממשיכה במצב שנשמר בעצירת המנוע האחרונה.

פעולה



כשהפונקציה מופעלת, המחוון ***4*** מוצג בלוח המכשירים כדי ליידע את הנהג לגבי המרחק בין הרכב שלו לבין הרכב שנוסע מלפנים.

- ***A*** (אפור): לא פעילה;
- ***A*** (ירוק): לא זוהה רכב;

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הגבלת פעולת המערכת

– אזור המכ"ם מוכרח להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.
– ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים המתקרבים לרכב (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה).
– בעת פנייה לעיקול, ייתכן שהמכ"מים יפסיקו באופן זמני לזהות כלי רכב בנתיבים סמוכים.
– הפונקציה עשויה להזהיר אותך באיחור כאשר שני רכבים אחרים מתקרבים מאחור, אחד ליד השני בנתיבים סמוכים (בנסיעה בכביש עם 3 נתיבים) ובמהירות גבוהה בהרבה מהרכב שלך.
– ייתכן שהמערכת לא תספק אזהרה כשכלי רכב אחרים נוסעים במהירות שונה במידה ניכרת.
– אם רכב ארוך עוקף את הרכב שלך (למשל משאית שעוקפת במהירות זהה לרכב), המערכת עשויה לקטוע את האזהרה לפני סיום העקיפה.
– הרכב נוסע על כביש מפותל.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרות



– יכולת הזיהוי של המערכת תלויה ברוחב רגיל של נתיב נסיעה. אם אתה נוסע בנתיבי תנועה רחבים, ייתכן שהמערכת לא תוכל לזהות רכבים בנקודה העיוורת.
– במקרה של תנאי מזג אוויר קשים מאוד (גשם כבד, שלג וכו'), המערכת עלולה להיות משובשת באופן זמני. על הנהג להישאר ערני לגבי תנאי הדרך.

סכנת תאונות.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.
הנהג צריך תמיד להתאים את המהירות בהתאם לתנאי התנועה, ללא קשר לחיווי המערכת.
אין להסתמך אף פעם על המערכת כגלאי מכשולים או כמערכת למניעת התנגשות.

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של פגיעה, ייתכן שהמיקום והיישור של חיישן הרדאר ישתנה ופעולתו עלולה להיפגע בהתאם. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
– כל עבודה באזור שבו ממוקמים המכ"מים (תיקונים, החלפות וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

ביצוע כל עבודה על המערכת תבוצע במוסך מורשה בלבד.

מקרים של שיבוש מערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

– סביבות מורכבות (גשרי מתכת, מנהרות, כבישים עם מחסומים בקצה וכו');
– תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');
– הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.

סכנה לקבלת התרעות שגויות או היעדר התרעות.

אם המערכת מתנהגת באופן חריג, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

המחוון *1*



נורות האזהרה ***1*** מותקנות על כל אחת ממראות הצד ***2***.

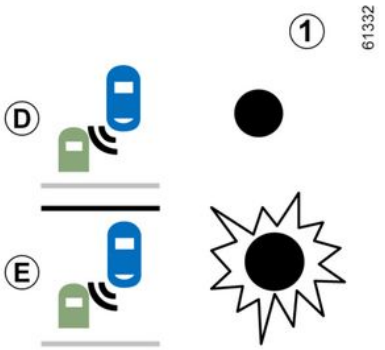
הערה:

– יש לנקות את מראות הצד ***2*** באופן קבוע כדי להבטיח שנורות האזהרה ***1*** נותרות גלויות;

– אם רכבך נעקף על ידי רכב אחר, נורת האזהרה ***1*** נדלקת רק אם אותו רכב נותר באזור השטח המת ***A*** למשך זמן-מה.

תצוגות

התצוגה *D*



אזהרה ראשונה: **אם פנסי האיתות אינם מופעלים**, המחוון ***1*** מסמן כי זוהה רכב בשטח המת ו/או כי רכב מתקרב במהירות מאחור בנתיב סמוך.

תצוגה *E*

פנסי האיתות הופעלו, נורת האזהרה ***1*** מהבהבת כשהפונקציה מזהה רכב באזור השטח המת ו/או רכב שמתקרב במהירות מאחור, בצד שאליו יש כוונה להסיט את גלגל ההגה.

כיבוי פנסי האיתות יגרום להחזרת הפונקציה למצב האזהרה המקורי (התצוגה ***D***).

תנאים לאי-תפקוד

– בעת נהיגה בכביש עם עיקולים צרים;

– בעת הנסיעה לאחור.

אם ברכב מותקן וו גרירה שמזוהה על ידי המערכת, תוצג בלוח המכשירים ההודעה 'נגרר: אזהרת שטח מת כבויה' כדי ליידע את הנהג שהפונקציה אינה פעילה.

למידע על מגוון הציוד המתאים לרכב שלך, אנו ממליצים להתייעץ עם משווק מורשה.

תקלות תפעוליות

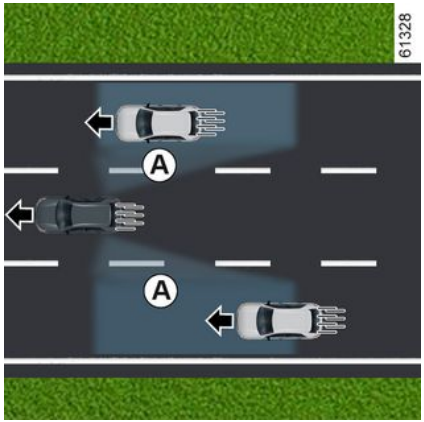
אם המערכת מזהה תקלה, ההודעה חיישנים צידיים לבדוק" תוצג בלוח המכשירים.

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

עקב נוכחות חיישנים מאחורי הפגוש, מומלץ להפקיד כל פעולה בפגוש (תיקון, החלפה, צבע וכדומה) בידי איש מקצוע מוסמך.

אזהרת נקודה עיוורת

מבוא



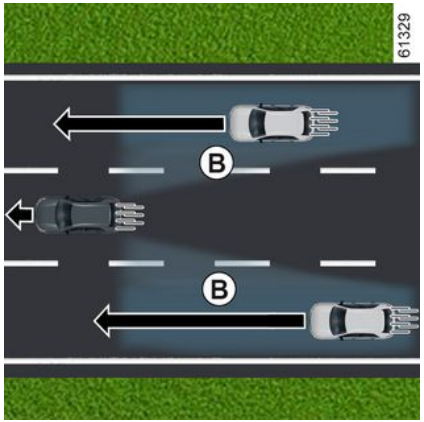
באמצעות מידע מהחיישנים המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור ***C***), הפונקציה מזהירה את הנהג:

– כשרכב אחר באזור השטח המת ***A*** ומתקדם בכיוון הנסיעה של רכבך;

ו/או

– במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שנכנס לאזור הזיהוי ***B*** ונוסע מהר יותר מהרכב שלך בנתיב הנסיעה הסמוך.

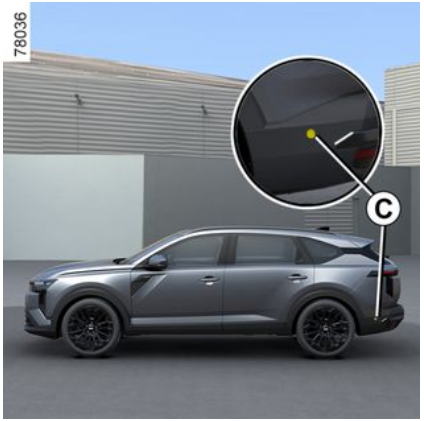
הפונקציה תזהיר אותך אם הרכב נוסע במהירות העולה על 15 קמ"ש בקירוב.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הפונקציה אינה מודיעה לנהג אם המכוניות האחרות אינן נוסעות.

תכונה מיוחדת



יש לוודא שהאזור ***C*** מסביב לחיישני הרדאר בכל אחד מצדי הפגוש האחורי אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

אם חיישן הרדאר מוסתר, ההודעה אין ראות לחיישנים צידיים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

– הרכב נגרר (תקלות);
– אינך נוהג על כביש סלול.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרות



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, יישור המצלמה או המכ"ם עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
– כל עבודה באזור שבו המצלמה או המכ"מים ממוקמים (החלפות, תיקונים, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

ביצוע כל עבודה על המערכת תבוצע במוסך מורשה בלבד.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

– הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');
– סביבה מורכבת (מנהרה וכו');
– תנאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');
– ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
– סימוני דרך שונים (עבודות בכביש וכו'); קווי הסימון על הכביש אינם סדירים או קשים להבחנה (למשל, דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, פני כביש לא אחידים וכו');
– סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
– הכביש צר, מפותל או גלי (עיקולים הדוקים וכו');
– נהיגה צמודה אחרי רכב שנוסע באותו נתיב.

במקרה זה, הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה" עשויה לפעול באופן שגוי או לא לפעול כלל.

סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

– האזור של המצלמה (בצד השמשה או בצד של המראה האחורית הפנימית) או של חיישן הרדאר ניזוק;
– הכביש חלק (שלג, קרח, כביש רטוב, חצץ וכדומה);
– השמשה סדוקה או מעוותת (אין לבצע תיקונים כלשהם של השמשה – יש להחליף אותה במוסך מורשה);
– הרכב גורר נגרר או קרוואן;

פונקציות עזר נהיגה נוספים

בשטח המת ***D*** שנוסע באותו כיוון נסיעה או עם רכב שמתקרב במהירות מאחור בנתיב סמוך שנמצא באזור הזיהוי ***E***, המערכת:

– **מזהירה את הנהג מפני סכנת התנגשות:** המחוון ***6*** מהבהב, ההודעה מכשול צדי אותר מאחור מוצגת בלוח המכשירים, יחד עם נורת האזהרה ***4*** שדולקת באדום, הקו מוצג בצד הרלוונטי בלוח המכשירים ונשמע צפצוף. התצוגה ***5*** מופיעה בלוח המכשירים בצד ההתערבות;

וכן

– **מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.**

אי זמינות/חסימה זמנית של המערכת

המערכת אינה זמינה או מושבתת באופן זמני כאשר:

– סטייה מהירה מאוד מהנתיב;
– נהיגה מתמדת על קו;
– בערך ארבע שניות לאחר החלפת נתיב;
– עיקולים צרים;
– ראות פגומה;
– הפעלת פנסי האיתות (המערכת פועלת רק כשמזוהה כלי רכב שמתקרב בנתיב הנסיעה סמוך);
– הפעלת אורות האזהרה מפני מפגע;
– האצה חדה;
– מהירות הנסיעה עולה על כ-180 קמ"ש;
– רוחב הנתיב משתנה;
– התערבות של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית ESC;
– הפעלה של המערכת למניעת נעילת הבלמים;
– התערבות מערכת בלימת החירום האקטיבית;
– ...

לא ניתן להפעיל את המערכת כאשר:

– המצלמה אינה מזהה קו (רצוף או מקווקו) בצד הרלוונטי;
– המצלמה אינה מזהה בו-זמנית את שני הגבולות של הנתיב שבו הרכב שלך נוסע;
– הילוך אחורי משולב;
– שדה הראייה של המצלמה חסום;
– המכ"ם הקדמי חסום;
– בהתאם לדגם הרכב, הפרעה לחיישני הרדאר מאחור:
– ...

בהתאם לדגם הרכב, אם אחד מחיישני הרדאר הצדיים מוסתר, ההודעה אין ראות לחיישנים צידיים מוצגת בלוח המכשירים.

כאשר המכ"ם הקדמי חסום, ההודעה "חיישנים קדמיים אין ראות" תופיע בלוח המכשירים.

כאשר המצלמה הקדמית חסומה, ההודעה "אין ראות במצלמה קדמית" תופיע בלוח המכשירים.

נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

השבתה אוטומטית של הפונקציה

המערכת מושבתת באופן אוטומטי כאשר:

– בקרת היציבות האלקטרונית ESC מושבתת או תקולה;
– מערכת הבלימה נגד נעילה אינה מתפקדת;
– מוט גרירה מחובר באופן חשמלי לשקע הגרירה;
– נורת האזהרה STOP מוצגת.

אם הרכב מצויד במוט גרירה המזוהה על ידי המערכת, תוצג ההודעה "חיישני חנייה צידיים לנגרר אינם זמינים" כדי להודיע לך שפונקציית מניעת הסטייה מנתיב החירום הושבתה.

אם הרכב גורר נגרר או קרוואן, ייתכנו תיקונים לא צפויים או לא נחוצים. ניתן להשבית את המערכת כדי למנוע תיקונים לא צפויים או לא נחוצים.

תקלות תפעוליות

כאשר הפונקציה מזהה תקלה בתפעול, ההודעות הבאות עשויות להופיע בלוח המכשירים:

– « בדוק מצלמה קדמית » ;

או

– « בדוק חיישנים קדמיים » ;

או

– « בדוק עזרי נהיגה » ;

או, בהתאם לדגם הרכב,

– « בדוק חיישנים צידיים ».

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

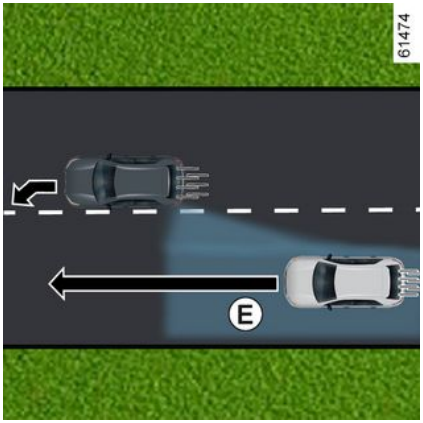
פונקציות עזר נהיגה נוספים

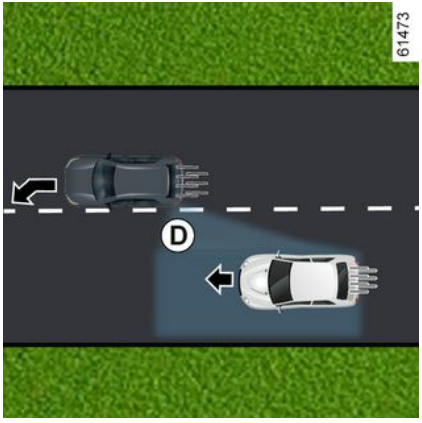
תוכל להפסיק את תיקון המסלול בכל עת על-ידי הזזת ההגה.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

ייתכן שהפונקציה לא תופעל אם מהירות ההתקרבות גדולה מכ-200 קמ"ש (לדוגמה, אתה נוסע במהירות של 110 קמ"ש והרכב נוסע בכיוון ההפוך בנתיב הסמוך במהירות של 91 קמ"ש.









במקרה של עקיפה

(בהתאם לדגם הרכב)

בעת נסיעה במהירות שעולה על 65 קמ"ש, כשמתקרבים לקו הפרדה (רציף או מקווקו) וקיימת סכנת התנגשות עם רכב שנמצא

פונקציות עזר נהיגה נוספים

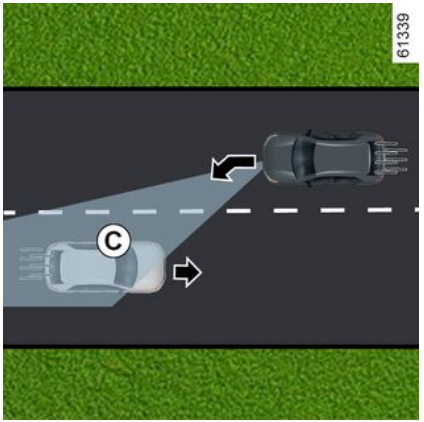
כדי להפעיל מחדש את הפונקציה, לחץ על המתג ***A***.

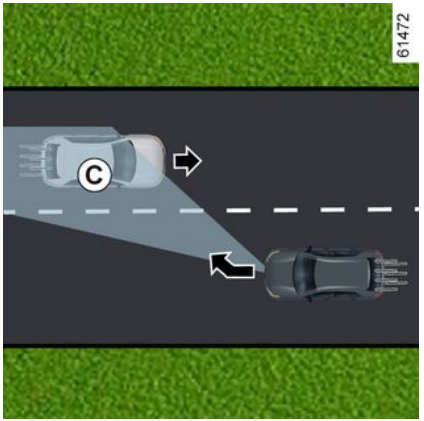
דרך מסך המולטימדיה *B*



כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

זיהוי של כלי רכב מתקרב







כאשר נוהגים ברכב במהירות בין כ-65 קמ"ש (40 מ"ש) ל-110 קמ"ש (68 מ"ש), אם קיימת סכנת התנגשות עם רכב שמגיע ממול בנתיב סמוך ובתוך אזור הזיהוי ***C***, מבלי להפעיל את אור מחוון הכיוון, המערכת:

– **מזהירה את הנהג מפני סכנת התנגשות:**

ההודעה סכנת התנגשות מוצגת בלוח המכשירים יחד עם נורת האזהרה ***4*** שדולקת באדום, הקו בצד הרלוונטי ונשמע צפצוף. התצוגה ***5*** מוצגת בלוח המכשירים, בצדו הרלוונטי של הרכב;

וכן

– **מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.**

פונקציות עזר נהיגה נוספים

מניעת סטייה מנתיב חירום





באמצעות מידע מהמכ"ם ***2*** ומהמצלמה ***1***, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שמגיע ממול בנתיב הסמוך, מבלי להפעיל את אור מחוון הכיוון.

בהתאם לסוג הרכב, באמצעות מידע מהמכ"מים ***3*** ומהמצלמה ***1***, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב.

במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שנוסע באותה מהירות או במהירות גבוהה יותר, הממוקם באזור הזיהוי של המכ"מים האחוריים (מניעת סטייה מנתיב חירום במקרה של עקיפה).

תוכל **להשתלט מחדש על הרכב** בכל עת על ידי הנעת ההגה.

מערכת זו מספקת עזר נוסף לנהיגה.
מערכת זו לא נועדה, בשום פנים ואופן, להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

מיקום המצלמה *1*

יש לוודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

מיקום המכ"ם הקדמי *2*

ודא שאזור המכ"ם אינו חסום (בלכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית המותקנת/מחוברת בצורה גרועה), לחוץ, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (בפגוש הקדמי, בסמל וכולי').

מיקום המכ"מים הצדדיים *3*

ודא שהאזור מסביב למכ"ם לא חסום (באמצעות לכלוך, בוץ, שלג וכדומה), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה וכולי').

הפעלה/השבתה של הפונקציה

באמצעות שימוש במתג My Safety *A*



יש ללחוץ פעמיים על המתג ***A***, אם הפונקציה הושבתה באמצעות המצב Perso של My Safety. הפונקציה 193 ←

– הרכב גורר נגרר או קרוואן.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

אזהרות

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

– במקרה של התנגשות, יישור המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלה עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
– כל עבודה באזור שבו ממוקמת המצלמה (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

– הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');
– סביבה מורכבת (מנהרה וכו');
– תנאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');
– ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
– סימוני דרך רבים (עבודות בכביש וכו'), אינם סדירים או קשים להבחנה (כגון דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, פני כביש לא אחידים וכו');
– סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
– הכביש צר, מפותל או גלי (עיקולים הדוקים וכו');
– נהיגה צמודה אחרי רכב שנוסע באותו נתיב.

במקרה זה, הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה" עשויה לפעול באופן שגוי או לא לפעול כלל.

סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

– האזור של המצלמה ניזוק (בצד השמשה או בצד של המראה האחורית הפנימית);
– הכביש חלק (שלג, קרח, כביש רטוב, חצץ וכדומה);
– השמשה סדוקה או מעוותת (אל תבצע תיקוני שמשה באזור זה. יש להחליף אותה אצל משווק מורשה);

הגדרות

הגדרות ממסך מערכת המולטימדיה *2*



שימוש במתג *3*



כדי לגשת להגדרות הפונקציה במסך המולטימדיה ***2***, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה:

– « התערבות קו מקווקו » : יש להשתמש בהגדרה זו כדי לבחור את תגובת המערכת במקרה שהרכב חוצה קו מקווקו מבלי להפעיל את אחד מפנסי האיתות:

הגדרה שנבחרה: הפונקציה עשויה להתערב ולבצע תמרוני היגוי כדי לתקן את מסלול הנסיעה של הרכב; –

לא נבחרה הגדרה: הפונקציה עשויה לספק התרעה לנהג באמצעות רטט של גלגל ההגה, מבלי לתקן את מסלול הנסיעה של הרכב. –

– « עוצמת הרעידות » : כוונן עוצמת הרטט של מניעת מעבר נתיבים על גלגל ההגה;

– בהתאם לדגם הרכב, 'ציפייה לחריגה מנתיב הנסיעה' או 'אזהרה': כוונן רמת הרגישות של זיהוי הקו. כדי לבצע זאת, בחר:

« מאוחר » : הקו זוהה בעת חצייתו; –

« סטנדרטי » : הקו מזוהה בעת התקרבות אליו; –

« מוקדם » : הקו מזוהה בקרבת מקום. –

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית:

– נורת האזהרה 

דולקת באפור בלוח המכשירים.

במקרים מסוימים, הם מלווים ב:

– ההודעה "עזרי נהיגה לא זמינים";

או

– ההודעה "בדוק עזרי נהיגה" או "בדוק מצלמה קדמית".

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

– חוצה קו הפרדה מקווקו מבלי שהתבצעה הפעלה של פנסי האיתות, אם ההגדרה חציית קו הפרדה רציף או מקווקו נבחרה.

במקרים אלה:

– הפונקציה מפעילה פעולה במערכת ההיגוי של הרכב כדי לתקן את מסלול הרכב.

וכן

– נורת האזהרה  נדלקת בצהוב והמחוון ***4*** בצד של הקו שנחצה משתנה לצהוב בלוח המכשירים.

אם הפעולה המתקנת במערכת ההיגוי אינה

מספיקה, נורת האזהרה  נדלקת באדום והמחוון ***4*** בצד הקו שנחצה משתנה לאדום בלוח המכשירים. הדבר מלווה ברטט של גלגל ההגה.

אם לא נבחרה ההגדרה התערבות קו מקווקו, **הפונקציה מפעילה התרעה קולית** אם הרכב חוצה קו מקוטע ללא הפעלת פנסי האיתות (אם אין שול שקרוב מספיק לקו שנחצה).

במקרה זה, הפונקציה מזהירה את הנהג:

– על ידי ויברציה בהגה;

וכן

– נורת האזהרה  נדלקת באדום והמחוון ***4*** בצד של הקו שנחצה משתנה לאדום בלוח המכשירים.

הערה: בעת נסיעה בעקומות, הפונקציה מאפשרת 'לחתוך' מעט את העקומה.

מקרה מיוחד

אזהרת שמור על שליטה

– אם המערכת פועלת ולא מזהה שום פעולה של הנהג בגלגל ההגה, מוצגת ההודעה שמור על שליטה בלוח המכשירים,

נשמע צפצוף ונורת האזהרה  נדלקת בצהוב, עד שהנהג נוטל שליטה על הרכב.

– אם המערכת פועלת במשך זמן רב מדי, מוצגת ההודעה שמור על שליטה בלוח המכשירים, נשמע צפצוף, נורת האזהרה

 דולקת בצהוב והמחוון ***4*** מהבהב בצד הקו הרלוונטי, עד שהנהג נוטל שליטה על הרכב.

> תוכל להפסיק את תיקון המסלול בכל עת על-ידי הזזת ההגה.

המערכת אינה זמינה/מנוטרלת זמנית

המערכת אינה זמינה או מושבתת באופן זמני כאשר:

– סטייה מהירה מאוד מהנתיב;
– נהיגה מתמדת על קו;
– בערך ארבע שניות לאחר החלפת נתיב;
– עיקולים צרים;
– ראות פגומה;
– אחד מחווני האיתות מופעל;
– הפעלת אורות האזהרה מפני מפגע;
– שילוב להילוך נסיעה לאחור;
– האצה חדה;
– רוחב הנתיב משתנה;
– התערבות מערכת למניעת נעילת הבלמים;
– התערבות של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית ESC;
– התערבות של המערכת למניעת נעילת הבלמים.

אם הפונקציה אינה זמינה, נורת האזהרה

 וקווי החיווי משמאל ומימין ***4*** משתנים לגוון אפור בלוח המכשירים.

כאשר המצלמה הקדמית חסומה, ההודעה "אין ראות במצלמה קדמית" תופיע בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

השבתה אוטומטית

הפונקציה מושבתת באופן אוטומטי כאשר:

– בקרת היציבות האלקטרונית ESC מושבתת או תקולה;
– מערכת הבלימה נגד נעילה אינה מתפקדת;
– מוט גרירה מחובר באופן חשמלי לשקע הגרירה;
– נורת האזהרה  מוצגת.

כאשר הפונקציה מושבתת, נורת האזהרה

 מאירה בצהוב בלוח המכשירים.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הפעלה, השבתה של המערכת דרך מסך מערכת המולטימדיה *2*



כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הפעלה, השבתה של המערכת באמצעות המתג *3* My Safety



ניתן להשבית או להפעיל את הפונקציה באמצעות מצב Perso של הפונקציה "My Safety". 193 ← אם הפונקציה הושבתה בעבר ממצב "Perso":

– **כדי להשבית את הפונקציה**, אם היא הושבתה בעבר מהמצב "Perso" של הפונקציה 193 ← My Safety, לחץ



פעמיים על המתג ***3***. נורת האזהרה מוצגת בצהוב בלוח המחוונים.

– **כדי להפעיל מחדש את הפונקציה**, לחץ על המתג ***3*** פעם אחת. נורת האזהרה



נדלקת בלוח המכשירים.

פעולה





כשהפונקציה מופעלת, נורת האזהרה וקווי ההנחיה משמאל ומימין ***4*** מוצגים באפור בלוח המכשירים.

הפונקציה מוכנה להתריע או להתערב כאשר מהירות הנסיעה היא בין כ-65 ל-170 קמ"ש, כאשר נורת האזהרה  וקווי ההנחיה מימין או משמאל ***4*** מוצגים בלבן בלוח המכשירים.

הפונקציה מתערבת אם הרכב:

– התקרבות לקו מסומן מבלי להפעיל את פנסי האיתות;
– חציית קו רצוף מבלי להפעיל את פנסי האיתות;

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הגדרת תצורה ממסך מערכת המולטימדיה *2*



למידע על קבלת גישה להגדרות, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מניעת סטייה מנתיב



באמצעות מידע מהמצלמה ***1***, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב במקרה של חריגה רצופה מנתיב הנסיעה או בעת התקרבות לשולי הכביש (קו הפרדה, מעקה, מדרכה, סוללה וכו') מבלי להפעיל את פנסי האיתות.

בהתאם להגדרה, במקרה של חציית קו הפרדה מקווקו מבלי להפעיל את פנסי האיתות, הפונקציה:

– מזהירה את הנהג ללא פעולה מתקנת במערכת ההיגוי;

או

– מבצעת פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.

תוכל להשתלט מחדש על הרכב בכל עת על ידי הנעת ההגה.

מיקום המצלמה *1*

יש לוודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הפעלה/השבתה

בהתאם לרכב, לפי משך הזמן שחלף לאחר עצירת המנוע האחרונה, הפונקציה מופעלת מחדש:

– כאשר הרכב אינו נעול;

או

– כאשר דלת נפתחת;

או

– כשהמנוע מותנע מחדש.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

My Safety

ניתן להשתמש בפונקציה My Safety כדי להשבית או להפעיל בו-זמנית מספר פונקציות עזרי נהיגה.

בהתאם לדגם הרכב, ניתן להגדיר את הפונקציה "My Safety" ממסך המולטימדיה או מלוח המכשירים על ידי בחירת פונקציות עזרי הנהיגה שיש להשבית כקבוצה.

פעולה



מצב **"ALL ON "**

בהתאם לדגם הרכב, מצב זה כולל את פונקציות עזרי הנהיגה הבאות:

– התראה קולית בשל מהירות מופרזת ← **224**;
– מניעת סטייה מנתיב ← **194**;
– אזהרת בשל הסחת דעת של הנהג ← **220**;
– אזהרה בשל עייפות של הנהג ← **222**;
– אזהרת בשל אובייקט בשטח מת ← **206**.

כשמצב ALL ON מופעל: נורת החיווי שמשולבת במתג ***1*** נדלקת וההודעה My Safety All ON נבחר מוצגת בלוח המכשירים כדי לאשר זאת. עזרי הנהיגה הזמינים במצב מופעלים.

מצב **"Perso "**

ניתן להשתמש במצב זה **כדי להשבית** או **להפעיל שוב** פונקציות מסוימות של עזרי נהיגה שזמינים במצב "ALL ON", אם תצורתו נקבעה בעבר באמצעות הגדרות "My Safety Perso".

כשמתג ההתנעה במצב ON, **יש ללחוץ פעמיים ברצף על** המתג ***1*** כדי להפעיל את מצב "Perso".

לאחר הלחיצה הראשונה, ההודעה לחץ פעם נוספת עבור My Safety Perso תוצג בלוח המכשירים. לאחר הלחיצה השנייה, נורית החיווי המשולבת במתג ***1*** נכבית. מצב "Perso" מופעל. ההודעה My Safety Perso נבחר מוצגת בלוח המכשירים.

כדי לחזור למצב "ALL ON", יש **ללחוץ פעם אחת** על הלחצן ***1***. נורת החיווי המשולבת במתג ***1*** נדלקת.

בהתאם לדגם הרכב ולפרק הזמן שחלף מאז הכיבוי האחרון של המנוע, מצב "ALL ON" יופעל שוב:

– כאשר הרכב אינו נעול;

או

– כאשר דלת נפתחת;

או

– כשהמנוע מותנע מחדש.

הגדרת תצורה של My Safety Perso

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

הגדרות "My Safety Perso" שנשמרו עבור מצב "Perso" מאוחסנות בכל פעם שהמנוע או הדלתות נעולים.

תיבת הילוכים: הנעה לארבעת הגלגלים (4WD)

אזהרות

מערכת הנעה לארבע גלגלים

– ללא קשר למצב שנבחר, אין להתניע את המנוע אם כל ארבעת הגלגלים אינם על הקרקע.

– אין לסובב את בורר המצבים בעת ביצוע פניות, נסיעה לאחור או במקרה של סבסוב מוגזם של הגלגלים.

– המצבים **MUD-SAND** ו-**OFF-ROAD** מיועדים לנסיעה בתנאי **שטח** בלבד. שימוש במצב זה בתנאים אחרים עלול להשפיע על יכולת התמרון של הרכב ואף לגרום נזק לרכיבים מכניים שונים.

– יש לוודא תמיד שכל הצמיגים המותקנים על גלגלי הרכב הם בעלי מפרט זהה (מותג, מידות, מבנה, רמת בלאי וכו'). הרכבת צמיגים במידות שונות על הגלגלים הקדמיים והאחוריים ו/או על הגלגלים השמאליים והימניים עלולה לגרום לפגיעה חריפה ומהירה בצמיגים וכן **ברכיבי הינע מכניים** (תיבת ההילוכים, תיבת ההעברה, **המצמד 4x4**, הדיפרנציאל האחורי וכו').

תיבת הילוכים: הנעה לארבעת הגלגלים (4WD)

הפונקציה שימושית במיוחד בעת חציית גשרים.

בקרת האחיזה מותאמת למצב שנבחר.

כל הפונקציות **ESC** יופעלו מחדש באופן אוטומטי כשמהירות הנסיעה תעלה על כ-50 קמ"ש km/h או לאחר התנעה מחדש של המנוע או בעת לחיצה חוזרת על המתג **ESC** ← **182**.

הערה: מערכת בקרת המשיכה מופעלת מחדש רק לאחר ביצוע התנעה מחדש של המנוע או בעת לחיצה חוזרת על המתג **ESC**.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה, היא עוברת למצב 'הנעה לשני גלגלים' באופן אוטומטי, נוריות האזהרה 4X2 ו- וההודעה "בדוק הנעה 4X4" מוצגות בלוח המכשירים.

יש להמשיך בנסיעה איטית למוסך מורשה.



כדי להפעיל את המצב הזה, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב ***7*** **OFF-ROAD**: נורת החיווי שמשולבת בבורר נדלקת, ההודעה **OFF-ROAD** מוצגת ונורת החיווי 4X4 LOCK נדלקת בלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההפעלה.

מצב **OFF-ROAD** גורם לחלוקת מומנט המנוע בין הגלגלים הקדמיים לגלגלים האחוריים בכל תנאי האחיזה ובתנאי מהירות מסוימים.

כדי לשנות מצבים, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב אחר. ההודעה **OFF-ROAD** נעלמת ונורת האזהרה 4X4 LOCK נעלמות מלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההשבתה והמצב החדש שהופעל מוצג.

ⓘ פונקציות בלימת החירום האקטיבית ובקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go אינן מופעלות במצב SNOW ו--MUD SAND. ← 235 ← 213

תכונות מיוחדות בכלי רכב עם הנעה לארבעה גלגלים

אם המערכת מזהה הבדלים בין מידות הצמיגים שמותקנים מלפנים ומאחור (למשל, בשל תת-ניפוח או שחיקה מוגזמת בציר אחד), מערכת ההנעה הכפולה תעבור באופן אוטומטי למצב של הנעה דו-גלגלית: נורת האזהרה 4X2 נדלקת בלוח המכשירים ***1*** וההודעה הנעה 4 גלגלים אינו זמין מוצגת, ובהתאם לדגם הרכב, גם ההודעה הנעה 4 גלגלים לא זמין צמיגים לא מתאימים מוצגת.

הערה: אחת הדרכים לפתור את הבעיה היא להחליף את הצמיגים. יש להשתמש תמיד בארבעה צמיגים זהים (אותו מותג, אותו פרופיל וכו') ברמת בלאי דומה.

בהתאם לדגם הרכב, במקרה של מתח מוגזם ובשל כך התחממות יתר חריגה של המערכת:

– נורת האזהרה 4X2 דולקת בלוח המכשירים ***1*** יחד עם ההודעה חימום יתר 4WD של הנעת (או 4x4);
– אם עדיין מתבצע סבסוב של הגלגלים, מתבצע מעבר אוטומטי למצב 'הנעה לשני גלגלים' כדי להגן על הרכיבים המכניים.

במקרה כזה, יש לעצור את הרכב בהקדם כדי לאפשר למערכת להתקרר. תהליך ההתקררות עשוי להימשך מספר דקות.

כשהמערכת 4x4 מופעלת שוב, נורת האזהרה 4X2 נכבית ונורת האזהרה 4X4 LOCK נדלקת שוב בלוח המכשירים.

המערכת למניעת נעילת הבלמים במצב OFF-ROAD

לאחר הפעלה של מצב **OFF-ROAD**, מתבצע מעבר אוטומטי של ABS למצב של נסיעה בתנאי שטח. במקרה כזה, ייתכן שהגלגלים יינעלו לסירוגין כדי לספק אחיזה משופרת, אך מרחק הבלימה יצטמצם בעת נסיעה על קרקע רכה.

לאחר הפעלה של מצב **OFF-ROAD**:

– יכולת התמרון של הרכב מוגבלת במהלך בלימה. לכן אנו ממליצים להשתמש במצב זה רק בתנאי אחיזה נמוכה מאוד (כגון בעת נסיעה על קרח);
– בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שיישמע רעש. זו תופעה רגילה והיא אינה מצביעה על תקלה כלשהי.

מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) ומערכת בקרת המשיכה, בעת נסיעה בתנאי שטח

הפונקציה פועלת על מומנט המנוע ומבצעת בלימה של הגלגלים שמחליקים. היא מאפשרת להעביר את מומנט המנוע אל הגלגלים עם האחיזה הגבוהה ביותר.

תיבת הילוכים: הנעה לארבעת הגלגלים (4WD)



כדי להפעיל את המצב הזה, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב **SNOW** ***5***: נורת החיווי שמשולבת בבורר נדלקת.

נורת האזהרה **SNOW** נדלקת בלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההפעלה.

מצב "**SNOW**" מבצע חלוקה אוטומטית של עוצמת המנוע בין הסרן הקדמי לסרן האחורי, בהתאם לתנאי הכביש ולמהירות הנסיעה של הרכב.

כדי לשנות מצבים, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב אחר. התצוגה "**SNOW**" נעלמת מלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההשבתה והמצב החדש שהופעל מוצג.

מצב MUD-SAND

מצב **MUD-SAND** מאפשר להמשיך בנסיעה על קרקע רכה, בתנאים של אחיזה מופחתת (חול, בוץ, שלג עמוק וכו').

הפונקציה 'בקרת משיכה' מושבתת באופן אוטומטי כדי לאפשר לנהג לשלוט במהירות הסל"ד ולהמשיך בנסיעה באמצעות שיפור האחיזה בקרקע או איתור אזורים עם רמת אחיזה גבוהה יותר.

יש להשתמש במצב זה רק בעת נסיעה בדרכים לא סלולות ועל קרקע רכה.

הערה: במצב הזה, עבור גרסאות Hybrid 4x4, המנוע החשמלי האחורי מפסיק לפעול במהירות נסיעה שעולה על 70 קמ"ש. המערכת תעבור באופן אוטומטי למצב הנעה דו-גלגלית.



כדי להפעיל את המצב הזה, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב **MUD-SAND** ***6***: נורת החיווי שמשולבת בבורר נדלקת, ונורת החיווי **MUD-SAND** נדלקת בלוח המכשירים ***1*** לאישור ההפעלה.

מצב **MUD-SAND** גורם לחלוקת מומנט המנוע בין הגלגלים הקדמיים לגלגלים האחוריים בכל תנאי האחיזה ובתנאי מהירות מסוימים.

כדי לשנות מצבים, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב אחר. התצוגה "**MUD-SAND**" נעלמת מלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההשבתה והמצב החדש שהופעל מוצג.

מצב OFF-ROAD (LOCK)

שימוש במצב **OFF-ROAD** ממקסם את ביצועי הרכב במצב נסיעת שטח (כבישים פגועים, מעברים קשים, עליה או ירידה בעת נסיעה על מדרונות תלולים וכו').

יש להשתמש במצב זה רק בעת נסיעה בדרכים משובשות ובתנאי שטח קשים.

הערה: במצב כזה, בגרסאות Hybrid 4x4, המנוע החשמלי האחורי מפסיק לפעול במהירות נסיעה שעולה על 70 קמ"ש. המערכת תעבור באופן אוטומטי למצב הנעה דו-גלגלית.



כדי להפעיל את המצב הזה, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב **ECO** ***3***: נורת החיווי Eco שמשולבת בבורר נדלקת וההודעה מוצגת בלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההפעלה.

מצב "**ECO**" מבצע חלוקה אוטומטית של עוצמת המנוע בין הסרן הקדמי לסרן האחורי, בהתאם לתנאי הכביש ולמהירות הנסיעה של הרכב.

הערה: במהלך נסיעה (כגון בעת עקיפה), אפשר להשיב באופן זמני את יכולת ההאצה המיטבית של המנוע. לשם כך, לחץ על דוושת ההאצה בחוזקה ועד הסוף. מצב "**ECO**" מופעל שוב לאחר הפסקת הלחיצה העמוקה על דוושת ההאצה.

כדי לשנות מצבים, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב אחר. נורת האזהרה Eco נכבית בלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ביטול ההפעלה והמצב החדש מוצג בלוח המכשירים.

מצב AUTO

"**AUTO** " הוא מצב ברירת המחדל לשימוש בעת נסיעה על כבישים סלולים.

זהו מצב רב-תכליתי המכסה את רוב השימושים המיועדים בעת נסיעה בתנאי דרך רגילים.

המומנט מתחלק באופן אוטומטי בין הצירים, בהתאם למצב הכביש ולמהירות הנסיעה.

יש להשתמש במצב זה בעת נסיעה בכבישים סלולים או בעת ביצוע גרירה (נגרר, קרוואן וכו').



כדי להפעיל את המצב הזה, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב ***4*** **AUTO**: נורת החיווי שמשולבת בבורר נדלקת ונורית החיווי **AUTO** נדלקת בלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההפעלה.

מצב "**AUTO**" מבצע חלוקה אוטומטית של עוצמת המנוע בין הסרן הקדמי לסרן האחורי, בהתאם לתנאי הכביש ולמהירות הנסיעה של הרכב.

מצב זה ממטב את אחיזת הכביש.

כדי לשנות מצבים, יש לסובב את הבורר ***2*** למצב אחר. התצוגה "**AUTO**" נעלמת מלוח המכשירים ***1*** כדי לאשר את ההשבתה והמצב החדש שהופעל מוצג.

מצב SNOW

מצב **SNOW** מאפשר לייעל את מערכת בקרת היציבות האלקטרונית של הרכב בעת נסיעה על כבישים חלקים (שלג, קרח וכו').

מערכת בקרת היציבות האלקטרונית **ESC** והתערבות של מערכת בקרת האחיזה מופעלות, כמו גם הגברת תגובר ההיגוי.

יש להשתמש במצב זה בעת נסיעה בכבישים סלולים וחלקים.

הערה: השימוש במצב **SNOW** אינו מיועד לנסיעה בתנאים מסוימים (על קרקע רכה, בתנאי שלג עמוק, בוץ, חול וכו').

יש לזכור שנהיגת שטח שונה מאוד מנהיגה על הכביש. כדי לנצל את המרב מהרכב בעת ביצוע נסיעת שטח, אנחנו ממליצים להצטרף לקורס נהיגה ברכבי 4x4. בטיחותך האישית ובטיחות נוסעי הרכב היא באחריותך (כנהג) ותלויה ביכולתך וברמת הבטיחות המיושמת במהלך ביצוע נסיעת שטח.

לאחר נסיעה בתנאי שלג, חול ו/או בוץ, יש לשטוף את הרכב, במיוחד את אזור קשתות הגלגלים ואת המרכב התחתון (כיסוי המגן התחתון באזור המנוע). הדבר הכרחי כדי למנוע הצטברות של חול, בוץ וכו'.

בורר מצבי נהיגה



בהתאם לסוג הכבישים או המסלולים שבהם מתבצעת נסיעה ועל פי התנאים הסביבתיים, ניתן לבחור מבין חמישה מצבי נהיגה:

– **מצב ECO** (מצב ברירת מחדל בכל פעם שמתבצעת התנעה של המנוע);
– **מצב AUTO** (מצב ברירת מחדל בכל פעם שמתבצעת התנעה של המנוע, בהתאם לדגם הרכב);
– **מצב "SNOW";**
– **מצב "MUD-SAND";**
– **מצב OFF-ROAD.**

כל המצבים מוגדרים מראש. כל אחד מהמצבים מאופיין בהגדרות ספציפיות עבור:

– תגובת הכוח של מערכת ההיגוי;
– בקרת היציבות האלקטרונית (**ESC** ובקרת המשיכה);
– רמת הרגישות של דוושת ההאצה ותגובת המנוע;
– מומנט המנוע מתחלק בין הסרן הקדמי לסרן האחורי.

יש לסובב את הבורר ***2*** כדי לבחור את המצב המתאים ביותר לתנאי הנהיגה ולתנאי הדרך.

המצב שנבחר מוצג בלוח המכשירים ***1***.

מקרים מיוחדים

בהתאם למצב שנבחר ולתנאי האחיזה, המערכת **ESC** עשויה להפחית את הספק המנוע כדי להגביל את סבסוב הגלגלים.

בתנאי שטח (קרקע רכה: בתנאי שטח (חול, בוץ, שלג עמוק), ייתכן שיהיה צורך לנטרל את המערכת **ESC** כדי לאפשר לנהג לשלוט בסיבוב הגלגלים ולמקסם את האחיזה.

מצב "ECO"

שימוש במצב "**ECO**" מייעל את צריכת הדלק.

הוא פועל בהתאם לשימוש במערכות מסוימות לצריכת אנרגיה ברכב (כגון מערכת מיזוג האוויר וכו') ולביצועי הרכב (האצה, בקרת שיוט, האטה וכו').

יש להשתמש במצב זה בעת נסיעה על כבישים סלולים.

במקרה של תקלה במערכת בקרת הנסיעה במדרון, יש ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לעצור את הרכב.
על הנהג לשמור על עירנות במיוחד בעת נסיעה על משטחים חלקים או בעלי אחיזה נמוכה.
סכנת פציעה חמורה.

פונקציית בלימה מרובה למניעת התנגשות

פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מפחיתה את הסיכון להתנגשות נוספת לאחר תאונה באמצעות עצירת זמנית של הרכב.

עיקרון פעולה

אם מערכת airbag מזהה התנגשות, מותחני חגורות הבטיחות או airbags מופעלים ← 75 והפונקציה 'בלימה מרובה למניעת התנגשות' מפעילה את בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) כדי לבלום את הרכב.

פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מושבתת במהלך הפעולה אם:

– הנהג לוחץ בחוזקה על דוושת ההאצה;

ו/או

– עוצמת הבלימה שנוצרת בעת שהנהג לוחץ על דוושת הבלמים גבוהה יותר מעוצמת הבלימה המופקת על ידי הבלימה האוטומטית המופעלת על ידי הפונקציה.

הערה: בלימה רציפה במקרה של התנגשות מחייבת פעולה תקינה של מערכת הבלימה.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדוק מערכת לאחר-התנגשות מוצגת ונורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים.
במקרה כזה, הפונקציה מושבתת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

בקרת נסיעה במורד

(בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית)

פונקציה זו מאפשרת להגביל את מהירות הרכב מבלי ללחוץ על דוושת הבלם (בעת הנהיגה במורד שיפוע תלול).

בעת נסיעה קדימה או לאחור (מצב **D** או **R**) וכשהמערכת מזהה שיפוע, אפשר לשמור על מהירות הנסיעה באופן אוטומטי באמצעות שחרור דוושת ההאצה או דוושת הבלמים.

הפעלה/השבתה ממסך מערכת המולטימדיה *2*



בהתאם לדגם הרכב, כשמתג ההתנעה במצב ON, ניתן להפעיל/להשבית את המערכת ממסך המולטימדיה *2*.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הפעלה/השבתה באמצעות הלחצן *3*



– **הפעלה:** לחץ על הלחצן *3*. נורת האזהרה נדלקת בלבן בלוח המכשירים

– **השבתה:** יש ללחוץ על המתג *3* שוב.

נורת האזהרה נכבית.

הפונקציה מוכנה להתערב במהירות נסיעה של 4 עד 60 קמ"ש כשמערכת מזהה שיפוע.

הערה: אם מהירות הנסיעה עולה על 60 קמ"ש, המערכת מושבתת ונורת האזהרה נכבית.

המערכת אינה פועלת אם בורר ההילוכים במצב **P** בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית או בעת נסיעה על קרקע מישורית.

פעולה

הפונקציה מתערבת כשמהירות הנסיעה היא **כ-4 עד 30 קמ"ש:**

– נורת האזהרה נדלקת בירוק בלוח המכשירים;
– יש לשחרר את דוושת ההאצה או ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשמור על המהירות המוצגת על לוח המכשירים.

הערה: כשמערכת בקרת הנסיעה במדרון מופעלת, אפשר להאיץ על ידי שימוש בדוושת ההאצה או להאט על ידי לחיצה על דוושת הבלמים.

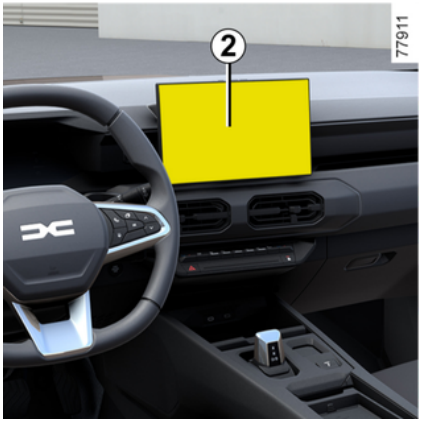
הפונקציה מתערבת כשמהירות הנסיעה היא **כ-30 עד 60 קמ"ש:**:

– נורת האזהרה נדלקת באפור בלוח המכשירים. לא מתבצעת התאמה של מהירות הנסיעה במורד בעת שחרור דוושת ההאצה או לחיצה על דוושת הבלמים.

השבתה של ESC תגרום להפסקת הפעולה של פונקציות העזר לנהג (בלימת חירום אקטיבית וכו').

השבתה והפעלה של בקרת המשיכה:

(בהתאם לדגם הרכב)



בתחילת הנסיעה על שלג, קרח או קרקע רכה (בוץ, חול, חצץ), אפשר להשבית את מערכת בקרת המשיכה ממסך מערכת המולטימדיה ***2***.

כשהמערכת מושבתת, נורת האזהרה דולקת בצהוב בלוח המכשירים.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הערה: המערכת מופעלת מחדש באופן אוטומטי:

– כשמהירות הרכב עולה על 50 קמ"ש בערך;

– בעת התנעה מחדש של המנוע.

אם נורת האזהרה אינה נדלקת בלוח המכשירים, הדבר מהווה אישור לכך שהמערכת מופעלת שוב.

השבתת פונקציית בקרת המשיכה גורמת לאי זמינות זמני של פונקציות עזרי נהיגה מסוימות (כגון בלימת חירום אקטיבית וכו').

סיוע לזינוק בעלייה

בהתאם לזווית השיפוע, מערכת זו מסייעת לנהג לזנק בעלייה. זה ימנע מהרכב להתגלגל לאחור על-ידי הפעלה אוטומטית של הבלמים כאשר הנהג מרים את רגלו מדוושת הבלם כדי ללחוץ על דוושת ההאצה.

פעולת המערכת

היא פועלת רק כשבורר ההילוכים במצב שאינו הילוך סרק (מצב שאינו **N** או **P** בתיבות הילוכים אוטומטיות) והרכב נייח לגמרי (מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים).

המערכת מחזיקה את הרכב למשך כ-**2 שניות**. לאחר מכן, הבלמים משוחררים בהדרגה (הרכב ינוע בהתאם לרמת המדרון).

אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, נורת האזהרה נדלקת וכן, בהתאם לסוג הרכב, ההודעה "בדוק מערכת סיוע לזינוק בעלייה" מוצגת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מערכת הסיוע לזינוק בעלייה אינה יכולה למנוע לחלוטין מהרכב להתגלגל לאחור בכל המצבים (שיפועים תלולים מאוד ועוד).

בכל המקרים, הנהג יכול ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע מהרכב להתגלגל לאחור.

אין להשתמש בפונקציית העזר בעת ביצוע זינוק בעלייה לצורך עצירות ממושכות: יש להשתמש בדוושת הבלמים.

פונקציה זו לא נועדה להשבתת הרכב באופן קבוע.

במידת הצורך, השתמש בדוושת הבלם כדי לעצור את הרכב.

על הנהג לשמור על עירנות במיוחד בעת נסיעה על משטחים חלקים או בעלי אחיזה נמוכה.

סכנת פציעה חמורה.

התקנים ועזרים לתיקון טעויות נהיגה

מערכת עזר לביצוע בלימת חירום עם חלוקת בלימה אלקטרונית

מערכת זו היא מערכת משלימה ל-ABS ועוזרת להקטין את מרחקי הבלימה של הרכב.

עיקרון פעולה

מערכת זו נועדה לזהות את מקרי בלימת החירום. במקרה כזה, מערכת העזר לביצוע בלימה מפתחת עוצמת בלימה מרבית ועשויה להפעיל ויסות של ABS.

בלימת ה-ABS נשמרת כל עוד יש לחיצה על דוושת הבלימה.

בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) עם בקרת תת היגוי ובקרת משיכה

בקרת יציבות אלקטרונית (ESC)

מערכת זו נועדה לעזור לשמור על שליטה ברכב בתנאי נהיגה קיצוניים (הימנעות ממכשולים, אובדן אחיזה בעת נסיעה בעיקולים וכו').

עיקרון פעולה

חיישן בגלגל ההגה מאפשר לקבוע את מסלול הנהיגה הרצוי על ידי הנהג.

חיישנים אחרים שמפוזרים ברחבי הרכב מודדים את כיוון הנסיעה בפועל.

המערכת משווה את קלט הנהג למסלול הרכב בפועל ומתקנת את המסלול במידת הצורך בעזרת שליטה בבלימת גלגלים מסוימים ו/או כוח המנוע. במקרה של הפעלת המערכת,

נורת החיווי  תהבהב בלוח המחוונים.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, נוריות האזהרה  ו-  נדלקות בלוח המכשירים, ובהתאם לסוג הרכב, ההודעה "בדוק ESC" מוצגת בלוח המכשירים. במקרה כזה, בקרת היציבות האלקטרונית ESC עם בקרת תת-היגוי ובקרת משיכה מושבתות.

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

בקרת תת היגוי

מערכת זו מייעלת את פעולת ה-ESC במקרה של היגוי מורגש (אובדן אחיזה בכביש של הציר הקדמי).

בקרת משיכה

המערכת עוזרת להגביל את סחרור הגלגלים המניעים ולשלוט ברכב בעת החלקה בעת האצה או האטה (על כבישים חלקים).

עיכוב שלESC

(בהתאם לדגם הרכב)



במצבים מסוימים (נהיגה על קרקע רכה מאוד: שלג, בוץ וכו'), אפשר לנטרל את הפונקציות הללו על ידי לחיצה ממושכת על המתג ***1***.

נורת האזהרה  וההודעה ESC כבוי מוצגות בלוח המכשירים.

ניתן להפעיל שוב את הפונקציות האלה באמצעות לחיצה מהירה על המתג ***1***.

הערה: המערכת מופעלת מחדש באופן אוטומטי:

– בעת התנעה מחדש של המנוע;
– כשמצב הנהיגה משתנה ← **187**.

אם נורת האזהרה אינה נדלקת בלוח המכשירים, הדבר מהווה אישור לכך שהמערכת מופעלת שוב.

התקנים ועזרים לתיקון טעויות נהיגה

בהתאם לדגם הרכב, הם עשויים לכלול:

- **מערכת למניעת נעילת הבלמים (ABS);**
- **בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) עם בקרת תת-היגוי ובקרת משיכה;**
- **פונקציית העזר לביצוע בלימה עם יכולת לבצע בלימה חזויה (בהתאם לדגם הרכב);**
- **מערכת עזר בעת ביצוע זינוק בעלייה;**
- **פונקציית בלימה מרובה למניעת התנגשות;**
- **מערכת בלימה רגנרטיבית;**
- **בקרת נסיעה במורד.**

הפונקציות הללו הנן עזרים נוספים במקרה של תנאי נהיגה קיצוניים, שמאפשרות להתאים את התנהגות הרכב לתנאי הנהיגה. הפונקציות אינן מחליפות את מקומו של הנהג. **הן אינן מרחיבות את מגבלות הרכב ולא נועדו לעודד את הנהג לנהוג במהירות גבוהה יותר.** לכן, הן אינן יכולות בשום פנים ואופן להחליף את הערנות או האחריות של הנהג בעת תמרון הרכב (הנהג תמיד צריך להיות מוכן לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש בעת נסיעה).

מערכת למניעת נעילת הבלמים (ABS)

בבלימה חזקה, ABS מונע נעילת גלגלים ומאפשר שליטה על מרחק העצירה ושמירה על שליטה ברכב.

בתנאים אלה ניתן להסיט את הרכב כדי להימנע ממכשול בעת הבלימה. בנוסף, המערכת יכולה להגדיל את מרחק העצירה, בעיקר בכבישים עם אחיזה חלשה (קרקע רטובה וכדומה).

תורגש פעימה בדוושת הבלם בכל פעם שהמערכת תופעל. מערכת ABS אינה משפרת את הביצועים "הפיזיים" של הרכב בכל הנוגע לאיכות פני הכביש ולרמת האחיזה של הצמיגים. לכן, **יש להקפיד** על תנאי הנהיגה הבטוחה (כגון שמירה על מרחק בטוח בין כלי רכב וכו').

תכונות מיוחדות בכלי רכב עם הנעה לכל הגלגלים

במצב (OFF-ROAD (LOCK, ייתכן שהמערכת תנעל את הגלגלים לפרק זמן קצר כדי למטב את מרחק הבלימה בעת נסיעה על קרקע רטובה מאוד (שלג, בוץ, חול וכו').

במקרה חירום, הפעל **לחץ חזק ומתמשך** על דוושת הבלם. אין צורך ללחוץ על הדוושה מספר רב של פעמים. מערכת ה-ABS תשנה את הכוח המופעל על מערכת הבלימה.

תקלות בתפעול:

– ו- נדלקות בלוח המכשירים וההודעות בדוק ABS, בדוק מערכת בלמים ו-בדוק ESC מוצגות: הדבר מצביע על כך ש-ABS ,ESC ומערכת העזר לביצוע בלימת חירום אינם פעילים. **עדיין ניתן לבצע בלימה**;

– , , ו- STOP נדלקות בלוח המכשירים וההודעה תקלה במערכת הבלמים מוצגת: **הדבר מצביע על תקלה במערכת הבלימה.**

בשני המקרים, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

למען בטיחותך, נורת האזהרה STOP דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

מערכות הבלימה שלך פועלות חלקית. עם זאת, **בלימה פתאומית היא מסוכנת** וחשוב לעצור באופן מיידי, כאשר תנאי הכביש מאפשרים זאת. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים

לחץ אוויר חריג בצמיגים

הטבלה שלהלן מפרטת את הודעות האזהרה שיוצגו בלוח המכשירים כשהמערכת מזהה כשל בלחץ האוויר בצמיגים.

המידע בלוח המכשירים מתריע על כל חריגה אפשרית של לחץ האוויר בצמיגים (אין אוויר, תקר וכו').

אורות אזהרה	הודעות	משמעויות
 מוצגת.	נפח צמיגים ואתחל	זה מציין שזוהה ניפוח לא מספיק של הצמיג או נקר בצמיג. בדוק וכוונן את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים כאשר הם קרים ואפס את המערכת.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק.	בדוק לחץ אויר ואפס	הדבר מצביע על כך שהאיפוס נכשל. יש לבדוק ולהתאים את לחץ האוויר בצמיגים לפני ביצוע הליך האיפוס שוב.
 מהבהבת ולאחר מכן ממשיכה לדלוק, יחד עם נורת האזהרה 	בדוק TPW	הדבר מצביע על תקלת מערכת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק.	TPW לא זמינה	זה מעיד על כך שגלגל רזרבי לשעת חירום השונה בגודלו מארבעת הגלגלים האחרים מותקן ברכב. המערכת נשארת לא זמינה עד אשר גלגל שזהה בגודלו לגלגלים האחרים מותקן והליך האיפוס מתבצע.

התאמה מחדש של לחץ האוויר בצמיגים

יש להגדיר את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים כאשר הם קרים (עיין בתווית הממוקמת בקצה דלת הנהג).

אם לא ניתן לבדוק את הלחץ בצמיגים כאשר הצמיגים **קרים**, יש להגביר את הלחצים המומלצים ב-**0.2** עד **0.3** בר (**3** PSI).

לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.

לאחר כל ניפוח או כוונון מחדש של לחץ האוויר בצמיגים, הפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

החלפת גלגלים/צמיגים

יש להשתמש רק בציוד שאושר על ידי הרשת.

אחרת, ייתכן שהמערכת תיכנס לפעולה בשלב מאוחר או לא תפעל באופן תקין ← **330**.

לאחר כל החלפת גלגל/צמיג, כוונן מחדש את לחץ הצמיגים והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

מוצר לתיקון צמיגים וערכת ניפוח

יש להשתמש רק בציוד שאושר על ידי הרשת.

אחרת, ייתכן שהמערכת תיכנס לפעולה בשלב מאוחר או לא תפעל באופן תקין ← **333**.

לאחר שימוש בערכת ניפוח הצמיגים, כוונן מחדש את הלחץ והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

הודעות אפשריות

הטבלה להלן מציגה את ההודעות האפשריות הקשורות לתהליך איפוס הצמיגים.

שלבים	הודעות	משמעויות
-	לחץ אויר בצמיגים אתחל בזמן עצירה	ההודעה מוצגת במהלך נסיעה. אם יש צורך לאפס את ערכי לחץ האוויר עבור ארבעת הצמיגים, יש לעצור את הרכב.
1	אפס בלחיצה ארוכה לחץ אויר בצמיגים	כדי להתחיל בתהליך האיפוס של לחץ האוויר עבור כל ארבעת הצמיגים, כשהרכב נייח, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג **OK**, עד שמוצגת ההודעה אם לחץ אויר תקין [החזק].
2	אם לחץ אויר תקין [החזק]	ההודעה מהבהבת: המערכת אישרה את בקשת האיפוס. אם לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים הותאם כנדרש לערכים המומלצים שמפורטים על תווית לחץ האוויר בצמיגים ← **332**, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג **OK**, עד שמוצגת ההודעה פעולה הושלמה.
3	פעולה הושלמה	תהליך האיפוס הסתיים בהצלחה. כעת אתה יכול לנהוג.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים

יש לבצע את האיפוס תמיד לאחר בדיקת לחץ האוויר בצמיגים של כל ארבעת הצמיגים כשהם קרים.

במצבים הבאים, המערכת מסתכנת בפעולה מאוחרת או בפעולה לא תקינה:

– המערכת אינה מבצעת איפוס לאחר ניפוח מחדש או כל פעולה בגלגלים;
– המערכת אופסה באופן שגוי: ערכי לחץ ניפוח הצמיגים אינם תואמים לערכי לחץ האוויר המומלצים;

יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפני תחילת הליך האיפוס.
המערכת לא תציג אזהרה אם הלחץ אינו תואם את הלחץ המומלץ.

– שינוי ניכר בעומס או בחלוקת העומס בצד אחד של הרכב;
– נהיגה ספורטיבית עם האצה חזקה;
– נהיגה על משטח מושלג או חלק;
– נסיעה עם שרשראות שלג;
– התקנת צמיג חדש יחיד;
– שימוש בצמיגים שאינם מאושרים על ידי רשת המותג.

המערכת לא יכולה לזהות איבוד לחץ אוויר פתאומי בצמיג (צמיג שהתפוצץ וכדומה).

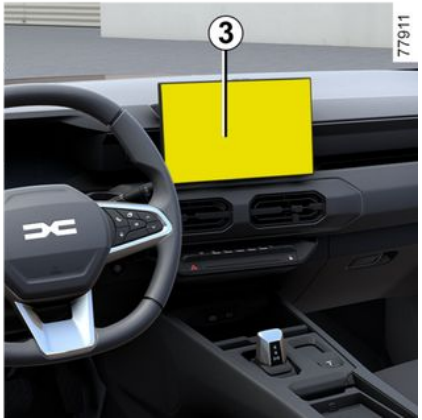
הליך לאיפוס ערכי הייחוס ללחץ אוויר בצמיגים

יש לבצע את הפעולות הבאות:

– לאחר כל ניפוח מחדש או איפוס של לחץ אוויר בצמיגים;
– לאחר החלפת גלגל;
– לאחר הצלבת גלגלים (הנוהג הזה אינו מומלץ).

לחץ האוויר בצמיגים חייב להתאים לשימוש הנוכחי של הרכב (ריק, נשיאת מטען, נסיעה בכביש מהיר ועוד). יש לשים לב ללחץ האוויר בצמיגים. יש לבדוק אותם לפחות פעם בחודש ולפני ביצוע נסיעה ארוכה (יש לעיין בתווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג ← **332**).

תהליך האיפוס באמצעות מסך המולטימדיה *3*

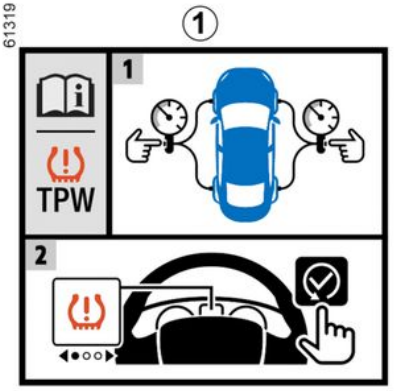


יש לבצע את תהליך האיפוס **כשהרכב נייח** ומתג ההתנעה במצב ON.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

למען בטיחותך, נורת האזהרה STOP דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי התנועה מאפשרים זאת.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים



כאשר היא מותקנת ברכב, מערכת זו מודיעה לנהג אם לחץ האוויר יורד באחד הצמיגים.

ניתן לזהות את המערכת באמצעות התווית ***1*** ברכב.



עיקרון פעולה

מערכת זו מזהה אובדן לחץ אוויר באחד מהצמיגים על-ידי מדידת מהירות הגלגל בזמן הנהיגה.

נורת האזהרה  ***2*** נדלקת כדי להזהיר את הנהג במקרה שבו לחץ האוויר לא גבוה מספיק (גלגל לא מנופח מספיק, תקר וכו').

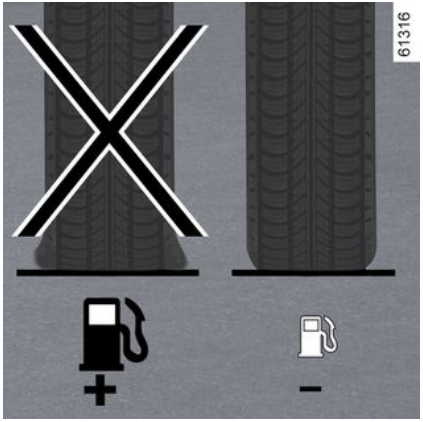




פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
הפונקציה אינה מחליפה את מקומו של הנהג. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג.
בדוק את לחץ האוויר בצמיגים אחת לחודש.

תנאי הפעלה

כדי לספק אזהרה מהימנה במקרה של אובדן לחץ משמעותי, יש לאפס את המערכת עם לחץ האוויר ולבצע ניפוח בערך השווה לאחד מאלה המוצגים על גבי תווית לחץ האוויר בצמיגים (ערכי ייחוס) ← 332.



צמיגים

– צמיג שאינו מנופח מספיק מגדיל את צריכת הדלק.
– כדי למטב את צריכת הדלק, יש לקבוע את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לערך שנקבע עבור מהירות הנסיעה הגבוהה ביותר או לחץ האוויר המומלץ, כפי שהוא מצויין על התווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג 🡐 **332**.
– השימוש בצמיגים שאינם מומלצים עלול להגדיל את צריכת הדלק.



עצות לגבי שימוש

– יש להעדיף את מצב ECO
– חשמל הוא דלק - יש לכבות את כל הרכיבים החשמליים כשאין באמת צורך להשתמש בהם. **למרות זאת** (בטיחות קודמת לכל), יש להדליק אורות כאשר הראות נמוכה ("לראות ולהיראות").
– יש להשתמש בפתחי האוורור. נהיגה עם חלונות פתוחים במהירות של 100 קמ"ש גורמת ל: עליה של יותר מ-4% בשיעור צריכת האנרגיה.
– כדי למנוע נזילות, לעולם אין למלא את מכל הדלק עד הסוף.
– **בכלי רכב המצוידים במיזוג אוויר לא אוטומטי**, כבה את מיזוג האוויר כשאין בו צורך.

עצות להפחתת צריכת הדלק ועזרה בשמירה על איכות הסביבה:

אם הרכב חנה בשמש, יש לפתוח את הדלתות לכמה רגעים כדי לאפשר לאוויר החם לצאת לפני התנעת המנוע.

– אין להשאיר גגון ריק כשהוא מחובר אל גג הרכב.
– עדיף לחבר נגרר עבור חפצים גדולים.
– בעת גרירת קרוואן, יש להתקין מסיט רוח ולכוונו בקפידה.
– יש להימנע משימוש ברכב עבור נסיעות קצרות שכרוכות בעצירות רבות עם המתנות ארוכות ביניהן כיוון שהמנוע לא יגיע לטמפרטורה התפעולית הרגילה.

עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

– הפחתת מהירות הנסיעה מ-130 קמ"ש ל-110 קמ"ש מפחיתה את צריכת הדלק בשיעור של כ-20%;
– הפחתת מהירות הנסיעה מ-90 קמ"ש ל-80 קמ"ש מפחיתה את צריכת הדלק בשיעור של כ-10%.

– נהיגה דינמית עם האצות ובלימות תכופות גורמת לצריכת דלק גבוהה יותר ביחס לזמן שנחסך.
– אין להאיץ את סל"ד המנוע באופן מוגזם בהילוכי הביניים. יש להשתמש בתמיד בהילוך הגבוה ביותר האפשרי.
– יש להימנע מהאצה פתאומית.
– יש לבלום מעט ככל האפשר. אם נצפו מכשול או עיקול בהמשך הדרך, ניתן פשוט לשחרר את דוושת ההאצה.
– בעת נהיגה בעלייה, במקום לנסות לשמור על מהירות הנסיעה, אין להאיץ יותר מההאצה שהייתה מתבצעת בעת נסיעה על כביש מישורי: אנחנו ממליצים להשאיר את כף הרגל באותו מיקום על דוושת ההאצה.
– שימוש כפול במצמד ולחיצה על דוושת ההאצה לפני כיבוי המנוע אינם נדרשים בכלי רכב מודרניים.
– מזג אוויר גרוע, כבישים מוצפים:



אין לנסוע במים אם גובהם עולה על שוליו התחתונים של חיפוי הגלגל.

הפרעות לנהג
בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים שמתאימים לדגם הרכב, כשהם מחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים באופן קבוע. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה.
סכנת היתקעות הדוושות.

נוחות תרמית
זה תקין להבחין בעלייה בצריכת הדלק של הרכב בעת שימוש בחימום (בפרט כאשר הטמפרטורה החיצונית יורדת מתחת לאפס) או מיזוג אוויר.



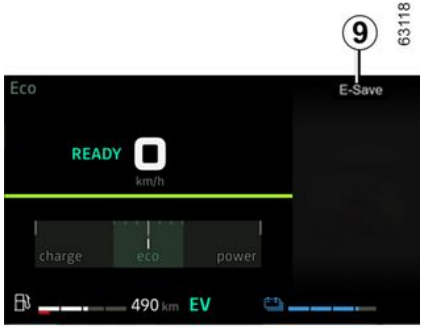
התווית ***E*** המוצמדת לרכב מספקת מידע שלפיו מרווח הגחון של הרכב גבוה יותר בהשוואה לרכבי נוסעים רגילים. הדבר מוביל למרכז כובד גבוה יותר, מה שהופך את הרכב ליותר רגיש להתהפכות בעת ביצוע תמרוני נהיגה פתאומיים או אגרסיביים או בעת כניסה לפנייה חדה במהירות גבוהה.
יש לנקוט במשנה זהירות כשהרכב עמוס (במיוחד בעת העמסת מטען על הגג).
יש לוודא שכל נוסעי הרכב חוגרים את חגורות הבטיחות.

גרסאות **4x2**
אין להשתמש ברכב במצב נהיגת שטח.

שמירה על רמת הטעינה של סוללת ההינע: E-Save



כדי להפעיל את הפונקציה, יש ללחוץ על המתג ***8***.



נורת האזהרה ***9*** נדלקת בלוח המכשירים לאישור ההפעלה.

מצב זה מאפשר לך לשמור על רמת טעינה מספיקה בסוללת הגרירה כאשר אתה עומד להתקרב לכביש הררי או למדרון ארוך בכביש מהיר.

כדי להשבית את הפונקציה, יש ללחוץ על ***8***. נורת האזהרה ***9*** נכבית בלוח המחוונים לאישור ההשבתה.

עצות לנהיגה ונהיגה Eco



התנהגות

– עדיף לנהוג בזהירות עד שהמנוע מגיע לטמפרטורת הפעולה הרגילה שלו, מאשר לחמם את המנוע בזמן שהרכב עומד.

דגמים שמצוידים בתיבת הילוכים 4x4 ידנית

על קרקע שטוחה וישרה, כשהרכב אינו עמוס, אנחנו ממליצים להתחיל את הנסיעה בהילוך שני.

מהירויות גבוהות משפיעות במידה ניכרת על צריכת הדלק של הרכב.

דוגמאות (במהירות קבועה):

עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)



הפעלה של הפונקציה

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להפעיל את הפונקציה:

– באמצעות לחיצה על המתג ***5*** עבור גרסת 4x2;
– באמצעות סיבוב הבורר ***6*** אל ECO מצב ***3*** בגרסת 4x4;
– ממסך המולטימדיה (יש לעיין בהוראות בנושא מסך המולטימדיה).

נורת האזהרה Eco נדלקת בלוח המכשירים כדי לאשר הפעלה.

במהלך הנהיגה, ניתן לצאת ממצב ECO באופן זמני כדי לשפר את ביצועי המנוע.

לשם כך, לחץ על דוושת ההאצה בחוזקה ועד הסוף.

מצב ECO מופעל מחדש כשמפסיקים ללחוץ על דוושת ההאצה.

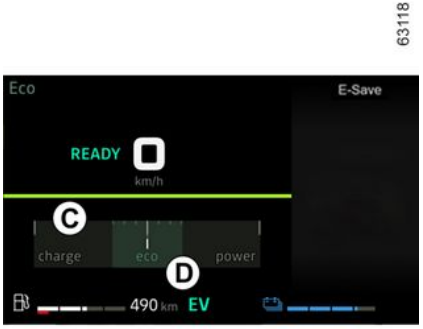
השבתה של הפונקציה

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להשבית את הפונקציה:

– באמצעות לחיצה על המתג ***5*** עבור גרסת 4x2;
– באמצעות סיבוב הבורר ***6*** למצב אחר בגרסת 4x4;

נורת האזהרה Eco תיכבה בלוח המכשירים כדי לאשר את ההשבתה.

מד טעינה



(בלוח המחוונים)

מד הטעינה מעניק לנהג חיווי בזמן אמת של צריכת האנרגיה של הרכב.

אזור שימוש כחול *C* המציין 'שחזור אנרגיה'

במהלך נהיגה, אם מתבצע שחרור של דוושת המצערת או לחיצה על דוושת הבלמים, המנוע החשמלי מייצר זרם חשמלי במהלך ההאטה ואנרגיה זו משמשת כדי להאט את הרכב ולטעון מחדש את סוללת ההנעה.

אזור שימוש *D* המציין 'צריכת אנרגיה'

הגוון של מד הטעינה משתנה:

– **בירוק:** במצב חשמלי מלא, סוללת ההינע מספקת את האנרגיה הדרושה להפעלת המנוע החשמלי לצורך הנעת הרכב;
– **בלבן:** מצב הנעה Hybrid, סוללת ההינע ו/או מנוע הבעירה הפנימית מספקים את האנרגיה הדרושה לצורך הנעת הרכב.

> הנוכחות והתצוגה של מידע זה תלויות בהגדרות הסגנון הסביבתי שנבחרו.



מחוון האצה Eco *3*

בהתאם לדגם הרכב, מחוון זה מספק מידע בזמן אמת לגבי אופי ההאצה (מתון או אגרסיבי).

המערכת תספק מידע באמצעות המחוון ***3***:

- ירוק: ההאצה מתונה ותקינה;
- לבן: ההאצה אגרסיבית מדי;
- אפור: ההאצה אגרסיבית.

הערה: לא ניתן להציג את מחוון סגנון הנהיגה ***2*** ואת מחוון התאוצה ***3*** Eco בו זמנית.

במסך המולטימדיה



תיעוד נסיעה

לאחר כיבוי המנוע, יוצג 'יומן הנסיעה' על מסך מערכת המולטימדיה ***4*** כדי שניתן יהיה לבחון מידע לגבי הנסיעה האחרונה.

היומן מציין:

- דירוג כללי;
- הערכת דירוג;
- מרחק נסיעה ללא צריכת דלק.

מוצג דירוג כולל מ-0 עד 100 כדי לאפשר לך לבצע הערכה של ביצועי נהיגה חסכונית.

ככל שהדירוג גבוה יותר, צריכת הדלק נמוכה יותר.

עצות לנהיגה חסכונית שיעזרו לך לשפר את ביצועיך.

לאחר שמירת הנסיעות המועדפות, ניתן להשוות בין ביצועים של נסיעות שונות לביצועים של משתמשים בכלי רכב אחרים.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מצב ECO

מצב ECO הוא פונקציה שממטבת את צריכת הדלק.

היא משפיעה על פעולות נהיגה מסוימות (האצה, העברת הילוכים, בקרת שיוט, האטה וכו').

הגבלת ההאצה מאפשרת צריכת דלק מופחתת בסביבות עירוניות ופרווריות.



עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

צריכת הדלק וצריכת האנרגיה בגרסת Hybrid, מאושרות בהתאם לתקן ולשיטות הרגולציה.

אישורים אלה זהים עבור כל יצרני הרכב ומאפשרים לבצע השוואה בין כלי רכב שונים.

צריכה בזמן אמת תלויה בתנאי השימוש ברכב, בציוד המותקן בו ובסגנון הנהיגה של המשתמש.

כדי למטב את צריכת הדלק, יש לעיין בעצות הבאות.

בהתאם לסוג הרכב, ישנן פונקציות שונות שעוזרות להפחית את צריכת הדלק או האנרגיה:

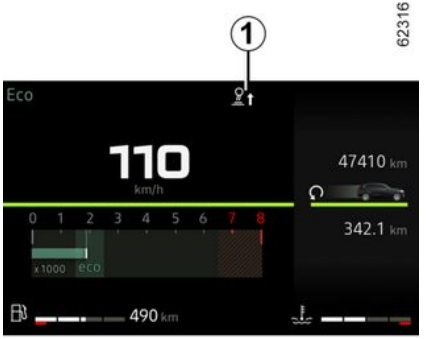
- מד הסל"ד;
- מחוון החלפת ההילוכים;
- מחוון סגנון הנהיגה;
- תיעוד הנסיעה ועצות לנהיגה חסכונית שמוצגות על מסך מערכת המולטימדיה;
- מחוון האצה Eco;
- מצב ECO ;
- הפונקציה Stop and Start ← **154**.

בגרסת Hybrid, מותקן גם מד טעינה.

אם ברכב מותקנת מערכת ניווט, היא תספק מידע נוסף.

בלוח המחוונים

בהתאם לסוג הרכב, ניתן לארגן ולהתאים את המידע המוצג בהתאם לסגנון ההתאמה של לוח המכשירים (שנבחר ממסך המולטימדיה).



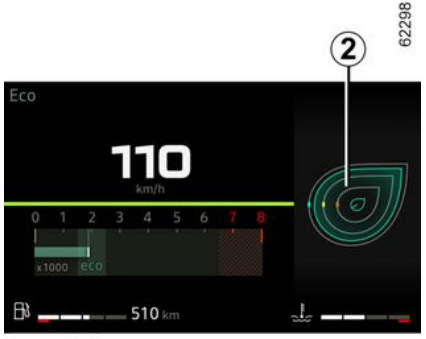
מחוון החלפת הילוכים *1*

בהתאם לסוג הרכב, כדי למטב את רמת צריכת הדלק, נורת אזהרה בלוח המחוונים מיידעת אותך לגבי הזמן הטוב ביותר להעלות או להוריד הילוך:

העלאת הילוך;

הורדת הילוך.

אם עוקבים אחר מחוון זה באופן קבוע, מפחיתים את צריכת הדלק של הרכב.



מחוון סגנון הנהיגה *2*

בהתאם לדגם הרכב, הנהג יקבל עדכון לגבי סגנון הנהיגה שנבחר בזמן אמת. המערכת תספק מידע באמצעות המחוון ***2***.

ככל שמוצגים יותר עלים על המחוון ***2***, סגנון הנהיגה חלק וחסכוני יותר.

מעקב שגרתי אחר מחוון זה יוביל להפחתת צריכת הדלק.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

עצות לתחזוקה ומניעת זיהום

הרכב שלך עומד בקריטריונים למיחזור והשבה של כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם, בתוקף משנת 2015.

כמה מחלקי הרכב שלך נבנו באופן שיאפשר את מיחזורם בהמשך.

חלקים אלה ניתנים להסרה בקלות כדי לאסוף ולעבד אותם מחדש במרכזי מיחזור.

בנוסף, בזכות העיצוב שלו, צריכת הדלק המתונה וההגדרות הראשוניות, הרכב שלך גם עומד בתקנות הנוכחיות למניעת זיהום. היצרן שואף לצמצם באופן פעיל פליטות גז מזהם ממערכת הפליטה ולחסוך באנרגיה. אך צריכת הדלק של הרכב שלך ורמת פליטות הגז המזהם ממערכת הפליטה הן גם באחריותך. יש לוודא שימוש ותחזוקה נכונים ברכב.

תחזוקה

חשוב לזכור שאי-כיבוד תקנות הזיהום עלול להוביל לנקיטת צעדים משפטיים נגד בעל הרכב.

בנוסף, החלפת רכיבים של המנוע, מערכת אספקת הדלק ומערכת הפליטה בחלקים שונים מאלה שמומלצים במקור על-ידי היצרן עלולה לשנות את הרכב כך שלא יעמוד עוד בתקנות נגד זיהום.

יש לכוונן ולבדוק את הרכב במוסך מורשה, בהתאם להוראות לגבי מועדי הטיפול והתחזוקה: המוסך המורשה מצויד בכל הציוד הנדרש כדי לוודא שהרכב מטופל בהתאם לדרישות היצרן.

כוונוני מנוע

– **מצתים:** למיטוב חיסכון בדלק, יעילות וביצועים, יש לציית בקפידה למפרטים שנקבעו על ידי מחלקת התכנון שלנו.

אם נדרשת החלפת המצתים, יש להשתמש בתוצרת, סוג ומרווח שמיועדים למנוע הרכב שלך. יש להתייעץ עם משווק מורשה לצורך כך.

– **מסנן אוויר, מסנן דלק:** סתימה ברכיב פוגעת בביצועים. חובה להחליפו.
– **הצתה ומהירות סרק:** לא נדרש כוונון.

מערכת ניטור גז פליטה

מערכת ניטור גזי הפליטה מזהה תקלות בפעולת המערכת למניעת זיהום מגזים שנפלטים מצינור המפלט.

אם מערכת זו אינה תקינה, חומרים רעילים עלולים להשתחרר לאטמוספרה או שנזק מכני עלול להיגרם.

 נורת החיווי בלוח המכשירים מציינת תקלות אפשריות במערכת:

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה מופעל ונכבית כשהמנוע מתחיל לפעול.

– אם היא דולקת ברציפות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;
– אם היא מהבהבת, יש להפחית את מהירות הסל"ד עד שהיא מפסיקה להבהב. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

סביבה

הרכב יוצר תוך התחשבות **בסביבה** לאורך כל חיי השירות שלו: במהלך הייצור, בעת השימוש בו ובתום מחזור החיים שלו.

ייצור

הרכב שלך יוצר במפעל שעומד בכללי המדיניות להפחתת ההשפעה הסביבתית על האזורים הסמוכים (צמצום בצריכת מים ואנרגיה, זיהום ויזואלי ורעש, פליטות מזהמים לאטמוספרה ומי שופכין, מיון ושימוש מחדש בפסולת).

פליטות

הרכב מיועד לפלוט פחות גזי חממה (CO_2) במהלך השימוש בו, לכן הוא צורך פחות דלק (למשל: 100 גרם/ק"מ, שהם שווה ערך ל-4.2 ליטר/100 ק"מ בדגמי בנזין).

כלי הרכב שלנו מצוידים גם במערכת לבקרת פליטה הכוללת ממיר קטליטי, חיישן חמצן ומסנן אדי דלק (האחרון מונע מאדים ממכל הדלק להשתחרר אל האוויר הפתוח) וכו'.

נשמח גם לתרומתך להגנת הסביבה.

– אין להשליך חלקים וכלי רכב בסוף חיי השימוש בהם. יש למסור אותם לישות חוקית המצייתת לתקנים הסביבתיים.
– חלקים ורכיבים משומשים המוחלפים במהלך תחזוקה שוטפת של הרכב, כגון צמיגים או שמן (מיכלים מרוקנים או מלאים) יש להשליך בנקודות איסוף ייעודיות.
– אין להשליך רכיבים **חשמליים** או **אלקטרוניים** משומשים שמוחלפים (כגון סוללות) יחד עם אשפה רגילה. יש למסור אותם למוסך מורשה או לפנות לרשות המקומית כדי לקבל מידע אודות מתקני מיחזור מתאימים.

61496



– כדי למטב את מחזור הרכב שלך בסוף חיי השימוש בו, ניתן ליצור קשר עם משווק מורשה או לבקר באתר האינטרנט של היצרן כדי לקבל הנחיות בנוגע לנקודות איסוף שמבטיחות לכבד את החוקים המקומיים הסביבתיים.

מיחזור

הרכב שלך ניתן למיחזור של 85% לפחות ולהשבה של 95% לפחות.

לצורך השגת יעדים אלה, רבים מרכיבי הרכב נבנו באופן שיאפשר את מיחזורם. החומרים והמבנים עוצבו בקפידה על מנת:

– לאפשר הסרה קלה של רכיבים אלה וטיפול בהם על-ידי חברות המתמחות בכך;
– לקדם חיסכון מעגלי (שימוש מחדש, מחזור, שחזור וכדומה)

זה נכון במיוחד לגבי סוללות הרכב החשמלי.

כדי לשמור על המשאבים הגולמיים, הרכב שלך כולל גם חלקים רבים שעשויים מפלסטיק ממוחזר או מחומרים מתחדשים.

תנאים תפעוליים של הרכב, כגון:

– נהיגה ממושכת כאשר נורת האזהרה של מפלס דלק נמוך דולקת;
– שימוש בבנזין עם עופרת;
– שימוש בתוספי דלק או שמן שאינם מאושרים על ידי יצרן הרכב.

או תקלות תפעול כגון:

– תקלה במערכת ההצתה, תקלה במערכת הדלק או חיבורי מצתים מנותקים, מה שמוביל לסדר הצתה שגוי ולרעידות של המנוע במהלך נסיעה;
– אובדן חשמל,

הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של הממיר הקטליטי, להפחית את יעילותו **ואף עלול לגרום לתקלה בלתי הפיכה שלו ולנזקי חום לרכב**.

במקרה של אחת מתקלות ההפעלה לעיל, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי כדי לבצע את התיקונים הדרושים.

אפשר למנוע תקלות כאלה באמצעות הקפדה על שגרת ביקורים קבוע במוסך מורשה, במועדים שמצוינים במסמכי התחזוקה.

בעיות התנעה

כדי להימנע מגרימת נזק לממיר הקטליטי או למתנע ועל מנת למנוע שחיקה מוקדמת של המצבר, **אין** להמשיך לנסות להתניע את המנוע (באמצעות מתג ההתנעה או באמצעות דחיפה או גרירה של הרכב) **מבלי לזהות ולתקן את התקלה.**

אם לא ניתן לזהות את התקלה, אין להמשיך לנסות להתניע את המנוע, אלא לפנות למשווק מורשה.

> אין להחנות את הרכב או להפעיל את המנוע בסביבות שבהן חומרים דליקים או חומרים כגון דשא או עלים עלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה.

מסנן חלקיקים

מסנן החלקיקים משמש לטיפול בגזי הפליטה שנפלטים ממנועי בנזין.

בהתאם לרכב, נורת האזהרה המוצגת בלוח המחוונים מציינת שהמסנן נחסם ודורש ניקוי. כדי לנקות אותו, כאשר נורת האזהרה מופיעה, וככל שתנאי התנועה ומגבלות המהירות מאפשרים, סע במהירות של 50 קמ"ש (31 מ"ש) עד 110 קמ"ש (68 מ"ש) עד שהנורת נכבית.

לאחר כ-5 עד 20 דקות, נורת האזהרה אמורה להיכבות.

הערה: נורת האזהרה עשויה להיכבות לאחר 20 דקות כאשר תנאי הנהיגה הדרושים לניקוי המסנן אינם מתקיימים לגמרי.

אם הרכב נעצר לפני שנורת האזהרה נעלמת, יהיה עליך להתחיל מחדש את התהליך מהתחלה.

אם המסנן רווי, נורת האזהרה

ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה נדלקות בלוח המכשירים, עם ההודעה בדוק הזרקה. במקרה זה, יש להתייעץ עם המשווק המורשה.

אם נורת האזהרה STOP ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה נדלקת עם ההודעה סכנה כשל במנוע, יש לעצור את הרכב, לכבות את המנוע וליצור קשר עם מוסך מורשה.

> למען בטיחותך, נורת האזהרה STOP דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם מוסך מורשה.

בלם חניה

– הרכב אינו במצב נייח במדרון תלול מאוד.

כוח הבלימה שנשמר מאושר על ידי נורת האזהרה (A) בלוח המחוונים.

תנאים שיפריעו לכוח הבלימה

חייבים להתקיים התנאים הבאים:

– הנהג מאץ בעוצמה מספיקה עם הילוך משולב;

או

– הנהג משבית את הפונקציה.

נורת האזהרה (A) נכבית בלוח המחוונים.

בלם יד



לשחרור

יש למשוך מעט את הידית ***2*** כלפי מעלה, ללחוץ על ***1*** ולאחר מכן להוריד את הידית עד לגובה רצפת תא הנוסעים.

נורת האזהרה (P) נכבית בלוח המכשירים.

אם מתבצעת נסיעה במהירות שעולה על 10 קמ"ש (6 מייל לשעה) כשבלם היד משוחרר בצורה לא נכונה, נורת האזהרה נדלקת באדום בלוח המכשירים ונשמע צפצוף.

במקרה של פגיעה בתת-השלדה של הרכב (למשל, מגע עם עמוד, מדרכה מוגבהת או אובייקט אחר ברחוב), הרכב עלול להינזק (עיוות של הסרן וכו').
למניעת סכנה או תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

להפעלה

יש להסיט את הבורר ***2*** כלפי מעלה ולוודא שהמנוע מנוטרת כנדרש.

נורת האזהרה (P) נדלקת בלוח המכשירים.

יש לוודא שבלם היד משוחרר באופן תקין במהלך נסיעה (נורת האזהרה האדומה כבויה): סכנת התחממות יתר או אפילו נזק.

כשהרכב נייח ובהתאם לאופי המדרון ו/או לרמת העומס ברכב, ייתכן שיהיה צורך למשוך את ידית בלם היד לפחות שתי שניים נוספות ולשלב הילוך נסיעה (ראשון או הילוך נסיעה לאחור) ברכב עם תיבת הילוכים ידנית או להעביר את בורר ההילוכים למצב **P** ברכב שבו מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית.

בלם חניה

ההודעה בדוק בלם חנייה ובמקרים מסוימים, עם נורת האזהרה (Ⓟ).

יש לבקר מיד במוסך מורשה.

– במקרה של תקלה בבלם החניה האלקטרוני, נורת האזהרה STOP נדלקת, ההודעה כשל בבלם חנייה מוצגת ונשמע חיווי קולי. במקרים מסוימים, גם נורת האזהרה (Ⓟ) נדלקת.

יש לעצור מיד, כשתנאי הדרך מאפשרים זאת.

אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחוונים.
במקרה כזה חשוב לעצור באופן מיידי (ברגע שתנאי הכביש מאפשרים זאת). ודא שהרכב מושבת כהלכה ופנה למשווק מורשה.

פונקציית "Autohold"

הרכב נעצר (למשל ברמזור אדום, בצומת, פקק תנועה וכו'), הפונקציה מבטיחה עוצמת בלימה גם כאשר הנהג משחרר את דוושת הבלם.

כוח הבלימה ישוחרר ברגע שהנהג יאיץ מספיק עם הילוך משולב.



הפעלה

יש ללחוץ על המתג ***1***.

נורת האזהרה של המתג ***1*** נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

השבתה

יש ללחוץ על המתג ***1***. אם הרכב שלך מוחזק על ידי כוח הבלימה, באפשרותך גם ללחוץ על דוושת הבלם.

נורת האזהרה של המתג ***1*** נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

אם כוח הבלימה נשמר, בלם החניה יופעל אוטומטית כאשר:

– הנהג פותח את הדלת;

או

– הנהג משחרר את חגורת הבטיחות;

או

– הרכב מושבת לפרק זמן ארוך יותר משלוש דקות.

בכל הפעלה, הפונקציה ממשיכה במצב שנקבע במועד כיבוי המנוע האחרון.

בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבתת הרכב. לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל באופן מלא. נורית החיווי נדלקת במתג ***2*** ונורת האזהרה (Ⓟ) מופיעה בלוח המכשירים עד לנעילת הדלתות. בהתאם לרכב, בחלק העליון של השמשה יש מדבקה שתזכיר לך זאת.

תנאים לשמירה על כוח הבלימה

חייבים להתקיים התנאים הבאים:

– דלת הנהג סגורה;

וכן

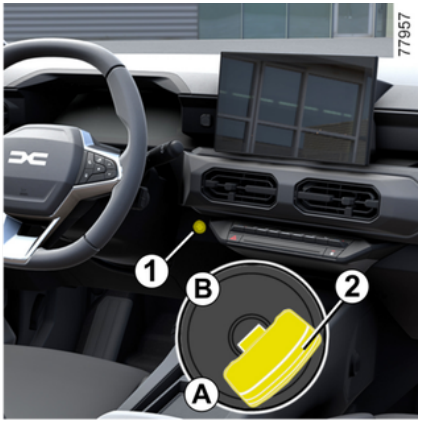
– חגורת הבטיחות של הנהג חגורה;

וכן

– בלם החניה האלקטרוני משוחרר;

וכן

בלם חניה



מקרים מיוחדים

חניה במדרון

כדי לחנות במדרון או בעת גרירת נגרר, לדוגמה, משוך במתג ***4*** למשך מספר שניות כדי לאפשר בלימה מרבית.

חניה כשבלם החניה האלקטרוני לא הופעל

לפני השבתת בלם החניה, יש לוודא שהרכב יציב.

כדי להחנות כשבלם החניה האלקטרוני אינו מופעל, יש לנטרל את הפעלת בלם החניה האוטומטי.

כדי לבצע זאת:

– יש לשלב הילוך או מצב **P**: תיבת ההילוכים נועלת באופן מכני את הגלגלים המניעים;

– יש לכבות את המנוע באמצעות לחיצה על מתג ההתנעה ***1*** או באמצעות סיבוב מפתח ההתנעה ***2***;

– שחרר את חגורת הבטיחות של מושב הנהג;

– יש לפתוח את דלת הנהג;

– יש לשחרר באופן ידני את בלם החניה האלקטרוני (לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בחלק 'שחרור ידני של בלם החניה האלקטרוני' שפורט קודם לכן). יש לוודא שהרכב יציב במקומו;

– יש לסגור את דלת הנהג. במידת הצורך, יש לנעול את הרכב.

גירסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית

מטעמי בטיחות, השחרור האוטומטי מושבת כאשר דלת הנהג פתוחה או אינה סגורה כראוי והמנוע פועל (כדי למנוע מהרכב לנוע בלי הנהג). ההודעה "שחרר בלם חנייה" מוצגת בלוח המכשירים כאשר הנהג לוחץ על דוושת ההאצה.

לעולם אין לצאת מהרכב מבלי להעביר את בורר ההילוכים למצב **P** ולכבות את המנוע. הסיבה לכך היא שכאשר הרכב נייח עם המנוע פועל וההילוך מופעל, הרכב עשוי להתחיל לנוע אם תפעיל את ההאצה.

סכנת תאונות.

אם ההודעה "כשל במערכת החשמל" או "יש לבדוק את מצב הסוללה" או "תקלה במערכת הבלמים" מוצגת, יש לעצור את הרכב על ידי שילוב הילוך ראשון (בתיבת הילוכים ידנית), העברה למצב **P** (בתיבת הילוכים אוטומטית) או על ידי משיכה במתג ***4*** למשך כ-10 שניות.

כאשר התנאים והשיפוע מאפשרים זאת, חסום את גלגלי הרכב.

סכנה לאבדן יכולת ההשבתה של הרכב.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

תקלות תפעוליות

– במקרה של תקלה, נורת האזהרה

נדלקת בלוח המכשירים עם

בלם חניה

הפעלה ידנית



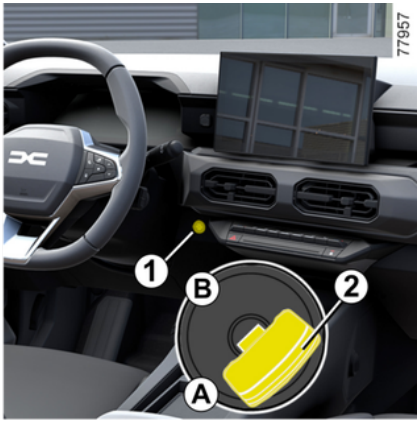
ניתן להפעיל את בלם החניה האלקטרוני באופן ידני.

הפעלה ידנית של בלם החניה האלקטרוני

יש למשוך את המתג ***4***. נורות האזהרה ***3*** ו-



נדלקות בלוח המכשירים.



שחרור ידני של בלם החניה האלקטרוני

כדי לשחרר את בלם החניה, ניתן ללחוץ על המתג ***1*** מבלי ללחוץ על הדוושות או לחלופין, לסובב את המפתח ***2*** למצב ***B*** ON כדי להפעיל את מערכת ההתנעה של הרכב. יש ללחוץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן ללחוץ על המתג ***4***: נורת החיווי ***3*** שמשולבת במתג



נכבית ונורת האזהרה נכבית בלוח המכשירים.

לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל באופן מלא. כדי לציין שבלם החניה מופעל, נורת האזהרה ***3*** המשולבת במתג ***4*** ונורת



האזהרה בלוח המכשירים דולקות – הן נכבות לאחר נעילת הדלתות.

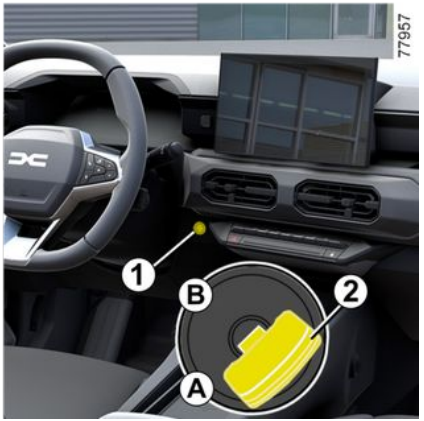
עצירה קצרה



להפעלת בלם החניה האלקטרוני באופן ידני (עצירה ברמזור אדום, עצירה כשהמנוע פועל וכו'): יש למשוך ולשחרר את המתג ***4***. הבלם ישתחרר ברגע שהרכב יתחיל לנוע.

בלם חניה אלקטרוני

סיוע בפעולה



הפעלת בלם החניה האלקטרוני

כאשר הרכב במצב נייח, בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבתת הרכב:

– **על ידי לחיצה על מתג התנעה *1* או על ידי סיבוב מפתח ההתנעה *2* (כשהמפתח במצב 'עצירה ונעילת גלגל ההגה' *A*);**

או

– כאשר **חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;**

או

– **כשדלת הנהג פתוחה;**

או

– בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית, בעת **שילוב מצב P.**

בכל המקרים האחרים, למשל **כשהמנוע נכבה או עובר למצב המתנה בשל הפונקציה Stop and Start** ← 154, בלם החניה האלקטרוני אינו מופעל באופן אוטומטי. יש להשתמש במצב ידני.

עבור גרסאות דגמים הספציפיים למדינות מסוימות, פונקציית הסיוע בהפעלת הבלם לא תופעל. עיין במידע בסעיף "הפעלה ידנית".



כדי לוודא שבלם החניה האלקטרוני הופעל, מוצגת ההודעה בלם חנייה מופעל, נורת האזהרה (Ⓟ) נדלקת בלוח המכשירים ונורת האזהרה שמשולבת במתג *3* נדלקת *4*.

לאחר כיבוי המנוע, נורת האזהרה *3* נכבית מספר דקות לאחר הפעלת בלם החניה האלקטרוני ונורת האזהרה (Ⓟ) נכבית לאחר נעילת הרכב.



לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל באופן מלא. כדי לציין שבלם החניה מופעל, נורת האזהרה *3* המשולבת במתג *4* ונורת האזהרה (Ⓟ) בלוח המכשירים דולקות – הן נכבות לאחר נעילת הדלתות.

הערה: במצבים מסוימים (כשל בהפעלת בלם החניה האלקטרוני, שחרור ידני של בלם החניה וכו'), כדי לציין שבלם החניה האלקטרוני משוחרר, נשמע צפצוף ומוצגת ההודעה שלב בלם חנייה בלוח המכשירים:

– המנוע פועל: כאשר דלת הנהג פתוחה;
– המנוע כבוי (למשל, המנוע כבה): כשאחת הדלתות הקדמיות פתוחה.

במקרה כזה, יש למשוך ושחרר את המתג *4* כדי להפעיל את בלם החניה האלקטרוני.

סיוע בשחרור בלם החניה

בלם החניה משתחרר ברגע שהרכב מתניע על ידי האצה או, בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים אוטומטית, כשההצתה מופעלת, בעת מעבר ממצב **P למצב R, N או D.**

דוושות שינוי בלימה רגנרטיבית *1* ו-*2*

(בהתאם לדגם הרכב)



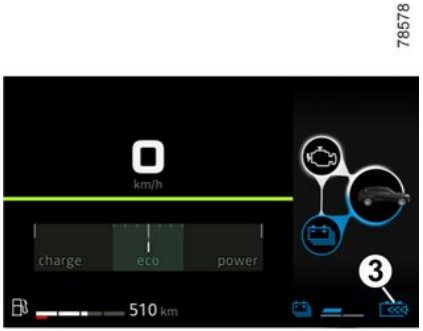
אפשר להשתמש בדוושות ***1*** ו-***2*** כדי לשנות את רמת הבלימה הרגנרטיבית כשהבורר במצב D.

1 : הגדלת בלימה רגנרטיבית (-).

2 : הקטנת בלימה רגנרטיבית (+).

אפשר להשתמש בדוושות רק כשבורר ההילוכים במצב D.

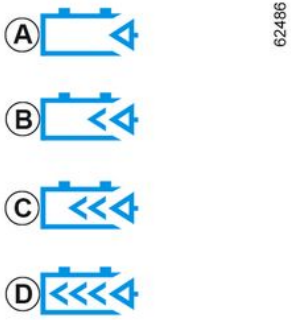
לא ניתן להשתמש בדוושות בזמן הפעלת בקרת השיוט האדפטיבית ← 235.



על-ידי שחרור דוושת ההאצה, הרכב משתמש בבלימה רגנרטיבית כדי להאט את הרכב.

חלק מאנרגיה זו מומר לחשמל כדי לטעון מחדש את סוללת הגרירה.

בשום אופן אין להשתמש בבלימת המנוע כתחליף לדוושת הבלמים.



רמות בלימה רגנרטיבית

נורת האזהרה ***3*** מיידעת אותך על רמת הבלימה הרגנרטיבית:

- ***A***: הרמה של 'נסיעה חופשית' עבור נהיגה עדינה וחסכונית. דורשת נהיגה עם השתתפות;
- ***B***: רמת בלימה רגנרטיבית נמוכה;
- ***C***: רמת בלימה רגנרטיבית בינונית;
- ***D***: רמת בלימה רגנרטיבית מרבית.

כשסוללת ההינע אינה יכולה להמשיך לספוג אנרגיה (כגון, כשהסוללה טעונה באופן מלא או קרה), מערכת הבלימה הרגילה מחליפה את מערכת הבלימה הרגנרטיבית, תוך שמירה על תפקודיה.

עם זאת, ייתכן שתחושת דוושת הבלימה תהיה קשיחה יותר. הדבר תקין.

כדי להגביל את ההשפעה, יש להשתמש ברמה ***A*** ו-***B*** של הבלימה הרגנרטיבית.

בקרת הילוכים

או

– **כשהמנוע כבוי** ומתג ההתנעה במצב ON, יש להסיט את בורר ההילוכים ***1*** חריץ אחד מעלה או מטה.

בפעם הבאה שבה תתבצע התנעה של המנוע, מצב **P** ישולב באופן אוטומטי, בהתאם למקרים שתוארו קודם.

תקופת תחזוקה

עיין במסמך התחזוקה עבור הרכב או פנה למשווק מאושר כדי לבדוק אם תיבת ההילוכים האוטומטית דורשת תחזוקה מתוזמנת.

אם אין צורך בטיפול, אין צורך במילוי השמן.

תקלות תפעוליות

– **במהלך נהיגה,** אם ההודעה בדוק תיבת הילוכים אוט' מוצגת בלוח המכשירים, הדבר מצביע על תקלה. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

– **במהלך נסיעה,** אם מוצגת ההודעה התחממות יתר בתיבת הילוכים בלוח המכשירים, יש לעצור את הרכב בהקדם האפשרי כדי לאפשר לתיבת ההילוכים להתקרר ולהמתין עד שההודעה תיעלם;

– **התאוששות לאחר תקלה של רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית** ← 338.

במקרה של תקלה במנוע או תקלה חשמלית (תקלת סוללה) שמשפיעה על פעולת תיבת ההילוכים האוטומטית, יש לוודא שהרכב הושבת כהלכה.

במקרה של פגיעה בתת-השלדה של הרכב במהלך תמרון (למשל, פגיעה בעמוד, במדרכה מוגבהת או בכל אובייקט אחר ברחוב), הדבר עלול לגרום לנזק לרכב (למשל, עיוות של הסרן), למעגל החשמלי או לסוללת ההינע.
אין לגעת ברכיבי המעגל החשמלי או בנוזלים כלשהם.
כדי למנוע כל סיכון לתאונה, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי כדי לבצע בדיקה של הרכב.
סכנת פציעה גופנית חמורה או התחשמלות שעלולה לגרום למוות.

בקרת הילוכים

5 : שילוב הילוך גבוה יותר.

המצבים **N** ,**P** ו-**R** אינם נגישים באמצעות הזרועות.

הערה: בגרסאות Hybrid 4x4, כשהרכב פועל במצב חשמלי מלא, זרועות העברת ההילוכים אינן פעילות. נורת האזהרה EV נדלקת בירוק בלוח המכשירים כדי לאשר זאת ← 35.

מצבי נהיגה ידניים

קיימים שני מצבי נהיגה ידניים:

– ניתן להשתמש **במצב הידני "הזמני"** כדי לכפות החלפת הילוכים על ידי לחיצה קצרה על אחת משתי הדוושות. מצב הנהיגה **D** וההילוך ששולב יוצגו בלוח המכשירים.

הערה: תיבת ההילוכים חוזרת למצב אוטומטי **D** בעצמה אם ההילוך שנבחר כבר אינו מיטבי או אם לא בוצעה משיכה של אחת מהזרועות למשך פרק זמן מסוים.

– **אפשר להפעיל מצב ידני 'קבוע'** על ידי לחיצה והחזקה של אחת משתי הזרועות. מצב הנהיגה **M** וההילוך ששולב יוצגו בלוח המכשירים.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, אפשר לשוב למצב אוטומטי על ידי לחיצה ממושכת על זרוע העברת ההילוכים הימנית או על ידי הסטת בורר ההילוכים ***1*** חריץ אחד או שניים כלפי מטה.

בכל המצבים:

– כדי לשלב להילוכים נמוכים יותר, יש ללחוץ על זרוע העברת ההילוכים השמאלית;

– כדי לשלב להילוכים גבוהים יותר, יש ללחוץ על זרוע העברת ההילוכים הימנית.

הערה:

– בהתאם לתצוגה, המחוונים **+** ו-**–** או נורות האזהרה  ו-  מצביעים על כך שיש להעביר הילוך גבוה או נמוך יותר.

– בגרסאות Hybrid 4x4, במצב ידני קבוע לא ניתן לעבור למצב חשמלי בלבד.

מקרים מיוחדים

בתנאי נהיגה מסוימים (למשל, כשנדרשת הגנה על המנוע, הפעלה של בקרת יציבות אלקטרונית: ESC וכו'), המערכת עשויה לבצע העברת הילוך באופן אוטומטי.

כמו כן, כדי למנוע תמרוני נהיגה שגויים, המערכת עשויה לסרב באופן אוטומטי לשלב הילוך אחר: במקרה כזה, מחוון ההילוך מהבהב למשך מספר שניות כדי לספק לנהג התראה.

במקרה של נסיעה שיפועים תלולים, מורדות ארוכים או משטחים קשים (שלג, חול, בוץ), אנחנו ממליצים לעבור למצב ידני באמצעות שימוש בזרועות החלפת ההילוכים. הדבר ימנע מתיבת ההילוכים האוטומטית לבצע החלפת הילוכים שוב ושוב בעת הנסיעה בעליה ויאפשר בלימת מנוע בעת נסיעה במורד ארוך.

נסיבות מיוחדות

כדי למנוע כיבוי של המנוע במזג אוויר קר במיוחד, יש להמתין מספר שניות לפני יציאה ממצב **P** או **N**, והעברת בורר ההילוכים למצב **DB** או **R**.

בעת נסיעה בעלייה, אין להשאיר את כף הרגל על דוושת ההאצה כדי 'לעזור' לרכב להישאר נייח – יש להשתמש בדוושת הבלמים.
סיכון של התחממות יתר של תיבת ההילוכים האוטומטית.

חניית הרכב

מטעמי בטיחות, אין לכבות את ההצתה לפני שהרכב הגיע לעצירה מוחלטת.

כשהרכב נייח, תיבת ההילוכים עוברת למצב **P** באופן אוטומטי ובלם החניה האלקטרוני מופעל, כאשר:

– המנוע הודמם;
– חגורת הבטיחות של הנהג אינה נעולה והרכב נייח;
– דלת הנהג נפתחת והרכב נייח.

P נורת האזהרה דולקת בלוח המכשירים ונורת החיווי שמשולבת במתג ***2*** נדלקת.

יש לוודא שבלם החניה מופעל.

כשמצב **P** מופעל באופן אוטומטי כשהמנוע כבוי, לעתים יש צורך לשלב מצב **N** לצורך שיטות מסוימות של שטיפת רכב, למשל:

– **כשהמנוע פועל**, יש ללחוץ על המתג ***2***, להסיט את בורר ההילוכים ***1*** חריץ אחד מעלה או מטה ולאחר מכן לכבות את המנוע;

בקרת הילוכים

כשהרכב נייח והמנוע פועל, יש להסיט את בורר ההילוכים ***1*** חריץ אחד למעלה או מטה למשך כשתי שניות, בהתאם להילוך המשולב, כדי לשלב מצב **N**.

לשילוב הילוך נסיעה קדימה (מצב D)

כשהרכב נייח והמנוע פועל, הזז את ידית הבורר ***1*** שני חריצים לאחור כדי לשלב למצב **D3**.

אם אחד מהתנאים אינו מתקיים, התצוגה **D** מהבהבת למשך כחמש שניות וההודעה לחת על דוושת הבלם מוצגת בלוח המכשירים למשך כ-15 שניות.

הערה: כשהמנוע פועל ומהירות הנסיעה היא בין 0 ל-4 קמ"ש ובורר ההילוכים ***1*** במצב **N** או **R**, יש ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב את מצב **D**. הדבר שימושי בעת ביצוע תמרוני חניה שבהם יש צורך לבצע שילוב לסירוגין של הילוך נסיעה קדימה והילוך נסיעה לאחור.

כדי לשלב הילוך נסיעה לאחור (מיקום R)

כשהרכב נייח והמנוע פועל, הזז את ידית הבורר ***1*** שני חריצים קדימה כדי לשלב למצב **R**.

אם לא מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים, נשמע צפצוף, מחוון המיקום **R** מהבהב במשך כחמש שניות בלוח המכשירים וההודעה לחת על דוושת הבלם מוצגת למשך כ-15 שניות.

הערה: כשהמנוע פועל ומהירות הנסיעה היא בין 0 ל-4 ק"מש, כשבורר ההילוכים ***1*** במצב **N** או **D**, אין צורך ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב מצב **R**. הדבר שימושי בעת ביצוע תמרוני חניה שבהם יש צורך לבצע שילוב לסירוגין של הילוך נסיעה קדימה והילוך נסיעה לאחור.

נהיגה במצב אוטומטי

יש להעביר את בורר ההילוכים ***1*** למצב **D**;

אין עוד צורך להשתמש בבורר ההילוכים: תתבצע החלפה אוטומטית של ההילוכים במועד המתאים ובסל"ד המנוע המיטבי, כשהמערכת האוטומטית מתחשבת בעומס על הרכב, בסוג הדרך ובסגנון הנהיגה הנבחר.

נסיעה חסכונית

בעת הנהיגה, יש להשאיר את בורר ההילוכים במצב **D** וללחוץ קלות על דוושת ההאצה כדי לוודא החלפות הילוכים אוטומטיות במהירות סל"ד נמוכה יותר.

האצה ועקיפה

לחץ על דוושת ההאצה בזריזות ועד הסוף (כך שתגיע מעבר לנקודה התחתונה).

הדבר יאפשר לנהג לשלב הילוך נמוך יותר שיהיה מיטבי, בהתאם ליכולות המנוע.

נהיגה במצב B

(גרסה Hybrid)

מצב זה מאפשר נהיגה עם רמת רגנרציה גבוהה יותר בעת בלימת מנוע.

> בשום אופן אין להשתמש בבלימת המנוע כתחליף לדוושת הבלמים.

כשהרכב נייח והמנוע פועל, הזז את ידית הבורר ***1*** שני חריצים לאחור כדי לשלב למצב **B3**.

במהלך נסיעה, שחרור דוושת ההאצה גורם להפעלת בלימה רגנרטיבית כדי להאט את הרכב.

כתוצאה מכך, המנוע החשמלי מפיק זרם חשמלי גבוה יותר שמאפשר טעינה של סוללת ההנעה.

הערה: במצב **B**, הבלימה הרגנרטיבית תפחת אם הסוללה קרה או טעונה במלואה.

נהיגה במצב ידני

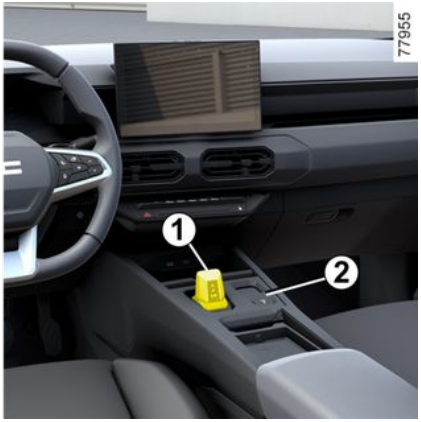
(בהתאם לדגם הרכב)

זרועות להחלפת ההילוכים *4* ו-*5*



בהתאם לדגם הרכב, בעת נהיגה במצב **D**, אפשר לעבור למצב של החלפת הילוכים ידנית באמצעות שימוש בזרועות ***4*** ו-***5*** משני צדי גלגל ההגה.

4 : שילוב הילוך נמוך יותר.



כשהרכב נייח ובורר ההילוכים **P** (נורת החיווי שמשולבת במתג ***2*** דולקת), יש להתניע את המנוע.

בעת לחיצה על דוושת הבלמים, יש להסית את בורר ההילוכים ***1*** חריץ אחד או שניים כלפי מעלה או מטה כדי לשלב את המצב הרצוי (**D**, **N**, **R** או **B**) ולאחר מכן לשחרר את בורר ההילוכים. הוא יחזור למצבו היציב. נורית המחוון בלחצן ***2*** נכבית.

הערה: בגרסאות Hybrid, ההודעה READY מוצגת בלוח המכשירים בעת התנעת המנוע.

יש להעביר את בורר ההילוכים למצב D, B או R רק כשהרכב נייח, תוך לחיצה על דוושת הבלם וללא לחיצה על דוושת ההאצה. המצב המשולב מוצג בלוח המכשירים.

אם תנאים מסוימים מונעים מעבר מהילוך אחד למשנהו, ההילוך הנוכחי יהבהב בלוח המכשירים.

כשמצב **R**, **D** או, בהתאם לדגם הרכב, **B** משולב והרכב נייח, הוא יתחיל לנוע במהירות נמוכה מיד לאחר שחרור דוושת הבלמים (מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה).

כדי לנתק את מצב P



כשהרכב נייח, המנוע פועל ומצב **P** משולב (נורת החיווי שמשולבת במתג ***2*** דולקת), יש ללחוץ על דוושת הבלמים ולהסיט את בורר ההילוכים ***1*** כלפי מעלה או מטה למצב הרצוי. נורית המחוון בלחצן ***2*** נכבית.

אם דוושת הבלם אינה לחוצה עד הסוף, ההודעה "לחת על דוושת הבלם" ונורת האזהרה יוצגו בלוח המכשירים.

הערה:

– אם הנהג פותח את הדלת או יוצא מהרכב מבלי לשלב למצב **P**, נשמע צפצוף, וההודעה "P לא משולב" מוצגת בלוח המכשירים;

– נורת האזהרה דולקת בלוח המכשירים בכל פעם שיש ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשנות את ההילוך המשולב (תיבת הילוכים אוטומטית).

כדי לשלב מצב P.

כשהרכב נייח והמנוע פועל או מתג ההתנעה במצב ON, יש ללחוץ על הלחצן ***2*** כדי לשלב במצב **P**.

מצב **P** מוצג בלוח המכשירים, ונורת החיווי שמשולבת במתג ***2*** נדלקת כשמצב **P** משולב.

יש לשלב מצב **P** רק כשהרכב נייח.

לא ניתן לשלב **P** כתחליף להפעלת בלם החניה.

כדי לשלב הילוך סרק (N)

בקרת הילוכים, ידית אלקטרונית

בורר הילוכים



שילוב הילוך אחורי

(הרכב עומד)

כלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית: יש לשלב הילוך סרק ולאחר מכן לשלב הילוך נסיעה לאחור.

יש להתבונן בתבנית שמצוינת על ידית בורר ההילוכים ***1*** ולהרים את הטבעת ***2*** כלפי מעלה (לכיוון הידית) כדי לשלב להילוך נסיעה לאחור.

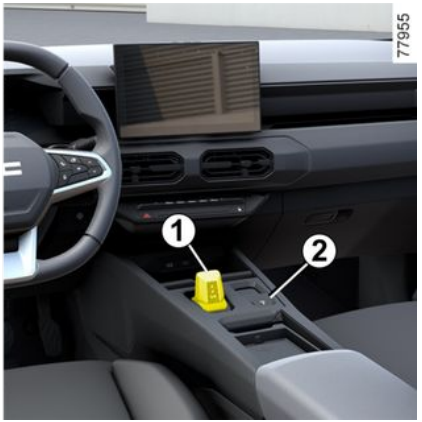
כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית:
157 ←.

פנסי הנסיעה לאחור יידלקו מיד עם שילוב ההילוך האחורי כשההצתה פועלת.

תיבת הילוכים אוטומטית, בורר הילוכים אלקטרוני

בחירת מצבים של תיבת ההילוכים האוטומטית

בורר הילוכים *1*



R : הילוך נסיעה לאחור

N : ניטרלי

D : קדימה

B : הילוך נסיעה לפנים עם בלימה רגנרטיבית משופרת (בהתאם לסוג הרכב)

מתג *2*

יש ללחוץ על המתג ***2*** פעם אחת כדי לשחרר/להפעיל את מצב החניה **P.**

לפני יציאה מתא הנוסעים, יש לוודא שמצב **P** משולב (המצב מוצג בלוח המכשירים ונורת החיווי שמשולבת במתג ***2*** דולקת) וכי בלם החניה האלקטרוני מופעל.

סיכון לאובדן השבתה ברכב

תצוגה *3*



תצוגה ***3*** בלוח המכשירים מציגה את המצב שנבחר בתיבת ההילוכים או, בהתאם לדגם הרכב, את ההילוך שנבחר במצב נהיגה ידני.

פעולה

פעולה

או

– מתבצעת לחיצה מלאה על דוושת המצמד ושילוב של הילוך.

מקרה מיוחד: בהתאם לדגם הרכב, אם יבוצע סיבוב של מתג ההתנעה למצב OFF כשהמנוע במצב מתנה, ייתכן שנורת האזהרה  תידלק בלוח המכשירים למשך מספר שניות.

בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית:
ההתנעה מחדש עלולה להיתקל בבעיה אם דוושת המצמד משוחררת מהר מדי כשהילוך משולב.

תנאים המונעים מצב המתנה של המנוע

תנאים מסוימים מונעים מהמערכת להשתמש בפונקציית ההמתנה של המנוע, במיוחד כאשר:

– דלת הנהג אינה סגורה;
– חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
– הילוך אחורי משולב;
– מכסה המנוע אינו נעול;
– הטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי או גבוהה מדי;
– הסוללה אינה טעונה מספיק;
– ההבדל בין הטמפרטורה בתא הנוסעים להוראת של מערכת בקרת האקלים האוטומטית גבוה מדי;
– פונקציית בקרת מרחק בעת ביצוע חניה מופעלת;
– הגובה גבוה מדי;
– המדרון תלול מדי עבור כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית;
– הפונקציה Clear View מופעלת ← 288;
– טמפרטורת המנוע נמוכה מדי;
– מערכת בקרת הפליטה מבצעת חידוש;
– ...

נורת האזהרה  דולקת בלוח המחוונים לציין שמצב ההמתנה של המנוע אינו זמין.

המנוע מוכרח להיות כבוי (לא במצב המתנה) לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע. יש להעביר את מתג ההתנעה למצב 151 ← ,149 ← OFF.

תכונה מיוחדת של התנעה מחדש אוטומטית של המנוע

בתנאים מסוימים, המנוע יכול להתניע מחדש מעצמו כדי להבטיח את הבטיחות והנוחות שלך.

מצב זה עשוי להתרחש כאשר:

– הטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי או גבוהה מדי;
– הפונקציה Clear View מופעלת ← 288;
– הסוללה אינה טעונה מספיק;
– מהירות הרכב היא מעל 5 קמ"ש (מדרון וכו');
– מתבצעת שוב ושוב לחיצה על דוושת הבלמים שקיימת דרישת מערכת לבצע בלימה;
– ...

נורת האזהרה  דולקת בלוח המחוונים כדי להתריע בפניך על התנעה אוטומטית של המנוע.

לפני יציאה מתא הנוסעים, יש להקפיד לכבות את המנוע (לא להעביר אותו למצב המתנה) ← 149 ← 151.

התנעה, כיבוי המנוע

אם המנוע במצב המתנה, בלם החניה האלקטרוני (בהתאם לרכב) לא מופעל אוטומטית.

יש לוודא שהרכב נותר נייח כשהמנוע במצב המתנה (חיווי על ידי נורת האזהרה שדולקת בלוח המכשירים).

לפני יציאה מתא הנוסעים, יש להקפיד לכבות את המנוע (לא להעביר אותו למצב המתנה) ← 149 ← 151.

תנאי מצב המתנה במהירות גבוהה

בהתאם לרכב, ייתכן שמצב המתנה יופעל במצב נהיגה חופשית ← 171.

לרכבים עם תיבות הילוכים אוטומטיות:

– תיבת ההילוכים במצב D או L;

וכן

– דוושת הבלם משוחררת;

וכן

– דוושת ההאצה משוחררת.

נורת החיווי דולקת בלוח המחוונים כשהמנוע במצב המתנה.

מניעת מעבר של המנוע למצב המתנה

במצבים מסוימים, כגון עצירה בעת כניסה לצומת, ניתן (כשהמערכת מופעלת) להשאיר את המנוע מופעל כדי שיהיה מוכן לביצוע האצה מהירה.

לרכבים עם תיבות הילוכים אוטומטיות:

שמור על הרכב נייח מבלי ללחוץ חזק מדי על דוושת הבלם.

לרכבים עם תיבות הילוכים ידניות:

החזק את דוושת המצמד כשהיא לחוצה עד הסוף.

בעת ביצוע תדלוק, יש לכבות את המנוע (לא להעביר את מתג ההתנעה למצב Standby בדגמים שמצוידים בפונקציה Stop and Start): יש להעביר את מתג ההתנעה למצב 151 ← 149, OFF.
סכנת שריפה.

תנאים ליציאה ממצב המתנה של המנוע

לרכבים עם תיבות הילוכים אוטומטיות:

– כאשר דלת הנהג פתוחה;

או

– כאשר חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;

או

– כשבוצע שחרור של דוושת הבלמים, מצב **D** משולב;

או

– כשבוצע שחרור דוושת הבלמים, מצב **N** משולב ובלם החניה משוחרר;

או

– בלחיצה נוספת על דוושת הבלמים, מצב **P** משולב, או שמצב **N** משולב יחד עם הפעלת בלם החניה ← 157;

או

– לחיצה על דוושת ההאצה;

או

– בעת שילוב מצב **R**;

או

– כאשר, בהתאם לסוג הרכב, הזרועות להחלפת ההילוכים מופעלות במצב ידני (**M**) .

לרכבים עם תיבות הילוכים ידניות:

– בעת פתיחת דלת הנהג, כשאין הילוך משולב ודוושת המצמד משוחררת;

או

– בעת שחרור חגורת הבטיחות של הנהג, כשאין הילוך משולב ודוושת המצמד משוחררת;

או

– תיבת ההילוכים בהילוך סרק ומתבצעת לחיצה קלה על דוושת המצמד;

התנעה, כיבוי המנוע

הנוסעים לפני ביצוע לחיצה ממושכת על המתג: ללא הכרטיס, לא ניתן יהיה להתניע את המנוע.

כאשר המנוע כבוי, כל האביזרים שבשימוש (רדיו וכו') ימשיכו לפעול למשך כ-10 דקות.

בעת פתיחת דלת הנהג, האביזרים יפסיקו לפעול.

אין לסובב את מתג ההתנעה למצב OFF לפני עצירה מלאה של הרכב, מכיוון שהדבר יגרום לאבדן מערכות העזר לנהג: בלמים, מערכת ההיגוי וכו' וכן מערכות בטיחות פסיביות שונות, כגון airbags ומותחני חגורות.

אין להחנות את הרכב או להפעיל את המנוע בסביבות שבהן חומרים דליקים או חומרים כגון דשא או עלים עלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה.

ביציאה מהרכב, במיוחד אם הכרטיס אצלך, בדוק שהמנוע כבוי לגמרי.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.

הפונקציה Stop and Start

מערכת זו מאפשרת צריכת דלק מופחתת ופליטות גזי חממה נמוכה יותר.

המערכת מופעלת באופן אוטומטי כשהרכב מותנע.

בעת נסיעה, המערכת מכבה את המנוע (מצב המתנה) כשהרכב נייח.

נורת האזהרה (A) מוצגת בלוח המחוונים.

תנאים להעברת המנוע למצב המתנה

הרכב יצא מהמקום בו הוא חנה;

לרכבים עם תיבות הילוכים אוטומטיות:

– תיבת ההילוכים במצב **D** או **N**;

וכן

– מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים (במידה מספקת);

בהתאם לדגם הרכב, אם נורת האזהרה (A) מהבהבת וההודעה לחת על דוושת הבלם מוצגת בלוח המכשירים, הדבר מציין שלא בוצעה לחיצה כהלכה על דוושת הבלמים;

וכן

– לא מתבצעת לחיצה על דוושת המצערת;

וכן

– המהירות היא אפס, או בהתאם לרכב, ברגע שהמהירות נמוכה יותר מערך סף ספציפי לרכב.

המנוע נשאר במצב המתנה אם מיקום **P** נבחר, או אם מיקום **N** נבחר עם בלם היד משולב ודוושת הבלם משוחררת.

לרכבים עם תיבות הילוכים ידניות:

– תיבת ההילוכים בניוטרל;

וכן

– דוושת המצמד משוחררת. אם נורת האזהרה (A) מהבהבת, פירושו של דבר שדוושת המצמד מוכרחה להיות משוחררת לגמרי;

וכן

– מהירות הרכב נמוכה יותר מערך סף ספציפי לרכב.

לכל הרכבים:

נורת החיווי (A) דולקת בלוח המחוונים כשהמנוע במצב המתנה. הציוד ברכב ממשיך לפעול כשהמנוע כבוי.

כשהמנוע עובר למצב המתנה, ייתכן שמערכת העזר לביצוע תמרוני היגוי לא תפעל.

במקרה כזה הוא יחזור לפעולה כשהמנוע לא יהיה יותר במצב המתנה או כשהמהירות תעלה על כ-1 קמ"ש (בירידה, מדרון וכדומה).

התנעה, כיבוי המנוע

(הפעלת ההצתה)

ברגע שקיבלת גישה לרכב שלך, ניתן להשתמש בכמה מהפונקציות שלו (רדיו, ניווט, מגבים, וכו').

כדי להשתמש בפונקציות האחרות, כשהכרטיס בתא הנוסעים, לחץ על הלחצן ***1*** בלי ללחוץ על הדוושות.

תקלות תפעוליות



במקרים מסוימים, הכרטיס "ידיים חופשיות" לא יפעל:

– כשסוללת הכרטיס חלשה, ריקה וכו'
– הכרטיס נמצא בסמיכות למכשירים שפועלים באותו תדר (צג, טלפון נייד, התקן משחק וידאו וכו');
– הרכב ממוקם באזור קרינה אלקטרומגנטית גבוהה.

ההודעה "הכנס כרטיס לחריץ ולחץ START" מוצגת בלוח המכשירים.



יש ללחוץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן להניח את הכרטיס ***3*** (***A*** או ***B***) על הסמל ***4*** (***A*** או ***B***). לחץ על הלחצן ***1*** כדי להתניע את הרכב. ההודעה תיעלם.

מקרה מיוחד של דגמי Hybrid

כאשר הרכב נייח ובמצב פעולה חשמלי, ההודעה "מנוע פעיל כבה" תופיע בלוח המכשירים בליווי צפצוף אם:

– חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
– מכסה המנוע פתוח;
– דלת הנהג פתוחה.

תנאים לכיבוי המנוע



על הרכב להיות נייח, כשבורר ההילוכים במצב **P** (בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית). בכלי רכב Hybrid, ההודעה READY תוצג בלוח המחוונים.

כשהכרטיס בתא הנוסעים, יש ללחוץ על ***1***: יתבצע כיבוי של המנוע. בכלי רכב Hybrid, ההודעה READY תפסיק להופיע בלוח המחוונים.

מוט ההגה נעול כשדלת נפתחת או לאחר נעילת הרכב.

אם הכרטיס כבר אינו בתא הנוסעים או אם סוללת הכרטיס התרוקנה, כשהרכב נייח, בעת ניסיון לכבות את המנוע תוצג ההודעה כרטיס מפתח חסר לחץ/החזק START בלוח המכשירים: יש ללחוץ על ***1*** למשך יותר משלוש שניות. אם הכרטיס לא נמצא עוד בתא הנוסעים, יש לוודא שאפשר להחזירו לתא

התנעה, כיבוי המנוע

"לחץ על המצמד התחל +" או "שלב להילוך חניה (P)" מוצגת בלוח המכשירים;
– במקרים מסוימים, יהיה צורך לסובב מעט את גלגל ההגה תוך לחיצה על מתג ההתנעה ***1*** כדי לשחרר את נעילת מוט גלגל ההגה: במקרה כזה, ההודעה סובב את גלגל ההגה ולחץ START מוצגת כדי להזהיר את הנהג.

הערה:

– בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית, אם המנוע כבה, ההודעה "לחץ על המצמד" תוצג בלוח המחוונים. לחץ על דוושת המצמד עד הסוף כדי להפעיל מחדש את המנוע;
– בכלי רכב Hybrid: יחידת המנוע תיכבה באופן אוטומטי לאחר כ-15 דקות אם הרכב נותר נייח וחגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה. במידת הצורך, ניתן להפעיל מחדש את המנוע באמצעות לחיצה אחת על הלחצן ***1***.

במהלך עדכון המערכת דרך מערכת המולטימדיה, לא ניתן להתניע את הרכב.
המתן להשלמת העדכון לפני שתתניע את הרכב.
כדי לקבל מידע נוסף על עדכוני מערכת, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

גרסת LPG

התנעת המנוע מתבצעת תמיד באמצעות שימוש בבנזין.

כשמכל הדלק ריק, לא ניתן להתניע את המנוע או להמשיך בנסיעה באמצעות שימוש בגפ"מ בלבד.
הפעלת המנוע באמצעות גפ"מ/בנזין מחייבת כמות מסוימת של בנזין (לצורכי התנעה, האצה, בתנאי טמפרטורה סביבתית נמוכה וכו').

אם נורה האזהרה  דולקת בכתום בלוח המכשירים ונשמע צפצוף, יש למלא דלק בהקדם האפשרי.

לקבלת מידע נוסף אודות גרסאות גפ"מ ← 38.

התנעה 'ללא מגע יד' כשמכסה תא המטען פתוח

במקרה זה, אין להניח את הכרטיס בתא המטען, כדי למנוע סכנת אובדן.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב
לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.
כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.
סכנת מוות או פציעה חמורה.

פונקציית אביזרים



התנעה, כיבוי המנוע

גרסת Hybrid



כדי להפעיל את מתג ההתנעה:

– יש להעביר את בורר ההילוכים למצב **P** ;
– לחץ על דוושת הבלמים;
– יש לסובב את המפתח למצב ***C*** Start
מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה;
– יש לשחרר את המפתח מיד כשמוצגת ההודעה READY בלוח המכשירים ונשמע צפצוף.

ההודעה נעלמת כשמהירות הרכב עולה על כ-5 קמ"ש km/h.

כיבוי המערכת Hybrid

כשהרכב נייח, יש לסובב את המפתח למצב ***A*** Stop. מתג ההתנעה במצב OFF וההודעה READY נעלמת בלוח המכשירים.

לפני יציאה מהרכב, יש לוודא שמתג ההתנעה במצב OFF.

מתג התנעה בכלי רכב עם כרטיס



התנעת המנוע

יש להכניס את הכרטיס לאזור הזיהוי ***2***.



להתנעה:

– בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, יש להעביר את בורר ההילוכים למצב **P** או **N**, ללחוץ על דוושת הבלמים וללחוץ על הלחצן ***1***. בכלי רכב Hybrid, ההודעה READY מוצגת בלוח המכשירים ונשמע צפצוף. ההודעה נעלמת כשמהירות הרכב עולה על כ-5 קמ"ש km/h;
– בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית, יש ללחוץ על דוושת הבלמים או ללחוץ לחיצה מלאה על דוושת המצמד ועל המתג ***1***.
לאחר התנעת המנוע, יש לשחרר את הדוושה (הבלמים או המצמד). אם מתבצע שילוב של הילוך, ניתן יהיה להתניע את המנוע רק לאחר לחיצה על דוושת המצמד.

תכונות מיוחדות

– אם אחד מתנאי ההתנעה אינו מתקיים, ההודעה "לחץ על הבלם ואז START" או

התנעה, כיבוי המנוע

כיבוי המנוע

כשהמנוע פועל בסל"ד סרק, יש לסובב את המפתח בחזרה למצב Stop ***A***.

תכונה מיוחדת

בהתאם לדגם הרכב, האביזרים (כגון רדיו) יפסיקו לפעול עם כיבוי המנוע, כשמתבצעת פתיחה של דלת הנהג או כשמתבצעת נעילה של דלתות הרכב.

לעולם אין להתניע את הרכב כשהוא מתגלגל במדרון באופן חופשי. ישנה סכנה שמערכת היגוי הכוח לא תפעל.
קיימת סכנת תאונות.

גרסת LPG

התנעת המנוע מתבצעת תמיד באמצעות שימוש בבנזין.

כשמכל הדלק ריק, לא ניתן להתניע את המנוע או להמשיך בנסיעה באמצעות שימוש בגפ"מ בלבד.
הפעלת המנוע באמצעות גפ"מ/בנזין מחייבת כמות מסוימת של בנזין (לצורכי התנעה, האצה, בתנאי טמפרטורה סביבתית נמוכה וכו').

אם נורה האזהרה דולקת בכתום בלוח המכשירים ונשמע צפצוף, יש למלא דלק בהקדם האפשרי.

לקבלת מידע נוסף אודות גרסאות גפ"מ ← 38.

אין לסובב את מתג ההתנעה למצב OFF לפני עצירה מלאה של הרכב,
מכיוון שהדבר יגרום לאבדן מערכות העזר לנהג: בלמים, מערכת ההיגוי וכו' וכן מערכות בטיחות פסיביות שונות, כגון airbags ומותחני חגורות.

אין להחנות את הרכב או להפעיל את המנוע בסביבות שבהן חומרים דליקים או חומרים כגון דשא או עלים עלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב
לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.
כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.
סכנת מוות או פציעה חמורה.

מתג התנעה בכלי רכב עם מפתח.

מצב *A* – 'עצירה ונעילת גלגל ההגה הופעלה'



לביצוע נעילה: יש להוציא את המפתח ***1*** ולסובב את גלגל ההגה, עד לנעילה של מוט גלגל ההגה.

לשחרור הנעילה: יש לסובב את המפתח ולסובב מעט אל גלגל ההגה.

מצב ON *B*

ההצתה פועלת:

– **גרסת בנזין:** המנוע במצב מוכן להתנעה.

מצב Start *C*

אם המנוע אינו מתניע בניסיון הראשון, יש לסובב את המפתח בחזרה לפני שניתן להפעיל שוב את המתנע.

יש לשחרר את המפתח ברגע שהמנוע מתניע.

תכונה מיוחדת בכלי רכב שמצוידים בתיבת הילוכים אוטומטית

157 ←.

התנעת המנוע

בהתאם לסוג הרכב, אם משולב הילוך, יש ללחוץ על דוושת המצמד או להעביר את ידית ההילוכים למצב סרק לפני התנעת המנוע. ההודעה שלב להילוך סרק ואז START מוצגת בתצוגת מחשב הרכב כדי ליידע את הנהג.

בתנאי קור קיצוניים (טמפרטורה מתחת ל-20 מעלות צלזיוס°C): כדי להקל על ההתנעה, יש להשאיר את המתג במצב דולק למשך מספר שניות **לפני** התנעת המנוע.

בעת התנעת המנוע בטמפרטורות חיצוניות נמוכות מאוד (מתחת ל-10- מעלות צלזיוס°C): יש להשאיר את דוושת המצמד לחוצה עד להתנעת המנוע.

> לעולם אין להתניע את הרכב כשהוא מתגלגל במדרון באופן חופשי. ישנה סכנה שמערכת היגוי הכוח לא תפעל.
> **קיימת סכנת תאונות**.

גרסת בנזין

– יש להפעיל את המתנע **מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה**.
– יש לשחרר את המפתח ברגע שהמנוע מתניע.

> במהלך עדכון המערכת דרך מערכת המולטימדיה, לא ניתן להתניע את הרכב.
> המתן להשלמת העדכון לפני שתתניע את הרכב.
> כדי לקבל מידע נוסף על עדכוני מערכת, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

לפני ביצוע התנעה, יש להעביר את בורר ההילוכים למצב **P** או **N** וללחוץ על דוושת הבלמים 157 ←.

גרסת בנזין

למשך **620 מייל** (1000 ק"מ) הראשונים, אין לנסוע במהירות העולה על 80 מ"ש (130 קמ"ש) בהילוך הגבוה ביותר, או 3000 עד 3500 סל"ד.

ניתן לצפות לביצועי שיא מהרכב רק לאחר צבירת **3,000 ק"מ** בקירוב.

מרווחי טיפולים: יש לעיין במסמכי התחזוקה של הרכב.

מכל דלק

ריח קבוע של דלק
אם אתה מבחין בריח דלק קבוע, עליך:

– לעצור את הרכב כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת ולכבות את ההצתה;
– להפעיל את אורות האזהרה מפני מפגע ולבקש מהנוסעים לצאת מהרכב ולהתרחק מהתנועה;
– ליצור קשר עם משווק מורשה.

בעת ביצוע תדלוק, יש לכבות את המנוע (ולא רק להעביר את מתג ההתנעה למצב Standby, בדגמים שמצוידים בפונקציה Stop and Start): יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF 151 ← ,149 ← .
סכנת שריפה.

אין לערבב אפילו כמויות קטנות של בנזין (נטול עופרת או E85) עם דיזל.
אין להשתמש בדלק מבוסס-אתנול אם הרכב שלך לא תואם לדלק זה.
אין להוסיף חומר מגיב לדלק - אחרת אתה מסתכן בגרימת נזק למנוע. אם ברצונך להוסיף תוסף לדלק, השתמש במוצר המאושר על ידי המחלקה הטכנית שלנו.
יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

אין לבצע שינויים באף חלק של מערכת אספקת הדלק (היחידה האלקטרונית, צמת החיווט, מעגל הדלק, מערכת הזרקה, כיסויי המגן וכו'), מכיוון שהדבר עלול להיות מסוכן (אלא אם הוא מבוצע על ידי טכנאים מוסמכים במוסך מורשה).

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פציעה.

מילוי דלק

כשמתג ההתנעה במצב OFF, יש להכניס את הזרבובית כדי למלא את מכל הדלק (מניעת סכנת התזה).

השאר את הפייה במיקום זה לכל אורך פעולת המילוי. כשהמשאבה מפסיקה באופן אוטומטי בסוף הליך המילוי, ניתן לבצע שני ניסיונות מילוי נוספים לכל היותר, משום שמוכרח להיות מקום מספיק במיכל הדלק כדי לאפשר התרחבות.

ודא שלא ייכנסו מים למיכל הדלק במהלך המילוי.

בתום המילוי, יש להחזיר את מכסה מילוי הדלק ***1*** למקומו ולסגור את הדלתית ***A*** כדי למנוע חדירה של גופים זרים או מים למערכת.

יש לוודא תמיד כי מכסה ***1***, הדלתית ***A*** והחלק ההיקפי נשארים נקיים וללא אבק, בוץ, לכלוך וכו'.

מקרה מיוחד

לאחר שהרכב היה דומם למשך כשלושה חודשים, **עליך להוסיף דלק כדי למנוע נזק למשאבת הדלק**.

לשם כך, כשההצתה כבויה, מלא בדלק או הוסף לפחות **כ-10 ליטרים**, ולאחר מכן התנע את המנוע כדי להפעיל את המשאבה ולחדש את הדלק במעגל.

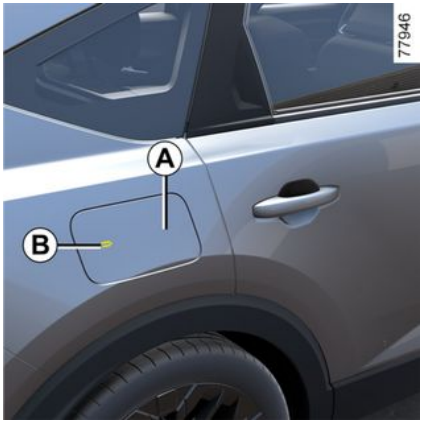
אם לא ניתן להוסיף לפחות 5 ליטרים של דלק עקב מפלס הדלק במיכל, סע עם הרכב עד שקיבולת מיכל זו תהיה אפשרית.

גרסת בנזין

שימוש בבנזין עם עופרת יגרום נזק למערכת מניעת הזיהום ועלול לגרום לאובדן האחריות.

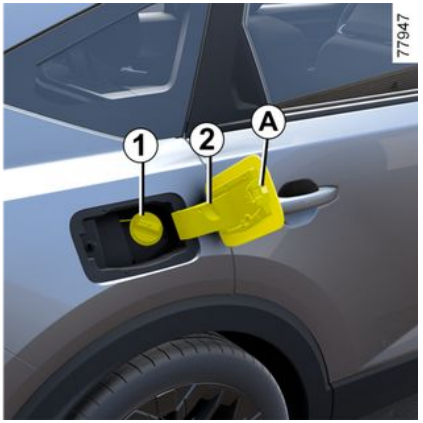
כדי לוודא שמיכל הדלק לא התמלא בבנזין עם עופרת, צוואר המילוי של מיכל הדלק מכיל מגביל המצויד במערכת חסינת תקלות **שמאפשרת שימוש בפייה עבור בנזין נטול עופרת בלבד** (במשאבה).

גרסאות בנזין



קיבולת מכל שמישה: בערך 50 ליטר עבור גרסאות 4x2.

כשדלתות הרכב לא נעולות, כדי לפתוח דלתית פתח התדלוק ***A***, ללחוץ על האזור ***B*** ולאחר מכן לשחרר. יש לפתוח ולאחר מכן לפתוח את מכסה צינור התדלוק ***1***.



מחזיק המכסה ***2*** מוצמד למכסה פתח התדלוק כדי להחזיק אותו בעת מילוי המכל.

לסגירה, יש ללחוץ על כיסוי פתח מילוי הדלק ***A*** ככל האפשר. בהתאם לדגם הרכב, המכסה ***1*** מחובר לרכב באמצעות רצועה פלסטית. לקבלת פרטים אודות מילוי המיכל, יש לעיין במידע בנושא "מילוי דלק".

פקק מילוי: זהו חלק ספציפי. אם יש צורך להחליף, יש לוודא שהוא זהה למכסה המקורי. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.
אין להניח את המכסה בקרבת מקור חום או להבה.
אין לשטוף את אזור המילוי במכונת שטיפה בלחץ גבוה.

דירוג דלק

יש למלא תמיד דלק בדירוג גבוה שמציית לחקיקה בכל מדינה. על הדלק לציית למפרטים המצוינים על התווית ← 367 המוצמדת לחלק הפנימי של מכסה פתח התדלוק.

גרסת בנזין

זה הכרחי להשתמש בבנזין נטול עופרת. על דירוג האוקטן (RON) לציית למידע המצוין על התווית ← 367 המוצמדת לחלק הפנימי של מכסה פתח התדלוק.

דלקים שעומדים בתקנים האירופיים שלהם תואמים המנועים של כלי רכב הנמכרים באירופה ← 367.

מגב

שטיפה/ניגוב שמשה אחורית



כשההצתה מופעלת, יש לדחוף ולהחזיק את המתג ***1***, ואז לשחרר.

החזקה ארוכה יותר של המתג תפעיל (בנוסף למתיז השמשה) שני ניגובים של המגבים, ולאחר מספר שניות, ניגוב שלישי (פונקציית ניגוב טפטופים).

כשמשחררים את המתג, הוא חוזר למיקום ניגוב השמשה האחורית.

מגב

בעת שטיפת הרכב במנהרת שטיפה עם מברשות מסתובבות, יש לסובב את טבעת ***4*** בזרוע ההפעלה ***1*** למצב עצירה כדי להשבית את הניגוב.

הערה:

לאחר השימוש, יש להחזיר את הטבעת ***4*** שעל הזרוע ***1*** למצב כבוי, כדי שהניגוב לא יופעל בטעות במהלך השימוש הבא.

אין להשתמש בזרוע המגב לפתיחה או לסגירה של תא המטען.

לפני ביצוע כל פעולה המערבת את השמשה אחורית (שטיפת הרכב, הסרת קרח, ניקוי השמשה, וכו'), יש להחזיר את הזרוע ***1*** למצב Off.

סכנת פציעה ו/או נזק.

יעילות להב מגב

יש לבדוק את מצב להבי המגבים. אורך חייהם תלוי בך:

– יש לוודא שהם נקיים: יש לנקות את להבי המגבים ואת השמשה באופן קבוע באמצעות שימוש במים וסבון;
– אין להשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
– יש לשחרר אותם מהשמשה כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

בכל המקרים, מיד כשיעילות להבי המגבים פוחתת, יש להחליף אותם. מחזור חיי להבי המגבים: בערך שנה אחת ← **354**.

אמצעי זהירות בעת שימוש במגבים

– בתנאי שלג או קרח, יש לנקות את השמשה לפני הפעלת המגבים (סכנה להתחממות יתר של מנוע הפעלת המגבים);
– יש לוודא שאין חפצים שחוסמים את תנועת להבי המגבים.

הפעלה/השבתה של מגב השמשה האחורית

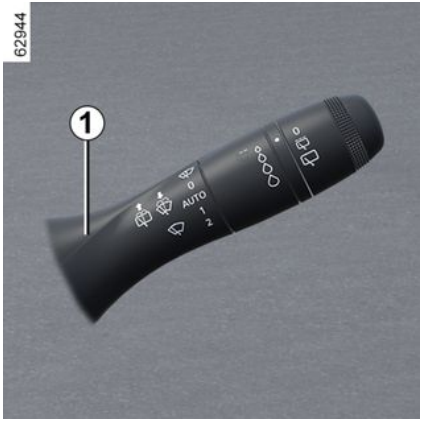
שילוב להילוך נסיעה לאחור גורם להפעלת פעולת ניגוב לסירוגין (אם המגבים הקדמיים פועלים). אם הרכב כולל בתפריט לביצוע התאמה אישית, אפשר לבחור להפעיל או להשבית את הפונקציה ← **121**.

בכלי רכב שאינם מצוידים בתפריט התאמה אישית של הגדרות, אפשר להשבית את הפונקציה במוסך מורשה.

אם החלון האחורי חסום (בשל לכלוך, שלג וכו'), המגב ינסה לנגב את כל ההפרעות. אם מכשול כלשהו מונע תזוזה מלהב המגב, הוא עלול לעצור. יש להסיר את המכשול, להמתין במשך 30 שניות ולהפעיל שוב את המגב בעזרת מתג מגב השמשה.

אמצעי זהירות

– במקרה של קרח, יש לוודא שלהב המגב אינו דבוק לשמשה לפני הפעלת המגבים. אם מפעילים את המגב כשקרח חוסם את להב המגב, עלול להיגרם נזק ללהב ולמנוע המגב.
– אין להפעיל את המגבים כשהשמשה יבשה, מכיוון שהדבר יגרום לבלאי מואץ או נזק ללהבי המגבים.



מגב

משיכת והחזקה של המנוף תגרום להפעלה של שני ניגובים (בנוסף להפעלת המתז) וכמה שניות לאחר מכן, ניגוב שלישי.

הערה: בטמפרטורות נמוכות מאפס מעלות צלזיוס, הנוזל לשטיפת השמשות עלול לקפוא על השמשה ולגרום להפחתת הראות. יש לחמם את השמשה הקדמית על ידי הפעלת פקד הפשרת האדים לפני התזת נוזל לניקוי שמשות.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב ***B*** (כבוי).
סכנת פציעה.

יעילות להב מגב

יש לבדוק את מצב להבי המגבים. אורך חייהם תלוי בך:

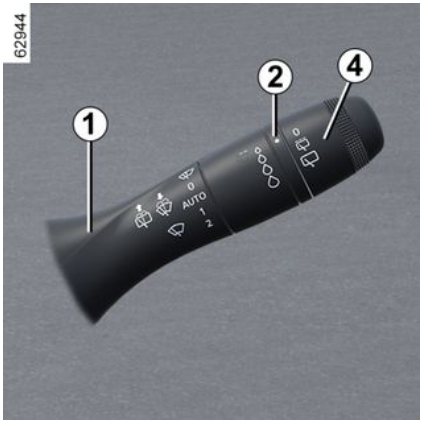
– יש לוודא שהם נקיים: יש לנקות את להבי המגבים ואת השמשה באופן קבוע באמצעות שימוש במים וסבון;
– אין להשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
– יש לשחרר אותם מהשמשה כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

בכל המקרים, מיד כשיעילות להבי המגבים פוחתת, יש להחליף אותם. מחזור חיי להבי המגבים: בערך שנה אחת ← 354.

אמצעי זהירות בעת שימוש במגבים

– בתנאי שלג או קרח, יש לנקות את השמשה לפני הפעלת המגבים (סכנה להתחממות יתר של מנוע הפעלת המגבים);
– יש לוודא שאין חפצים שחוסמים את תנועת להבי המגבים.

מתז בשמשה האחורית



מגב בשמשה האחורית

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לסובב את הטבעת ***4*** שעל גבי הזרוע ***1*** עד שהסימול מול הסימן ***2***.

– **כבוי**
– **ניגוב לסירוגין**

המגבים יעצרו למשך מספר שניות בין הניגובים. תדירות הניגוב משתנה בהתאם למהירות הרכב;

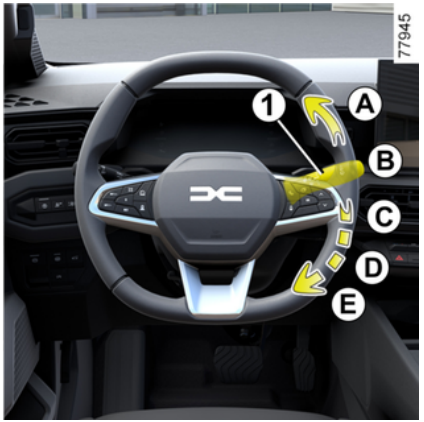
– **ניגוב איטי רציף**

כדי לעצור את הפעולה, סובב שוב את הטבעת ***4***.

הערה:

אין להשאיר ברכב כלים שאינם מעוגנים למקומם: **סכנת התעופפות של כלים במהלך בלימה.**
לאחר השימוש, יש להקפיד להכניס את מגרד הקרח למחזיק ולהדק אותו למקומו: **סכנת פציעה.**

תנוחת תחזוקה ספציפית למגב קדמי (תנוחת שירות)



תנוחה זו מאפשרת להרים את להבי המגבים ולהרחיק אותם מהשמשה.

תנוחה זו שימושית לצורך:

– יש לנקות את הלהבים;

– יש לשחרר את הלהבים מהשמשה בחורף;

– החלפת הלהבים ← 354.

כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע פועל, יש להרים את הזרוע ***1*** שני מהלכים למצב ***A*** (ניגוב בודד). להבי המגבים יעצרו במרחק קטן ממכסה המנוע.

כדי להחזיר את הלהבים לנקודה הנמוכה ביותר, כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לוודא שהלהבים מונחים על גבי השמשה הקדמית ולאחר מכן להזיז את זרוע ההפעלה ***1*** לנקודה ***A*** (ניגוב בודד).

לפני הפעלת ההצתה, יש להניח את המגבים על השמשה. אחרת, עלול להיגרם נזק למכסה המנוע או למגבים בעת הפעלתם.

לפני ביצוע פעולה כלשהי הקשורה בשמשה הקדמית (שטיפת הרכב, הסרת קרח, ניקוי השמשה וכו'), יש להחזיר את זרוע הפעלת המגבים ***1*** למצב ***B*** (כבויים).
סכנת פציעה ו/או נזק.

במקרה של נוכחות מכשולים על גבי השמשה (לכלוך, שלג, קרח, וכו'), יש לנקות את השמשה (כולל האזור המרכזי מאחורי המראה האחורית הפנימית) לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע).
אם מכשול מונע מלהב המגב לנוע, הוא עשוי להפסיק לפעול. יש להסיר את המכשול ולהפעיל שוב את המגב בעזרת מתג מגב השמשה.

מתיז לשמשה הקדמית



כשמתג ההתנעה במצב ON, יש למשוך את המנוף ***1*** ולאחר מכן לשחרר אותו.

ככל שהרגישות גבוהה יותר, כך המגבים יגיבו מהר יותר והניגוב יהיה מהיר יותר.

בעת הפעלת ניגוב אוטומטי או בעת הגברת הרגישות, מתבצע ניגוב בודד של המגבים.

הערה:

– חיישן הגשם נועד לשמש רק כעזר לנהיגה. במקרה של ראות מוגבלת, על הנהג להפעיל את המגבים באופן ידני. בתנאי ערפל או שלג, המגבים אינם מופעלים באופן אוטומטי ועל הנהג להפעיל אותם;

– במקרה של טמפרטורות מתחת לאפס, הניגוב האוטומטי אינו פועל כשהרכב מותנע. הוא מופעל באופן אוטומטי ברגע שהרכב עובר מהירות מסוימת (קרוב ל-5 מ"ש (8 קמ"ש));

– אין להפעיל ניגוב אוטומטי במזג אוויר יבש;

– יש להסיר קרח מהשמשה באופן מוחלט לפני הפעלת ניגוב אוטומטי;

– בעת שטיפת הרכב במנהרת שטיפה עם מברשות מסתובבות, יש להחזיר את זרוע ההפעלה ***1*** למצב ***B*** כדי להשבית את הניגוב האוטומטי.

אם הרכב כולל בתפריט לביצוע התאמה אישית, אפשר לבחור להפעיל או להשבית את הפונקציה ← **121**.

בכלי רכב שאינם מצוידים בתפריט התאמה אישית של הגדרות, אפשר להשבית את הפונקציה במוסך מורשה.

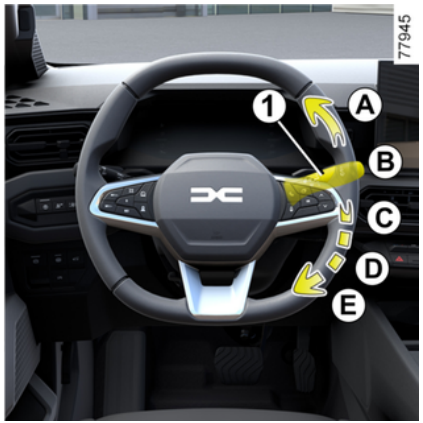
תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה בפונקציית הניגוב האוטומטי, המגבים יבצעו ניגוב לסירוגין. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

פעולת חיישן הגשם עלולה להפסיק במקרה של:

– מגבי שמשה קדמית פגומים: שכבת מים או סימנים שהושארו על ידי להבי המגבים באזור הזיהוי של החיישן עשויים להאריך את זמן התגובה האוטומטי של המגבים או להגדיל את תדירות הניגוב.

– שמשה קדמית עם סדק או שבר בסמוך לחיישן, או שמשה קדמית מכוסה אבק, לכלוך, חרקים, קרח, שימוש בווקס וכימיקלים דוחי מים. במקרה כזה, מגבי השמשה הקדמית יהיו פחות רגישים וייתכן שלא יגיבו כלל.



D **ניגוב איטי רציף**

E **ניגוב מהיר רציף**

תכונה מיוחדת

בעת הנהיגה ברכב, מהירות הניגוב תרד בכל פעם שהרכב עוצר. לדוגמא, מהירות ניגוב גבוהה תרד למהירות ניגוב רגילה. ברגע שהרכב נוסע, הניגוב יחזור למהירות שנבחרה בהתחלה.

כל פעולה שמבוצעת באמצעות הזרוע ***1*** עוקפת ומבטלת את הפונקציה האוטומטית.

אמצעי זהירות

– במקרה של קרח, יש לבדוק אם להבי המגבים נדבקו אל השמשה לפני הפעלת מנגנון הניגוב. אם מפעילים את המגבים כשהלהבים מלאים בקרח ודבוקים לשמשה, עלול להיגרם נזק ללהבים ולמנוע המגבים.

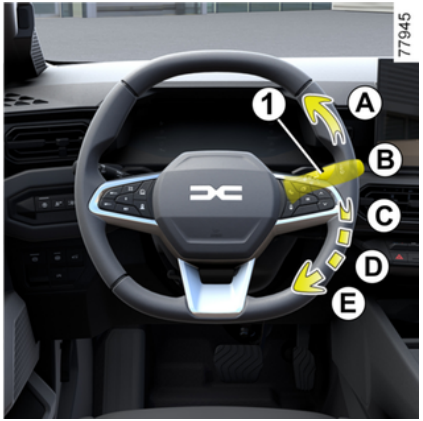
– אין להפעיל את המגבים על שמשה יבשה. הדבר יגרום לבלאי מואץ או לנזק ללהבים.

מגרד קרח מהשמשה הקדמית *3*



שטיפת שמשה קדמית, ניגוב

ברכב מותקנים מגבים הפועלים לסירוגין



***A* הסרת אות חיווי**

דחיפה קצרה תפעיל ניגוב בודד של המגבים.

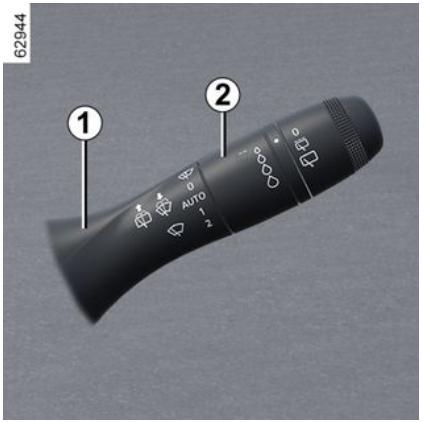
***B* כבוי**

***C* ניגוב לסירוגין**

המגבים יעצרו למשך מספר שניות בין הניגובים.

***D* ניגוב איטי רציף**

***E* ניגוב מהיר רציף**



תכונה מיוחדת

בעת הנהיגה ברכב, מהירות הניגוב תרד בכל פעם שהרכב עוצר. לדוגמא, מהירות ניגוב גבוהה תרד למהירות ניגוב רגילה. ברגע שהרכב נוסע, הניגוב יחזור למהירות שנבחרה בהתחלה.

כל פעולה שמבוצעת באמצעות הזרוע ***1*** עוקפת ומבטלת את הפונקציה האוטומטית.

הערה: בעת ניקוי מרכב הרכב במכונת שטיפה עם מברשות מסתובבות, יש להחזיר את הטבעת ***2*** על המנוף ***1*** למצב כבוי כדי להשבית את פעולת המגבים.

הערה: בתום פעולת שטיפת הרכב, יש לזכור להחזיר את הטבעת ***2*** על המנוף ***1*** למצב כבוי, כדי שהמגבים לא יופעלו בטעות בשימוש הבא.

רכב שמצויד במגבים עם חיישני גשם בשמשה הקדמית

חיישן הגשם מותקן על גבי השמשה הקדמית, לפני המראה הפנימית.

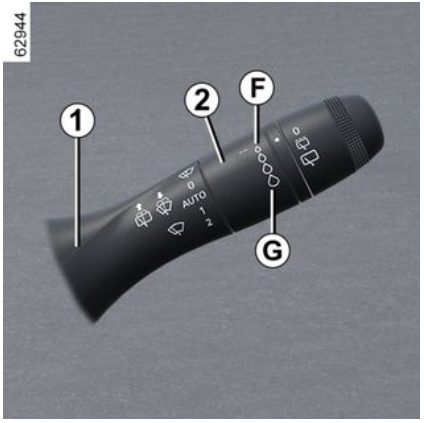
***A* הסרת אות חיווי**

דחיפה קצרה תפעיל ניגוב בודד של המגבים.

***B* כבוי**

***C* פונקציית ניגוב אוטומטי**(בהתאם לדגם הרכב)

כשנבחר מצב זה, המערכת מזהה מים על השמשה ומפעילה את המגבים במהירות ניגוב מתאימה.



ניתן לשנות את סף ההפעלה ואת מרווח הזמן בין הניגובים באמצעות סיבוב הטבעת ***2***:

- ***F***: רגישות מזערית;
- ***G***: רגישות מרבית.

צופר



יש ללחוץ על אחד המיקומים ***1***.

מהבהב פנסים קדמיים

כדי להבהב באמצעות הפנסים הקדמיים, יש למשוך את הזרוע ***2*** כלפי גוף הנהג ולאחר מכן לשחרר.

מחווני כיוון

כשהמנוע פועל ומתג ההתנעה במצב ON, יש להזיז את הזרוע ***2*** במקביל לגלגל ההגה ובכיוון הפניה.

מצב נגיעה אחת

יש ללחוץ לחיצה קצרה כלפי מעלה או מטה על המנוף ***2***, מבלי לעבור את נקודת ההתנגדות ולאחר מכן לשחרר: המנוף חוזר למצבו ההתחלתי ומחוון האיתות מהבהב שלוש פעמים.



פנסי חירום

יש ללחוץ על המתג ***3***.

המתג מפעיל את כל ארבעת מחווני הכיוון ואת אורות חיווי הצד בו-זמנית.

יש להשתמש בו רק במקרה חירום כדי ליידע נהגים של כלי רכב אחרים שנאלצת לעצור באזור שבו העצירה אסורה או בלתי צפויה, או שאתה מוכרח לנהוג בתנאים מיוחדים.

טבלת דוגמאות למיקומי התאמה

	דוגמאות למיקומי כוונון של הפקד *A* בהתאם לעומס		
	גרסאות עם הנעה לשני גלגלים (2WD) ומנוע בעירה פנימית	**גרסאות Hybrid 4x4**	**גרסאות Hybridהנעה לשני גלגלים (2WD)**
הנהג לבד או עם נוסע במושב הקדמי	0	0	0
נהג עם נוסע במושב מלפנים ושלושה נוסעים במושב האחורי	1	1	1
נהג עם נוסע אחד מלפנים, שלושה נוסעים מאחור ומטען (או עומס) שמגיע למשקל הכולל המרבי המותר	2	2	2
נהג בלבד, עם מטען (או עומס) שמגיע למשקל הכולל המרבי המותר	3	3	3
בטבלה להלן יש מספר דוגמאות. בכל המקרים, יש לכוון את הפקד ***A*** בהתאם לעומס ברכב כדי שניתן יהיה לראות את הדרך מבלי לסנוור משתמשי דרך אחרים.			

לפני נהיגה בלילה: יש לוודא שהציוד החשמלי פועל באופן תקין ולכוונן את גובה הפנסים הקדמיים (אם הרכב נושא עומד חריג). כאמצעי זהירות כללי, בדוק שהאורות אינם מוסתרים (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג או החפצים המובלים).

כוונון אלומת הפנסים הקדמיים



המתג ***A*** מיועד לכוונון גובה אלומת הפנסים בהתאם לעומס.

כשאלומת האורות הנמוכים דולקות, יש להסיט את המתג ***A*** כלפי מטה או מעלה מספר פעמים כדי לבחור את המיקום המבוקש בלוח המכשירים.

המיקום שנבחר מוצג בלוח המחוונים למשך כ-30 שניות.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, בכל פעם שמתג ההתנעה במצב ON, המיקום שנבחר מוצג בלוח המכשירים למשך 30 שניות בערך ולמשך 5 שניות בערך, בכל פעם שמתבצעת לחיצה על המתג ***A***.

פנסים ומאותתים

המנוע, אלומות האור יידלקו שוב, בהתאם למיקום הטבעת ***2***, על פי לרמת התאורה החיצונית, ללא כל פעולה באמצעות המנוף ***1***.



פנסי ערפל קדמיים

(בהתאם לדגם הרכב)

כשהמנוע פועל, יש לסובב את הטבעת המרכזית ***4*** בזרוע ההפעלה ***1*** עד שהסימול מול הסימן ***3*** ולאחר מכן לשחרר.

בהתאם לסוג הרכב, המתג יחזור למצב ההתחלתי או ישאר באותו המצב.

הפעלת הפנסים תלויה במצב התאורה החיצונית שנבחר – נורת אזהרה נדלקת בלוח המכשירים.

אורות ערפל אחוריים

כשהמנוע פועל, יש לסובב את הטבעת המרכזית ***4*** בזרוע ההפעלה עד שהסימול מול הסימן ***3*** ולאחר מכן לשחרר.

בהתאם לסוג הרכב, המתג יחזור למצב ההתחלתי או ישאר באותו המצב.

הפעלת הפנסים תלויה במצב התאורה החיצונית שנבחר – נורת אזהרה נדלקת בלוח המכשירים.

כדי למנוע אי-נוחות למשתמשי דרך אחרים, זכור לכבות את האור הזה כאשר אין בו עוד צורך.

בעת נסיעה בערפל או בשלג, או בעת הובלת חפצים גבוהים על הגג, הפנסים אינם נדלקים אוטומטית.
הפעלת פנסי הערפל נותרת בשליטת הנהג: נורת האזהרה בלוח המכשירים מציינת אם פנסי הערפל פועלים (נורת האזהרה דולקת) או כבויים (נורת האזהרה כבויה).

כיבוי פנסי הערפל

קיימות שתי אפשרויות:

– באופן ידני, בהתאם לדגם הרכב, יש לסובב את הטבעת המרכזית ***4*** שוב עד שסימן ***3*** מול הסמל של פנס הערפל שברצונך לכבות. נורת החיווי המתאימה תכבה בלוח המחוונים;
– הפנסים ייכבו באופן אוטומטי לאחר כיבוי המנוע או בעת נעילת הרכב ופנסי הערפל ייכבו בעת פתיחת דלת הנהג.

פנסי הערפל הקדמיים והאחוריים נכבים כאשר האורות החיצוניים כבויים.

פונקציית ברוך הבא ולהתראות

(בהתאם לדגם הרכב)

כשהפונקציה מופעלת, פנסי היום והפנסים הצדיים נדלקים באופן אוטומטי בעת זיהוי הכרטיס או בעת שחרור נעילות הדלתות ונשמע צפצוף.

הם נכבים באופן אוטומטי:

– בערך דקה אחת לאחר ההפעלה;
– בעת התנעת המנוע, בהתאם למצב מתג התאורה;

או

– בעת נעילת הרכב.

הפעלה/השבתה של הפונקציה

כדי להפעיל או להשבית את פונקציית קבלת הפנים החיצונית, יש לעיין בהוראות בנושא מערכת המולטימדיה.

בחר "**ON**" או "**OFF**".

התראה קולית: תזכורת פנסים דולקים

צפצוף אזהרה נשמע כאשר דלת הנהג נפתחת כדי להזהיר אותך שהאורות עדיין דולקים.

פנסים ומאותתים

פנסים קדמיים ראשיים אוטומטיים

בהתאם לסוג הרכב, מערכת זו מדליקה ומכבה את הפנסים הקדמיים הראשיים באופן אוטומטי.

היא משתמשת במצלמה שנמצאת מאחורי המראה האחורית הפנימית כדי לזהות כלי רכב שנוסעים אחריהם ואת אלה המגיעים מהכיוון הנגדי.

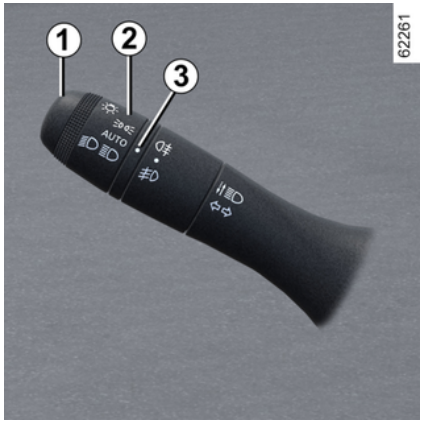
הערה: בשעות החשיכה, באזורים עירוניים עם פנסי תאורת רחוב, אלומות האור הגבוה נכבות באופן אוטומטי.

הפנסים הקדמיים הראשיים נדלקים באופן אוטומטי אם:

– רמת האור הסביבתית נמוכה;
– לא זוהו כלי רכב או מקורות תאורה אחרים;
– מהירות הרכב עולה על כ-40 קמ"ש (25 מ"ש).

אם אף אחד מהתנאים הללו אינו מתקיים, המערכת עוברת לאורות נמוכים.

הערה: יש לוודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').



כדי להפעיל את הדלקת הפנסים הקדמיים הראשיים באופן אוטומטי:

יש לסובב את הטבעת ***2*** עד שהסמל **AUTO** מיושר עם הסימן ***3*** וללחוץ על הזרוע ***1***.

נורית החיווי בלוח המחוונים תידלק אם האורות הנמוכים דולקים.

כדי להשבית את פונקציית הפעלת אלומות האור הגבוה באופן אוטומטי:

– סובב את הטבעת ***2*** אל מיקום שאינו **AUTO**;
– יש למשוך את הזרוע ***1***.

נורת האזהרה נכבית בלוח המחוונים.

הערה: אלומות האור הגבוה נדלקות בעת השבתה של פונקציית ההפעלה האוטומטית של אלומות האור הגבוה.

המערכת עלולה להיתקל בקשיים בתנאים מסוימים, כולל:

– תנאי מזג אוויר קיצוני (גשם, שלג, ערפל, וכו');
– הסתרת השמשה או המצלמה;
– כשרכב עוקב או המגיע מהכיוון הנגדי הוא בעל תאורה חלשה או נסתרת;
– הגדרות שגויות של הפנסים הקדמיים;
– מערכות מחזירות אור;
– ...

תקלות תפעוליות

כשההודעה "בדוק תאורה אוטומטית" מוצגת בלוח המכשירים, המערכת מושבתת.

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

כיבוי אלומות האור הנמוך

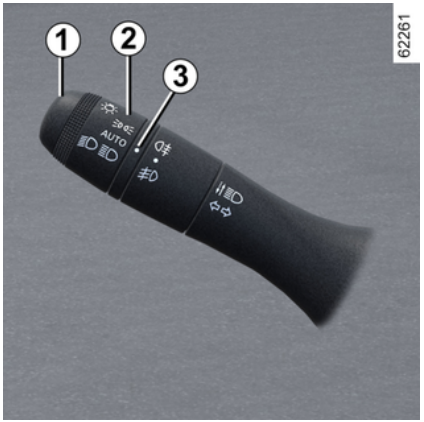
קיימות שתי אפשרויות:

– ידנית, על ידי סיבוב הטבעת ***2*** למצב

או, בהתאם לדגם הרכב, למצב **0**;

– הפנסים יכבו באופן אוטומטי בעת כיבוי המנוע, פתיחת דלת הנהג או נעילת דלתות הרכב. במקרה כזה, כשמבוצעת התנעה של

אורות חיצוניים ואותות



אורות צד

יש לסובב את הטבעת ***2*** עד שהסמל ניצב מול הסימן ***3***.

נורת האזהרה הזאת נדלקת בלוח המכשירים.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, אפשר להפעיל את פנסי הצד באופן ידני רק כשבלם היד מופעל או, בהתאם לדגם הרכב, כשבורר ההילוכים במצב **P**.

אחרת, ההודעה "אורות חניה לא זמינים" תוצג בלוח המכשירים כדי להודיע לך שלא ניתן להפעיל את אורות הצד.

פונקציית אורות יום



אם הם מותקנים ברכב, פנסי היום ופנסי הצד האחוריים יופעלו באופן אוטומטי, ללא הסתת זרוע הפעלת הפנסים ***1*** בעת התנעת המנוע ויכבו לאחר כיבוי המנוע.

מקרה מיוחד:

פנסי היום נכבים אוטומטית בעת הפעלת פנסי האיתות.

לפני נהיגה בלילה: יש לוודא שהציוד החשמלי פועל באופן תקין ולכוונן את גובה הפנסים הקדמיים (אם הרכב נושא עומד חריג). כאמצעי זהירות כללי, בדוק שהאורות אינם מוסתרים (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג או החפצים המובלים).

אור נסיעה נמוך

יש לסובב את הטבעת ***2*** עד שהסמל ניצב מול הסימן ***3***.

נורת האזהרה הזאת נדלקת בלוח המכשירים.

יש לוודא תמיד שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').

פנסים קדמיים ראשיים

כשהמנוע פועל ואורות הנסיעה הנמוכים דולקים, יש ללחוץ על זרוע הפעלת הפנסים ***1***. נורת חיווי זו בלוח המחוונים תדלק.

כדי לחזור לאלומות אור נמוך, יש למשוך שוב את זרוע הפעלת התאורה ***1***.

מבט לאחור



עצמים נראים במראות הצד רחוקים יותר ממרחקם במציאות. מטעמי בטיחות, יש לזכור זאת תמיד בעת הערכת מרחק הרכב מעצמים שונים שמשתקפים במראות הצד בעת ביצוע תמרון נהיגה.

מבט לאחור

מראות צד



התאמה

בעת בחירת אחת ממראות הצד על ידי המתג ***2***, נורת החיווי המובנית במתג נדלקת. לאחר מכן השתמש בלחצן ***1*** כדי לכוון אותו למיקום הרצוי.

מראות אחוריות מחוממות

הפשרת השמשה הקדמית מתבצעת יחד עם הפשרת השמשה אחורית ← **285** ← **288**.

מראות מתקפלות חשמליות

מראות הדלת ייפתחו אוטומטית בעת ביטול נעילת הרכב. מראות הדלת ייסגרו בעת נעילת הרכב.

הערה: אפשר לבטל/להפעיל את פונקציית הקיפול האוטומטי של מראות הצד ← **121**.

באפשרותך לאכוף קיפול על ידי לחיצה על המתג ***3***. במצב זה, המראות יישארו מקופלות עד שתלחץ שוב על הלחצן ***3***, ללא קשר לקיפול אוטומטי.

מקרה מיוחד

לאחר שהמראה האחורית נפתחה או קופלה ידנית שוב, ניתן לאפס אותה למצב שימוש.

לשם כך, לחץ על המתג ***3***. נשמע צליל נקישה מכני מיחידת המראה הפנימית.

אם לא נשמע צליל נקישה, יש ללחוץ שוב על המתג ***3***, עד שנשמע צליל נקישה מכיוון מראת הצד.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

עצמים נראים במראות הצד רחוקים יותר ממרחקם במציאות. מטעמי בטיחות, יש לזכור זאת תמיד בעת הערכת מרחק הרכב מעצמים שונים שמשתקפים במראות הצד בעת ביצוע תמרון נהיגה.

מראה אחורית פנימית



ניתן לכוון את מיקומה.

בעת נהיגה בלילה, כדי להימנע מסנוור מפנסי הרכב שמאחור, יש ללחוץ על הידית הקטנה ***4*** שנמצאת מאחורי המראה הפנימית.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

היגוי

לעולם אין להשאיר את ההגה בנעילה מלאה כשהרכב עומד.

תכונה מיוחדת של Stop and Start

כשהמנוע במצב המתנה, ייתכן שהיגוי הכוח לא יפעל יותר. מערכת ההיגוי תשוב למצבה המקורי כשהמנוע יותנע או כשמהירות בנסיעה תעלה על 1 קמ"ש (בעליה, במדרון וכו').

אין להעביר את המתג ההתנעה למצב OFF במהלך נסיעה במורד – יש להימנע מפעולה זו גם בעת נסיעה רגילה (במצב OFF, תגבור ההיגוי ותגבור הבלמים מושבתים).

כשהמנוע כבוי, או אם ישנה תקלה במערכת, עדיין ניתן לסובב את ההגה. יידרש כוח רב יותר.

הגה

כיוונן ההגה



בהתאם לסוג הרכב, ניתן לכוונן את גובה גלגל ההגה ואת המרחק מהנהג.

יש ללחוץ על הזרוע ***1*** כלפי מטה ולכוונן את מיקום גלגל ההגה למצב הרצוי ולאחר מכן להרים את הזרוע כדי לנעול את גלגל ההגה.

יש לוודא שההגה נעול במקומו כראוי.

מטעמי בטיחות, יש לכוונן את ההגה רק כאשר הרכב עומד.

חימום ההגה

(בהתאם לדגם הרכב)



פונקציה זו מחממת את ההגה ***2***.

עיקרון פעולה

כאשר הטמפרטורה הרצויה מושגת, הפונקציה מווסתת את הטמפרטורה של האזורים המחוממים למשך כ-30 דקות ואז נכבית באופן אוטומטי.

הפעלה של הפונקציה

בהתאם לדגם הרכב, כשמתג ההתנעה במצב ON, ניתן להפעיל את חימום גלגל ההגה ממסך מערכת המולטימדיה ***3***:

- באופן אוטומטי:

הפונקציה נכבית באופן אוטומטי לאחר שלב הוויסות שנמשך כ-30 דקות.

- ידני:

בהתאם לדגם הרכב, כשמתג ההתנעה במצב ON, ניתן להשבית את חימום גלגל ההגה ממסך מערכת המולטימדיה ***3***:

היגוי כוח

לעולם אין לנהוג ברכב כשהמצבר 12V אינו טעון כהלכה.

מקרה מיוחד

בהתאם לדגם הרכב, במקרה של תקלה במצבר (מנותק, ריק וכו'), יש לבצע איפוס של מערכת תגבור היגוי. כדי לבצע זאת:

– הרכב נייח, על גבי קרקע ישרה;
– כשברכב נמצא רק הנהג, יש להתניע את המנוע; נורת האזהרה  ו/או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעות 'סובב את גלגל ההג ימינה עד הסוף' מוצגות בלוח המכשירים;
– יש לסובב את גלגל ההגה באופן מלא שמאלה ולהחזיק אותו במצב זה תוך הפעלת לחץ בסוף התנועה למשך שנייה אחת (ייתכן שמורגשת תנועת קלה של גלגל ההגה בכיוון ההפוך);
– יש לחזור על אותה פעולה באמצעות סיבוב מלא של גלגל ההגה ימינה;
– יש להחזיר את גלגל ההגה שמאלה כדי ליישר את הגלגלים.

יש לכבות את המנוע ולהמתין כדקה. בפעם הבאה שתתבצע התנעה, נורת החיווי ו/או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעה נכבית.

אורות אזהרה

אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחוונים. לכן יש לעצור את הרכב באופן מיידי (מיד כשתנאי הכביש מאפשרים זאת). ודא שהרכב מושבת כהלכה ופנה למשווק מורשה.



בתצוגה *B*

Airbag ON בצד הנוסע מלפנים
102 ←

Airbag OFF בצד הנוסע מלפנים
102 ←

נורת אזהרה – תזכורת חגורת בטיחות
71 ←

אורות אזהרה

אם היא נדלקת בזמן בלימה יחד עם נורת האזהרה STOP וצליל ביפ, הדבר מציין שמפלס הנוזל במעגל נמוך או שאירעה תקלה במערכת הבלימה. יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך מאפשרים זאת וליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה של דוושת בלם

נדלקת כשיש צורך ללחוץ על דוושת הבלמים ← 157.



נורת האזהרה של מערכת בקרת הפליטה

בדגמים שמצוידים בתכונה זו, הנורה נדלקת לאחר התנעת הרכב ובהתאם לדגם הרכב, כשהמנוע כבוי ובמצב המתנה ← 154, לפני שהיא נכבית.

– אם היא דולקת ברציפות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;
– אם היא מהבהבת, יש להפחית את מהירות הסל"ד עד שהיא מפסיקה להבהב. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי ← 170.



נורת האזהרה של מערכת בקרת הנסיעה במורד
182 ←



נורת אזהרה שמציינת אי זמינות או תקלה בפונקציה 'בלימה אקטיבית במצב חירום'
213 ←



נורת אזהרה – הפונקציה 'בלימת חירום אקטיבית'
213 ←



נורת אזהרה של מערכת מניעת סטייה מנתיב
194 ←



נורת האזהרה של המערכת למניעת סטייה מנתיב הנסיעה (במצב חירום)
200 ←



נורת אזהרה של מהירות יתר

נשמע צפצוף ונורת האזהרה נדלקת אם מהירות הנסיעה עולה על 120 קמ"ש.



נורת אזהרה – מגביל המהירות
232 ←



נורת אזהרה של בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go
235 ←



בהתאם לדגם הרכב, נורית האזהרה שמציינת תקלה במערכת האזהרה שמנטרת את תשומת הלב של הנהג ← 220 או במערכת האזהרה שמנטרת את רמת העייפות של הנהג ← 222



נורת אזהרה – מערכת מסנן החלקיקים
168 ←



נורת חיווי – מצב הנעה לארבעה גלגלים
187 ←



נורת חיווי – מצב הנעה לשני גלגלים
187 ←

נורת האזהרה STOP

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית ברגע שהמנוע פועל. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה ו/או הודעות אחרות ומלווה בצפצוף.

למען בטיחותך, נורת זו דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי הכביש יאפשרו זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת אזהרה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית ברגע שהמנוע פועל. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה ו/או הודעות אחרות בלוח המחוונים. יש **לנסוע בזהירות** ולהגיע למוסך מורשה בהקדם האפשרי.

אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

אורות אזהרה

נורת אזהרה של תקלת מנוע חשמלי

כשהיא נדלקת, הדבר מצביע על תקלה במערכת האלקטרו-מכנית שקשורה למנוע החשמלי. יש לבקר מיד במוסך מורשה.

נורת חיווי – רמת הטעינה של סוללת ההינע

היא נדלקת בצהוב כשרמת הטעינה של סוללת ההתנעה מגיעה לסף הרזרבה ← 118.

נורת אזהרה של תקלת סוללת גרירה

אם היא מופיעה, מלווה בנורת אזהרה של

, היא מציינת תקלה הקשורה להפעלת סוללת הגרירה. יש לבקר מיד במוסך מורשה.

נורת אזהרה לרמת הטעינה של סוללת 12 וולט

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות.

אם היא נדלקת כשאתה על הכביש, יחד עם

נורת האזהרה STOP וצליל ביפ, הדבר מעיד על עומס יתר או פריקה במעגל החשמלי.

יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך מאפשרים זאת וליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת המחוון של מצב חשמלי

היא נדלקת רק כאשר נעשה שימוש במנוע החשמלי ובמצבר ההתנעה כדי להניע את הרכב ← 26.

נורת אזהרה – מצב ECO

נדלקת לאחר הפעלת מצב ECO ← 171.

נורת אזהרה לגבי בלימה ללא נעילת גלגלים

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה מופעל ונכבית כעבור מספר שניות.

אם היא לא נכבית לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ON או אם היא נדלקת במהלך נסיעה, קיימת תקלה במערכת ה-ABS. בלימה תתבצע באופן רגיל, אך ללא ABS. יש לבקר מיד במוסך מורשה.

נורת אזהרה של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) ומערכת בקרת המשיכה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה מופעל ונכבית כעבור מספר שניות.

נורת האזהרה ← 182 עשויה להידלק בשל מספר סיבות.

נורת האזהרה של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית ו/או של השבתת מערכת בקרת המשיכה ESC OFF
← 182

נורת אזהרה – לחץ אוויר נמוך בצמיגים

נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או לאחר התנעת המנוע ונכבית לאחר מספר שניות ← 177.

מחוון החלפת הילוכים

נורת האזהרה הזאת נדלקת כדי להציע לשלב הילוך גבוה יותר (חץ כלפי מעלה) או הילוך נמוך יותר (חץ כלפי מטה).

נורות חיווי – הגה כוח

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות.

אם היא נדלקת בזמן נסיעה, יחד עם נורת

האזהרה STOP, פירושו של דבר שאירעה תקלה במערכת.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת אזהרה על תקלות במעגל הבלמים

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות.

אורות אזהרה

ללבן. אם היא נדלקת בכתום במהלך נסיעה ונשמע צפצוף, יש למלא את המכל ב-8 ליטר דלק לפחות. נותר דלק לנסיעה של כ-50 ק"מ בלבד.

נורת אזהרה – מפלס גפ"מ נמוך

38 ←

נורת חיווי עבורAirbag

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות. אם היא לא נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או אם היא נדלקת כשהמנוע פועל או אם היא מהבהבת, הדבר מצביע על תקלה במערכת.

יש לבקר מיד במוסך מורשה.

נורת אזהרה על לחץ השמן

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות.

אם היא נדלקת כשאתה על הכביש, יחד עם נורת האזהרה STOP וצליל ביפ, עצור מיד וכבה את ההצתה.

יש לבדוק את מפלס השמן ← 316.

אם הרמה תקינה, הדבר נובע מסיבה אחרת: יש לבקר מיד במוסך מורשה.

נורת אזהרה של טמפרטורת נוזל הקירור

היא נדלקת בכחול כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים.

אם היא הופכת לאדום, עצור ואפשר למנוע לפעול במצב סרק במשך דקה או שתיים.

הטמפרטורה אמורה לרדת ונורת האזהרה אמורה לכבות או לשנות את צבעה לכחול. אחרת, יש לכבות את המנוע. אפשר למנוע להתקרר לפני בדיקת נוזל הקירור.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת האזהרה של המערכת האלקטרו-טכנית

היא נדלקת עם נורת האזהרה STOP ונשמע צפצוף כשטמפרטורת המכלול החשמלי גבוהה מדי. עצור את הרכב וכבה את ההצתה. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

אם היא נדלקת בליווי נורת האזהרה

STOP , **צפצוף, וההודעה "יש להתפנות מהרכב בבטחה"**, כבה את ההצתה ואל תתניע מחדש את הרכב. יש לצאת מהרכב וליצור קשר עם מוסך מורשה.

ההודעה "יש להתפנות מהרכב בבטחה" בליווי נורת האזהרה STOP וצפצוף מציינים שלמען בטיחותך, עליך לעצור את הרכב באופן מיידי, בהתאם לתנאי התנועה. כבה את ההצתה. השאר אותה כבויה. צא מהרכב, הוצא את כל הנוסעים מהרכב והרחק אותם מהרכב ומהתנועה.

סכנות שריפה.

אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות הצבת משולש אזהרה או מכשירי אזהרה אחרים, בהתאם לחוקים החלים במדינה שבה מתבצעת הנסיעה.

נורת האזהרה של תקלת המערכת האלקטרו-טכנית

כשהיא נדלקת, זה מציין תקלה אלקטרו-טכנית הקשורה למכלול החשמלי (סוללת גרירה ומנוע חשמלי).

יש לבקר מיד במוסך מורשה.

אורות אזהרה

הנוכחות וההפעלה של נורות האזהרה תלויה בציוד ובמדינה.

לוח המכשירים *A*



אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחוונים. לכן יש לעצור את הרכב באופן מיידי (מיד כשתנאי הכביש מאפשרים זאת). ודא שהרכב מושבת כהלכה ופנה למשווק מורשה.

נורת האזהרה מציינת שיש **לנהוג בזהירות רבה למוסך מורשה בהקדם האפשרי**. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

למען בטיחותך, נורת האזהרה STOP דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת חיווי – פנסים צדיים

נורת חיווי – אלומות אור נמוך

נורת חיווי – אלומות אור גבוה

נורת חיווי – הפעלה אוטומטית של הפנסים הקדמיים
133 ←

נורת חיווי – פנסי ערפל קדמיים

נורת חיווי – פנס ערפל אחורי

נורת מידע של מחוון כיוון שמאלי

נורת מידע של מחוון כיוון ימני

נורית אזהרה לכוונון פנסים קדמיים

נורת אזהרה – דלתות פתוחות ← 55

נורת האזהרה המציינת הפעלה של בלם החניה ובלם החניה האלקטרוני
163 ←

נורת אזהרה של המערכת Autohold
166 ←

נורת אזהרה – מנוע במצב המתנה
154 ←

נורת אזהרה – מצב המתנה אינו זמין
154 ←

נורת חיווי – גפ"מ ← 38

נורת אזהרה על מפלס דלק נמוך

היא נדלקת בכתום כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ואז, בהתאם לרכב, היא נכבית לאחר מספר שניות או משנה את צבעה

מחשב הדרך

אם ספק המתח נותק (סוללה מנותקת, חוט אספקה שנקרע וכדומה), יש לאפס את השעון. מומלץ לא לכוונן הגדרות אלה בזמן הנהיגה.

מחשב הדרך

בהתאם לציוד שמותקן ברכב, הפונקציה הזאת מאפשרת להפעיל, לבטל ולהתאים חלק מהפונקציות ברכב.

קבלת גישה לתפריט ההגדרות

כשהרכב נייח והמנוע פועל, ממסך מערכת המולטימדיה ***1***, יש לבחור בעולם רכב, ללחוץ על התפריט רכב ולאחר מכן על הכרטיסייה בחוץ כדי לעבור אל ההגדרות השונות.

בחירת הגדרות

בחר כרטיסיה ולאחר מכן בחר בפונקציה שיש לשנות (התצוגה תלויה בציוד הרכב ובמדינה):

א) "גישה":

- "נעילת דלת אוטומטית בזמן נהיגה";
- "נעילה/פתיחה במצב בלי ידיים";
- ...

ב) "ברוך הבא":

- "הנפשת תאורה חיצונית";
- "צליל 'ברוך הבא' בפתיחת הדלת";
- "פתיחה אוטומטית של המראות";
- "תאורת פנים אוטומטית";
- ...

ג) אורות נהיגה:

- 'פנסים קדמיים אדפטיביים';
- "בחירת צד נהיגה";
- ...

ד) "ניגוב":

- ניגוב השמשה האחורית בעת נסיעה לאחור;
- ניגוב אוטומטי של השמשה הקדמית;
- ...

בהתאם לפונקציה, בחר:

- **ON** או **OFF** להפעלה או השבתה.

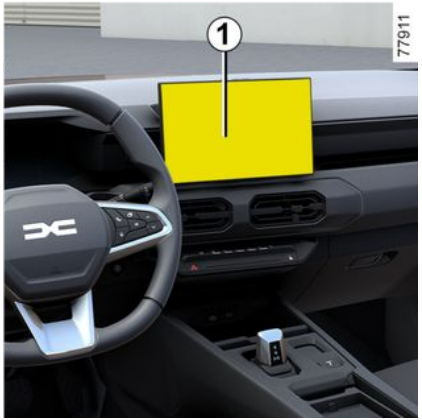
או

- הגדרה לזמן שבו האורות כבויים (לדוגמה עבור הפונקציה "תאורת עקוב אחריי הביתה").

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

שעון וטמפרטורה סביבתית



השעה והטמפרטורה החיצונית מוצגות על מסך מערכת המולטימדיה ***1***.

בהתאם לדגם הרכב, ניתן להגדיר את השעה ממסך מערכת המולטימדיה ***1***: יש לבחור את העולם רכב, ללחוץ על התפריט הגדרות ולאחר מכן על תאריך ושעה.

ניתן לגשת להגדרות שונות:

- "תבנית שעה";
- "בחר אזור זמן";
- "הגדרת אזור הזמן";
- ...

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מחוון טמפרטורה חיצונית

מקרה מיוחד:

כשטמפרטורת הסביבה היא בין 3- °C ובין 3+ °C, הספרות **°C** מהבהבות (לציון סכנת קרח על הכביש).

מחוון טמפרטורה חיצונית
מכיוון שהיווצרות קרח קשורה לחשיפה אקלימית, ללחות האוויר המקומית והטמפרטורה, הטמפרטורה החיצונית לבדה אינה מספיקה כדי לזהות קרח.

מחשב הדרך



בהתאם לדגם הרכב, יש להשתמש בפקד ***11*** או ***12*** לעיון ובחירה של רכיבים גרפיים שונים בלוח המכשירים:

– מידע ממחשב הרכב (רשם קילומטראז', הודעות אזהרה, וכו');
– מידע על מולטימדיה (מצפן, מקור השמע המנגן כעת וכדומה);
– מחוון זרימת אנרגיה;
– מחוון טמפרטורת נוזל הקירור;
– ...

אזהרה – מפלס שמן מנוע נמוך

לאחר התנעת המנוע, בלוח המכשירים מוצגות אזהרות אם מפלס שמן המנוע נמצא ברמה מינימלית ← **316**.

בפעם הראשונה שהאזהרה מוצגת, ניתן להסיר אותה באמצעות לחיצה על המתג **OK**.

לאחר מכן, האזהרה תיעלם באופן אוטומטי אחרי 30 שניות.

לוח המחוונים במיילים

(אפשרות להחליף לקמ"ש)

כשהרכב נייח והמנוע פועל, ממסך מערכת המולטימדיה, יש לבחור בעולם רכב, ללחוץ על התפריט הגדרות, מערכת, יחידות ולאחר מכן על מהירות.

יש לבחור ב-km/h או mph.

לבחירת יחידת מידה, יש לעיין בהוראות מערכת המולטימדיה.

הערה: בשני המקרים, לאחר ניתוק הסוללה, מחשב הרכב ישחזר באופן אוטומטי את יחידת המידה המקורית.

מד המהירות וחלק מנתוני המרחק המוצגים בלוח המכשירים עוברים המרה.

כדי לחזור למצב הקודם, יש לחזור על הפעולה.

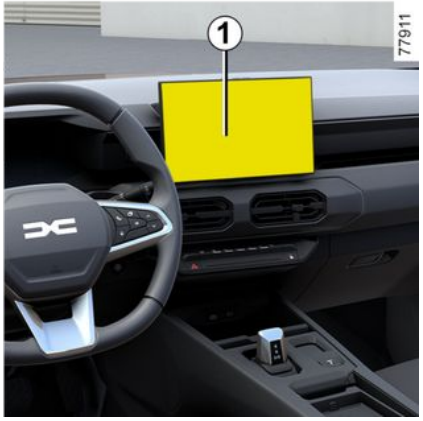
הערה: לאחר כיבוי הסוללה, מחשב הדרך משחזר את יחידת המדידה המקורית באופן אוטומטי.

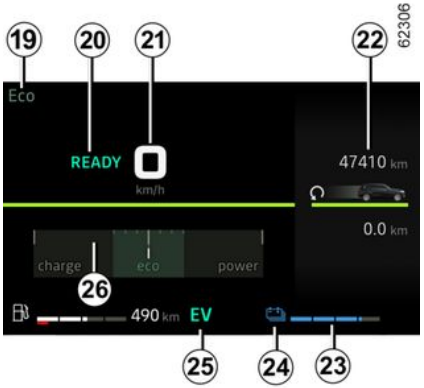
כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

כדי להשתמש בעזרים מסוימים לנהיגה, יש להחליף את יחידת המידה בלוח המחוונים כדי לקבל את המידע הנכון בעת הנהיגה במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה שהוגדרו כברירת מחדל ברכב שלך.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

תפריט התאמת הגדרות הרכב

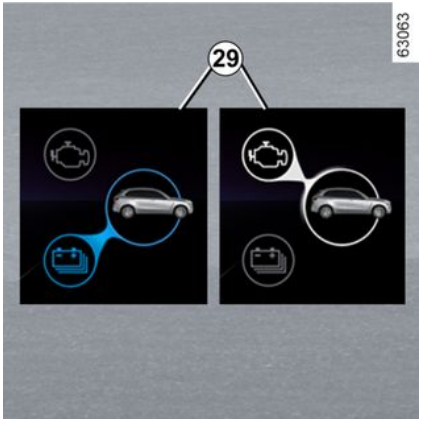






טווח הנסיעה המשוער עם יתרת הגפ"מ *27*

מד גפ"מ *28*



מצב נהיגה נבחר *19*

הודעה המציינת שהרכב מוכן לנהיגה *20*

ההודעה READY מוצגת כשמתג ההתנעה במצב ON ונעלמת כשמהירות הנסיעה עולה על כ-5 קמ"ש km/h.

מד מהירות *21*

התצוגה משתנה בהתאם לסגנון הנבחר.

אזור מידע *22* ← 108

רמת הטעינה שנותרה בסוללת ההינע 'במתח גבוה' *23*

רמת הטעינה של מצבר ההתנעה נמוכה

במקרה של שימוש רב ברכב במהירות נסיעה נמוכה, רמת הטעינה של מצבר ההתנעה עשויה להיות נמוכה.

נורת האזהרה ***24*** דולקת בצהוב כדי לספק התראה.

ביצועי המנוע החשמלי יוגבלו כדי להבטיח שהמערכת Hybrid פועלת באופן תקין, עד שרמות הטעינה של הסוללה ישובו למצב רגיל.

יש לנהוג באופן רגוע וחלק יותר או, אם הדבר אפשרי, לעצור את הרכב מבלי לכבות את המנוע, עד שנורת האזהרה ***24*** נדלקת שוב בגוון כחול.

סף השבתה מיידית

במקרה של שימוש תובעני או ממושך ברכב (כגון בעת גרירה או בעת נסיעה על כבישים משובשים) במהירות נסיעה נמוכה מ-10 קמ"ש km/h, ייתכן שרמת הטעינה תגיע לסף שיחייב עצירה מיידית של הרכב.

נשמע צליל צפצוף ונורת האזהרה נדלקת באדום.

אם רמת הטעינה ממשיכה לרדת, ערך טווח הנסיעה באמצעות חשמל לא יוצג עוד.

במקרה הצורך, יש לעצור את הרכב כשהתנאים בכביש מאפשרים זאת.

יש להשאיר את מנוע הבעירה בפנימית פועל עד שנורת האזהרה תכבה.

יש לבצע פעולה זו כדי לטעון את מצבר ההתנעה.

נורת אזהרה של מצב הפעלה אוטומטי *25*

היא מוצגת רק כאשר סוללת הגרירה מפעילה את תנועת הרכב.

מד נהיגה חסכונית *26* ← 171

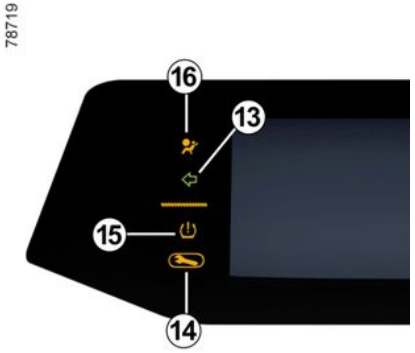
מד זרימת אנרגיה *29* ← 26

התצוגה משתנה בהתאם לסגנון הנבחר.



בהתאם לדגם הרכב, יש להשתמש בפקד ***11*** או ***12*** לעיון ובחירה של רכיבים גרפיים שונים בלוח המכשירים:

– מידע ממחשב הרכב (רשם קילומטראז', הודעות אזהרה, וכו');
– מידע על מולטימדיה (מצפן, מקור השמע המנגן כעת וכדומה);
– ...

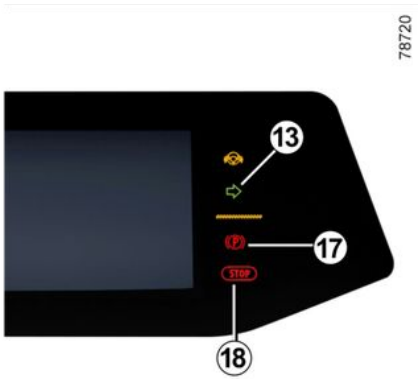


מחווני שינוי כיוון *13*

נורת האזהרה *14* ← 124

נורת אזהרה בשל לחץ אוויר נמוך בצמיגים *15* ← 177

נורת האזהרה airbag *16* ← 182



נורת אזהרה – בלם יד או בלם חניה אלקטרוני *17* ← 163

נורת אזהרה – עצירה דחופה *18* ← 124

גרסת Hybrid

לוח המכשירים *A*

תצוגות ומחוונים

לוח המכשירים *A*



נדלקת כאשר דלת הנהג פתוחה. במקרים מסוימים, מראה נורת אזהרה מלווה בהודעה.

בחירת תצוגות

בהתאם לדגם הרכב, ניתן לבחור מבין מספר תצוגות זמינות עבור לוח המכשירים. לבחירת תצוגה, יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד ***1*** כדי לגלול בין התצוגות השונות בלוח המכשירים ***A***, עד להצגת התצוגה המבוקשת.

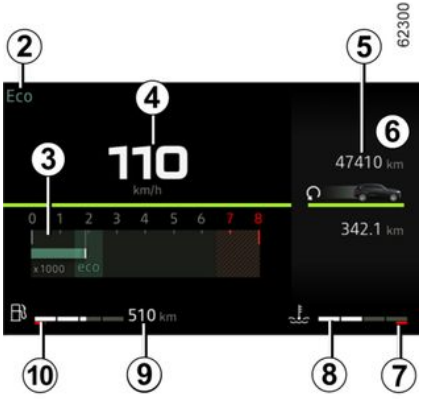
כל התצוגות הזמינות מציגות את המידע החיוני הבא בלוח המכשירים:

– מד מהירות;
– מידע לגבי עזרי הנהיגה המופעלים;
– אזור מידע.

התצוגה 'מינימלית' מציגה מידע חיוני בלבד בלוח המכשירים.

תצוגת 'קלאסית' הצגת מידע חיוני, מד הסל"ד ומד הטעינה (בהתאם לדגם הרכב) בלוח המכשירים.

התצוגה 'עזרי נהיגה' מציגה בלוח המכשירים מידע מפורט ומיידי לגבי עזרי הנהיגה המופעלים. למשל, הקרבה אל קו לבן חוצה או קרבה מוגזמת לרכב שנוסע מלפנים.



תצוגת מידע

זמזם מהירות יתר

בהתאם לרכב ולמדינה, נורת האזהרה מוצגת ונשמע צפצוף. צליל הביפ מושמע ברגע שהרכב נוסע במהירות של מעל 120 קמ"ש. נורת אזהרה זו ממשיכה לדלוק כל עוד מהירות הנסיעה גבוהה מ-120 קמ"ש.

מצב נהיגה נבחר *2*

מד סל"ד *3*

(בכפולות של 1,000)

התצוגה משתנה בהתאם לאופן ההתאמה של לוח המכשירים. בהתאם לסגנון שנבחר, ייתכן שזה לא יוצג.

מד מהירות *4*

התצוגה משתנה בהתאם לסגנון הנבחר.

תיעוד קילומטראז' כולל *5* ← **110**

מחוון טמפרטורת נוזל קירור *8*

בעת שימוש רגיל, המחוון ***8*** יוצג לפני האזור ***7***.

בתנאי הפעלה "אינטנסיביים", המחט צריכה להגיע לאזור זה.

זה לא רציני, אלא אם כן נורת האזהרה

STOP נדלקת בליווי הודעה בלוח המחוונים וצפצוף.

טווח נסיעה משוער עם כמות הדלק שנותרה *9*

הערך מוצג לאחר נסיעה של 400 מטר

← **110**

מד דלק *10*

אם הרמה נקבעת למינימום, נורת האזהרה

המשולבת דולקת בכתום, בליווי צפצוף.

יש להוסיף למכל 8 ליטר דלק לפחות.

אזור המידע *6* ← **108**

הודעות אזהרה

2

הם מוצגים עם נורת האזהרה STOP כדי לצין שמטעמי בטיחות יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך יאפשרו זאת. דומם את המנוע שלך ואל תפעיל אותו מחדש. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

להלן מספר דוגמאות להודעות אזהרה. **הערה:** ההודעות מוצגות על הצג בנפרד או לסירוגין (כשיש צורך להציג מספר הודעות) וייתכן שגם יידלקו נורות אזהרה ו/או יישמע חיווי קולי.

דוגמאות להודעות	פירוש התצוגה שנבחרה
« סכנה כשל במנוע »	מצביעה על תקלה בהזרקה, מנוע הרכב התחמם יתר על המידה או שיש תקלה חמורה במנוע.
« תקלת הגה כוח »	מעיד על תקלה במערכת ההיגוי.
« תקלה במערכת הבלמים »	מעיד על תקלה במערכת הבלימה. הפעל את בלם החניה האלקטרוני באופן ידני וודא שהרכב מושבת באמצעות חוסם.
« תקר »	מצביע על כך שלפחות בצמיג אחד יש נקב או שהוא לא מנופח מספיק.
« כשל במערכת החשמל »	מציינת תקלה במעגל הטעינה של סוללת הרכב (אלטרנטור ועוד).
« סכנה כשל תיבת הילוכים »	מציינת תקלה בתיבת ההילוכים האוטומטית.

הודעות לגבי תקלות תפעוליות

ההודעות הללו מוצגות יחד עם נורת האזהרה **והמשמעות היא שיש לנהוג בזהירות רבה ולהגיע בהקדם האפשרי למוסך מורשה. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.**

הן נעלמות בלחיצה על מקש בחירת התצוגה או לאחר מספר שניות ומאוחסנות ביומן המחשב. נורת האזהרה ממשיכה לפעול. דוגמאות להודעות של תקלות הפעלה מופיעות בעמודים הבאים.

דוגמאות להודעות	פירוש התצוגה שנבחרה
« נקה מסנן דיזל »	מציינת נוכחות של מים במסנן הדיזל; יש ליצור קשר עם משווק מורשה בהקדם האפשרי.
« בדוק את הרכב »	מציינת תקלה באחד מחיישני הדוושה, מערכת ניהול הסוללה או חיישן מפלס השמן.
« בדוק כרית אוויר »	מציין תקלה במערכת הספיגה בנוסף לחגורות הבטיחות. במקרה של תאונה, ייתכן שהם לא יופעלו.
« בדוק מערכת נגד זיהום »	מציינת תקלה במערכת בקרת הפליטה של הרכב.
« בדוק שיחת SOS »	מציין תקלה בשיחת החירום.

2

הודעות אינפורמטיביות

אלה יכולים לעזור בשלב ההתנעה של הרכב, או לספק מידע על בחירה או מצב נהיגה.

דוגמאות להודעות מידע מופיעות בעמודים הבאים.

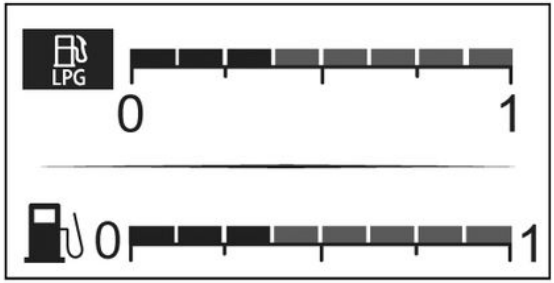
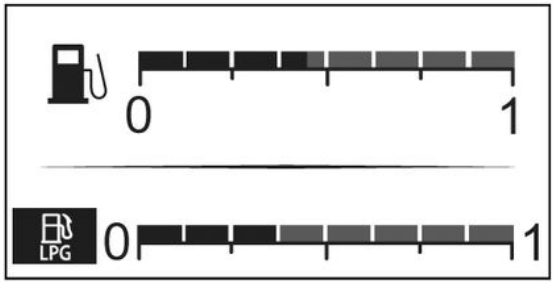
דוגמאות להודעות	פירוש התצוגה שנבחרה
« בלם חנייה מופעל »	מציין הפעלה של בלם החניה.
« בודק פונקציות בקרה »	מוצגת כאשר ההצתה פועלת כאשר הרכב פועל באבחון עצמי.
« סובב את גלגל ההגה ולחץ START »	סובב מעט את ההגה תוך כדי לחיצה על לחצן התנעת הרכב כדי לבטל את נעילת עמוד ההגה.

דוגמאות לבחירות	**פירוש התצוגה שנבחרה**
מחשב מובנה עם חיווי לגבי מרחק הנסיעה לפני הטיפול הבא	
החלפת שמן בעוד 30 000 km/24 חודשים	**טווח נסיעה עד החלפת שמן** **כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע כבוי**, יש לעבור אל טווח הנסיעה לפני מועד הטיפול הבאה כדי להציג את טווח הנסיעה עד למועד החלפת השמן הבאה.
בהתאם לרכב, הקילומטראז' לפני החלפת שמן משתנה בהתאם לסגנון הנהיגה (נהיגה תכופה במהירות נמוכה, נסיעות קצרות, שימוש רב במהירות סרק, גרירת נגרר וכדומה). לכן המרחק שנותר עד להחלפת השמן הבאה יכול להתקצר מהר יותר במקרים מסוימים מאשר המרחק שעברת בפועל. **איפוס**: כדי לאפס את טווח הנסיעה עד מועד הטיפול הבא, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג **OK** למשך כ-10 שניות, עד שטווח הנסיעה עד להחלפת השמן מוצג באופן קבוע. **הערה**: אם בוצע טיפול מבלי לנקז את שמן המנוע, יש לאפס רק את טווח הנסיעה לפני הטיפול הבא. במקרה של החלפת שמן, יש לאפס גם את המרחק לפני השירות הבא וגם את החלפת השמן הבאה.	
למלא AdBlue לפני 2400 km	**ו) טווח נסיעה משוער עם החומר המגיב שנותר.**

דוגמאות לבחירות מחשב מובנה עם חיווי לגבי מרחק הנסיעה לפני הטיפול הבא	פירוש התצוגה שנבחרה
טיפול ב 30 000 Km/12 חודשים	**e) טווח הנסיעה עד ביצוע הטיפול הבא.** **כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע כבוי**, יש לעבור אל המידע לגבי מרחק הנסיעה על לטיפול הבא. כשערך המרחק או המועד מתקרב למגבלה, ישנם מספר תרחישים אפשריים:
Service due in 300 Km/24 ימים	– טווח הנסיעה קצר מ-**1,500 ק"מ או חודש:** ההודעה 'טיפול בעוד' מוצגת, יחד עם הערך הקרוב ביותר (מרחק נסיעה או זמן): – טווח נסעה שווה ל-**0 ק"מ או הגיע מועד הטיפול:** ההודעה 'דרוש
דרוש שירות	שירות' מוצגת ונורת האזהרה נדלקת. נדרש שירות לרכב בהקדם האפשרי.

איפוס: כדי לאפס את טווח הנסיעה עד הטיפול הבא, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג **OK** למשך כ-10 שניות, עד שטווח הנסיעה לפני הטיפול הבא מוצג באופן קבוע.

הערה: אם בוצע טיפול מבלי לנקז את שמן המנוע, יש לאפס רק את טווח הנסיעה לפני הטיפול הבא. במקרה של החלפת שמן, יש לאפס גם את המרחק לפני השירות הבא וגם את החלפת השמן הבאה.

דוגמאות לבחירות	פירוש התצוגה שנבחרה
	מצב בנזין.
	מצב גפ"מ.

דוגמאות לבחירות	פירוש התצוגה שנבחרה
LPG ממוצע  L/100 -.--	**צריכת גפ"מ ממוצעת.**
טווח LPG  km 112.4	**טווח הנסיעה המשוער עם כמות הגפ"מ שנותרה.**
מרחק LPG  km 112.4	**מרחק הנסיעה באמצעות גפ"מ מאז האיפוס האחרון.**
מרחק  km 112.4	**ג) תיעוד קילומטראז' נסיעה** **מרחק נסיעה** מאז האיפוס האחרון.
ממוצע  km/h 123.4	**מהירות ממוצעת** מאז האיפוס האחרון. הערך מוצג לאחר נסיעה של 400 מטר.
אפס בלחיצה ארוכה לחץ אויר בצמיגים	**d) איפוס ערכי לחץ האוויר בצמיגים.** **177** ←

הגדרות נסיעה

תצוגת המידע להלן תלויה רק בציוד שמותקן ברכב ובמדינה שבה מתבצעת הנסיעה.

דוגמאות לבחירות	פירוש התצוגה שנבחרה
אין הודעה בזיכרון	**א) יומן דרך.** תצוגה רציפה: – הודעות מידע (נוסע airbag OFF וכדומה); – הודעות לגבי תקלות תפעוליות ("בדוק הזרקה" וכו').
נוכחי L/100 7.4	**ב) מאפייני נסיעה** **צריכת דלק נוכחית.** ערך זה מוצג לאחר שמגיעים למהירות של כ-30 קמ"ש (19 מ"ש).
ממוצע L/100 5.8	**צריכת דלק ממוצעת** מאז האיפוס האחרון. הערך מוצג לאחר שעברת לפחות 400 מטר מאז האיפוס האחרון.
טווח km 112.4	**טווח הנסיעה המשוער עם כמות הדלק שנותרה.** הערך מוצג לאחר נסיעה של 400 מטר.
מרחק km 112.4	**מרחק נסיעה** מאז האיפוס האחרון.
ממוצע km/h 123.4	**מהירות ממוצעת** מאז האיפוס האחרון. הערך מוצג לאחר נסיעה של 400 מטר.

מחשב הדרך

פירוש חלק מהערכים המוצגים לאחר איפוס

הערכים המציגים את צריכת הדלק הממוצעת, הטווח והמהירות הממוצעת יהפכו ליציבים ואמינים יותר ככל שתנהג יותר לאחר הלחיצה על לחצן האיפוס.

למשך כמה מהקילומטרים הראשונים לאחר לחיצה על לחצן האיפוס, תראה שהטווח גדל במהלך הנסיעה.

טווח זה לוקח בחשבון את צריכת הדלק הממוצעת מאז הפעם האחרונה שלחצן האיפוס נלחץ.

עם זאת, הצריכה הממוצעת עשויה לרדת כאשר:

– הרכב מפסיק להאיץ;
– המנוע מגיע לטמפרטורת הפעולה שלו (אם המנוע היה קר בעת לחיצה על מקש האיפוס);
– בנסיעה מאזור עירוני לכביש פתוח.

איפוס אוטומטי של פרמטרי הנסיעה

האיפוס מתרחש באופן אוטומטי כאשר קיימת חריגה מהערך המרבי של כל אחד מהפרמטרים.

מידע כללי

מחשב הרכב

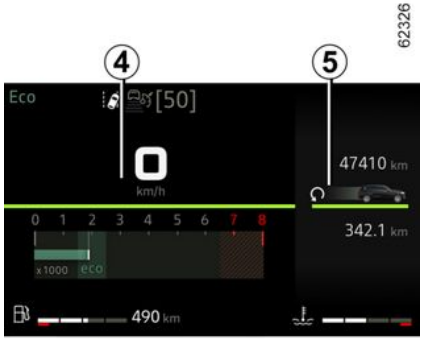


בהתאם לדגם הרכב, הוא מאפשר להציג את הפונקציות הבאות באזור ***5***. יש לבחור את הפונקציות המבוקשות באמצעות מספר לחיצות על המתג ***2*** או ***3***:

– קילומטראז';
– הגדרות הנסיעה;
– הודעות מידע;
– הודעות לגבי תקלות תפעוליות (קשורות לנורת האזהרה);
– הודעות אזהרה (קשורות לנורת האזהרה);
– הצג ECO;
– בהתאם לדגם הרכב, זרימת אנרגיה;
– זווית ההטיה של הרכב ומצפן;
– הנחיות.

ניתן לבצע התאמה אישית של אזור ***4*** באמצעות המתג ***1*** ולהציג את הפונקציות הבאות:

– מד סל"ד או, בהתאם לדגם הרכב, מד טעינה;
– עזרי נהיגה.



בחירת תצוגות באזור *5*

(התצוגה תלויה בציוד המותקן ברכב ובמדינה שבה הוא נמכר):

ו) יומן נסיעה, תקלות תפעוליות וקריאת הודעות אינפורמטיביות;

ב) הגדרות נסיעה:

– צריכת דלק ממוצעת;
– צריכת דלק נוכחית;
– טווח משוער עם הדלק שנותר;
– קילומטראז';
– מהירות ממוצעת;
– צריכת גפ"מ ממוצעת;
– טווח נסיעה משוער עם כמות הגפ"מ שנותרה;
– מרחק נסיעה (גפ"מ);

ג) תיעוד קילומטראז' כולל וקילומטראז' לנסיעה הנוכחית, כן גם מהירות ממוצעת;

ד) איפוס ערכי לחץ האוויר בצמיגים;

ה) טווח נסיעה לפני ביצוע טיפול:

– טווח נסיעה לפני הטיפול הבא;
– מרחק נסיעה עד להחלפת שמן.

ו) טווח נסיעה משוער עם החומר המגיב שנותר;

ז) הצג ECO;

ח) בהתאם לדגם הרכב, זרימת אנרגיה;

ט) זווית ההטיה של הרכב ומצפן;

י) הנחיות;

י"א) מחוון טמפרטורת נוזל הקירור (דגמי Hybrid).

איפוס מד הנסיעה והגדרות הנסיעה (האיפוס האחרון)

לאחר בחירת אחת מהגדרות הנסיעה עבור התצוגה, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***2*** או ***3***, עד לאיפוס הערך בתצוגה.

תנוחת נהיגה

הציוד המתואר תלוי בגרסה ובמדינה שבה נמכר הרכב.

1. פתח אוורור להסרת אדים.

2. פתחי אוורור צדיים.

3. מיקום airbag בצד הנוסע.

4. פתחי אוורור מרכזיים.

5. מסך מערכת המולטימדיה.

6. מיקום למחזיק טלפון.

7. זרוע עבור:

- מנוף פנסי איתות;
- אורות חיצוניים;
- אורות ערפל אחוריים.

8. זרועות להחלפת הילוכים

9. לוח המכשירים.

10. זרוע להפעלת המגבים/המתזים של השמשה הקדמית והאחורית במוט גלגל ההגה.

11. מצלמה בתא הנוסעים.

12. בקרות של:

- My Safety הפעלה, השבתה;
- כוונון חשמלי של גובה אלומות הפנסים הקדמיים;
- הפעלה/השבתה של מצב ECO;
- בקרת הפעלה/ביטול עבור בקרת המשיכה;
- בהתאם לדגם הרכב, הפעלה/השבתה של הפונקציה E-Save.

13. בקרות של:

- הפעלה/השבתה של בלם החניה החשמלי;
- פקד גפ"מ;
- פתיחת דלת תא המטען;
- הפעלה/השבתה של הפונקציה Autohold;
- ...

14. בקרת שחרור מכסה המנוע.

15. שלט רחוק לרדיו.

16. בקרות של:

- קריאת המידע ממחשב הרכב ותפריט ההתאמה של הגדרות הרכב;
- מערכת רדיו וניווט מרחוק.

17. מיקום airbag של הנהג, צופר.

18. פקד לכוונון הגובה והמרחק של גלגל ההגה.

19. מתג ראשי ופקדים של מערכת מגביל המהירות או, בהתאם לדגם הרכב, של מערכת בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go.

20. מתג התנעת/כיבוי המנוע או, בהתאם לדגם הרכב, מפתח ההתנעה.

21. שקעים USB-C.

22. בורר מצבי נהיגה:

- הפעלה/השבתה של פונקציית בקרת הנסיעה במדרון.

23. מתג מצב P בתיבת הילוכים אוטומטית

24. אזור טעינה/הנחת הטלפון ותא אחסון תחתון בלוח המכשירים

25. משענת יד/תא אחסון מרכזיים.

26. פתחי אוורור מאחור.

27. מחזיק לאביזרים שונים YouClip.

28. שקעים USB-C.

29. תא אחסון בקונסולה המרכזית.

30. בורר או, בהתאם לדגם הרכב, ידית הילוכים.

31. שקע לאביזרים.

32. מחזיק לאביזרים שונים YouClip.

33. בקרות של:

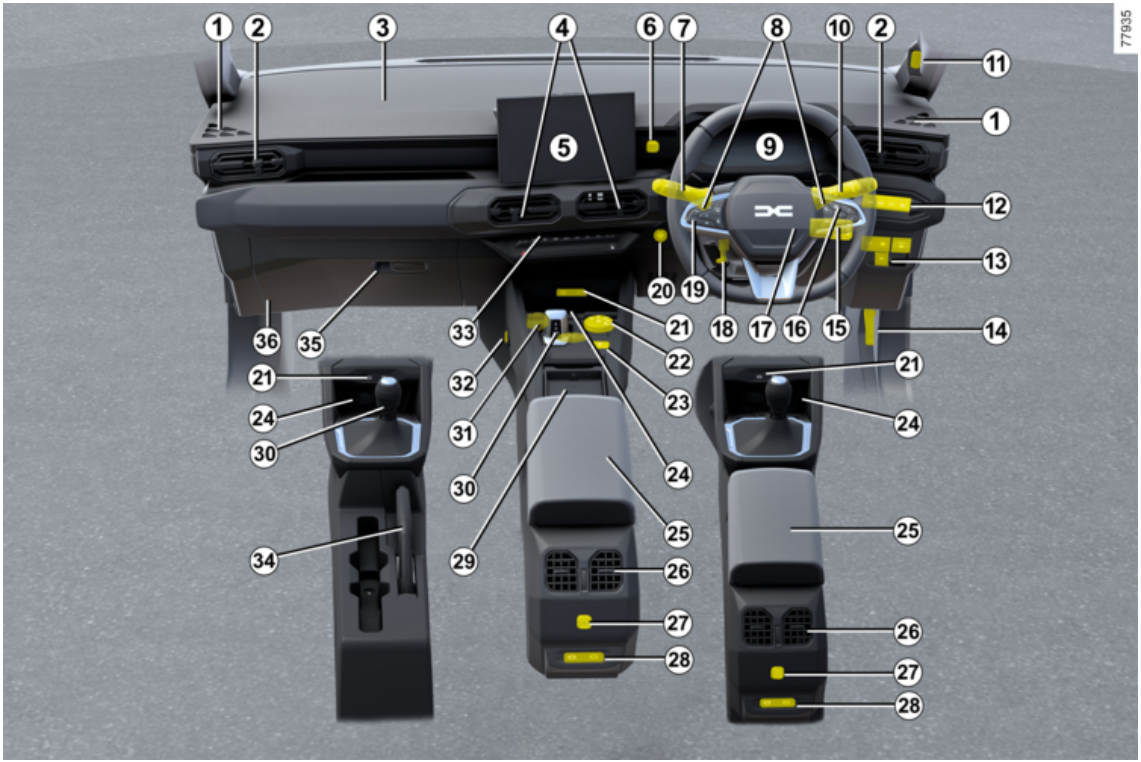
- חימום או מיזוג אוויר;
- פנסי חירום;
- נעילה מרכזית של הדלת;
- ...

34. בלם יד.

35. תא כפפות

36. תא אחסון קבוע ותיבת נתיכים.

תנוחת נהיגה: הגה ימני



תנוחת נהיגה

הציוד המתואר תלוי בגרסה ובמדינה שבה נמכר הרכב.

1. פתחי אוורור צדיים.

2. זרוע עבור:

– מנוף פנסי איתות;
– אורות חיצוניים;
– אורות ערפל אחוריים.

3. לוח המכשירים.

4. זרועות להחלפת הילוכים

5. זרוע להפעלת המגבים/המתזים של השמשה הקדמית והאחורית במוט גלגל ההגה.

6. מיקום למחזיק טלפון.

7. פתחי אוורור מרכזיים.

8. מסך מערכת המולטימדיה.

9. מיקום airbag בצד הנוסע.

10. פתח אוורור להסרת אדים.

11. תא כפפות

12. בקרות של:

– חימום או מיזוג אוויר;
– פנסי חירום;
– נעילה מרכזית של הדלת;
– ...

13. שקעים USB-C.

14. מחזיק לאביזרים שונים YouClip.

15. בורר מצבי נהיגה:

– הפעלה/השבתה של פונקציית בקרת הנסיעה במדרון.

16. מתג מצב P בתיבת הילוכים אוטומטית

17. אזור טעינה/הנחת הטלפון ותא אחסון תחתון בלוח המכשירים

18. משענת יד/תא אחסון מרכזיים.

19. פתחי אוורור מאחור.

20. מחזיק לאביזרים שונים YouClip.

21. שקעים USB-C.

22. תא אחסון בקונסולה המרכזית.

23. בורר או, בהתאם לדגם הרכב, ידית הילוכים.

24. שקע לאביזרים.

25. בלם יד.

26. מתג התנעת/כיבוי המנוע או, בהתאם לדגם הרכב, מפתח ההתנעה.

27. שלט רחוק לרדיו.

28. בקרות של:

– קריאת המידע ממחשב הרכב ותפריט ההתאמה של הגדרות הרכב;
– מערכת רדיו וניווט מרחוק.

29. מיקום airbag של הנהג, צופר.

30. פקד לכוונון הגובה והמרחק של גלגל ההגה.

31. מתג ראשי ופקדים של מערכת מגביל המהירות או, בהתאם לדגם הרכב, של מערכת בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go.

32. בקרת שחרור מכסה המנוע.

33. תא אחסון קבוע ותיבת נתיכים.

34. בקרות של:

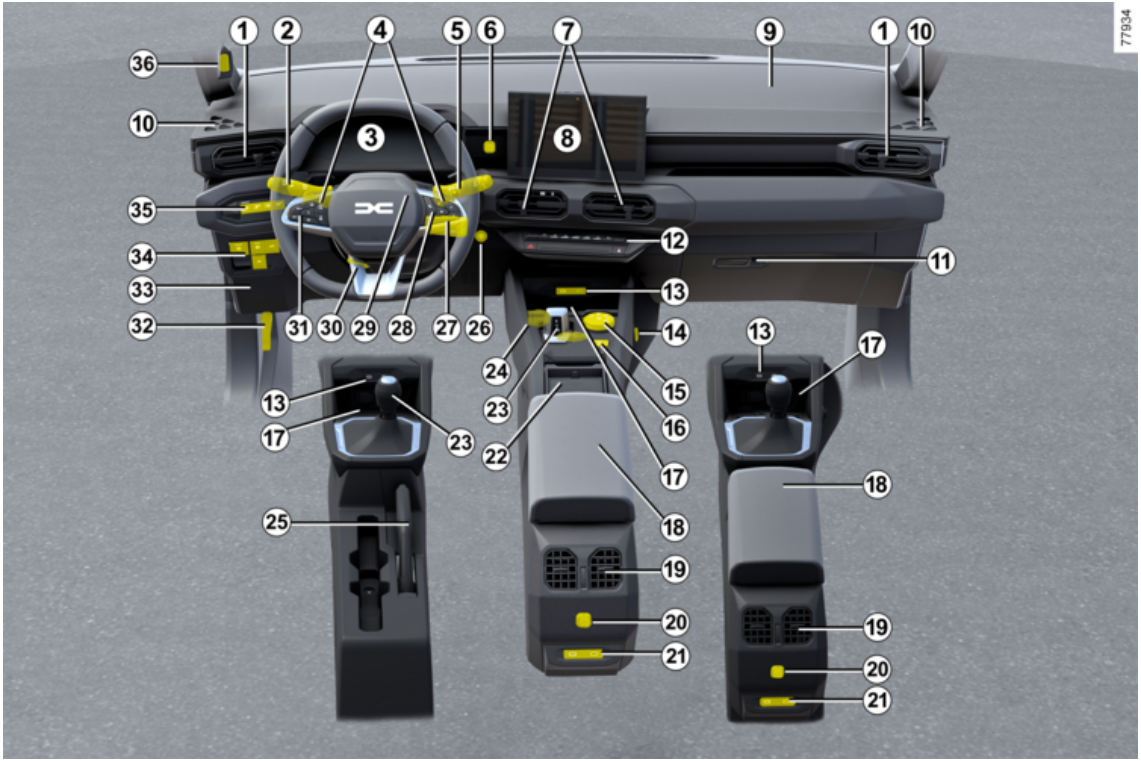
– הפעלה/השבתה של בלם החניה החשמלי;
– פקד גפ"מ;
– פתיחת דלת תא המטען;
– הפעלה/השבתה של הפונקציה Autohold;
– ...

35. בקרות של:

– My Safety הפעלה, השבתה;
– כוונון חשמלי של גובה אלומות הפנסים הקדמיים;
– הפעלה/השבתה של מצב ECO;
– בקרת הפעלה/ביטול עבור בקרת המשיכה;
– בהתאם לדגם הרכב, הפעלה/השבתה של הפונקציה E-Save.

36. מצלמה בתא הנוסעים.

תנוחת נהיגה (הגה שמאלי)



בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים

סכנה

מכיוון שההתנפחות של airbag במושב הנוסע מלפנים אינה תואמת להתקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור, **אין להתקין מערכת ריסון הפונה לאחור במושב המוגן באמצעות AIRBAG מופעלת. הדבר עלול לגרום למותו של הילד או לפציעה גופנית חמורה שלו.**



הסימונים בלוח המכשירים והתוויות ***A*** בשני צדי מגן השמש בצד הנוסע מלפנים ***3*** (יש לעיין בתווית למעלה כדוגמה) נועדו להזכיר את ההוראות האלה.

הפעלת airbag של נוסע קדמי



עליך להפעיל מחדש את airbag ברגע שאתה מסיר את כיסא הבטיחות ממושב הנוסע הקדמי כדי לוודא את ההגנה על הנוסע הקדמי במקרה של התנגשות.

כדי להפעיל שוב את airbag: כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF, יש לדחוף ולסובב את המנעול ***1*** למצב **ON**.

כשמתג ההתנעה במצב ON, **חובה** לוודא שנורת האזהרה כבויה ושנורת האזהרה דולקת בתצוגה ***2*** לאחר כל הפעלה מחדש למשך כדקה.

airbag של הנוסע הקדמי מופעלת.

תקלות תפעוליות



במקרה של תקלת מערכת בעת הפעלה/השבתה של airbag בצד הנוסע מלפנים, נורות האזהרה ו- נדלקות בלוח המכשירים. יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF ולבדוק את מיקום הנעילה ***1***.

יש להעביר שוב את מתג ההתנעה למצב ON: נורות האזהרה נכבות.

אם הבעיה נמשכת, היא מעידה על תקלה במערכת. במקרה כזה, אין להתקין מושב בטיחות ילדים הפונה לאחור על מושב הנוסע מלפנים או לאפשר לנוסע כלשהו לשבת במושב זה.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים

ניתן להפעיל או להשבית את airbag בצד הנוסע מלפנים רק כאשר **הרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF.**

השבתת airbag של נוסע קדמי



לפני התקנת כיסא בטיחות במושב הנוסע הקדמי:

– ודא שניתן להתקין את כיסא הבטיחות במושב זה;
– חשוב **להשבית** את airbag עבור כיסא בטיחות הפונה לאחור.



כדי להשבית את airbag: כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב כבוי, יש לדחוף ולסובב את המנעול ***1*** למצב **OFF**.

כשמתג ההתנעה במצב ON, **יש לוודא**

שנורת האזהרה כבויה בתצוגה ***2***.

נורת אזהרה זו נשארת דולקת באפון רציף כדי ליידע אותך שניתן להתקין כיסא בטיחות.

יש להפעיל או להשבית את airbag בצד הנוסע מלפנים רק כאשר **הרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF.**

אם נוצרת הפרעה לכרית במהלך הנסיעה, נורות החיווי ו-

יידלקו.

כדי לשחזר את המצב של airbag בהתאם למיקום המנעול, כבה את ההצתה ולאחר מכן הפעל אותה שוב.



מושבי בטיחות לילדים

IUF = מושב שמאפשר התקנת מושבי בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי או ייעודי לרכב' באמצעות מערכות עיגון מסוג ISOFIX: יש לוודא שאפשר להתקין אותו.

IL = מושב שמאפשר עיגון של מושב בטיחות לילדים עם אישור "אוניברסלי למחצה" או "ספציפי לרכב" באמצעות חיבורי ISOFIX; יש לוודא שהוא ניתן להתקנה.

i-U = מתאים להתקני ריסון מסוג i-Size 'אוניברסלי' שפונים קדימה ולאחור.

i-UF = מתאים לעיגון מושבי בטיחות לילדים פונים קדימה עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון i-Size בלבד.

(1) לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להסיט את המושב מלפנים קדימה ככל האפשר ולאחר מכן, אחרי התקנת מושב הבטיחות לילדים, להסיט את המושב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שהוא בא במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

(2) יש להסיר תמיד את משענת הראש מהמושב האחורי שעליו מותקן מושב בטיחות לילדים. יש לבצע את הפעולה הזאת לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים ← 68. יש להסיט את המושב שלפני מושב הבטיחות לילדים קדימה ולייישר את משענת הגב למצב זקוף, כדי למנוע מגע בין מושב הרכב לרגלי הילד.

גודלו של מושב הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX מצוין באמצעות אות:

- F3 [A], F2 [B],F2X[B1] : עבור מושבים פונים לפנים בקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- R2 [D], R2X [D], R3 [C] : מושבי בטיחות לילדים פונים לאחור או מושבי בטיחות פונים לאחור מקבוצה 0+ (מתחת ל-13 ק"ג) או מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- R1 [E] מושבי בטיחות מעטפת מקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג) או +0 (פחות מ-13 ק"ג);
- L1 [F], L2 [G] : עריסות ('סל-קל') מקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג);
- B2, B3 : מושבי הגבהה (בוסטר) מקבוצות 2 ו-3 (15 עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג).

טבלת התקנה

הטבלה להלן מסכמת את המידע המוצג בתרשים ההתקנה, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

סוג מושב בטיחות לילדים	משקל הילד	גודל המושב [מותקן]	מושב הנוסע מלפנים		מושבים אחוריים	
			ללא airbag או כאשר airbag מושבתת	כאשר airbag מופעלת	מושבים צדדיים	מושב אמצעי
עריסה ('סלקל') שמותקנת לרוחב תא הנוסעים מאושר עבור קבוצה 0	**< 10 ק"ג**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
מושב בטיחות לילדים פונה לאחור מאושר עבור קבוצה 0 או 0+	**< 13 ק"ג**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
מושב פונה לאחור מאושר עבור קבוצה 0+ או 1	**< 13 ק"ג ו-9 עד 18 ק"ג**	**R2 [D], R2X [D], R3 [C]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
מושב פונה לפנים מאושר עבור קבוצה 1	**9 ק"ג עד 18 ק"ג**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
מושב הגבהה ('בוסטר') מאושר עבור קבוצה 2 או 3	**15 ק"ג עד 25 ק"ג ו-22 ק"ג עד 36 ק"ג**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**
מושב i-Size	**מושב פונה לאחור**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	מושב פונה לפנים		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**
	מושב הגבהה ('בוסטר')		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**

עיין בחוברת "ציוד בטיחות ילדים" הזמינה דרך הרשת כדי לבחור את הכיסא המתאים לילדך ומומלץ עבור הרכב שלך.

X = מושב שאינו מתאים להתקנת מושבי בטיחות לילדים מהסוג הזה.

מושבי בטיחות לילדים

2

מושב שאינו מאפשר התקנה של מושב בטיחות לילדים מהסוג הזה.

מושב בטיחות לילדים מחובר באמצעות מערכת ISOFIX

מושב שמאפשר התקנה של מושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX או i-Size.

המושבים האחוריים מצוידים בנקודת עיגון שמאפשרת התקנת מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' ISOFIX פונה לפנים. נקודות העיגון

מותקנות בחלקה האחורי של משענת הגב במושב הספסל.

יש לוודא שהילד תמיד חגור וכי החגורה או רתמת הבטיחות שבה נעשה שימוש מותקנות ומותאמת כהלכה ← **71**.
במידת הצורך, יש לכוונן את תנוחת המושב בהתאם.

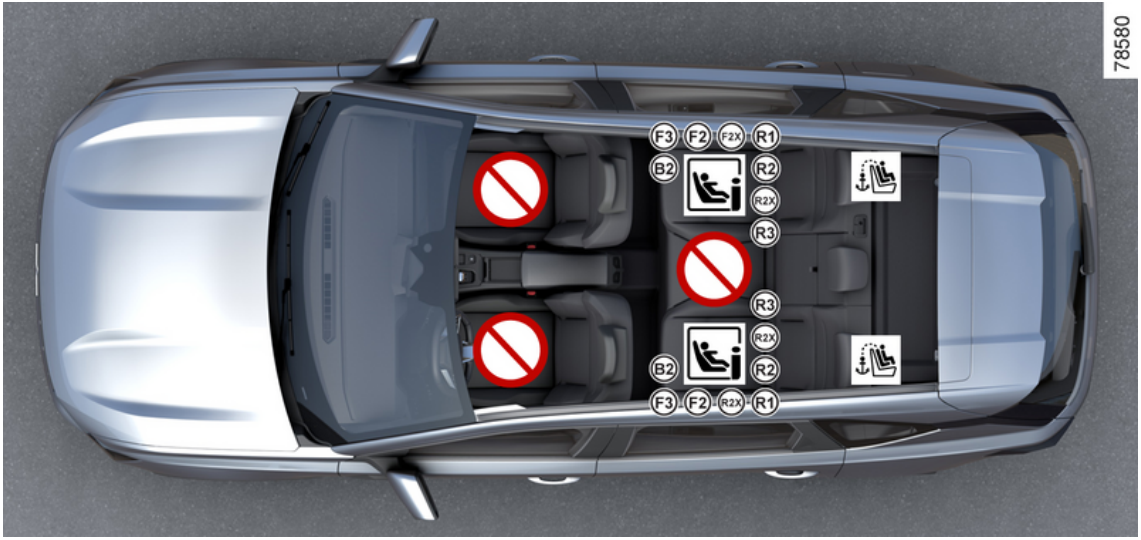
שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפציעה חמורה או אף קטלנית.

חל איסור להתקין מושב בטיחות לילדים על המושב הסמוך כשמשענת הגב של המושב הגדול מקופלת כלפי מטה אל המושבים האחרים ← **68**.

במידת האפשר, יש להתקין את מושב הבטיחות לילדים על גבי המושב האחורי ברכב.
להתקנת מושב ISOFIX על גבי המושב הזה, יש להסיט את חגורת הבטיחות האמצעית הצידה לפני נעילת המנעולים.

קובץ מצורף באמצעות מערכת ISOFIX

הדגמה חזותית של התקנה עבור גרסת חמש דלתות עם חמישה מושבים



מושבי בטיחות לילדים

B2 = מושב הגבהה (בוסטר) מקבוצה 2 (15 ק"ג עד 25 ק"ג).

(2) יש להגביה את המושב עד לגובה המרבי ולהרחיק אותו לאחור ככל האפשר, תוך הטיה קלה של משענת הגב (בערך 25°).

(3) אפשר להתקין עריסה ('סלקל') לרוחב, אך היא תאכלס שני מושבים לפחות. יש להושיב את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

(4) לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להסיט את המושב מלפנים קדימה ככל האפשר ולאחר מכן, אחרי התקנת מושב הבטיחות לילדים, להסיט את המושב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שהוא בא במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

(5) יש להסיר תמיד את משענת הראש מהמושב האחורי שעליו מותקן מושב בטיחות לילדים. יש לבצע את הפעולה הזאת לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים ← 65. יש להסיט את המושב שלפני מושב הבטיחות לילדים קדימה וליישר את משענת הגב למצב זקוף, כדי למנוע מגע בין מושב הרכב לרגלי הילד.

(6) סכנת מוות או פציעה גופנית חמורה: אין להתקין מושב בטיחות לילדים עם רגל תמיכה.

טבלת התקנה

הטבלה להלן מסכמת את המידע המוצג בתרשים ההתקנה, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

סוג מושב בטיחות לילדים	משקל הילד	מושב הנוסע מלפנים		מושבים אחוריים	
		ללא airbag או כאשר airbag מושבתת	כאשר airbag מופעלת	מושבים צדדיים	מושב אמצעי
עריסה ('סלקל') שמותקנת לרוחב תא הנוסעים מאושר עבור קבוצה 0	**< 10 ק"ג**	**X**	**X**	**U (3)**	**X**
מושב בטיחות לילדים פונה לאחור מאושר עבור קבוצה 0 או 0+	**< 10 ק"ג** **וכן** **< 13 ק"ג**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
מושב פונה לאחור מאושר עבור קבוצה 0+ או 1	**< 13 ק"ג ו-9 עד 18 ק"ג**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
מושב פונה לפנים מאושר עבור קבוצה 1	**9 ק"ג עד 18 ק"ג**	**X**	**U (2)**	**U (5)**	**U (5) (6)**
מושב הגבהה ('בוסטר') קבוצות 2 ו-3	**15 ק"ג עד 25 ק"ג ו-22 ק"ג עד 36 ק"ג**	**X**	**U/B2 (2)**	**U/B2 (5)**	**U (5)**

(1) סכנת מוות או פציעה גופנית חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על גבי מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה ← 102.

X = מושב שאינו מתאים להתקנת מושבי בטיחות לילדים מהסוג הזה.

U = מושב שמאפשר התקנה של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' באמצעות חגורת הבטיחות: יש לוודא שאפשר להתקין אותו.

מושבי בטיחות לילדים


בדוק את מצב airbag לפני שאתה מתקין כיסא בטיחות או מאפשר לנוסע להשתמש במושב.

2


המושב אינו מיועד להתקנה של מושבי בטיחות לילדים.

המושב **U** מצויד במערכת עיגון 'אוניברסלית' מאושרת להתקנה באמצעות חגורת בטיחות.

B2 : המושב מצויד במערכת עיגון מסוג B2 שמאושרת להתקנה באמצעות שימוש בחגורת הבטיחות.


סכנת מוות או פציעה גופנית חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים על גבי מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שהמערכת airbag הושבתה ← 102.

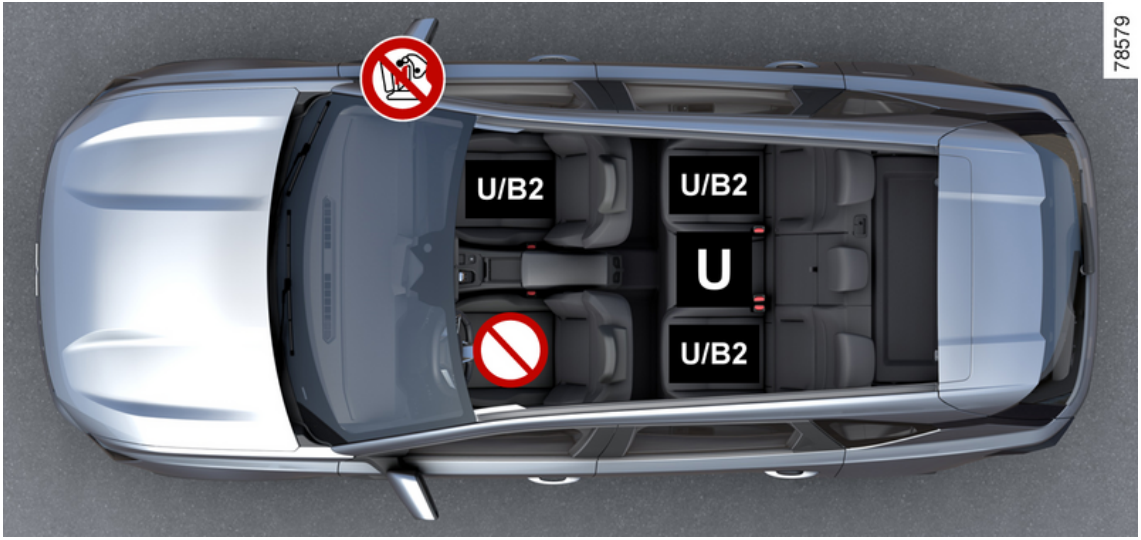

יש לוודא שהילד תמיד חגור וכי החגורה או רתמת הבטיחות שבה נעשה שימוש מותקנות ומותאמת כהלכה ← 71. במידת הצורך, יש לכוונן את תנוחת המושב בהתאם.


שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפציעה חמורה או אף קטלנית.


חל איסור להתקין מושב בטיחות לילדים על המושב הסמוך כשמשענת הגב של המושב הגדול מקופלת כלפי מטה אל המושבים האחרים ← 68.

עיגון באמצעות חגורת הבטיחות

הדגמה חזותית של התקנה עבור גרסת חמש דלתות עם חמישה מושבים



מושבי בטיחות לילדים

במידת האפשר, יש להתקין את מושב הבטיחות לילדים על גבי המושב האחורי ברכב. כדי להתקין מושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX על גבה המושב הזה, יש להסיט הצידה (באופן ידני) את חגורת הבטיחות לפני ביצוע הנעילה.

יש לוודא כי מושב הבטיחות או רגלי הילד אינם מונעים את נעילת המושב למקומו לפני ➔ 65 או ➔ 68.

לעולם אין להתקין כיסא בטיחות עם תמיכת רצפה במושב האחורי האמצעי. **סכנת מוות או פציעה חמורה**.

התקנת מושב הגבהה (בוסטר) (קבוצה 2 או 3)

יש לוודא שחגורת הבטיחות ➔ 71 פועלת (נמתחת) באופן תקין. יש להתאים את חגורת הבטיחות בהתאם למיקום מושב הבטיחות:

– יש להקפיד שחגורות הכתף מונחת על כתף הילד, מבלי לגעת באזור הצוואר;
– על רצועת המותניים להיות מונחת על הירכיים וכנגד אזור האגן.

במידת הצורך, יש לכוונן את תנוחת מושב הרכב.

התקנת כיסא בטיחות, מידע כללי

מושבים מסוימים אינם מתאימים להתקנת כיסאות בטיחות לילדים. התרשים וטבלת ההתקנה מציינים היכן אפשר לעגן מושב בטיחות לילדים ← 94 ← 98.

במידת האפשר, יש להתקין את מושב הבטיחות לילדים על גבי המושב האחורי ברכב. יש לוודא שמושב הבטיחות לילדים אינו מונע נעילה כהלכה של המושב הקדמי ← 65.
בעת התקנת כיסא בטיחות לילדים ברכב, יש לוודא שאין סכנה שישתחרר מהבסיס שלו.
אם יש צורך להסיר את משענת הראש, יש לוודא שהיא מאוחסנת באופן תקין כדי שלא תתעופף במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.
כיסא הבטיחות לילדים חייב להיות מחובר לרכב גם כשאינו בשימוש כדי שלא ישתחרר בעת בלימה חזקה או התנגשות.

סוגי כיסאות הבטיחות לילדים שצוינו עלולים שלא להיות זמינים. לפני שימוש בכיסא בטיחות אחר לילדים, יש לוודא עם היצרן שניתן להתקין אותו.

במושב הקדמי

החוקים לגבי נסיעת ילדים במושב הנוסע הקדמי משתנים ממדינה למדינה. יש לעיין בחקיקה הנוכחית ולעקוב אחר המצוין בתרשים ובטבלת ההתקנה ← 94 ← 98.

לפני התקנת מושב בטיחות על מושב זה (אם מותרת ובהתאם לסוג הרכב):

– יש להוריד את חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר;
– יש להזיז את המושב לאחור רחוק ככל האפשר;
– יש להטות את משענת המושב בעדינות לאחור ממצבה האנכי (לזווית של 25° בערך);
– בכלי רכב מצוידים, יש להרים את בסיס המושב גבוה ככל האפשר.

יש להרים תמיד את משענת הראש כדי שלא תפריע למושב הבטיחות לילדים ← 65.

לאחר התקנת מושב בטיחות לילדים, יש להזיז קדימה את מושב הנוסע מלפנים שן אחת לפחות. במקרה של התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור, אין לאפשר לו לגעת בלוח המכשירים.

אין לשנות הגדרות אחרות לאחר התקנת כיסא הבטיחות לילדים.

סכנת מוות או פציעה גופנית חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על גבי מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה ← 102.

במושב האחורי הצידי

ניתן להתקין סלקל לרוחב הרכב, שיתפוס שני מושבים לפחות. יש להושיב את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים באמצעות שימוש בנקודות העיגון ISOFIX על המושב האחורי, יש לוודא שאבזמי חגורות הבטיחות אינם בין שתי נקודות העיגון ISOFIX במושב הרלוונטי. במקרה הצורך, יש להזיז את האבזם של המושב הרלוונטי לכיוון מרכז הרכב.

להתקנת כיסא בטיחות לילדים הפונה לאחור, יש להזיז את המושב הקדמי קדימה ככל האפשר, ואז להזיזו אחורה ככל האפשר, בלי לאפשר לו לגעת בכיסא הבטיחות לילדים.

לבטיחות הילד היושב כשפניו קדימה:

– יש להזיז את המושב שבו הילד יישב לאחור ככל האפשר;
– יש להזיז את המושב שמול הילד קדימה וליישר את משענת הגב של המושב למצב זקוף כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.

בכל המצבים, יש להסיר את משענת הראש מהמושב שעליו מותקן מושב הבטיחות לילדים ← 68.

במידת הצורך, מקם את המושב האחורי רחוק ככל האפשר. יש לבצע זאת לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים. יש לוודא שמושב הבטיחות לילדים מונח על משענת הגב של המושב האחורי.

בטיחות ילדים

לפני השימוש בכיסא הילד מסוג ISOFIX שרכשת לרכב אחר, בדוק שניתן להתקין אותו. עיין ברשימת כלי הרכב שבהם ניתן להרכיב את המושב עם יצרן הציוד.



שתי הטבעות נמצאות מאחורי הרוכסנים ***1***, בין משענת הגב ובסיס המושב וניתן לזהות אותן על פי הסימון .

הטבעת השלישית ***4*** בכל אחד מהמושבים האחוריים משמשת לחיבור הרצועה העליונה ***2*** במושבי בטיחות לילדים מסוימים.

מושבים אחוריים



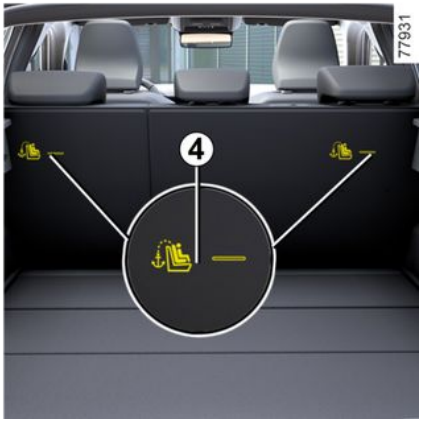
הטבעת השלישית ***4*** משמשת לחיבור הרצועה העליונה ***2*** במושבי בטיחות מסוימים.

מושבים אחוריים

יש למקם את הרצועה העליונה ***2*** בין גב המושב למדף האחורי. כדי לעשות זאת, יש להסיר את המדף האחורי ← 309.

יש לחבר את הוו ***3*** לאחת הטבעות ***4*** שמסומנות על ידי הסימול .

יש למשוך את הרצועה העליונה ***2*** עד שגב מושב הבטיחות לילדים בא במגע עם משענת הגב של מושב הרכב.



בדוק שגב כיסא הילד הפונה קדימה ובא במגע עם גב המושב האחורי של הרכב. במקרה זה, ייתכן שכיסא הילד לא תמיד יהיה מונח על בסיס המושב של הרכב.

רצועת כיסא הבטיחות **חייבת** להיות מחוברת לטבעת המתאימה.

בחירת התקנת כיסא בטיחות

קיימות שתי מערכות להתקנת מושבי בטיחות לילדים: חגורת הבטיחות או מערכת ISOFIX.

חיבור בעזרת חגורת בטיחות

יש לכוונן את חגורת הבטיחות על מנת לוודא שהיא פועלת במקרה של בלימה פתאומית או פגיעה.

יש להקפיד לעקוב אחר מסלול הרצועה, כפי שמפורט על ידי יצרן מושב הבטיחות לילדים.

בדוק תמיד שחגורת הבטיחות מהודקת כהלכה על-ידי משיכתה כלפי מעלה, ולאחר מכן משיכתה החוצה במלואה תוך לחיצה על כיסא הילד.

יש לוודא שהמושב מקובע באופן תקין על ידי הזזתו שמאלה/ימינה וקדימה/אחורה: על המושב להישאר מהודק היטב למקומו.

בדוק כי כיסא הילד לא הותקן בזווית וכי אינו נשען על חלון.

אין להשתמש במושב בטיחות לילדים שעלול לגרום להשתחררות של חגורת הבטיחות שמחזיקה אותו: יש לוודא שבסיס המושב אינו מונח על הלשונית ו/או על האבזם של חגורת הבטיחות.

אין לסובב את חגורת הבטיחות או להקטין את המתח. לעולם אל תעביר את רצועת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי הגב.
בדוק שחגורת הבטיחות לא נפגעה מקצוות חדים.
אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כרגיל, היא לא תגן על הילד. יש להתייעץ עם מוסך מורשה. אין להשתמש בכיסא זה עד לתיקון חגורת הבטיחות.

עיגון באמצעות מערכת ISOFIX

מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX מאושרים בהתאם לתקנות הנוכחיות, אם אחד מארבעת המקרים הבאים חל:

– מערכת ISOFIX אוניברסלית עם 3 נקודות עיגון, פונה קדימה;
– מערכת ISOFIX אוניברסלית למחצה עם 2 נקודות עיגון;
– ספציפי לרכב;
– i-Size שיש לו אחת מהאפשרויות הבאות:

רצועה שמתחברת אל הטבעת השלישית של המושב הרלוונטי;–
או תמוכה שנשענת על רצפת הרכב, ותואמת למושב מאושר i-Size, ותפקידה למנוע מכיסא הבטיחות לזוז במקרה של התנגשות. –

בשלושת המקרים האחרונים, יש לוודא שאפשר להתקין את מושב הבטיחות באמצעות עיון ברשימת דגמי הרכב התואמים.

אין לבצע שינויים ברכיבי המערכת שהותקנו במקור: חגורות הבטיחות, ISOFIX והמושבים, כמו גם נקודות העיגון של המושבים.

חבר את כיסא הילד עם המנעולים ISOFIX, אם הם מסופקים. מערכת ISOFIX מאפשרת התקנה מהירה, פשוטה ובטוחה.

מערכת ISOFIX כוללת שתי טבעות ובמקרים מסוימים קיימת טבעת שלישית.

נקודות העיגון ISOFIX תוכננו אך ורק עבור כיסאות ילדים עם מערכת ISOFIX.
לעולם אין להתקין סוג אחר של כיסא ילדים, חגורת בטיחות או חפצים אחרים לאביזרים הללו.
בדוק ששום דבר אינו חוסם את נקודות העיגון.
אם הרכב שלך היה מעורב בתאונת דרכים, בדוק את נקודות העיגון ISOFIX והחלף את כיסא הילדים.

רשימת מכשירי ריסון מומלצים לילדים

גיל	גודל	משקל	מושב בטיחות לילדים מומלץ*
4-0 שנים	105-40 ס"מ	17.5-0 ק"ג	Maxi Cosi Pearl 360 + Familyfix 360 Base
		19-0 ק"ג	Joie i-Spin 360
12-3.5 שנים	150-100 ס"מ	36-15 ק"ג	Britax Römer KIDFIX i-Size**

*לקבלת מידע נוסף ולעיון בזמינות המושבים, יש לבקר באתר האינטרנט של היצרן.

** אנחנו ממליצים להשתמש בחגורת המותניים Secure Guard, SICT וכן XP-pad בעת שימוש במערכת ריסון לילדים KIDFIXi-Size.

בעת שימוש במערכת הריסון לילדים (אם רלוונטי), יש לוודא שהאביזרים המומלצים להיות מותקנים וכי השימוש בהם מתבצע בהתאם להוראות היצרן.

יש להשתמש במחברי ISOFIX בכל פעם שהמרחב הזמין מאפשר זאת.

בטיחות ילדים

יש לבחור מושב עמוק לטובת הגנה צדית מיטבית.



ריפודי מושב הגבהה

ממשקל של 15 ק"ג או מגיל 4, הילד יכול לנסוע במושב הגבהה, שיאפשר התאמה של חגורת הבטיחות לגודלו ולצורתו. ריפוד מושב ההגהה מוכרח להיות מותקן עם התקני הובלה כדי למקם את חגורת הבטיחות על ירכי הילד ולא על בטנו. אנחנו ממליצים להשתמש במשענת גב של מושב שניתן לכוונן מבחינת הגובה וכזה שמצויד במוביל חגורה כדי למקם את חגורת הבטיחות במרכז הכתף. אין להניח אותה על הצוואר או על הזרוע. יש לבחור מושב עמוק לטובת הגנה צדית מיטבית.

בטיחות ילדים

עבור ילדים שאינם צריכים לנסוע במושב בטיחות, ודא שחגורת הבטיחות מכוונת וחגורה כהלכה.

בכל המקרים, עליך לפעול תוך תאימות לתקנות של המדינה שבה אתה נמצא.

לפני התקנת מושב בטיחות, קרא את המדריך ופעל בהתאם להוראות שבו. אם אתה נתקל בקשיים במהלך ההתקנה, פנה ליצרן הציוד. שמור את ההוראות ביחד עם המושב.

שמש דוגמה טובה בכך שתמיד תחגור את חגורת הבטיחות ולמד את ילדך:

– לחגור את עצמו כהלכה;
– להיכנס למכונית ולצאת ממנה תמיד בצד המדרכה, הרחק מהתנועה העמוסה.

אל תשתמש במושב בטיחות מיד שנייה או במושב בטיחות ללא מדריך הוראות. ודא שאין חפצים בקרבת מושב הבטיחות שעלולים לפגוע בהפעלה שלו.

אין להשאיר ילד ללא השגחה ברכב.
בדוק שילדך חגור תמיד ושהחגורה או רתמת הבטיחות שנעשה בהן שימוש מותקנות ומכוונות כהלכה. יש להימנע מלבישת בגדים גדולים שעלולים לגרום לחגורת הבטיחות להשתחרר ← 71.
אל תניח לילדך להוציא את ראשו או זרועותיו מהחלון.
ודא שהילד במיקום הנכון לכל אורך הנסיעה, בפרט אם הוא ישן.

בחירת מושב בטיחות לילדים

78763



כיסאות בטיחות הפונים לאחור

ראשו של תינוק הוא באופן פרופורציונלי כבד יותר מזה של מבוגר והצוואר שלו שברירי מאוד. הסע את הילד בתנוחה זו זמן ארוך ככל שניתן (עד גיל שנתיים לפחות). תנוחה זו מספקת תמיכה גם לראש וגם לצוואר. יש לבחור במושב בטיחות עמוק בסגנון ספורטיבי להגנה צדית טובה יותר ולהחליף אותו מיד שראשו של הילד גבוה ממעטפת המושב.

78762



כיסאות בטיחות הפונים לפנים

עד למשקל של 18 ק"ג או עד לגיל 4, הילד יכול לנסוע במושב בטיחות הפונה לפנים. יש לבחור במושב בטיחות בהתאם לגודלו של הילד: הראש ואזור הבטן.

על ההגנה על ראשו ובטנו של הילד להיות בעדיפות עליונה. כיסא בטיחות הפונים לפנים אשר מחובר היטב לרכב יפחית את הסיכון לפגיעה בראש. ודא שילדך נוסע בכיסא הפונה לפנים עם רתמה כל עוד גודלו מאפשר זאת.

בטיחות ילדים

מידע כללי

נשיאת ילדים

פעל תמיד בהתאם לחקיקה של המדינה שלך.

ילדים ומבוגרים מוכרחים לשבת תמיד כהלכה ולהיות חגורים בכל הנסיעות. הילדים שאתה מסיע ברכב שלך הם באחריותך.

ילד אינו מבוגר מיניאטורי. ילדים נמצאים בסיכון לפציעות ספציפיות משום שהשרירים והעצמות שלהם עדיין לא סיימו לצמוח. חגורת הבטיחות לבדה לא תספק הגנה מתאימה. השתמש במושב בטיחות מאושר והקפד להשתמש בו כהלכה.

כדי למנוע את פתיחת הדלתות, יש להשתמש בתכונה 'נעילת ילדים' ← 56.

התנגשות במהירות של 50 קמ"ש (31 מ"ש) זהה לנפילה מגובה של 10 מטר. הסעת ילד ללא שימוש במערכת ריסון מסוכנת בדיוק כמו לאפשר לו לשחק במרפסת בקומה הרביעית ללא מעקה!

אין לנסוע עם ילד שאתה מחזיק בידיך. במקרה של תאונה, לא תוכל להחזיק בילד, גם אם אתה בעצמך חוגר חגורת בטיחות.

אם הרכב שלך היה מעורב בתאונת דרכים, החלף את מושב הבטיחות ופנה לבדיקה של חגורות הבטיחות ISOFIX ונקודות העיגון.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

שימוש במושב בטיחות

רמת ההגנה שמציע מושב הבטיחות תלוי ביכולתו לרסן את הילד ובהתקנה שלו. התקנה שגויה מסכנת את ההגנה שהוא מציע לילד במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.

לפני הרכישה של מושב בטיחות, ודא שהוא מציית לתקנות עבור המדינה שבה אתה נמצא ושניתן להתקין אותו ברכב שלך. התייעץ עם משווק מורשה כדי לברר אילו מושבים מומלצים עבור הרכב שלך.

התקנות לגבי הסעת ילדים ספציפיות לכל מדינה.

השימוש במושב בטיחות במהלך נסיעה תלוי בגיל ו/או בגודל ו/או במשקל של הילד.

תקלות תפעוליות



נורת החיווי ***1*** נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות.

אם היא אינה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או אם היא נדלקת כשהמנוע פועל, הדבר מצביע על תקלת מערכת (airbags, מכלולי קדם-מותחנים וכו') במושבים הקדמיים ו/או האחוריים.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי. ההגנה עליך תפחת עד לתיקון תקלה זו.

2

שיטות ריסון נוספות

כל האזהרות להלן ניתנות כדי למנוע הפרעה ל-airbag בכל דרך בעת התנפחותה וגם כדי למנוע סיכון לפציעות חמורות הנגרמות מחפצים שעלולים להשתחרר בעת התנפחותה.



airbag תוכננה להשלים את פעולת חגורת הבטיחות. גם airbag וגם חגורת הבטיחות הם חלקים בלתי נפרדים של אותה מערכת הגנה. לכן חשוב לחגור תמיד את חגורות הבטיחות. אם לא חוגרים חגורות בטיחות, היושבים ברכב חשופים לסכנת פציעה חמורה במקרה של תאונה. זה גם עלול להגביר את הסיכון לפציעות קלות ושטחיות בעת הפעלת airbag, על אף שפציעות קלות אלו תמיד עשויות להתרחש בנוכחות כריות אוויר.

במקרה של התהפכות הרכב או התנגשות אחורית, חמורה ככל שתהיה, הקדם-מותחנים ו- airbags לא תמיד מופעלים. מכות לחלקו התחתון של הרכב, ממדרכות, בורות, אבנים, וכו', עלולות כולן לגרום להפעלת מערכות אלה.

– אסור לבצע עבודה או שינוי **כלשהו** בכל חלק ממערכת airbag של הנהג או הנוסע (airbag, מחשב, רתמת חיווט, וכו'), חוץ מצוות הרשת שלנו, שהוכשר לכך.
– כדי לוודא שהמערכת פועלת כראוי ולמנוע הפעלה שגויה של המערכת, העלולה לגרום לפציעה, מותר רק לצוות הרשת שהוכשר לכך לטפל במערכת airbag.
– כאמצעי זהירות, יש לבדוק את מערכת airbag אם הרכב שלך היה מעורב בתאונת דרכים, נגנב או נפרץ.
– בעת מכירה או השאלה של הרכב, יש להודיע לרוכש החדש על תנאים אלה בעת מסירה של מדריך זה למשתמש ברכב.
– בעת גריטת הרכב, יש לפנות למשווק מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז.

אזהרות

אזהרות לגבי כריות אוויר צדיות airbag

– **התאמת כיסויי מושבים:** עבור מושבים המצוידים ב-airbag, יש להשתמש בכיסויי מושבים שמותאמים לרכבך. יש להתייעץ עם מוסך מורשה כדי לבדוק אם כיסויים כאלה זמינים לרכישה ברשת שלנו. השימוש בכיסויים אחרים שאינם מותאמים לרכב שלך (כולל אלה שנועדו לרכב אחר) עלול להשפיע על פעולת airbags וההגנה עליך תפחת.

– באזור המושבים הקדמיים, אין להציב אביזרים, חפצים או אפילו חיות מחמד בין משענת גב המושב, הדלת ורכיבים כלשהם שמותקנים בתא הנוסעים. אין לכסות את גב המושב בחפצים כגון בגדים או אביזרים. הדבר עלול למנוע מכרית האוויר לפעול כראוי או לגרום לפציעה כאשר airbag מופעלת.

– אסור לבצע עבודה או שינוי כלשהו במושב או באביזרים הפנימיים, חוץ מצוות הרשת שלנו, שהוכשר לכך.

– airbag מופעלת דרך החריצים בגב המושבים הקדמיים (בצד הדלת): אין להכניס חפץ כלשהו לחריצים אלו.

התקני בטיחות נוספים

Airbags מסוג וילון

זו airbag המותקנת (בהתאם לרכב) בצדי הרכב בחלק העליון - היא מתנפחת לאורך חלונות הצד בדלתות הקדמיות והאחוריות להגנה על הנוסעים במקרה של התנגשות צד חמורה.

שיטות ספיגה בנוסף לחגורות הבטיחות האחוריות

בהתאם לסוג הרכב, הן עשויות לכלול:

- **קדם-מותחנים צדדיים של גלגלת אינרציה של חגורת בטיחות;**
- **מגבילי כוח לבית החזה.**

מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.

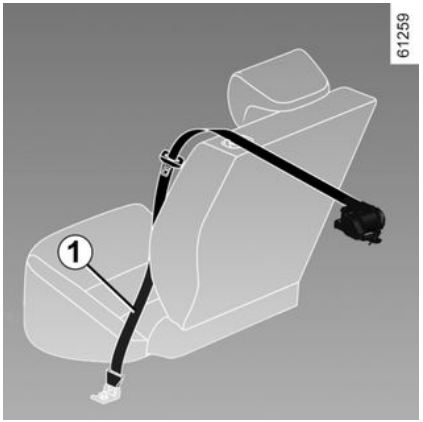
בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:

- נעילה של חגורות הבטיחות;
- קדם-מותחן גלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות (שמופעל לתיקון מצב שבו חגורת הבטיחות רופפת).

מגביל עומס

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, מנגנון זה נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.

קדם-מותחני חגורת בטיחות צדדיים



המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל הגוף, מצמידים את הנוסעים אל המושבים באופן בטוח יותר, ומגבירים בכך את יעילותה של חגורת הבטיחות.

כשמתג ההתנעה במצב ON, לאחר התנגשות חזיתית מהותית ובהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת עשויה להפעיל את מכלולי קדם-המותחים ואת גלגלת האינרציה של חגורות הבטיחות ***1*** כדי לבצע משיכה מיידית שלהן.

– יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.
– אסור לבצע כל פעולה על חלק כלשהו של המערכת (קדם-מותחנים, airbags, מחשבים, חיווט) ואסור להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא זהה.
– רק צוות מוסמך מהרשת שלנו רשאי לעבוד על airbags; אחרת המערכת עלולה לפעול בשוגג ולגרום לפציעה.
– בדיקת מערכת ההפעלה האלקטרונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.
– בעת גריטת הרכב, יש לפנות למשווק מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז של הקדם-מותחן ושל airbags.

התקני הגנה צדית

Airbags צד

בהתאם לדגם הרכב, כל אחד מהמושבים הקדמיים מצויד במערכת airbag שמתנפחת באזור הדלת בצדו של המושב הרלוונטי כדי להגן על הנוסעים במקרה של פגיעה צדית חמורה.

אזהרות

כל האזהרות שלהלן נועדו למנוע חסימה של airbag במקרה של הפעלה כדי למנוע פציעות גופניות חמורות שעלולות להיגרם בשל התעופפות של חפצים שונים במקרה של התנפחות.

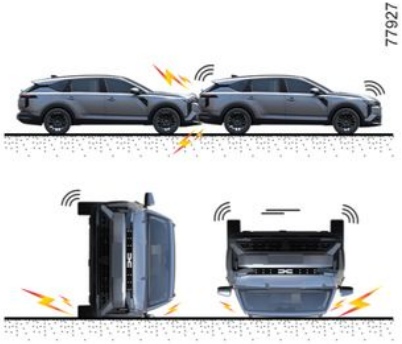
אזהרות בהקשר של airbag בצד הנהג

– אין לבצע כל שינוי בהגה או ברכזת מתאם ההגה (בוס).
– אין לכסות את רכזת מתאם ההגה (בוס) בשום מקרה.
– אין להצמיד פריטים כלשהם (עיטור, סמל, שעון, תושבת לטלפון וכו') לטבור גלגל ההגה.
– אסור להסיר את ההגה (למעט צוות הרשת שלנו, שהוכשר לכך).
– אין לשבת קרוב מדי לגלגל ההגה: יש לאמץ תנוחת נהיגה שבה הידיים כפופות מעט כשכפות הידיים מונחות על גלגל ההגה ← **71**. הדבר יקנה מרווח מספיק שיאפשר ל-airbag להתנפח כהלכה ולפעול ברמת יעילות מלאה.

אזהרות בהקשר של airbag בצד הנוסע מלפנים

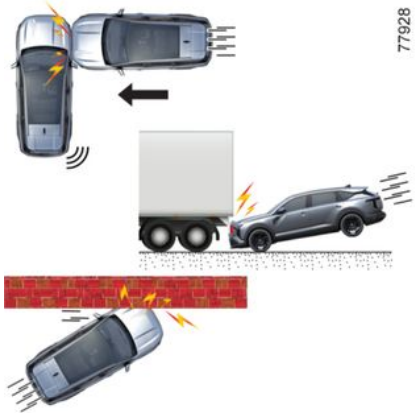
– אין לחבר או להדביק חפצים כלשהם ללוח המחוונים על גבי airbag או בקרבתה (למשל, עיטור, סמל, שעון, מחזיק לטלפון וכו').
– אין להניח דבר בין לוח המכשירים לנוסע במושב מלפנים (בעל-חיים, מטריה, מקל הליכה, חבילות, וכו').
– אסור לנוסע להניח רגליים על לוח המחוונים או על המושב, קיימת סכנת פציעה חמורה. ככלל, יש להרחיק את כל אברי הגוף (ברכיים, ידיים, ראש, וכו') מלוח המחוונים.
– יש להפעיל שוב את airbag בצד הנוסע מלפנים מיד לאחר הסרת מושב הבטיחות לילד על מנת להבטיח שהנוסע במושב מלפנים מוגן במקרה של התנגשות.

אין להתקין על מושב הנוסע מלפנים מושב בטיחות לילדים שפונה לאחור, אלא אם מערכות הריסון הנוספות הושבתו ← 102.



ייתכן שמכלולי הקדם-מותחים או airbags לא יופעלו בשל:

– פגיעה מאחור, ללא קשר לרמת חומרתה;
– התהפכות הרכב;
– ...

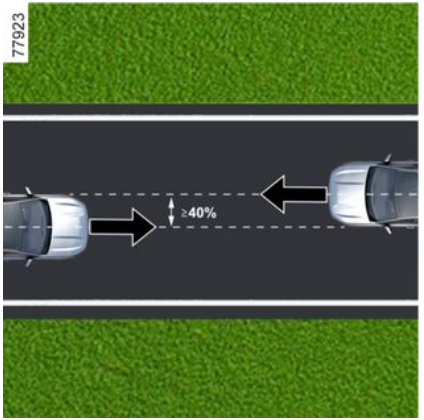


– פגיעת צד בחלקו הקדמי או האחורי של מרכב הרכב;
– התנגשות חזיתית וחדירה אל מתחת לחלקה האחורי של משאית;
– התנגשות חזיתית במכשול בזווית חדה;
– ...

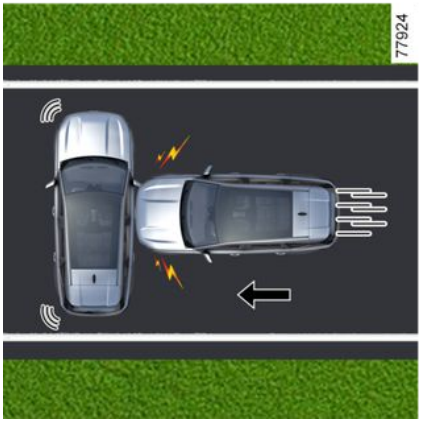
התקני בטיחות נוספים

במקרים הבאים, יפעלו מכלולי הקדם-מותחנים או airbags :

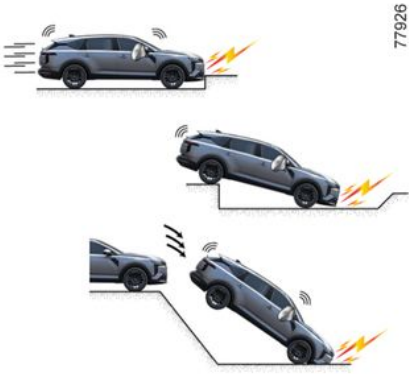
במקרה של **התנגשות חזיתית** במשטח קשיח (שאינו משנה את צורתו) במהירות פגיעה של **25 קמ"ש (16 מייל לשעה) km/h** או יותר.



במקרה של **התנגשות חזיתית** ברכב אחר מקטגוריה זהה או גבוהה יותר, עם שטח פגיעה השווה או גדול מ-40%, כשמהירות שני כלי הרכב היא **40 קמ"ש (25 מייל לשעה) km/h** או יותר.



במקרה של **התנגשות צדית** עם רכב אחר מקטגוריה זהה או גבוהה יותר, במהירות פגיעה של **50 קמ"ש (31 מייל לשעה) km/h** או יותר.



ייתכן שקדם המותחנים או airbags יופעלו בדוגמאות הבאות:

- פגיעת צד ברצפת הרכב בשל מגע עם המדרכה;
- בורות בכביש;
- נפילה או נחיתה קשה;
- אבנים;
- ...

התקני בטיחות נוספים

– יחידה אלקטרונית לניטור המערכת השולטת בהפעלה האלקטרונית של מחולל הגז;

– נורת אזהרה בודדת  בלוח המכשירים;

– חיישני שליטה מרחוק (בהתאם לסוג הרכב).





מערכת airbag פועלת לפי עקרונות פירוטכניים. זהו ההסבר לכך שבעת התנפחות כרית האוויר, נוצר חום ונפלט עשן (אין פירושו שעומדת לפרוץ שריפה), ונשמע רעש של פיצוץ. במצב בו נדרשת פעולתה של airbag, היא תתנפח באופן מידי וזה עלול לגרום לשפשופים קלים ושטחיים על פני העור או לבעיות אחרות.



פעולה

מערכת זו פועלת רק כאשר מתג ההצתה מופעל.

במקרה של התנגשות **חזיתית** חמורה, airbag תתנפח במהירות, ותספוג את פגיעת הראש והחזה של הנהג בהגה ואת הפגיעה של הנוסע במושב הקדמי בלוח המחוונים. האוויר יתרוקן מיד לאחר מכן כדי למנוע הפרעה לנוסעים בעת יציאה מהרכב.

תקלות תפעוליות

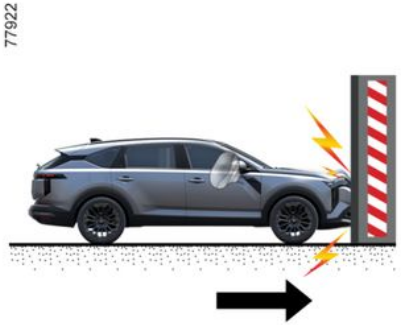


נורת האזהרה הזאת נדלקת בעת התנעת המנוע ונכבית לאחר כשלוש שניות.

אם היא לא נדלקת בעת הפעלת מתג ההצתה, או אם היא נשארת דולקת, ישנה תקלה במערכת.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

ההגנה עליך תפחת עד לתיקון תקלה זו.



שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים

בהתאם לסוג הרכב, הן עשויות לכלול:

- **קדם-מותחנים בגלגלות האינרציה של חגורות הבטיחות במושבים הקדמיים;**
- **מגבילי כוח לבית החזה;**
- **airbags צד הנהג והנוסע.**

מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.

בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:

- נעילה של חגורות הבטיחות;
- קדם-מותחני חגורות בטיחות נועדו להבטיח שהנוסעים נותרים ישובים במקומם, בנוסף למגביל הכוח;
- ה- airbag הקדמית.

קדם מותחנים



המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל הגוף, מצמידים את הנוסעים אל המושבים באופן בטוח יותר, ומגבירים בכך את יעילותה של חגורת הבטיחות.

כשמתג ההתנעה במצב ON, לאחר התנגשות חזיתית מהותית ובהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת עשויה להפעיל את מכלולי קדם-המותחים ואת גלגלת האינרציה של חגורות הבטיחות ***1*** כדי לבצע משיכה מיידית שלהן.

מגביל עומס

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, המנגנון נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.

– יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.
– אסור לבצע כל פעולה על חלק כלשהו של המערכת (קדם-מותחנים, airbags, מחשבים, חיווט) ואסור להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא זהה.
– רק צוות מוסמך מהרשת שלנו רשאי לעבוד על airbags; אחרת המערכת עלולה לפעול בשוגג ולגרום לפציעה.
– בדיקת מערכת ההפעלה האלקטרונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.
– בעת גריטת הרכב, יש לפנות למשווק מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז של הקדם-מותחן ושל airbags.

Airbags צד הנהג והנוסע

מנגנונים אלה מותקנים במושב הנהג ובמושב הנוסע מלפנים (מיקום ***A***).

סימן "Airbag" על גלגל ההגה, על לוח המחוונים (airbag אזור ***A***) ובהתאם לרכב, על תווית בתחתית השמשה הקדמית מספקים תזכורת לכך שאבזור זה קיים.

כל מערכת airbag מורכבת מ:

– airbag ומחולל גז, המותקן בהגה עבור הנהג ובלוח המחוונים עבור הנוסע;

אזהרות

המידע הבא חל על חגורות הבטיחות מלפנים ומאחור ברכב.



– אין לבצע שינויים ברכיבי מערכת הריסון המקורית: חגורות הבטיחות והמושבים וכן נקודות העיגון שלהם. במקרים מיוחדים (כגון התקנת מושב בטיחות לילדים), יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
– אין להשתמש במכשירים שגורמים להתרופפות חגורות הבטיחות (כגון אטב כביסה, מהדק וכו'), שכן חגורת בטיחות רפויה מדי עלולה לגרום לפציעה גופנית במקרה של תאונה.
– לעולם אל תחגור את רצועת הכתף מתחת לזרועך או מאחורי הגב.
– אין להשתמש באותה חגורה עבור יותר מאדם אחד ואין להחזיק תינוק או ילד בחיקך כשחגורת הבטיחות מסביבו.
– אין לסובב את החגורה.
– לאחר תאונה, יש לבדוק את חגורות הבטיחות ולהחליף במידת הצורך. החלף תמיד את חגורות הבטיחות ברגע שהן מראות סימני בלאי.
– בעת החזרת מושב הספסל האחורי למקומו, ודא שחגורות הבטיחות והאבזמים ממוקמים כהלכה כך שניתן להשתמש בהם כראוי.
– ודא שאבזם חגורת הבטיחות נכנס לתפס המתאים.
– ודא שלא ממוקמים חפצים באזור מסביב לתפס חגורת הבטיחות משום הם עלולים למנוע את הקיבוע שלה כראוי.
– ודא שתפס חגורת הבטיחות ממוקם כהלכה (אין לאפשר לאנשים או חפצים להסתיר אותו, למעוך אותו או ליישר אותו).

חגורות בטיחות

יש לוודא תמיד שהנוסעים חגורים כהלכה ושמספר חגורות הבטיחות שנחגרו שמצוין תואם למספר המושבים המאוכלסים.

הערה: חפץ שמונח על אחד מהמושבים עשוי לגרום במקרים מסוימים להצגת אזהרות.

חגורות בטיחות במושב אחורי

חגורות בטיחות במושב אחורי *7*



חגורות בטיחות במושב אחורי *8*

חגירה, שחרור וכוונון החגורה מתבצע בדיוק כמו בחגורות הבטיחות של המושבים מלפנים.



יש לוודא שהמושבים בספסל האחורי נעולים למקומם כהלכה כדי להבטיח פעולה תקינה ויעילה של חגורות הבטיחות. ← 68.

יש לוודא שחגורות הבטיחות במושב האחורי ממוקמות ופועלות כהלכה בכל פעם שמתבצעת הזזה של המושבים האחוריים.

חגורות בטיחות

נעילה

יש לשחרר את חגורת הבטיחות **לאט ובצורה חלקה** ולוודא שהאבזם ***3*** ננעל אל התפס ***5*** (יש לוודא שהוא נעול באמצעות משיכת האבזם ***3***).

אם החגורה נתקעת, יש לאפשר להיאסף כמעט לחלוטין לפני ניסיון למשוך אותה שוב.

אם חגורת הבטיחות שלך תקועה לגמרי, משוך לאט ובחוזקה, כך שקצת יותר מ-3 ס"מ ישתחררו. יש לאפשר לרצועה להיאסף באופן אוטומטי לפני ניסיון למשוך אותה שוב.

אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

ביטול נעילה

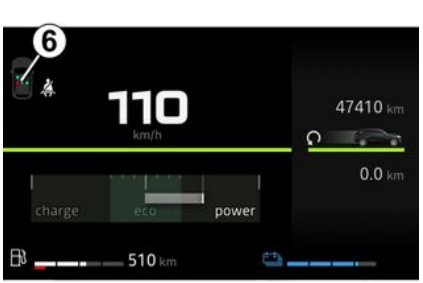
יש ללחוץ על מתג השחרור ***4*** וחגורת הבטיחות תיאסף לאחור באמצעות גלגלת האינרציה. כוון את החגורה.



נורות אזהרה לתזכורת חגורת בטיחות

נורת אזהרה זו נדלקת בתצוגה המרכזית ***A*** כשמתג ההתנעה במצב ON וחגורות הבטיחות של הנהג ו/או הנוסע מלפנים חגורות/אינן חגורות (אם המושב מאוכלס).

הערה: בהתאם לדגם הרכב, חפץ שמונח על מושב הנוסע מלפנים עשוי לגרום במקרים מסוימים להפעלת נורת האזהרה.



נורת אזהרה לתזכורת חגורת בטיחות מלפנים ומאחור

כשהדלתות סגורות, החיווי הגרפי ***6*** מוצג בלוח המכשירים למשך כ-60 שניות כשמתג ההתנעה במצב ON. מיידע את הנהג לגבי מצב החגירה של כל אחת מחגורות הבטיחות מאחור בכל פעם:

– שהדלתות נפתחות במהלך נסיעה (מהירות הרכב מעל אפס קמ"ש);
– כשחגורת בטיחות חגורה/לא חגורה.

הבנת החיווי הגרפי *6*:

– סמל ירוק: חגורת הבטיחות חגורה;
– סמל אדום: המושב מאוכלס וחגורת הבטיחות לא נחגרה;
– סמל אפור: מושב לא מאוכלס.

כשהדלתות סגורות, נורת האזהרה נדלקת בצג המרכזי כשמתג ההתנעה במצב ON וחגורות הבטיחות של הנהג ו/או של הנוסע מלפנים (אם מושב מאוכלס) אינן חגורות.

כשמהירות הרכב אינה עולה על כ-20 קמ"ש, נורת האזהרה נדלקת בצג המרכזי אם מושב מאוכלס וחגורת הבטיחות אינה חגורה. היא מלווה בחיווי הגרפי ***6*** המוצג למשך כ-60 שניות בכל פעם שאחת מחגורות הבטיחות נחגרת או משוחררת.

כשמהירות הרכב מגיעה ל-20 קמ"ש או יותר, אם אחת מחגורות הבטיחות לא נחגרה או נפתחת במהלך הנסיעה:

– נורת האזהרה תהבהב בתצוגה המרכזית;

וכן

– נשמע צפצוף למשך 120 שניות בערך;

וכן

– החיווי הגרפי ***6*** מוצג למשך כ-180 שניות והסמל עבור המושב הרלוונטי מוצג באדום.

חגורות בטיחות

יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב. עליך גם לפעול תמיד תוך תאימות לחקיקה של המדינה שבה אתה נמצא.

לפני ההתנעה, יש לכוונן תמיד את תנוחת הנהיגה ולבקש מכל נוסעי הרכב לכוונן את חגורות הבטיחות שלהם כדי לוודא הגנה מיטבית.

התאמת תנוחת הנהיגה שלך

(בהתאם לדגם הרכב)

– **יש להישען לאחור על המושב** (לאחר שהסרת את המעיל או הז'קט וכו'). הדבר חיוני כדי להבטיח שתנוחת הגב נכונה;
– **יש לכוונן את המרחק שבין המושב לדוושות**. המושב צריך להיות ממוקם במיקום אחורי ככל שניתן כל עוד הוא מאפשר לך ללחוץ לחיצה מלאה על הדוושות. יש לכוונן את גב המושב כך שזרועותיך יהיו מעט כפופות כשאתה מחזיק בהגה;
– **יש לכוונן את מיקום משענת הראש.** עבור בטיחות מרבית, ראשך מוכרח להיות קרוב ככל שניתן למשענת הראש;
– **להתאים את גובה המושב**. הכוונון מאפשר לך לבחור את מיקום המושב שמספק לך את התצוגה הטובה ביותר שניתן;
– **יש לכוונן את מיקומו של גלגל ההגה.**

יש לוודא שהמושבים בספסל האחורי נעולים למקום כהלכה כדי להבטיח פעולה תקינה ויעילה של חגורות הבטיחות. ← 68.

חגורות בטיחות שמכוונות באופן שגוי או מסובבות עלולות לגרום לפציעות במקרה של תאונה.
השתמש בחגורת בטיחות אחת לכל אדם, בין אם מדובר במבוגר ובין אם מדובר בילד.
אפילו נשים הרות צריכות לחגור חגורת בטיחות. במקרה זה, יש לוודא שחגורת החיק אינה מפעילה לחץ רב מדי על הבטן, אבל אין לרופף אותה.

כוונון חגורות הבטיחות



כדי לוודא כוונון ומיקום נכון של חגורות הבטיחות בכל המושבים:

– יש לכוונן את המושבים (תנוחת ישיבה וזווית משענת הגב, במידת האפשר);
– לשבת עם הגב בחוזקה כנגד משענת המושב;
– יש להזיז את חגורת הכתף ***1*** קרוב ככל האפשר לבסיס הצוואר, מבלי שתונח עליו (אם יש צורך, יש לכוונן את גובה חגורת הבטיחות, אם הדבר אפשרי) ולוודא שחגורת הכתף ***1*** באה במגע עם הכתף;
– מקמו את רצועת הברכיים ***2*** כך שתשכב שטוח על הירכיים ונגד האגן.

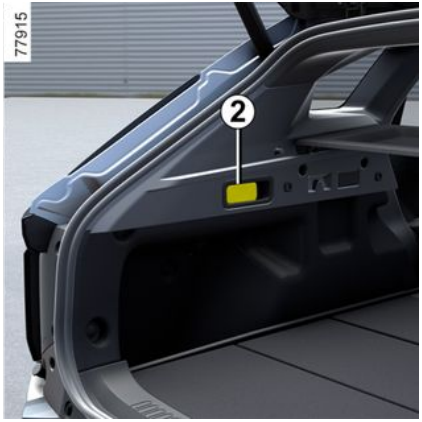
יש להקפיד שחגורת הבטיחות צמודה לגוף ככל האפשר. דוגמה: יש להימנע מלבישת בגדים עבים מדי ואף לא להניח חפצים כלשהם בין חגורת הבטיחות לגוף.

מושבים אחוריים

כדי למנוע סכנת פציעה, ודא שאיש לא נמצא בקרבת החלקים הנעים.

ודא שמשענת המושב נעולה כהלכה במקומה. במידת הצורך, הסר כל מכשול שיש מאחורי המושבים. חזור על ההליך עד שהמושב יינעל כהלכה.

כדי לקפל באופן אוטומטי את משענות הגב





ודא שהזזת את המושבים הקדמיים קדימה.

יש להנמיך את משענות הראש עד הנקודה הנמוכה ביותר ← 68.

יש לוודא שכל חגורות הבטיחות אינן מהודקות וכי הן על גבי רכיבי ההובלה ***A*** המתאימות.

מתא המטען, באמצעות משיכת הפקד ***2*** או ***3*** לשחרור אוטומטי של נעילת משענות הגב במושב הספסל האחורי.

תנאים תפעוליים

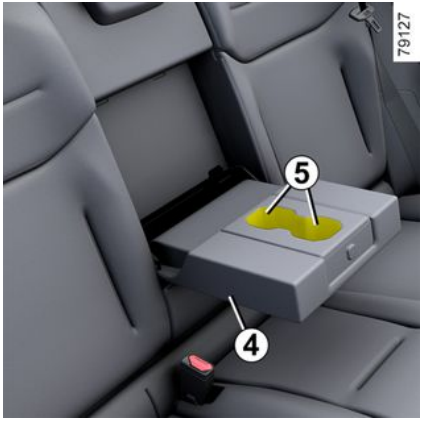
- הרכב נייח;
- מכסה תא המטען פתוח;
- חגורות הבטיחות מאחור אינן נעולות.

תקלה

אם כל ההוראות בוצעו כנדרש, אך עדיין לא ניתן לקפל את משענות הגב, יש לבקר במוסך מורשה.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

משענת יד מרכזית אחורית



משענת היד המרכזית האחורית ***4*** כוללת שני מחזיקי כוסות ***5***.

יש להוריד את משענת היד המרכזית מאחור ***4*** כדי לקבל גישה אל מחזקי הכוסות ***5***.

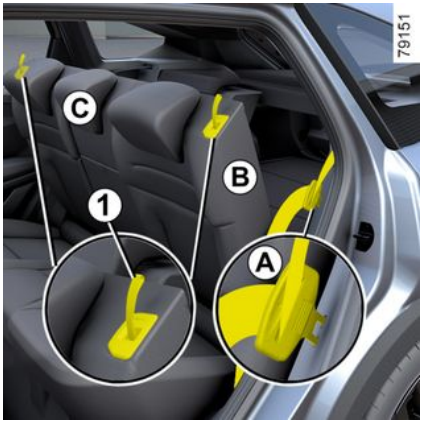
הערה: אין להשתמש במושב האחורי האמצעי כשמשענת היד המרכזית בשימוש (מונמכת).

מושבים אחוריים

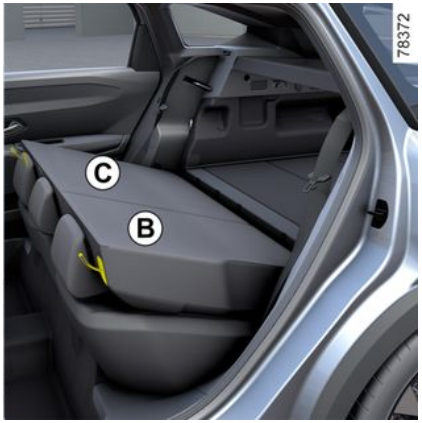
יש להכניס את אבזם חגורת הבטיחות האחורית אל תוך המחזיק ***A***.

יש למשוך את הלשונית ***1*** ולהטות את משענת הגב ***B***.

לפני הזזת משענת הגב, יש להניח את חגורת הבטיחות במחזיק ***A*** כדי למנוע נזק לחגורה.



כדי לשחרר את מושב הספסל ***C***, יש למשוך את שתי לשוניות השחרור הפנימיות בו-זמנית ***1***.



למיקום מחדש של משענת הגב, יש לבצע את סדר הפעולות ההפוך מתהליך הקיפול שלהן.

יש להתאים את משענת הגב ולנעול אותה למקומה.

הערה: יש לוודא שהסימון האדום שעל הלשונית ***1*** אינו גלוי עוד לאחר שהמשענת הוחזרה למקומה. הדבר מצביע על כך שמשענת הגב נעולות למקומן כנדרש.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

בעת התקנה מחדש של גב המושב, ודא שהוא ננעל כהלכה במקומו.
אם כיסויי המושב מותקנים, ודא שהם אינם מונעים את נעילת התפס של גב המושב.
ודא שחגורות הבטיחות ממוקמות כהלכה.
מקם מחדש את משענות הראש.

בעת הזזת המושבים האחוריים, ודא ששום דבר לא חוסם את נקודות העיגון (זרוע או רגל של הנוסע, חיית מחמד, חצץ, מטלית, צעצועים וכדומה).

בדוק שחגורות הבטיחות של המושב האחורי ממוקמות ופועלות כשורה בכל פעם שמזיזים את מושב הספסל האחורי.

משענות ראש מאחור



מיקום לשימוש

יש להרים את משענת הראש באופן מלא, עד שהיא ננעלת למקומה. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

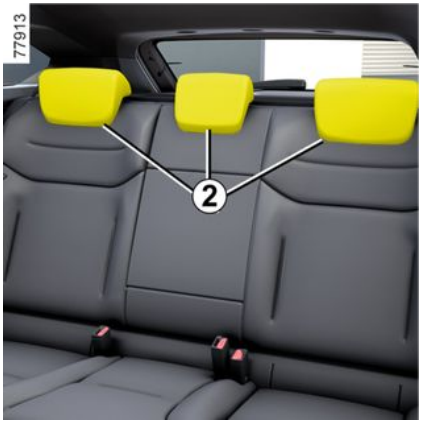
להסרה של משענת הראש

יש להרים את משענת הראש עד כמה שניתן, ואז ללחוץ על הלחצן ***1*** ולהסיר את משענת הראש.

להרכבה מחדש של משענת הראש

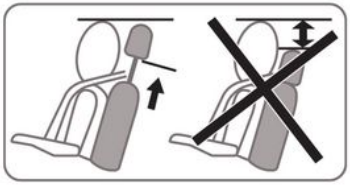
יש להשחיל את המוטות למקומם ולדחוף את משענת הראש כלפי מטה עד שהיא ננעלת במקומה במצב מוגבה.

יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.



מצב אחסון *2* עבור משענת הראש

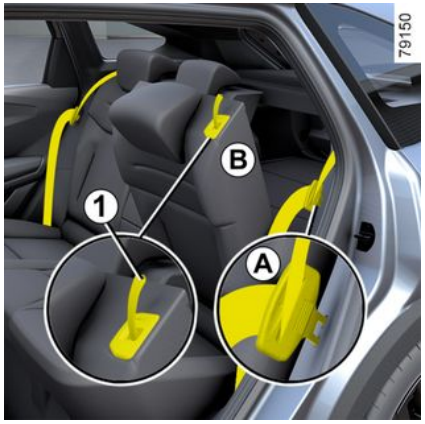
יש ללחוץ על המתג ***1*** ולהוריד את משענת הראש על לנקודה הנמוכה ביותר.



המיקום הנמוך ביותר של משענת הראש (*2*) מיועד לצורכי אחסון בלבד: אין להשאירה במצב זה כשנוסע מאכלס את המושב.

משענת הראש היא רכיב בטיחות; ודא שהיא מותקנת ומורכבת במיקום הנכון.

מושב ספסל מאחור: פונקציות



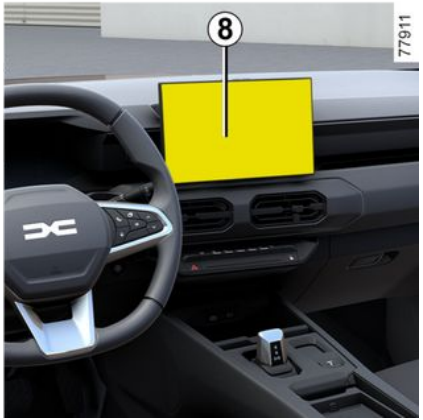
כדי לקפל באופן ידני את משענות הגב כלפי מטה

ודא שהזזת את המושבים הקדמיים קדימה.

יש להנמיך את משענות הראש עד הנקודה הנמוכה ביותר ← 68.

מושבים קדמיים

מושבים מחוממים



בהתאם לדגם הרכב, כשמתג ההתנעה במצב ON, ניתן להפעיל את חימום המושבים באמצעות מסך מערכת המולטימדיה ***8***:

– לחיצה על האיור במושב המבוקש בפעם הראשונה מפעילה את מערכת החימום בעוצמה מרבית. שלוש נורות האזהרה המשולבות במתג נדלקות;
– לחיצה שנייה מורידה את עוצמת החימום לבינונית. שתי נורות האזהרה המשולבות במתג נדלקות;
– לחיצה שלישית מורידה את החימום לעוצמה מינימלית. נורת אזהרה אחת המשולבת במתג נדלקת;
– לחיצה רביעית מכבה את החימום.

המערכת מסדירה את עוצמת חימום המושב באופן אוטומטי. מערכת החימום של מושב הנוסע מלפנים מופעלת רק אם מזוהה נוכחות נוסע וחגורת הבטיחות חגורה.

מושבים קדמיים



יש להזיז את המתג ***4*** כלפי מעלה או מטה או, בהתאם לדגם הרכב, להזיז את הידית ***2*** מספר פעמים כלפי מעלה או מטה, עד למצב הרצוי.

כדי להטות את משענת המושב

יש להזיז את המתג ***5*** קדימה או לאחור או, בהתאם לסוג הרכב, להרים את הידית ***3*** ולהטות את משענת הגב למצב הרצוי. שחרר את הידית במיקום הרצוי וודא שהיא נעולה.

כוונון התמיכה באזור המותניים

(בהתאם לדגם הרכב)



סובב את הידית ***6*** כדי להגדיל או להקטין את התמיכה.

לאחר ביצוע ההתאמות, ודא שגבי המושבים ננעלו היטב במקומם.

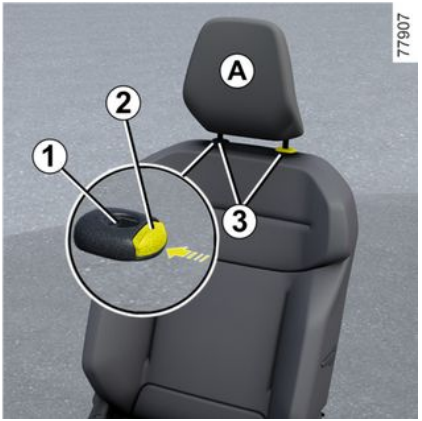
מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר. אנו ממליצים לא להטות את גבי המושבים לאחור רחוק מדי כדי להבטיח שיעילותן של חגורות הבטיחות לא תפחת.
יש לוודא שמשענת הגב נעולה למקומה.
אין להניח חפצים על הרצפה (באזור שלפני הנהג): במקרה של בלימה פתאומית, חפצים כאלה עשויים להחליק אל מתחת לדוושות ולמנוע את השימוש בהן.

משענת יד מרכזית ***7***

(בהתאם לדגם הרכב)



משענות ראש קדמיות



להרמת משענת הראש

יש ללחוץ על המתג ***2*** ולמשוך את משענת הראש כלפי מעלה לגובה הרצוי. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

להנמכה של משענת הראש

יש ללחוץ על המתג ***2*** ולהנמיך את משענת הראש עד לגובה הרצוי. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

להסרה של משענת הראש

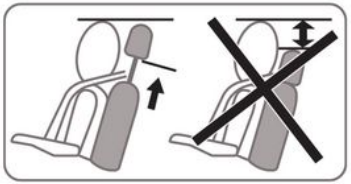
יש להרים את משענת הראש לנקודה הגבוהה ביותר (במקרה הצורך, ניתן להטות את משענת הגב לאחור). יש ללחוץ על המתג ***2*** ולהרים את משענת הראש כדי לשחרר אותה.

להרכבה מחדש של משענת הראש

יש לוודא שמוטות משענת הראש נקיים ***3***.

יש להכניס את מוטות משענת הראש אל החורים ***1*** (במקרה הצורך, ניתן להטות את משענת הגב לאחור). יש להנמיך את משענת הראש עד לנעילה וללחוץ על המתג ***2*** כדי לכוון לגובה הרצוי. יש לוודא שכל אחד מהמוטות ***3*** במשענת המושב ננעל במקומו.

61287



משענת הראש היא רכיב בטיחות: יש לוודא שהיא מותקנת וממוקמת כנדרש: חלקה העליון של משענת הראש צריך להיות קרוב ככל האפשר לקודקוד הראש, כשהמרחק בין הראש לחלק ***A*** צריך להיות מינימלי.

הגדרות

כדי להזיז את המושב קדימה או לאחור



יש להרים ולהחזיק את ידית המנוף ***1*** כדי לשחרר את נעילת המושב. כשהמושב בתנוחה המבוקשת, יש לשחרר את ידית המנוף ולוודא שהמושב ננעל למקומו.

כדי להגביה או להנמיך את בסיס המושב

(בהתאם לדגם הרכב)

דלתות ורכיבי פתיחה

אמצעי זהירות לשימוש

– לפני פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען, ודא שהחלל מסביב מספיק כדי לאפשר את פעולת מכסה תא המטען.
– הימנע מעצירות ידניות מרובות במהלך התנועה האוטומטית של מכסה תא המטען (סיכון לנזק למערכת מכסה תא המטען).

תקלות תפעוליות

בעת הפעלת דלת תא המטען החשמלית באופן רצוף למשך כדקה אחת (סדרה של פתיחות וסגירות), היא ננעלת כדי למנוע התחממות יתר של מנוע הדלת. המערכת חוזרת לפעולה רגילה לאחר כדקה אחת.

מכסה תא המטען האוטומטי לא יפעל אם הסוללה חלשה. במקרה זה, הפעל את מכסה תא המטען האוטומטי כאשר המנוע דולק.

הערה: בתנאי מזג אוויר קרים מאוד, ייתכן שהפתיחה האוטומטית לא תפעל אם האטמים בדלת תא המטען קפאו.

אם נשמע צליל רצוף, ייתכן שדלת תא המטען אינה פועלת באופן תקין. עם זאת, אפשר להפעיל אותה באופן ידני.

כדי לאפס את הפונקציות האוטומטיות, יש לסגור את דלת תא המטען לחלוטין, להמתין מספר שניות ולאחר מכן להשתמש בפקד הפתיחה האוטומטית כדי להפעיל אותן שוב.

דלתות ורכיבי פתיחה

להפעלה שוב, יש לנתק את שקע מוט הגרירה ולהתניע את המנוע.

השבת את הפונקציה 'ללא מגע יד' לפני:
– שטיפת הרכב בשטיפת רכבים מסוג גלילים;
– שטיפה ידנית של הרכב;
– טיפול בציוד הגרירה;
– ...

סיכון של פתיחה לא מכוונת של מכסה תא המטען שיכולה לגרום לפציעה.

עצירת הפעולה של מכסה תא המטען

ניתן לעצור את פעולת מכסה תא המטען בכל עת באמצעות לחיצה קצרה על פקדי הפתיחה/הסגירה.

אם מכסה תא המטען נייח במצב ביניים, הלחיצה הבאה תזיז את מכסה תא המטען בכיוון ההפוך לזה שבו היה כאשר עצרת אותו.

מצב ידני

לאחר עצירת מכסה תא המטען, תוכל לבצע את הפעולה ידנית אם תרצה בכך.

תוכל להעביר לפעולה אוטומטית בכל עת באמצעות לחיצה על אחת הבקרות.

זיהוי מכשולים

אם מכסה תא המטען מזהה מכשול במהלך הפעולה, תנועתו תיעצר. לאחר מכן הוא ישתחרר מהמכשול באמצעות תנועה קטנה בכיוון הנגדי, לפני שייעצר לחלוטין.

יש ללחוץ על מתג הפתיחה/הסגירה של מכסה תא המטען כדי להמשיך את פעולתו.

זיהוי המכשולים נועד לסייע בסגירה ובפתיחה של מכסה תא המטען, ואינו מחליף בשום דרך את הזהירות או את האחריות של המשתמש.
בעת פתיחה/סגירה של דלת תא המטען:
– יש לוודא שאף אחד לא נמצא בקרבת החלקים הנעים;
– ייתכן שחפצים קטנים לא יזוהו. יש לוודא שחלקי גוף (זרועות, ידיים, אצבעות וכו') רחוקים מהחלקים הנעים של מכסה תא המטען.

הזיהוי של מכשולים אינו פועל בסוף התנועה, לפני שדלת תא המטען נסגרת באופן מלא.
אם דלת תא המטען נתקעת, יש להפסיק את הפעולה באמצעות לחיצה קצרה על פקד הפתיחה/הסגירה.
סכנת פציעה חמורה.

הגבלת זווית הפתיחה של מכסה תא המטען



תוכל לכוונן את הגובה המרבי של פתיחת מכסה תא המטען והוא תמיד יעצור במצב שנבחר:
– פתח את מכסה תא המטען למצב ביניים;
– כוונן ידנית את מכסה תא המטען למצב שנבחר;
– יש ללחוץ על פקד ההפעלה של דלת תא המטען החשמלית ***3*** למשך יותר משלוש שניות כדי לשמור את המיקום.

שני צפצופים נשמעים כדי להודיע שההגדרה נשמרה.

באמצעות הבקרה בלוח המחוונים



כדי לפתוח את דלת תא המטען, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***4*** עד שנשמע הצפצוף ולאחר מכן יש לשחרר מיד את המתג.

הערה: אם לא מתבצע שחרור מהיר מספיק של המתג (תוך כשנייה אחת) לאחר שנשמע צפצוף, דלת תא המטען לא תיפתח. במקרה זה, חזור על הרצף.

כדי לסגור את דלת תא המטען, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***4*** עד שדלת תא המטען נסגרת לחלוטין. נשמע צפצוף במהלך ביצוע הפעולה.

הערה: אם מתבצע שחרור של המתג ***4*** לפני שדלת תא המטען נסגרת לחלוטין, רצף הסגירה יופרע.

שימוש בפונקציה 'פתיחה ללא מגע יד'



הפונקציה 'פתיחה ללא מגע יד' מאפשרת לפתוח את דלת תא המטען מבלי להשתמש בידיים – אפשרות נוחה במיוחד כשהידיים עמוסות בסלי קנייה (למשל).

יש לעמוד מאחורי הרכב כשהכרטיס באזור הזיהוי, במרחק של כבערך מטר אחד מהרכב (אזור ***A***) ולהחזיק אותו ללא תנועה למשך מספר שניות על מנת להפעיל את פתיחת תא המטען.

רצף של אזהרות (נורות החיווי מהבהבות פעם אחת ולאחר מכן שלוש פעמים בליווי צפצוף) מציין את פתיחת תא המטען הקרובה. בסיום הרצף, דלת תא המטען מתחילה להיפתח באופן אוטומטי.

אם אין צורך לפתוח את דלת תא המטען, יש להזיז את הכרטיס במהלך רצף האזהרות כדי לבטל את הבקשה. אם הכרטיס נותר שוב ללא תנועה, רצף חדש יחל.

הערה: אם מבוצע ביטול של הליך הפתיחה מספר פעמים ברצף, הפונקציה תושבת באופן זמני.

כדי להפעיל אותה שוב: יש להרחיק את הכרטיס מהאזור ***A***, להמתין מספר שניות ולאחר מכן לחזור שוב על הפעולה.

לאחר סגירת דלת תא המטען, הפונקציה תושבת למשך מספר שניות.

הערה: השימוש בפונקציה הזאת אינו משפיע על שאר פקדי הדלת האחורית הממונעת.

הפעלה/השבתה של הפונקציה 'פתיחה ללא מגע יד'

ממסך מערכת המולטימדיה, בעולם רכב, יש לבחור את הכרטיסייה רכב ולאחר מכן את התפריט גישה.

יש לבחור באפשרות 'נעילה/פתיחה ללא מגע יד' ולאחר מכן להפעיל או להשבית את האפשרות 'פתיחת תא המטען ללא מגע יד'.

← 60

תנאים מיוחדים לשימוש בפונקציה 'פתיחה ללא מגע יד'

הפונקציה אינה זמינה במקרים הבאים:

– הרכב אינו במצב לא נעול (לא זוהה כרטיס);
– הרכב אינו נעול, אך לא בוצע פתיחה או סגירה של אחת הדלתות למשך כ-15 דקות;
– הפונקציה 'שחרור נעילה בעת התקרבות לרכב' מושבתת;
– אם שקע מוט הגרירה מחובר, הפונקציה תושבת באופן אוטומטי מטעמי בטיחות.

דלתות ורכיבי פתיחה

באמצעות כרטיס השלט רחוק



כאשר המנוע כבוי, לחץ ממושכות על המתג ***1*** בכרטיס כאשר אתה נמצא ליד תא המטען.

שימוש בבקרת הפתיחה החיצונית של מכסה תא המטען



לחץ על הפקד ***2***.

שימוש בבקרת הסגירה הפנימית של מכסה תא המטען



לחץ על הפקד ***3***.

חל איסור לחבר כל ציוד נשיאה (מתלה אופניים, אחסון מזוודות וכדומה) המונח על הספוילר או על מכסה תא המטען. כדי להתקין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.

מכסה תא מטען אוטומטי

תנאי שימוש

– יש להשבית את הרכב.
– אם ייתכן שקרח או שלג מונעים את פתיחת מכסה תא המטען, יש להסיר את הקרח או השלג כדי לשחרר את מכסה תא המטען.
– במקרה שהסוללה התרוקנה או שהוחלפה, יש לסגור את מכסה תא המטען (באופן ידני אם יש בכך צורך) כדי להפעיל מחדש את המנוע של מכסה תא המטען.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב
לעולם אין להשאיר את הרכב עם ילד, עם מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים בצד האחורי של מכסה תא המטען האוטומטי, גם לא לזמן קצר.
הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים, מכסה תא המטען האוטומטי או נעילת הדלתות.
סכנת מוות או פציעה חמורה.

חל איסור לחבר כל ציוד נשיאה (מתלה אופניים, אחסון מזוודות וכדומה) המונח על הספוילר או על מכסה תא המטען.
כדי להתקין התקן נשיאה על הרכב שלך, פנה למשווק מורשה.

פתיחה/סגירה

פתיחת או סגירת דלת תא המטען הממונעת מלווה **בשלושה צפצופים**.

בעת פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען, ודא שאף אחד לא נמצא קרוב לחלקים הנעים.
סכנת פציעה.

בהתאם לציוד, מכסה תא המטען ננעל ונפתח יחד עם הדלתות.

ישנן דרכים שונות לטפל בדלת תא המטען:
– שימוש בכרטיס כבשלט רחוק;
– באמצעות הבקרות שעל מכסה תא המטען;
– באמצעות הבקרה בלוח המחוונים;
– שימוש בפונקציה 'פתיחה ללא מגע יד' ← 62;

כאמצעי בטיחות, יש לפתוח/לסגור את הדלתות אך ורק כשהרכב נייח.
סכנת פציעה.

כדי למנוע נזק למערכת מכסה תא המטען, אין לפתוח או לסגור את מכסה תא המטען בכוח כשהוא בתנועה.

דלתות ורכיבי פתיחה

הערה: אם מתבצעת פתיחה או סגירה של אחת הדלתות, היא תינעל שוב באופן אוטומטי כשמהירות הנסיעה תגיע לכ-10 קמ"ש.

הפעלה/השבתה של הפונקציה

להפעלה: עם הרכב נייח והמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג ***1***, עד שתשמע צפצוף.

להשבתה: עם הרכב נייח והמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג ***1***, עד שתשמע צפצוף.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה תפעולית (לא ניתן לבצע נעילה אוטומטית), יש לוודא תחילה שכל הדלתות נעולות כהלכה. אם כל הדלתות סגורות כהלכה ועדיין מאובחנת תקלה, יש לבקר במוסך מורשה.

בנוסף, יש לוודא שהנעילה לא הושבתה בשוגג.

במקרה כזה, יש להפעיל שוב את הפונקציה.

אחריות הנהג
אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.

תא המטען

לפתיחה



יש ללחוץ על המתג ***1*** כדי לפתוח את דלת תא המטען.

לסגירה



יש להוריד את דלת תא המטען, תחילה באמצעות שימוש בידית הפנימית ***2***.

לעולם אין להשתמש בתמוכות כדי לסגור את דלת תא המטען.

נעילה חשמלית מרכזית

הנעילה ושחרור הנעילה של דלת תא המטען מתבצעים יחד עם דלתות הרכב.

לאחר הורדה של דלת תא המטען לגובה הכתפיים בערך, יש לשחרר את הידית הפנימית ולסיים את סגירת דלת תא המטען באמצעות לחיצתה כלפי מטה מחלקה החיצוני.

דלתות ורכיבי פתיחה

שלט לנעילה/פתיחה של דלת פנימית



המתג ***6*** שולט בדלתות, בדלת תא המטען ובמכסה מילוי הדלק בו-זמנית.

אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או שאינם סגורים היטב, הדלתות ומכסה תא המטען ננעלים/נפתחים במהירות.

גם במקרה של הובלת פריט כלשהו כשדלת תא המטען פתוחה, אפשר יהיה לנעול את רכיבי הפתיחה האחרים: כשהמנוע כבוי, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***6*** למשך יותר מחמש שניות כדי לנעול את רכיבי הפתיחה האחרים.

מחוון המצב של הדלת ותא המטען

(בהתאם לדגם הרכב)

כשמתג ההתנעה במצב ON, נורת האזהרה המשולבת במתג ***6*** נדלקת כדי ליידע לגבי מצב הנעילה של רכיבי הפתיחה:

– כשנורת האזהרה דולקת, הדלתות ומכסה תא המטען נעולים;
– נורת החיווי כבויה, הדלתות ותא המטען פתוחים.

בעת נעילת הדלתות, נורת החיווי נשארת דלוקה ולאחר מכן נכבית.

אחריות הנהג
אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.

נעילה של רכיבי הפתיחה ללא הכרטיס או המפתח

לדוגמה, במקרה של סוללה שהתרוקנה או כרטיס או מפתח שאינו פועל באופן זמני, וכו'.

כשמתג ההתנעה במצב OFF ואחת הדלתות או דלת תא המטען פתוחה, לחץ לחיצה ממושכת על המתג ***6*** למשך יותר מחמש שניות.

כשהדלת סגורה, כל הדלתות ותא המטען יינעלו.

שחרור נעילת הרכב מבחוץ אפשרית רק כשהכרטיס בקרבת הרכב או באמצעות שימוש במפתח.

לעולם אין להשאיר את הרכב כשהכרטיס או המפתח בתוכו.

נעילה אוטומטית בזמן נהיגה

עיקרון פעולה



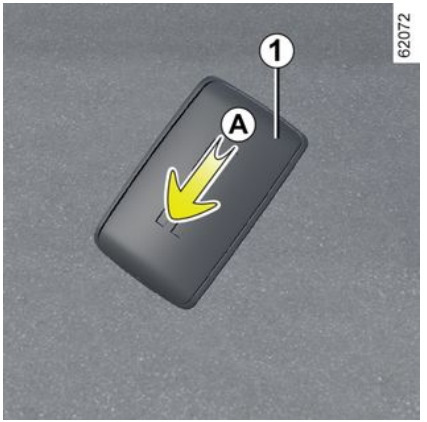
לאחר התנעת הרכב, המערכת נועלת את הדלתות באופן אוטומטי כשהמהירות שלך מגיעה לכ-10 קמ"ש (6 מ"ש).

ניתן לפתוח את הדלת:

– באמצעות לחיצה על מתג שחרור נעילת הדלת ***1***;
– כאשר הרכב נייח, על ידי פתיחה של דלת קדמית מתוך הרכב.

דלתות ורכיבי פתיחה

המפתח המובנה בכרטיס



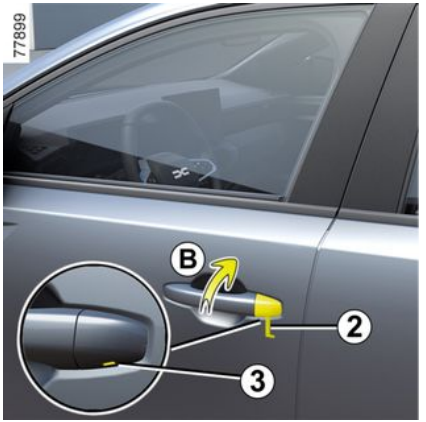
המפתח המובנה ***2*** משמש לנעילה או לשחרור הנעילה של הדלת השמאלית הקדמית אם הכרטיס אינו פועל.

גישה אל המפתח *2*

יש להחליק את המכסה האחורי ***1*** כלפי מטה תוך לחיצה על האזור ***A***.



שימוש במפתח המובנה בכרטיס



– יש להשחיל את קצה המפתח ***2*** אל החריץ ***3*** בחלק התחתון של הכיסוי ***B*** בדלת הנהג;
– יש להרים את הכיסוי ***B*** ולהסיר אותו;
– יש להכניס את המפתח ***2*** אל המנעול בדלת הנהג ולנעול או לשחרר את נעילת הדלת.

כשאתה בתוך הרכב, הכנס את המפתח בחזרה למכסה שלו בכרטיס.

כלי רכב עם מפתח, שלט רחוק



שימוש במפתח

יש להכניס את המפתח ***4*** אל תוך המנעול ***5*** שבדלת הנהג כדי לנעול ולשחרר את הנעילה.

דלתות ורכיבי פתיחה

בטיחות ילדים



כדי למנוע פתיחה של הדלתות האחוריות מתוך תא הנוסעים, יש להזיז את המנוף ***4*** בכל אחת מהדלתות ולוודא שלא ניתן לפתוח אותן מבפנים.

התראה קולית: תזכורת פנסים דולקים

אם הפנסים נותרים דלוקים לאחר כיבוי המנוע, ישמע צליל אזהרה בעת פתיחת אחת הדלתות הקדמיות (כדי למנוע התרוקנות של הסוללה וכו').

אזעקת תזכורת לנעילת רכיבי הפתיחה ברכב

בהתאם לדגם הרכב, מערכת האזעקה הזאת מותקנת בדלת הנהג או בכל רכיבי הפתיחה ברכב.

כשהרכב נייח, נורת האזהרה נדלקת אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או אינם סגורים כהלכה.

במהלך נסיעה, כשהרכב מגיע למהירות של 20 קמ"ש, נורת האזהרה נדלקת ונשמע צפצוף.

תכונה מיוחדת

בהתאם לדגם הרכב, האביזרים (כגון רדיו) יפסיקו לפעול עם כיבוי המנוע, כשמתבצעת פתיחה של דלת הנהג או כשמתבצעת נעילה של דלתות הרכב.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

נעילה, ביטול נעילה ופתיחה של רכיבים ודלתות

במקרה שהשלט רחוק או הכרטיס אינם פועלים, בהתאם לדגם הרכב.

במקרים מסוימים, ייתכן שהשלט הרחוק או הכרטיס בתדר רדיו לא יפעל:

– סוללת השלט או הכרטיס שמופעל באמצעות תדר רדיו התרוקנה, פריקה של סוללת הרכב וכו'.
– יש להשתמש במכשירים שפועלים באותו תדר של הכרטיס (טלפון נייד וכו');
– הרכב ממוקם באזור קרינה אלקטרומגנטית גבוהה.

במקרים אלה אפשר:

– בהתאם לדגם הרכב, אפשר להשתמש במפתח המובנה בשלט הרחוק שמופעל באמצעות תדר רדיו או במפתח הגיבוי המובנה בכרטיס כדי לשחרר את נעילת הדלת הקדמית השמאלית;
– כדי לנעול כל אחת מהדלתות באופן ידני;
– להשתמש בפקד הנעילה/שחרור הנעילה של הדלת הפנימית;

דלתות ורכיבי פתיחה

פתיחת הדלתות וסגירתן

פתיחה מבחוץ



הדלתות הקדמיות

כשהדלתות אינן נעולות, יש להניח את היד תחת הידית ***1*** ולמשוך לכיוונך ← **56**.



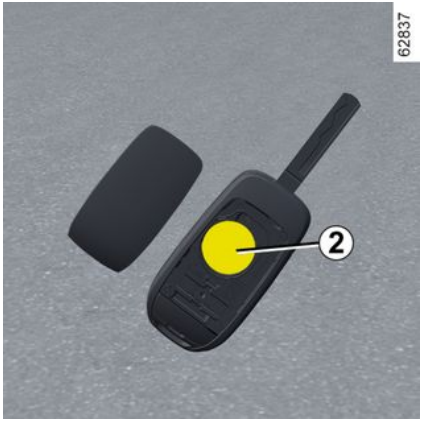
הדלתות האחוריות

כשהדלתות פתוחות, החזק את הידית ***2*** ומשוך אותה לעברך.

פתיחה מבפנים



יש למשוך את הידית ***3***.



בזמן ההחלפה:

– ודא שהסוללות מוכנסות כהלכה.

סכנת התפוצצות.

– אם המכסה לא נסגר כראוי, אין להשתמש בו ויש להרחיקו מילדים.

אמצעי זהירות ביחס לסוללות:

– יש להרחיק סוללות (חדשות או משומשות) מהישג ידם של ילדים;

– אין לבלוע סוללות;

סיכון לכוויות כימיות שעלולות להיות קטלניות.

– אם סוללה נבלעה או הוכנסה לחלק כלשהו בגוף, התייעץ עם רופא בהקדם האפשרי.

61496



אין להשליך את הסוללות המשומשות שלך כזבל. יש למסור אותן במוסך מורשה או לפנות לרשות המקומית כדי לקבל מידע על אופן ההשלכה והפינוי של סוללות אל מרכז מחזור מוסמך.

מפתח, שלט רחוק

הערה: אם אף דלת אינה נפתחת במשך כדקה אחת מרגע שחרור נעילת הדלתות באמצעות השלט רחוק, הדלתות יינעלו שוב באופן אוטומטי.

שחרור נעילת תא המטען בלבד

במקרה שהרכב כולל דלת תא מטען עם הפעלה ידנית (לא חשמלית), יש ללחוץ על המתג ***3*** כדי לשחרר את נעילת דלת תא המטען בלבד.

יש להשתמש במפתח לכל פונקציה פרט לאלה שתוארו במדריך (הסרת המכסה מבקבוק וכולי).

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

שלט רחוק בתדר רדיו: סוללות

תקלות תפעוליות

אם הסוללה חלשה מכדי להבטיח פעולה נכונה, עדיין ניתן יהיה להתניע את המנוע וכן ולנעול/לשחרר את נעילת הדלתות ← 56.

הסוללות זמינות אצל משווקים מורשים, ומשך חיי השירות שלהן כשנתיים.

יש לוודא שאין סימני דיו על הסוללה: סכנת מגע חשמלי לקוי.

אם נדרשת החלפה, יש להקפיד להשתמש במצבר מאותו סוג (מומלץ להתייעץ עם מוסך מורשה).

החלפת הסוללה



יש לפתוח את המארז מהחריץ ***1*** באמצעות שימוש מברג שטוח או בכלי דומה ולהחליף את הסוללה ***2***, תוך הקפדה על סוג הסוללה והקוטביות, כפי שהם מצוינים על גב המכסה.

יש להקפיד שהמכסה מהודק כהלכה ושהבורג מהודק.

הערה: בעת החלפת הסוללה, יש להקפיד שלא לגעת במעגל האלקטרוני שנמצא בתוך מכסה המפתח.

מפתח, שלט רחוק

יש להשתמש במפתח לכל פונקציה פרט לאלה שתוארו במדריך (הסרת המכסה מבקבוק וכולי).

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

המלצות

אל תשאיר את השלט הרחוק באזורים חמים, קרים או לחים.

מפתחות או שלטים רחוקים חלופיים ונוספים

במקרה של אבדן מפתח השלט רחוק או אם יש צורך במפתח נוסף, אפשר לרכוש מפתח שלט רחוק במוסך מורשה.

במקרה של החלפת השלט רחוק או המפתח, יהיה צורך לבקר במוסך מורשה עם הרכב **וכל מפתחות השלט רחוק** כדי לבצע אתחול של המערכת.

ניתן להשתמש במספר מרבי של ארבעה מפתחות שלט רחוק לרכב.

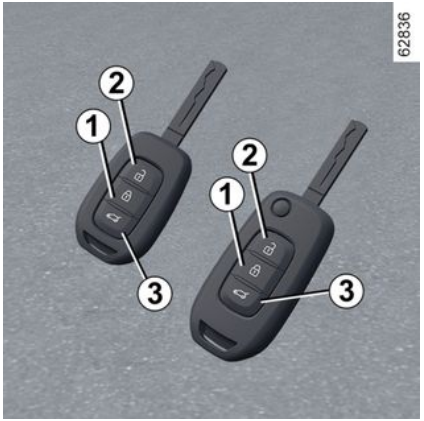
כשל מפתח שלט רחוק

הקפד תמיד להשתמש בסוג הסוללה הנכון וודא שמצב הסוללה תקין ושהיא מוכנסת כהלכה. משך חיי השירות של הסוללות הללו אמור להימשך כשנתיים.

כיצד להחליף את הסוללה ← 53.

שימוש

נעילת הדלתות



יש ללחוץ על המתג ***1***.

פנסי החירום ופנסי האיתות **יהבהבו פעמיים** כדי לציין שהדלתות נעולות.

אם רכיב פתיחה כלשהו (דלת או מכסה תא המטען) פתוחים או אינם סגורים כהלכה, הדלתות או מכסה תא המטען יינעלו וישוחררו מיד ופנסי החירום והאיתות לא **יהבהבו**.

פתיחת נעילת הדלתות

יש ללחוץ על מתג שחרור הנעילה ***2***.

נורות האזהרה ופנסי האיתות הצדיים **מהבהבים פעם אחת** כדי לציין שנעילת הדלתות שוחררה.

מפתח, שלט רחוק

מידע כללי

שלט רחוק שמופעל בתדר רדיו *A*



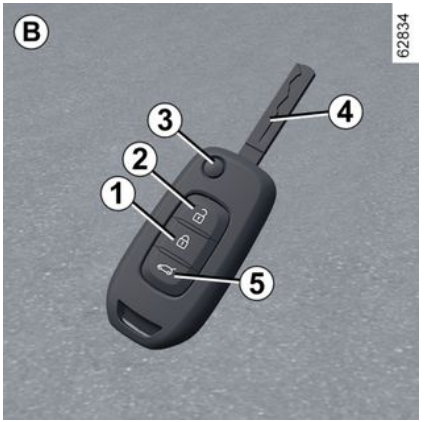
1 נועל את כל רכיבי הפתיחה.

2 מבטל את נעילת הדלתות ותא המטען.

3 מפתח התנעה ודלת קדמית.

4 נעילה/שחרור נעילה של תא המטען בלבד.

שלט רחוק עם מפתח משולב (מקופל בתוכו) *B*



1 נועל את כל רכיבי הפתיחה.

2 מבטל את נעילת הדלתות ותא המטען.

3 נעילה/פתיחה באמצעות המפתח הקפיצי. כדי לשלוף את המפתח, יש ללחוץ על המתג ***3*** והוא יישלף החוצה. יש ללחוץ על המתג ***3*** ולהחזיר את המפתח למקומו.

4 הצתה ומפתח דלת קדמית-שמאלית.

5 נעילה/שחרור נעילה של תא המטען בלבד.

יש להשתמש במפתח לכל פונקציה פרט לאלה שתוארו במדריך (הסרת המכסה מבקבוק וכולי).

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

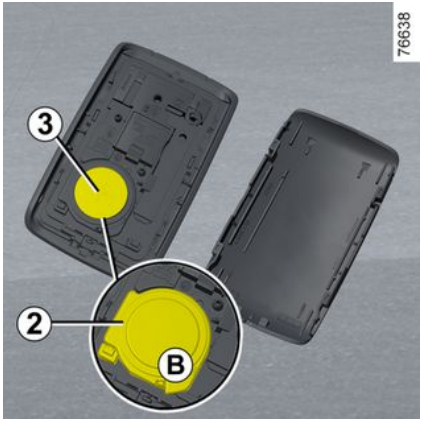
טווח ההפעלה של יחידת השלט רחוק

הדבר משתנה בהתאם לסביבה: בעת השימוש בשלט רחוק, יש להקפיד לא ללחוץ בשגגה על המתגים כדי להימנע מנעילה או שחרור נעילה לא צפויים של הדלתות.

הערה: אם אחד ממרכיבי הפתיחה (אחת הדלתות או דלת תא המטען) פתוח או לא סגור באופן תקין, תבוצע נעילה מהירה ומיד אחריה שחרור נעילה של רכיבי הפתיחה.

הפרעה

הפרעה על-ידי גורמים בסביבה הקרובה (התקנות סמוכות או שימוש בציוד שפועל באותו תדר שבו פועל הכרטיס) עלולה להפריע לפעולתו.



בעת ההרכבה מחדש, יש לפעול בסדר הפוך ולאחר מכן לעמוד ליד הרכב וללחוץ ארבע פעמים על אחת מהמתגים בכרטיס: ההודעה תיעלם בפעם הבאה שתבוצע התנעה של המנוע.

ודא שהמכסה סגור וצמוד למקומו.

הערה: בעת החלפת הסוללה, אין לגעת במעגל האלקטרוני או במגעים בכרטיס.

אמצעי זהירות ביחס לסוללות:

– יש להרחיק סוללות (חדשות או משומשות) מהישג ידם של ילדים;

– אין לבלוע סוללות;

סכנת כוויות כימיות שעלולות לגרום למוות.

– אם סוללה נבלעה או הוכנסה לחלק כלשהו בגוף, התייעץ עם רופא בהקדם האפשרי.

הסוללות זמינות אצל משווקים מורשים, ומשך חיי השירות שלהן כשנתיים. יש לוודא שאין סימני דיו על הסוללה: סכנת מגע חשמלי לקוי.

61496



אין להשליך את הסוללות המשומשות שלך כזבל. יש למסור אותן במוסך מורשה או לפנות לרשות המקומית כדי לקבל מידע על אופן ההשלכה והפינוי של סוללות אל מרכז מחזור מוסמך.

כרטיס

נעילת שאר הדלתות יש צורך לבצע את הפעולות הבאות:

– יש ללחוץ על המתג ***3***;

או

– להתרחק מהרכב כדי להפעיל את פונקציית הנעילה האוטומטית בעת התרחקות מהרכב. במקרה כזה, פונקציית שחרור הנעילה בעת התקרבות לרכב תפעל שוב.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לאחר יציאה מהרכב, אין להשאיר בתא הנוסעים ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לפרק זמן קצר.

הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

כרטיס "ידיים חופשיות": סוללה

תקלות תפעוליות

אם הסוללה חלשה מכדי להבטיח פעולה נכונה, עדיין ניתן יהיה להתניע את המנוע וכן ולנעול/לשחרר את נעילת הדלתות ← **56**.

אם יש צורך להחליף את הסוללה, יש להקפיד להשתמש באותו סוג או בסוללה מסוג שווה ערך (יש לפנות למוסך מורשה).

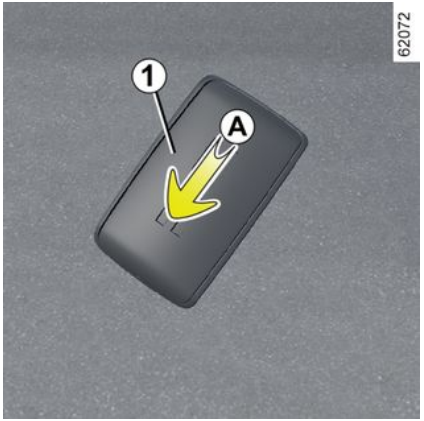
בזמן ההחלפה:

– ודא שהסוללות מוכנסות כהלכה.

סכנת התפוצצות.

– אם המכסה לא נסגר כראוי, אין להשתמש בו ויש להרחיקו מילדים.

החלפת הסוללה



כשההודעה "סוללה חלשה בכרטיס המפתח" מוצגת בלוח המכשירים, יש להחליף את הסוללה של הכרטיס:

– יש להחליק את המכסה האחורי ***1*** כלפי מטה תוך לחיצה על האזור ***A***;
– באזור ***B***, יש להסיר את המכסה ***2*** מהסוללה ***3*** באמצעות הרמה כלפי מעלה;
– הוצא את הסוללה על-ידי לחיצה על צד אחד והרמת הצד האחר;
– החלף אותה לפי הכיוון והתבנית המוצגים בתוך המכסה.

כרטיס

זאת, יש לשחרר את ידית הדלת ולשחרר שוב את נעילת הדלתות באמצעות לחיצה על המתג ***3*** בכרטיס.

נעילה באמצעות הכרטיס

כשרכיבי הפתיחה של הרכב סגורים, יש ללחוץ על המתג ***4***: הרכב נעול. פנסי האזהרה ופנסי האיתות הצדיים **מהבהבים פעמיים** כדי לציין שהדלתות ננעלו.

הערה: המרחק המרבי שממנו אפשר לנעול את דלתות הרכב תלוי בסביבה.

תכונות מיוחדות

לא ניתן לנעול את הרכב אם אחד מרכיבי הפתיחה (דלת או מכסה תא מטען) נותר פתוח או לא סגור כהלכה ונשמע צפצוף.

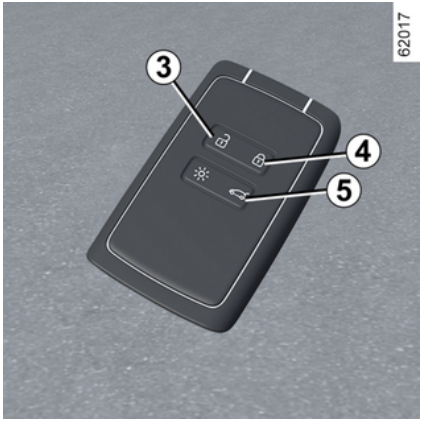
לחצני הכרטיס מושבתים כאשר המנוע פועל.



כשהמנוע פועל, אם דלת נפתחת ונסגרת והכרטיס אינו נמצא עוד באזור ***2***, ההודעה "כרטיס מפתח לא זוהה" מציינת שהכרטיס לא נמצא בתוך הרכב. דבר זה, לדוגמה, ימנע ממך להתחיל בנסיעה לאחר שהורדת נוסע שהכרטיס נמצא עליו.

ההודעה נעלמת כאשר הכרטיס מזוהה שוב.

פתיחת/סגירת החלונות



יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***3*** בכרטיס כדי לפתוח את החלונות הקדמיים והאחוריים.

יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***4*** בכרטיס כדי לסגור את החלונות הקדמיים והאחוריים.

נעילה/שחרור נעילה של דלת תא המטען בלבד

אם ברכב מותקנת דלת תא מטען לפתיחה/סגירה ידנית (לא ממונעת), יש ללחוץ על המתג ***5*** כדי לנעול/לשחרר את הנעילה של דלת תא המטען בלבד.

הערה: לאחר שחרור נעילת תא המטען על ידי לחיצה על המתג ***5*** בלבד, כדי לשחרר את

מאפיינים מיוחדים של מערכת הנעילה

אם דלת פתוחה או אינה סגורה כהלכה, לא תתבצע נעילה בעת התרחקות מהרכב.

תכונות מיוחדות הקשורות לנעילה "ידיים חופשיות"

לאחר נעילה במצב "ידיים חופשיות", עליך להמתין כשלוש שניות עד שתוכל לבטל שוב את נעילת הרכב. במהלך שלוש שניות אלה, ניתן לנסות את ידיות הדלת כדי לוודא שהרכב נעול כהלכה.

אם הכרטיס היה באזור הגילוי ***1*** למשך 15 דקות בערך, פונקציית הנעילה מרחוק מושבתת. כדי לנעול את הרכב, יש ללחוץ על המתג ***4*** בכרטיס.

77894



לא ניתן לנעול את הרכב מרחוק אם הכרטיס נמצא באזור ***2***. אם נעילת הדלתות משוחררת על ידי לחיצה על המתג בכרטיס, אך לא מבוצעת פתיחה פיזית של אחת הדלתות או דלת תא המטען, פונקציית הנעילה 'ללא מגע יד' בעת התרחקות לא תופעל.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לאחר יציאה מהרכב, אין להשאיר בתא הנוסעים ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לפרק זמן קצר.

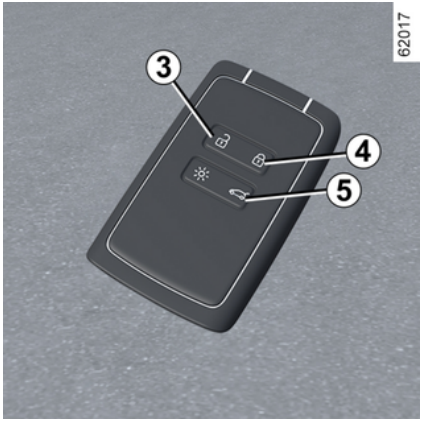
הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

שימוש בכרטיס כשלט רחוק

62017



ביטול נעילה באמצעות הכרטיס

יש ללחוץ על המתג ***3***. שחרור הנעילה מסומן באמצעות **הבהוב אחד** של פנסי האזהרה ופנסי האיתות הצדיים.

במקרה של רכב שבו מותקנת דלת תא מטען אוטומטית, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג ***5*** כדי לשחרר את נעילת הדלתות ולפתוח את דלת תא המטען.

לחיצה חוזרת על המתג ***5*** תגרום לסגירה אוטומטית של דלת תא המטען, אך לא תתבצע נעילה של דלתות הרכב. כדי לנעול את הרכב, לחץ על הלחצן ***4***.

אם לאחר מכן מתבצע ניסיון לפתוח את אחת הדלתות באמצעות לחיצה על הידית בעת ניסיון לשחרר את נעילת הדלתות מרחוק, הדלת הרלוונטית תישאר נעולה. כדי לתקן

לעולם אין לעזוב את הרכב כשהכרטיס בתוכו.

אין לאחסן את הכרטיס במקום שבו הוא עשוי לבוא במגע עם ציוד אלקטרוני אחר (מחשב, טלפון וכו'), מכיוון שהדבר עלול לפגוע בפעולתו התקינה.

אחריות הנהג

לאחר יציאה מהרכב, אין להשאיר בתא הנוסעים ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לפרק זמן קצר.

הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

הפעלה/השבתה של מצב "ידיים חופשיות"

בהתאם לרכב, ניתן להפעיל/להשבית את ביטול הנעילה כאשר מתקרבים ואת הנעילה כאשר מתרחקים מהרכב.

אפשר גם להפעיל/להשבית את הצפצוף שנשמע בעת נעילה בהתרחקות מהרכב ← 121.

שימוש בכרטיס במצב 'ללא מגע יד'



במצב 'ללא מגע יד', ניתן לנעול או לשחרר את נעילת הרכב לא שימוש במתגי הכרטיס, כל עוד הוא באזור הגישה ***1***.

הערה: אם אינו בשימוש למשך פרק זמן שעולה על שמונה ימים, המערכת 'ללא מגע יד' נכנסת למצב המתנה. כדי להפעיל אותה מחדש, יש ללחוץ על מתג שחרור הנעילה בכרטיס.

שחרור נעילה 'ללא מגע יד' בעת התקרבות לרכב

כשהכרטיס באזור הגישה ***1*** נעילת הדלתות משתחררת.

שחרור הנעילה מסומן באמצעות **הבהוב אחד** של פנסי האזהרה ופנסי האיתות הצדיים.

נעילה 'ללא מגע יד' בעת התרחקות מהרכב

כשהכרטיס ברשותך וכל רכיבי הפתיחה סגורים, יש להתרחק מהרכב: הרכב ננעל באופן אוטומטי מיד לאחר יציאה מאזור הגישה ***1***.

הערה: המרחק שבו הרכב ננעל תלוי בסביבה שבה הוא נמצא.

פנסי האזהרה ופנסי האיתות הצדיים **מהבהבים פעמיים** כדי לציין שהדלתות ננעלו.

שחרור הנעילה מאושר על ידי צפצוף.

תכונות מיוחדות של מערכת ביטול הנעילה

לאחר שמונה ימים ללא שימוש, פונקציית שחרור הנעילה בעת התקרבות מושבתת.

יש להשתמש בכרטיס כשלט רחוק כדי לשחרר את נעילת הרכב ולהפעיל שוב את המצב.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

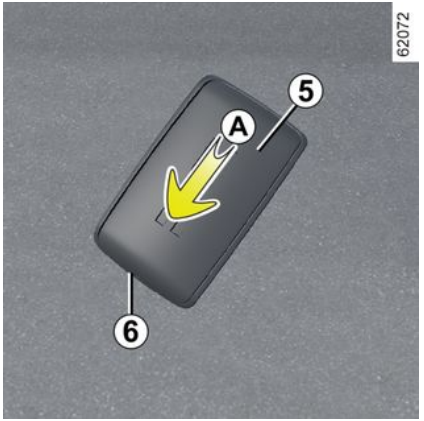
לאחר יציאה מהרכב, אין להשאיר בתא הנוסעים ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לפרק זמן קצר.

הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

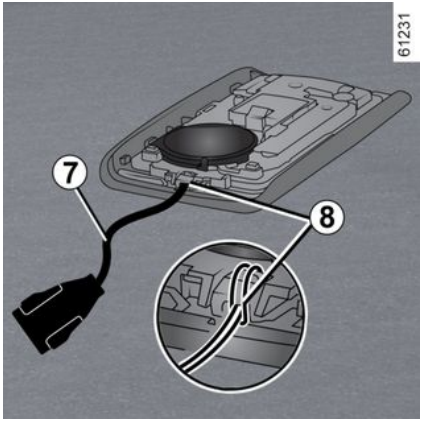
סכנת מוות או פציעה חמורה.

התקנת רצועה *7*



יש להחליק את המכסה האחורי ***5*** כלפי מטה תוך לחיצה על האזור ***A***.

אין להשחיל מברג או כלים דומים אל הפתח ***6***.



יש להכניס את רצועת היד אל הרכיב ***8*** ולהשחיל את קצה רצועת היד דרך הלולאה.

יש למקם את הרצועה בפתח ***6*** ולסגור את המכסה.

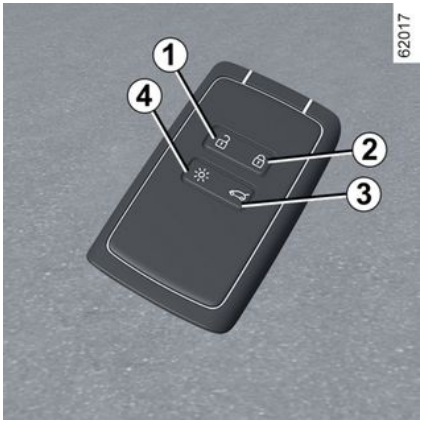
הערה: יש לוודא שקוטר רצועת היד ***7*** מותאם לפתח ***6***.

שימוש

קיימות שתי דרכים לנעול/לבטל את הנעילה של רכיבי הפתיחה ברכב:

– במצב 'ללא מגע יד', בעת התקרבות או התרחקות מהרכב;
– שימוש בכרטיס במצב שלט רחוק.

מידע כללי



1. מבטל את נעילת הדלתות ותא המטען.

2. נועל את כל רכיבי הפתיחה.

3. נעילה/שחרור נעילה של דלת תא המטען.

4. הדלקת התאורה מרחוק.

הכרטיס בשימוש לצורך:

– נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים (דלתות, דלת תא המטען) ← **56**;
– הפעלת פנסי הרכב מרחוק;
– פתיחה/סגירה אוטומטית מרחוק של החלונות החשמליים ← **296**;
– פתיחה/סגירה אוטומטית מרחוק של דלת תא המטען האוטומטית (בהתאם לדגם הרכב) ← **60**;

טווח

הקפד להשתמש בסוג הסוללה הנכון, וודא שמצב הסוללה תקין ושהיא מוכנסת כהלכה. אורך חיי הסוללה הוא כשנתיים: יש להחליף אותה כשההודעה סוללה חלשה בכרטיס המפתח מוצגת בלוח המכשירים ← **49**.

טווח פעולת הכרטיס

הדבר משתנה בהתאם לסביבה: בעת שימוש בכרטיס, יש להקפיד שלא ללחוץ בשוגג על אחד מהמתגים, שכן פעולה זו עלולה לגרום לנעילה או לשחרור נעילה לא מכוונים של דלתות הרכב.

הערה: אם אחת הדלתות או דלת תא המטען פתוח או לא סגורה באופן תקין, לא ניתן יהיה לבצע נעילה ויישמע צפצוף.

הפרעה

הפרעה על-ידי גורמים בסביבה הקרובה (התקנות סמוכות או שימוש בציוד שפועל באותו תדר שבו פועל הכרטיס) עלולה להפריע לפעולתו.

כשהסוללה ריקה, עדיין ניתן לנעול/לשחרר את הנעילה ולהתניע את הרכב ← **56** ← **151**.

הפונקציה 'הפעלת תאורה מרחוק'

יש ללחוץ על המתג ***4*** כדי להפעיל את התאורה בתא הנוסעים, פנסי הצד ואלומות האור הנמוך ל-20 שניות בערך. ניתן להשתמש בכך, למשל, כדי לזהות את הרכב מרחוק בחניון.

הערה: יש ללחוץ שוב על המתג ***4*** כדי לכבות את התאורה.

המלצות

אין להשאיר את הכרטיס באזורים חמים, קרים או לחים.
אין לאחסן את הכרטיס במקום שבו הוא עלול להתעוות או להינזק בשוגג: למשל, ישיבה כשהכרטיס נמצא בכיס האחורי של המכנסיים.

החלפה: צורך בכרטיס נוסף

במקרה של אובדן הכרטיס או אם יש צורך בכרטיס נוסף, ניתן לרכוש אותו במוסך מורשה.
בעת החלפת כרטיס, יהיה צורך להגיע עם הרכב **ועם כל הכרטיסים שסופקו עמו** אל מוסך מורשה כדי לאתחל את המערכת.
ניתן להשתמש במספר מרבי של ארבעה כרטיסים לרכב.

רכב מונע באמצעות גפ"מ



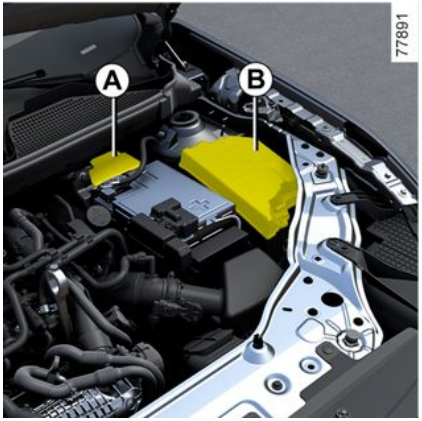
יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

התווית  בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.

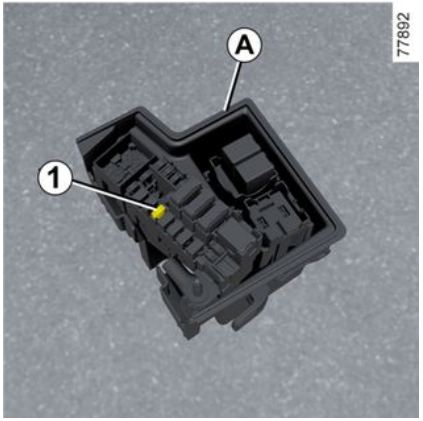
רכב מונע באמצעות גפ"מ

נתיכים



חלק מהפונקציות מוגנות באמצעות נתיכים שמותקנים בתיבות הנתיכים בתא המנוע ***A*** ו-***B***.

עם זאת, בגלל הקושי לגשת אליהם, **אנו ממליצים לך להחליף את הנתיכים בעזרתו של משווק מורשה.**



נתיך גפ"מ בתיבת הנתיכים בתא המנוע ***A***.
נתיך גפ"מ ***1***: ניתוק מעגל גפ"מ.

כדי לעמוד בדרישות החקיקה הנוכחיות או כאמצעי זהירות, יש לרכוש במוסך מורשה ערכת חירום שכוללת סט נורות ונתיכים חלופיים.

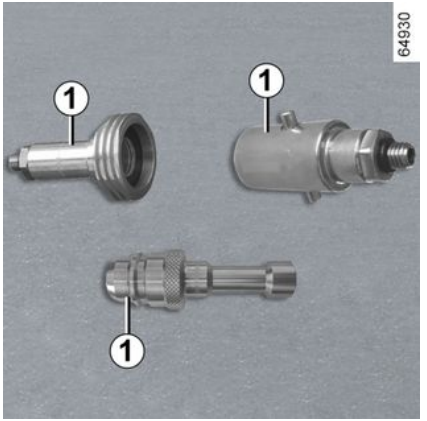
יש לבדוק את הנתיך הרלוונטי וכן , **במקרה הצורך, להחליף אותו בנתיך עם אותו דירוג זרם.**
אם נתיך בדירוג גבוה מדי, הוא עלול לגרום למעגל החשמלי להתחמם יתר על המידה (סכנת שריפה) במקרה של פריט ציוד שמשתמש בכמות מוגברת של זרם חשמלי.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת פציעה.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF
151 ← 149 ← .

רכב מונע באמצעות גפ"מ

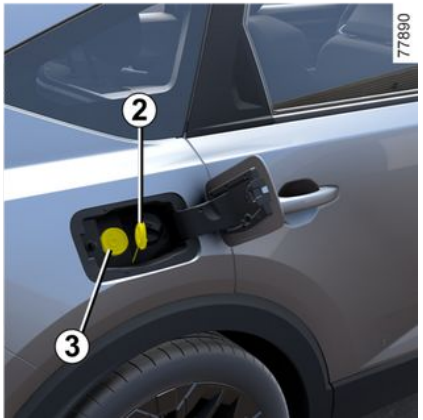
תחנת מילוי ללא אפשרות לשירות עצמי



אם צוות התחנה מבצע את הליך המילוי של גפ"מ, יש למסור לו את המתאם ***1***.

חשוב: מתאם למילוי גפ"מ *1*
בהתאם למדינה, יש צורך להשתמש במתאם ספציפי לצורך מילוי גפ"מ.
מתאם המילוי ***1*** מסופק במארז שנמצא בתא הכפפות. בהתאם למדינה שבה נמכר הרכב, ייתכן שמהתאם לא יסופק עם הרכב.
לפני נסיעה ברכב למדינה אחרת, יש להתייעץ עם מוסך מורשה כדי לברר באיזה סוג של מתאם יש להשתמש (אם יש בכך צורך).

תחנת מילוי עם אפשרות לשירות עצמי



אנו ממליצים ללבוש כפפות בעת שימוש בידית מילוי הגפ"מ.

יש לפתוח את דלתית פתח התדלוק ולהסיר את המכסה ***2*** מפתח המילוי של מכל הגפ"מ ***3***.

יש לקרוא בעיון את המידע שמסביר כיצד יש לבצע מילוי במתקן גפ"מ.

בהתאם לסוג התחנה, ייתכן שיהיה צורך לבצע לחיצה ממושכת על מתג המילוי במשאבה לפני שתהליך הזרמת הגפ"מ יתחיל.

כשהמשאבה מפסיקה להזרים גפ"מ או כשזרימת הגפ"מ פוחתת באופן ניכר, התבצע מילוי מרבי של גפ"מ (בערך 80%).

תהליך המילוי ייפסק מיד בעת שחרור המתג. יש לשחרר את מנוף העצירה (ייתכן שישתחרר מעט גז), להרים את אקדח המילוי ולהחזיר אותו למתקן.

בתום ביצוע המילוי, יש להחזיר את המכסה *2* למקומו כדי למנוע חדירה של גופים זרים או מים אל המערכת.

למילוי דלק, יש לכבות את המנוע (לא רק להעביר את מתג ההתנעה למצב Standby, בדגמים שמצוידים בפונקציה Stop and Start): יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF ← 149 ← 151 .
סכנת שריפה.

רכב מונע באמצעות גפ"מ

יש ללחוץ על ***3*** ,***4*** ,**OK** או ***5*** כדי להסיר את ההודעה ולכבות את נורות האזהרה.

כשמכל הגפ"מ התרוקן, ההודעה מיכל LPG ריק מוצגת בלוח המכשירים, נשמע צפצוף וכן:

– נורת האזהרה הצהובה LPG נכבית;

וכן

– נורת LPG נדלקת בצהוב.

יש למלא גפ"מ בהקדם האפשרי ← **40**.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה שעלולה לפגוע בפעולה התקינה של המנוע, מוצגת ההודעה "LPG לא זמין" והמערכת מבצעת מעבר אוטומטי ממצב 'גפ"מ' למצב 'בנזין'.

פעולה זו מאושרת באמצעות תצוגת הרכיבים הבאים בלוח המכשירים:

– ההודעה "בדוק מערכתLPG";

וכן

– נורת האזהרה LPG נדלקת בצהוב.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

בעת נסיעה בתנאים קשים

במזג אוויר קר מאוד (טמפרטורה מתחת ל-10°C בערך) ובהתאם לאיכות הגז שבו מתבצע שימוש, המערכת עשויה:

– לנהל באופן אוטומטי את התנאים למעבר בין מצב גפ"מ למצב בנזין;

או

– לצרוך כמות קטנה של בנזין במצב גפ"מ.

הערה: בדגמים שמצוידים בתכונה זו, אנחנו ממליצים להשתמש במצב ECO בתנאים כאלה (במיוחד מתחת ל-0 °C) כדי למקסם את השימוש במצב גפ"מ ← **171**.

במקרה של תאונה

יש לנקוט באותם אמצעי הזהירות כמו בעת שימוש בכלי רכב המונעים באמצעות בנזין:

– יש לשחרר את בלם החניה;
– יש לעצור את הרכב (התקן בטיחות יפסיק את הזרמת הגפ"מ אל המנוע באופן אוטומטי);
– כבה את ההצתה;
– מומלץ לעיין בתקנות המקומיות החלות.

לגפ"מ ריח טיפוסי מאוד, לכן ניתן לזהות בקלות דליפה. במקרה של ריח של דלק ברכב או בסביבתו הקרובה:

– יש לבצע מעבר למצב 'בנזין' באופן מיידי ולוודא שאין מקורות אש כלשהם בסביבת הרכב;
– יש לבקר במוסך מורשה.

אין לגעת, לפגוע או לפרק אף חלק מרכיבי מערכת הגפ"מ.

מכל גפ"מ

מילוי גפ"מ

קיבולת שימושית של מכל הגפ"מ: כ-51 ליטר.

יש להפעיל את בלם החניה, לכבות את המנוע, להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF ולכבות את הפנסים. יש לעיין ולהקפיד תמיד למלא אחר הוראות הבטיחות שמצוינות בתחנת המילוי.

בהתאם למדינה שבה מתבצע מילוי, לפני ביצוע המילוי, יש להבריג את מתאם המילוי ***1*** לקצה המילוי של מכל הגפ"מ.

אנו ממליצים למלא את המכל במלואו.

כשהמשאבה מפסיקה להזרים גפ"מ או כשזרימת הגפ"מ פוחתת באופן ניכר, התבצע מילוי מרבי של גפ"מ.

בשלב זה, אין לנסות להמשיך למלא.

רכב מונע באמצעות גפ"מ

מיד כשהתנאים הסביבתיים מתקיימים (רמת הטמפרטורה של המנוע וכו'), המערכת תבצע מעבר אוטומטי חזרה למצב גפ"מ: נורת האזהרה LPG דולקת בירוק.

החלפת דלק במהלך הנסיעה

כדי לבצע מעבר ממצב בנזין למצב גפ"מ באופן ידני

יש ללחוץ על הפקד ***1***.

המעבר למצב גפ"מ מתבצע באופן אוטומטי כשהמערכת מוכנה:

– נורת האזהרה LPG ותצוגת מפלס הגפ"מ מוצגות בלוח המכשירים ***2***;

– נורת האזהרה LPG נדלקת באפור כדי לאשר את הבחירה במצב גפ"מ ולאחר הפעלת מצב גפ"מ נדלקת בירוק.

כדי לבצע מעבר ממצב גפ"מ למצב בנזין באופן ידני

יש ללחוץ על הפקד ***1***.

נורת האזהרה LPG נכבית בלוח המכשירים ***2*** כדי לציין שהמצב 'בנזין' מופעל.

כדי לקבל גישה למידע ולאפס את הגדרות הנסיעה באמצעות שימוש בגפ"מ ← 110.

כשמכל הדלק ריק, לא ניתן להתניע את המנוע או להמשיך בנסיעה באמצעות שימוש בגפ"מ בלבד.

הפעלת המנוע באמצעות גפ"מ/בנזין מחייבת כמות מסוימת של בנזין (לצורכי התנעה, האצה, בתנאי טמפרטורה סביבתית נמוכה וכו').

אם נורת האזהרה דולקת בגוון כתום בלוח המכשירים ונשמע צפצוף, יש למלא את מכל הדלק בהקדם האפשרי.

מעבר אוטומטי ממצב גפ"מ למצב בנזין

בהתאם לדגם הרכב, המערכת יכולה לעבור בין מצב גפ"מ למצב דלק באופן אוטומטי:

– בתנאי שימוש מסוימים (התנעה קרה, האצה חזקה וכו');

– כשתהליך הבדיקה התקופתית של מערכת ההזרקה ברכב מתחילה באופן אוטומטי (כל 400 ק"מ בערך).

נורת האזהרה LPG דולקת באפור כדי לספק אזהרה.

כשהתנאים מתקיימים, המערכת תתבצע חזרה אוטומטית למצב גפ"מ ונורת האזהרה LPG תידלק בירוק.

הערה:

– בהתאם לתנאי הנהיגה, תהליך הבדיקה התקופתי של מערכת ההזרקה יכולה להימשך עד שתי דקות;

– לאחר מספר ניסיונות כושלים, המערכת עשויה להחליט להישאר במצב 'בנזין' למשך כל אורך הנסיעה. ייתכן ניסיון נוסף לבצע מעבר במקרה של כיבוי מלא של המנוע.

מכל הגפ"מ ריק

כשהמכל כמעט ריק והמנוע פועל על היתרה הרזרבית של הגפ"מ, ההודעה חוסר בגפ"מ מוצגת בלוח המכשירים, נשמע צפצוף ונדלקת נורת אזהרה:

– LPG בירוק;

וכן

– נורת האזהרה LPG נדלקת בצהוב.



רכב מונע באמצעות גפ"מ

מבוא

כלי רכב אלה פועלים על פי עקרון של דלק כפול (שימוש בשני סוגי דלק): גפ"מ ובנזין.

מותקנים בהם שני מכלי דלק נפרדים ← 145.

מה זה גפ"מ?

LPG

גז פחמימני מעובה שתואם לתקן EN 589 או תקן מקומי שווה ערך.

ניתן לזהות אותו הודות לריח האופייני שלו.



בקרת בחירת מצב דלק גפ"מ/בנזין *1*

מאפשר לנהג לברור באופן ידני בין שני סוגי הדלק.

נורת האזהרה LPG נדלקת באפור בלוח המכשירים כדי לציין שהמערכת רשמה את הבקשה לביצוע מעבר למצב גפ"מ.

צבעה של נורת האזהרה תשתנה באופן אוטומטי ללבן או, בהתאם לדגם הרכב, לירוק מיד כשהתנאים הנדרשים מתקיימים.

נורת האזהרה LPG נדלקת בירוק כדי לציין שמצב גפ"מ מופעל.



נורת אזהרה של מד הגפ"מ

נורית האזהרה LPG נדלקת בלוח המכשירים ***2*** יחד עם מד מפלס הגפ"מ המשויך.

כמות הגפ"מ המצויינת היא ערך אינדיקטיבי.

פעולה

התנעת המנוע



התנעת המנוע מתבצעת תמיד באמצעות שימוש בבנזין.

– עבור כלי רכב עם מפתח ← 149.
– עבור כלי רכב עם כרטיס ← 151.

הערה: אם מצב גפ"מ פעיל בעת התנעת המנוע, המערכת עוברת באופן זמני למצב בנזין:

– נורת האזהרה LPG נדלקת באפור בלוח המכשירים ***2*** ללא צפצוף אך עם נורת האזהרה וחיווי מפלס הבנזין המשויך.

הדבר מציין שמבצע שימוש בבנזין.

רכב MILD HYBRID

יש להקפיד שפתח האוורור ***1*** נטול חסימות.
במקרה של חסימת פתח האוורור (כגון בשל פריט כלשהו המונח עליו), סוללת ההינע עלולה להתחמם וביצוע המנוע החשמלי עשויים להיפגע.

מבוא

המערכת Mild Hybrid משפרת את ביצועי המנוע. לרכב יש מומנט האצה גדול יותר שזמין והוא צורך פחות דלק.

סוללה משנית בהספק של 48 וולט

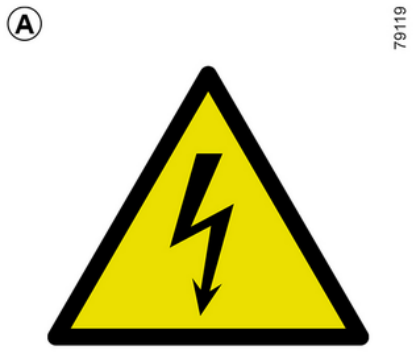
הרכב Mild Hybrid מצויד בסוללת הינע משנית בהספק של 48 וולט ← 341.

הסוללה מותקנת מתחת למושב הנוסע מלפנים ומאחסנת את האנרגיה ששוחזרה במהלך שלבי ההאטה. אנרגיה זו משמשת את מערכת Mild Hybrid כדי לספק מומנט נוסף למנוע הבעירה הפנימית.

אם הרכב חונה במשך זמן רב, הפעל את המנוע בפרקי זמן קבועים (בערך פעם בחודש) למשך כ -15 דקות כדי לטעון את הסוללה המשנית "48 V".

אי ביצוע פעולה זו עלול לגרום נזק לסוללה ולמנוע התנעה של הרכב.

מעגל חשמלי בהספק של 48 וולט



המעגל החשמלי בהספק של 48 וולט מסומן בכבלים צהובים ובחלקים שנושאים את הסמל .

הסמל ***A*** מזהה את הרכיבים החשמליים ברכב שעלולים להוות סכנה בטיחותית.

הסוללה המשנית אינה מחייבת פעולות תחזוקה כלשהן. אין לפתוח אותה או להוסיף נוזל.
סכנת התחשמלות.

פתח אוורור *1*



יש לוודא שפריטים או נוזלים כלשהם אינם חודרים אל פתח האוורור ***1***.

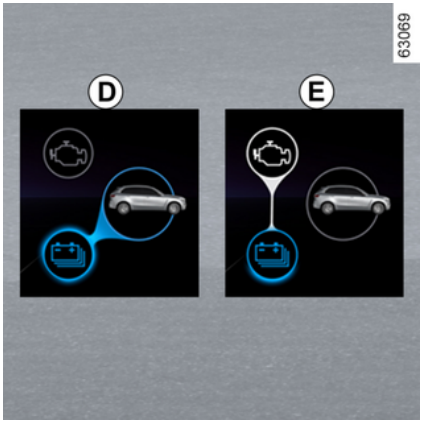
אם פריט חודר לפתח האוורור או במקרה של זליגת נוזל כלשהו לתוכו, יש לבקר במוסך מורשה.

הערה: כשמערכת קירור סוללת ההינע פעולת, ייתכן שיישמע רעש אוורור מתחת למושב הקדמי הימני.

אם ההודעה "48V קירור סוללה: חסומה מתחת לרשת המושב" מופיעה בלוח המכשירים, נקה את פתח האוורור או כל מכשול אחר.

אם ההודעה מוצגת גם לאחר ניקוי פתח האוורור, יש לבקר במוסך מורשה.

מנוע הבעירה הפנימית משמש כדי להזיז את הרכב.



זרימת 'שחזור אנרגיה' *D*

בעת הרמת כף הרגל מדוושת המצערת או בעת לחיצה על דוושת הבלמים, המנוע החשמלי ו/או מערכת הבלימה הרגנרטיבית ממירים את האנרגיה המיוצרת במהלך האטת הרכב לאנרגיה חשמלית.

אנרגיה זו משמשת לבלימת הרכב ולטעינת סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט.

זרימת 'שחזור אנרגיה' E

מנוע הבעירה הפנימית טוען את סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט.

הערה: אפשר לשלב בין הזרימות השונות (למשל, שילוב בין זרימה ***B*** לזרימה ***C*** מציין שמנוע הבעירה הפנימית והמנוע החשמלי משמשים להנעת הרכב).

מצב נהיגה חשמלי בלבד



נורת האזהרה ***7*** EV נדלקת בלוח המכשירים כדי לציין שהמערכת Hybrid משתמשת רק במכלול החשמלי לצורכי תנועת הרכב.

הערה: בהתאם לדגם, כשהרכב במצב של נסיעה חשמלית מלאה, מנופי העברת ההילוכים אינם פעילים ← 159.

איננו ממליצים להמשיך בנסיעה עם מכל דלק ריק.

אם נורת האזהרה הכתומה נדלקת בלוח המכשירים ונשמע צפצוף, יש למלא את המכל הרלוונטי בהקדם האפשרי.

יש להקפיד שפתח האוורור ***5*** נטול חסימות.
במקרה של חסימת פתח האוורור (כגון בשל פריט כלשהו שמונח עליו), סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט עלולה להתחמם וביצועי המנוע החשמלי עשויים להיפגע.

רעש

כלי רכב Hybrid שקטים במיוחד במצב הפעלה חשמלי. על הנהג ומשתמשי הדרך האחרים להתרגל לכך. הם יתקשו לשמוע את הרכב כשהוא נמצא בתנועה.

כשהמנוע החשמלי פועל בשקט, עשויים להישמע רעשים חריגים (כגון רעשי זרימת אוויר, רעש מאזור הצמיגים וכו') וכן רעשים שקשורים לפעולת המערכת Hybrid (כגון קירור סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט).

צופר להולכי הרגל

צופר להולכי רגל מאפשר להזהיר משתמשי דרך אחרים לגבי נוכחותך – בעיקר הולכי רגל ורוכבי אופניים.

כשהמנוע מופעל, הצופר להולכי הרגל מופעל באופן אוטומטי. הצליל מופעל כאשר מהירות הרכב היא בין כ-1 עד 30 קמ"ש (1 עד 19 מייל לשעה).

במקרה של תקלה בצופר להולכי הרגל, ההודעה כשל מחולל צליל חצוני מוצגת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פעולה

המערכת Hybrid 4x4 בוחרת את מנוע הבעירה הפנימים ו/או את המנוע החשמלי בהתאם לסגנון הנהיגה (רגוע, ספורטיבי וכו'), לתנאי התעבורה ולמצב הנהיגה שנבחר, כמו גם לסוג הכביש שבו מתבצעת הנסיעה 187 ←.

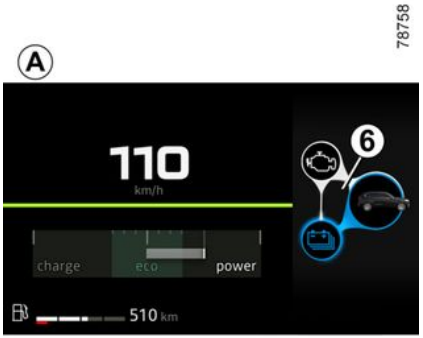
מזג אוויר גרוע, כבישים מוצפים:



אין לנסוע באזורים מוצפים אם עומק המים גבוה מהקצה התחתון של חישוקי הגלגלים.

מחוון זרימת אנרגיה *6*

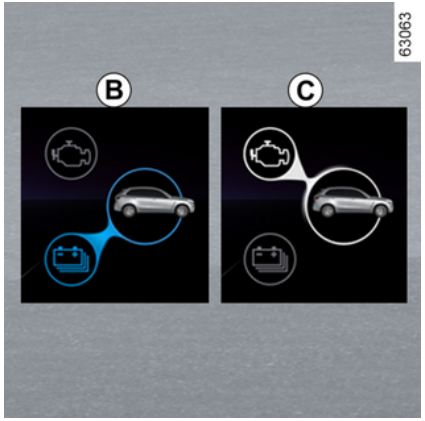
כלי רכב שבהם מותקן מחשב מובנה *A*



בהתאם למצב הנהיגה שנבחר, המחוון ***6*** מציין את זרימות האנרגיה בין:

–  המכלול החשמלי (סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט והמנוע החשמלי);

–  מנוע הבעירה הפנימית;



צבע הזרימות משתנה:

– בכחול: אנרגיה חשמלית;
– בלבן: אנרגיה שמופקת על ידי מנוע הבעירה הפנימית.

הזרימה *B* 'הינע חשמלי'

המכלול החשמלי משמש לנסיעת הרכב.

הזרימה *C* 'הינע באמצעות מנוע הבעירה הפנימית'

רכב HYBRID 4X4

1 מנוע חשמלי

2 כבלי חשמל כתומים

3 סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט

4 מנוע בעירה פנימית

המערכת משלבת בין טכנולוגיה היברידית וקרבורציה (ערבוב דלק עם אוויר):

– **מערכת Hybrid** משפרת את ביצועי המנוע. לרכב יש מומנט האצה גדול יותר שזמין והוא צורך פחות דלק.

סוללה משנית בהספק של 48 וולט

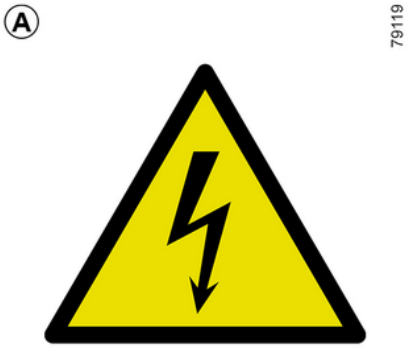
הסוללה מותקנת מתחת למושב הנוסע מלפנים ומאחסנת את האנרגיה ששוחזרה במהלך שלבי ההאטה.

אנרגיה זו משמשת את המערכת ההיברידית כדי להפעיל רק את המנוע החשמלי האחורי ברכב. לקבלת מידע נוסף ← 36.

אם הרכב חונה במשך זמן רב, הפעל את המנוע בפרקי זמן קבועים (בערך פעם בחודש) למשך כ -15 דקות כדי לטעון את הסוללה המשנית "48 V".

אי ביצוע פעולה זו עלול לגרום נזק לסוללה ולמנוע התנעה של הרכב.

מעגל חשמלי בהספק של 48 וולט



המעגל החשמלי בהספק של 48 וולט מסומן בכבלים צהובים ובחלקים שנושאים את הסמל .

הסמל ***A*** מזהה את הרכיבים החשמליים ברכב שעלולים להוות סכנה בטיחותית.

סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט אינה מחייבת תחזוקה כלשהי. אין לפתוח אותה או להוסיף נוזל.
סכנת התחשמלות.

פתח אוורור ***5***



יש לוודא שפריטים או נוזלים כלשהם אינם חודרים אל פתח האוורור ***5***.

אם פריט חודר לפתח האוורור או במקרה של זליגת נוזל כלשהו לתוכו, יש לבקר במוסך מורשה.

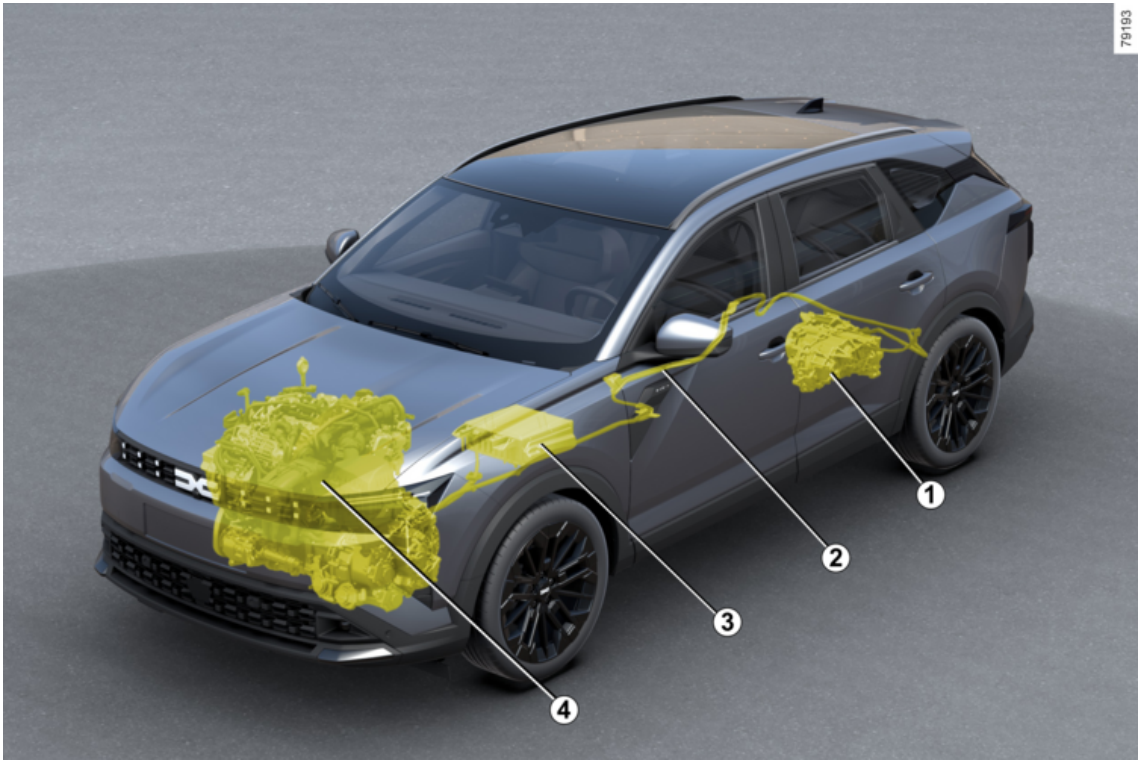
הערה: בעת שמערכת האוורור של סוללת ההינע המשנית בהספק של 48 וולט פועלת, ייתכן שיישמע רעש אוורור מתחת למושב הקדמי הימני.

אם ההודעה "48V קירור סוללה: חסומה מתחת לרשת המושב" מופיעה בלוח המכשירים, נקה את פתח האוורור או כל מכשול אחר.

אם ההודעה מוצגת גם לאחר ניקוי פתח האוורור, יש לבקר במוסך מורשה.

רכב HYBRID 4X4

מבוא



המלצות חשובות

2

יש לקרוא הוראות אלה בעיון. התעלמות מהוראות אלה עלולה להוביל **לסכנת שריפה, פציעה חמורה או התחשמלות ולגרום למוות.**

במקרה של תאונה או פגיעה

במקרה של תאונה או פגיעה בתת-המרכב של הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, במדרכה מוגבהת או בכל פריט רחוב אחר), עלול להיגרם נזק למעגל החשמלי או לסוללת ההינע.

יש לבקר במוסך מורשה כדי לבצע בדיקה של הרכב.

אין לגעת ברכיבים של מערכת 'מתח גבוה' או בכבלים הכתומים שחשופים וגלויים בתוך הרכב או מחוצה לו.

אם נגרם נזק חמור לסוללת הגרירה, עלולות להיות דליפות:

– לעולם אין לגעת בנוזלים שמקורם בסוללת ההתנעה;
– במקרה של מגע עם הגוף, יש לרחוץ את האזור שנפגע בהרבה מים ולפנות לרופא בהקדם האפשרי.

במקרה של שריפה

במקרה של שריפה, יש לצאת מהרכב באופן מיידי, להתקשר אל שירותי החירום ולהודיע להם כי הרכב הוא Hybrid.

יש להשתמש רק בחומרי כיבוי ABC או BC המותרים בשימוש לכיבוי שריפות שמקורן בחשמל. אסור להשתמש במים או בחומרי כיבוי אחרים.

במקרה של נזק למעגל החשמלי, יש לבקר במוסך מורשה.

כל פעולות הגרירה

יש לעיין בפסקה הנקראת 'גרירה, התאוששות מתקלות' ← 338.

רחיצת הרכב

אין לשטוף את תא המנוע או את סוללת ההינע במתח כגבוה באמצעות סילון מים בלחץ גבוה.

פעולה כזאת עלולה לגרום נזק למעגלים החשמליים.

סכנת התחשמלות שעלולה לגרום למוות.

מומלץ לא לנהוג במצב חשמלי כשמכל הדלק ריק.

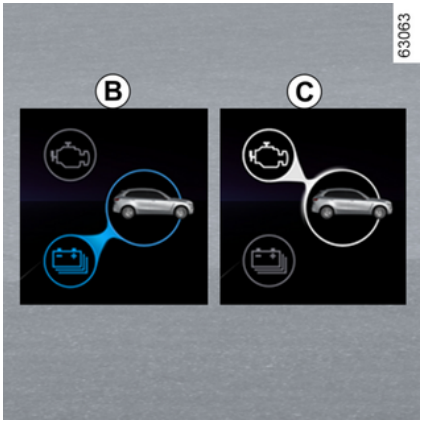
אם נורה האזהרה דולקת בכתום בלוח המכשירים ונשמע צפצוף, יש למלא דלק בהקדם האפשרי.

סכנה לאובדן יכולת התנועה של הרכב

אם אין דלק במכל, הרכב עובר למצב חשמלי באופן אוטומטי.

אם מתבצעת נסיעה עד להתרוקנות סוללת ההינע, לא ניתן יהיה להפעיל מחדש את מנוע הבעירה הפנימית (גם לאחר תדלוק). יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

– המכלול החשמלי (סוללת ההינע והמנוע החשמלי);
– מנוע הבעירה הפנימית;



צבע הזרימות משתנה:

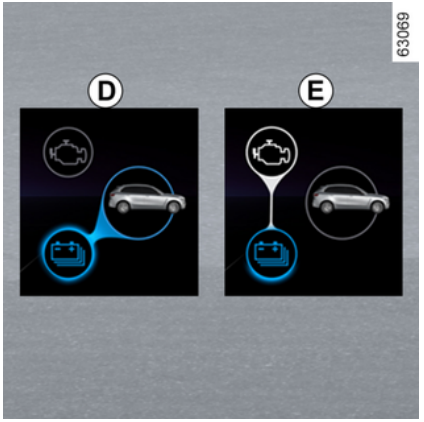
– בכחול: אנרגיה חשמלית;
– בלבן: אנרגיה שמופקת על ידי מנוע הבעירה הפנימית.

זרימת 'הנעה חשמלית' *B*

המכלול החשמלי משמש לנסיעת הרכב.

'זרימת הנעה באמצעות מנוע בעירה פנימית' *C*

מנוע הבעירה הפנימית משמש כדי להזיז את הרכב.



זרימת 'שחזור אנרגיה' *D*

בעת הרמת כף הרגל מדוושת המצערת או בעת לחיצה על דוושת הבלמים, המנוע החשמלי ו/או מערכת הבלימה הרגנרטיבית ממירים את האנרגיה המיוצרת במהלך האטת הרכב לאנרגיה חשמלית.

אנרגיה זו משמשת לבלימת הרכב תטען מחדש את סוללת הגרירה.

זרימת 'שחזור אנרגיה' E

מנוע הבעירה הפנימית טוען מחדש את סוללת הגרירה.

הערה: אפשר לשלב בין הזרימות השונות (למשל, שילוב בין זרימה ***B*** לזרימה ***C*** מציין שמנוע הבעירה הפנימית והמנוע החשמלי משמשים להנעת הרכב).

מצב נהיגה חשמלי בלבד

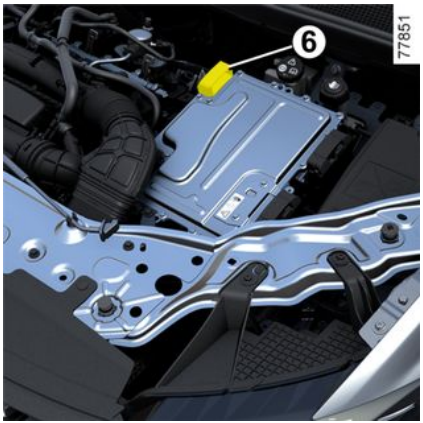


נורת האזהרה ***2*** EV נדלקת בלוח המכשירים כדי לציין שהמערכת Hybrid משתמשת רק במכלול החשמלי לצורכי תנועת הרכב.

הערה: בהתאם לדגם, כשהרכב במצב של נסיעה חשמלית מלאה, מנופי העברת ההילוכים אינם פעילים ← **159**.

הסמל ***A*** מזהה את הרכיבים החשמליים ברכב שעלולים להוות סכנה בטיחותית.

מעגל חשמלי 'מתח גבוה'



אפשר לזהות את המעגל החשמלי 'מתח גבוה' לפי הכבלים הכתומים ***6*** והרכיבים עם הסימון .

רעש

כלי רכב Hybrid שקטים במיוחד במצב הפעלה חשמלי. על הנהג ומשתמשי הדרך האחרים להתרגל לכך. הם יתקשו לשמוע את הרכב כשהוא נמצא בתנועה.

הרכב מצוייד בצופר שנועד להזהיר משתמשי דרך אחרים (הולכי רגל, רוכבי אופניים וכו') לגבי נוכחותו של הרכב. במצב הפעלה חשמלי, המערכת מופעלת באופן אוטומטי.

הצליל נשמע כאשר מהירות הרכב היא בין כ-1 עד 30 קמ"ש (1 עד 19 מייל לשעה).

כאשר המנוע החשמלי פועל בשקט, תשמע רעשים שעשויים להישמע חריגים (רעשים אווירודינמיים, צמיגים וכדומה) וכן רעשים הקשורים לפעולת מערכת Hybrid (למשל קירור סוללת הגרירה).

צופר להולכי הרגל

צופר להולכי רגל מאפשר להזהיר משתמשי דרך אחרים לגבי נוכחותך – בעיקר הולכי רגל ורוכבי אופניים.

כשהמנוע מופעל, הצופר להולכי הרגל מופעל באופן אוטומטי. הצליל נשמע כאשר מהירות הרכב היא בין כ-1 עד 30 קמ"ש (1 עד 19 מייל לשעה).

במקרה של תקלה בצופר להולכי הרגל, ההודעה **"כשל מחולל צליל חצוני"** מוצגת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

הרכב Hybrid שלך שקט מאוד. בעת היציאה מהרכב, יש לוודא שבורר ההילוכים במצב **P**, למשוך את ידית בלם החניה ולהעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.
סכנת פציעה חמורה.

פעולה

המערכת Hybrid בוחרת את מנוע הבעירה הפנימית ו/או את המנוע החשמלי בהתאם לסגנון הנהיגה (חלק, ספורטיבי וכו') ולמתב התנועה.

מזג אוויר גרוע, כבישים מוצפים:

אין לנסוע באזורים מוצפים אם עומק המים גבוה מהקצה התחתון של חישוקי הגלגלים.

מחוון זרימת אנרגיה *1*

כלי רכב שבהם מותקן מחשב מובנה *A*



62292



בהתאם למצב הנהיגה שנבחר, המחוון ***1*** מציין את זרימות האנרגיה בין:

רכב HYBRID

1 סוללת "12 וולט"

2 סוללת הינע 'במתח גבוה'

3 כבלי חשמל כתומים

4 מנוע חשמלי

5 מנוע בעירה פנימית

מערכת הרכב Hybrid משתמשת במנוע חשמלי לשיפור ביצועי מנוע הבעירה (האצה, התנעה וכדומה).

לרכב יש מומנט האצה גדול יותר שזמין והוא צורך פחות דלק.

אפשר להניע את הרכב גם במצב חשמלי בלבד, ללא סיוע של מנוע הבעירה הפנימית. הרכב מנצל אנרגיה שמאוחסנת בסוללת ההינע 'במתח גבוה'.

סוללות

הדגם Hybrid מצויד בשני סוגי סוללות:

– סוללת הינע 'במתח גבוה';
– מצבר בהספק 12 וולט.

סוללת הינע 'במתח גבוה'

סוללה זו, שמותקנת מתחת לרצפה מאחור, אוגרת את האנרגיה הדרושה להפעלה תקינה של המנוע החשמלי.

בדומה לכל סוללה, היא מתרוקנת במהלך השימוש. סוללת ההינע נטענת:

– במהלך שלבי ההאטה של הרכב;
– כשמנוע הבעירה הפנימית מופעל באופן אוטומטי כדי לשמש כגנרטור.

טווח הנסיעה של הרכב במצב הינע חשמלי תלוי ברמת הטעינה של סוללת ההינע, כמו גם בסגנון הנהיגה וברכיבים שונים שצורכים אנרגיה (מערכת מיזוג האוויר, מערכת החימום וכו').

במצב של פריקת סוללת ההינע, מנוע הבעירה הפנימית לבדו יניע את הרכב, עד לטעינה מספקת של סוללת ההינע.

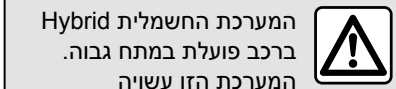
אם הרכב שלך חונה זמן רב, יש להתניע את המנוע במרווחי זמן קבועים (בערך פעם בחודש) ולבדוק שנורת האזהרה  מוצגת בכחול בלוח המכשירים. ייתכן שיהיה צורך לטעון את הסוללה: יש להשאיר את המנוע פועל עד שנורת האזהרה ← 118 דולקת בכחול.

אי ביצוע פעולה זו עלול לגרום נזק לסוללת ההינע ולמנוע התנעה של הרכב.

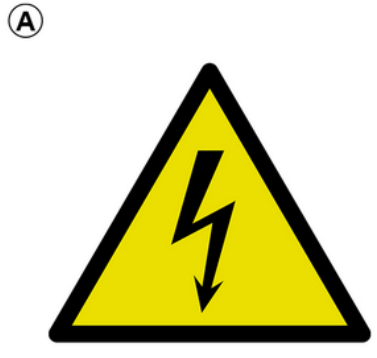
מצבר בהספק 12 וולט

סוללת "12 V", הממוקמת בתא המטען, מספקת את האנרגיה הנדרשת לפתיחה/סגירה של הרכב ולהפעלת הציוד.

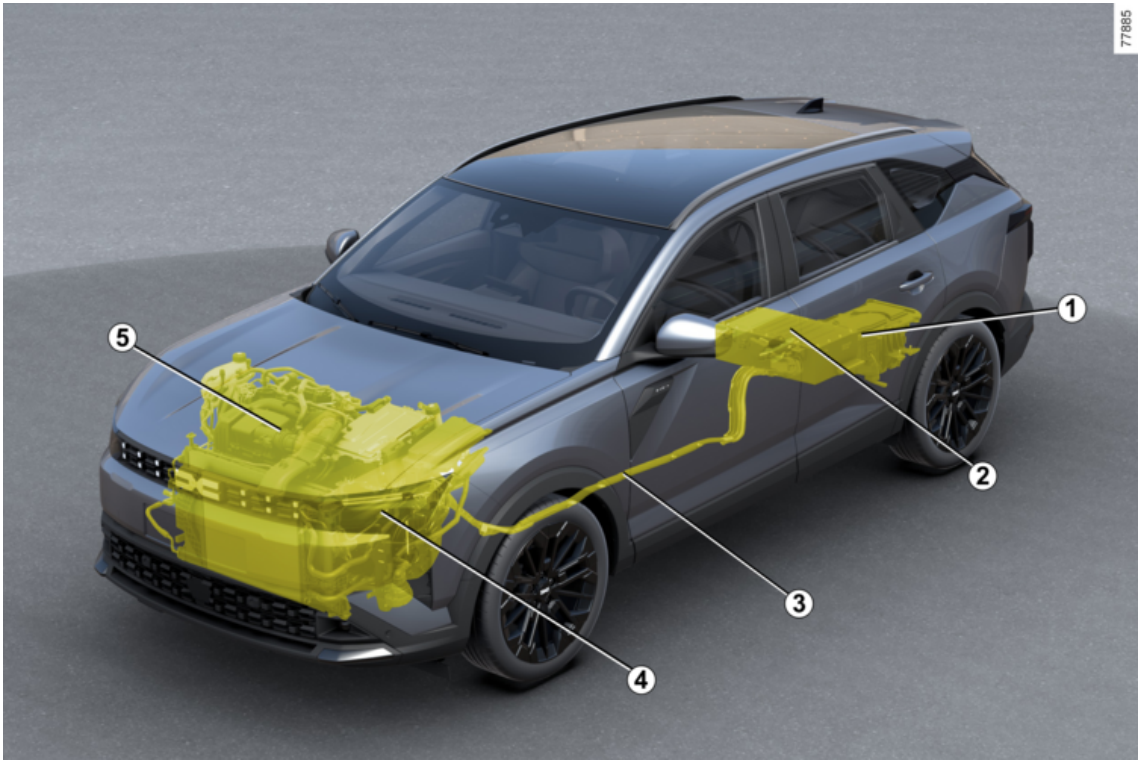
הערה: המצבר בהספק 12 וולט אינו משמש להתנעת מנוע הבעירה הפנימית. זה נעשה באמצעות המערכת Hybrid.



המערכת החשמלית Hybrid ברכב פועלת במתח גבוה. המערכת הזו עשויה להתחמם כשהרכב מונע ולאחר הכיבוי. יש לשים לב להודעות האזהרה שמפורטות על התוויות השונות שמוצמדות לרכב.
ביצוע פעולות או שינויים כלשהם במערכת החשמלית 'מתח גבוה' ברכב (רכיבים, כבלים, מחברים, סוללת הינע) אסור בהחלט בשל סכנות בטיחותיות. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.
סכנה של כוויות חמורות או התחשמלות עלולה לגרום למוות.



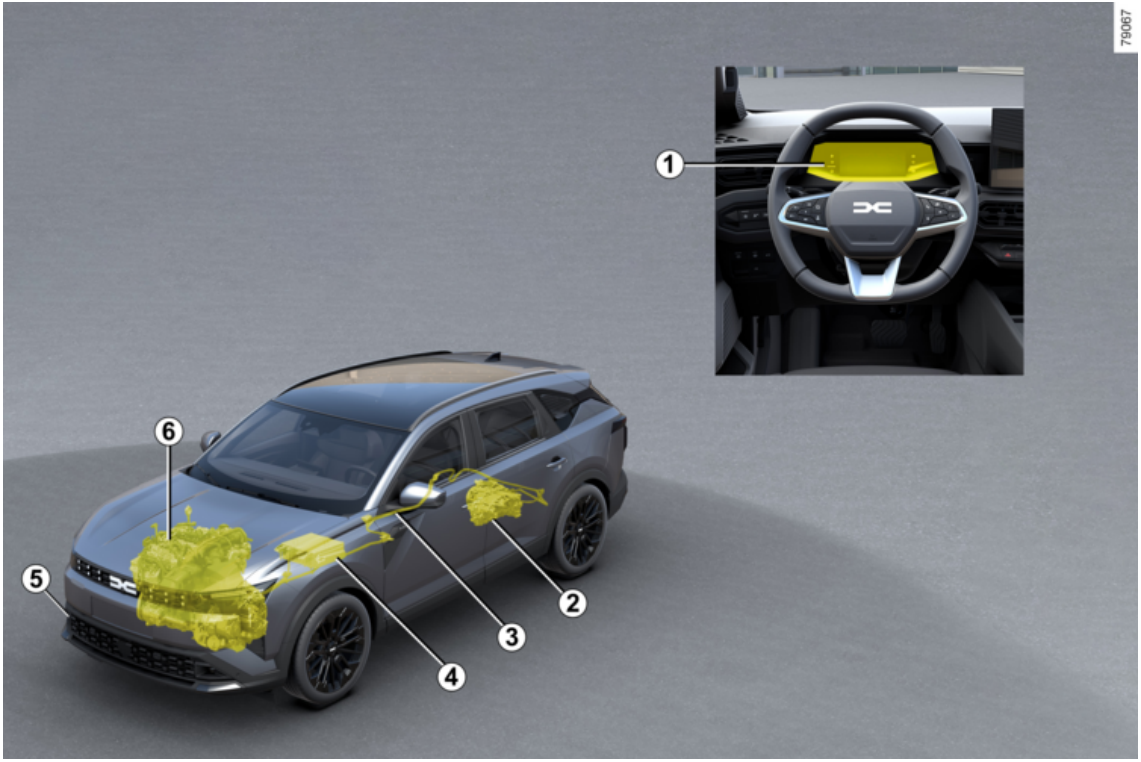
מבוא



הרכב HYBRID 4X4

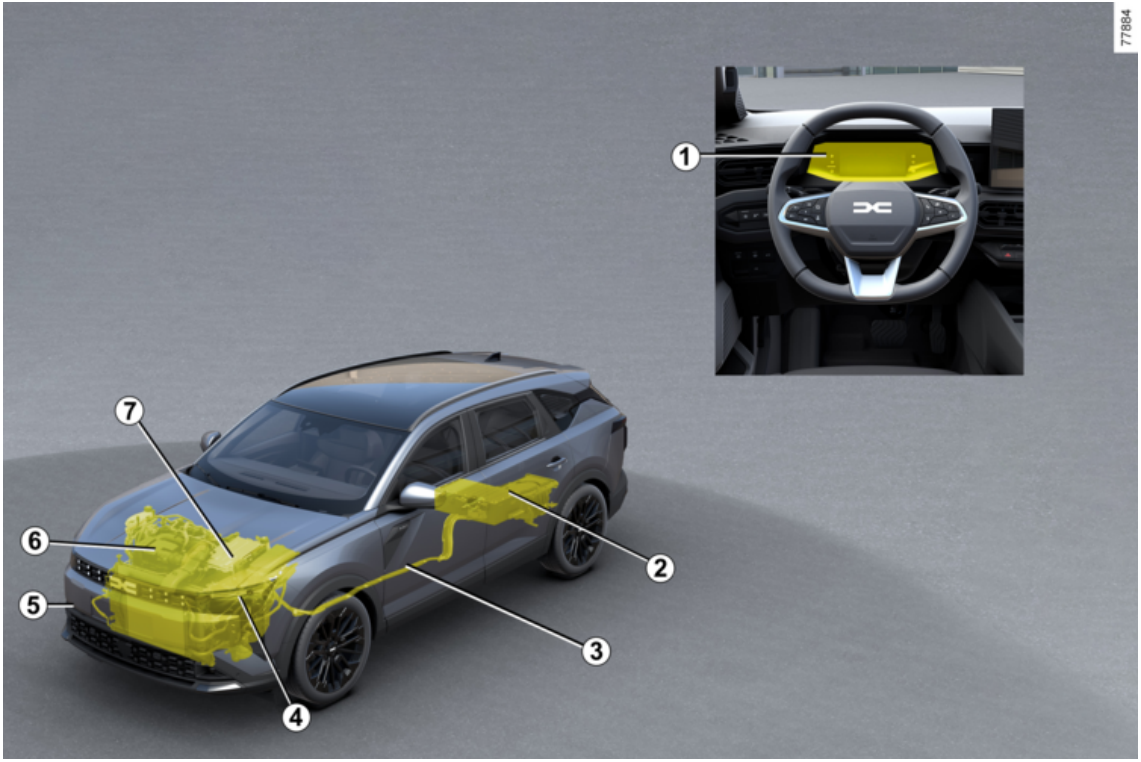
1

Hybrid 4x4 מערכת רכב: מבוא ← 26
תיבת הילוכים: הנעה לכל הגלגלים ← 187
1 אורות אזהרה ← 124
תצוגות ומחוונים ← 118
מד טעינה ← 173
2 מנוע חשמלי ← 32
3 כבלי חשמל כתומים ← 32
4 מצבר ← 32 ← 323 ← 341
5 גרירה, התאוששות מתקלה ← 338
6 נוזל קירור ← 319


79067
1
2
3
4
5
6

הרכב HYBRID

Hybrid מערכת רכב: מבוא ← 26
Hybrid מערכת רכב: המלצות חשובות ← 31
1 אורות אזהרה ← 124
תצוגות ומחוונים ← 118
מד טעינה ← 173
2 סוללה ← 26 ← 323 ← 342 ← 341
3 כבלי חשמל כתומים ← 26
4 מנוע חשמלי ← 26
5 גרירה, התאוששות מתקלה ← 338
6 מנוע בעירה פנימית ← 26
7 נוזל קירור ← 319


77884
1
2
3
4
5
6
7

רכב גפ"מ

1 התנעה, כיבוי המנוע: רכב עם מפתח ← **149**

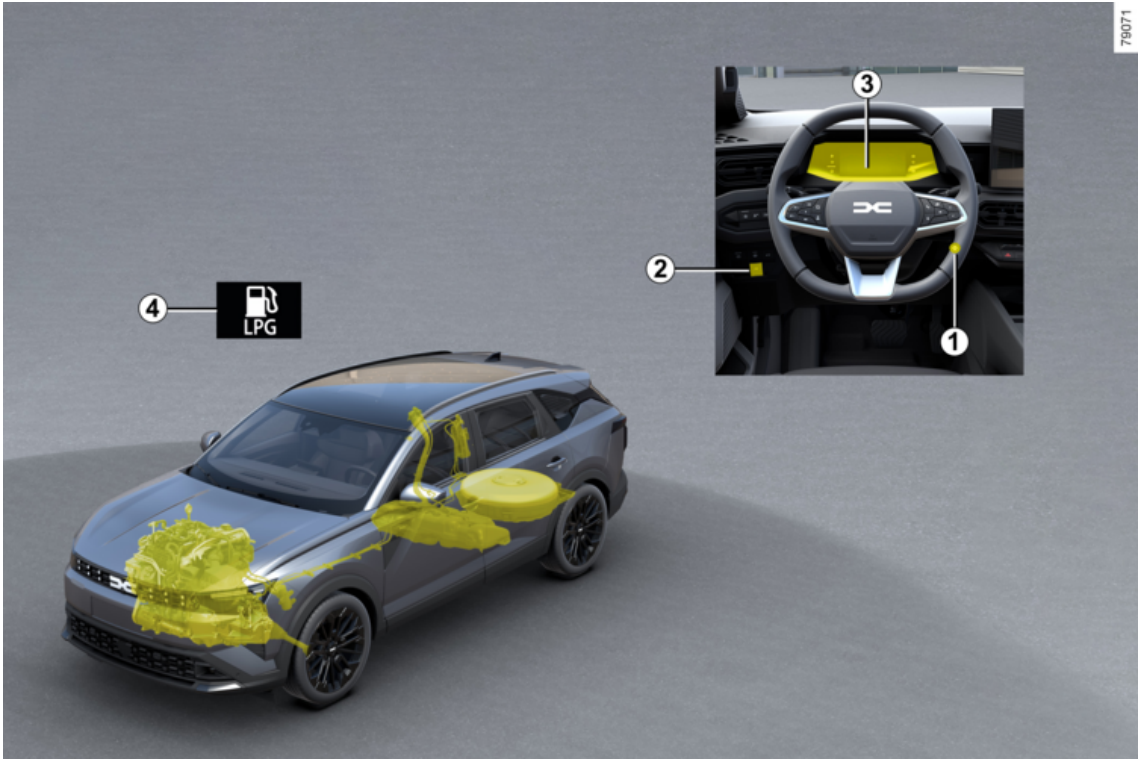
התנעה, כיבוי המנוע: רכב עם כרטיס ← **151**

2 פקד גפ"מ ← **38**

3 מחשב הרכב ← **108**

4 מילוי גפ"מ ← **145**

רכב גפ"מ



1

התאוששות מתקלה

1 נקודת גרירה מלפנים ← 338

2 החלפת נורות במכלולי הפנסים הקדמיים ← 345

3 החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית ← 354

4 נקר: כלים ← 336

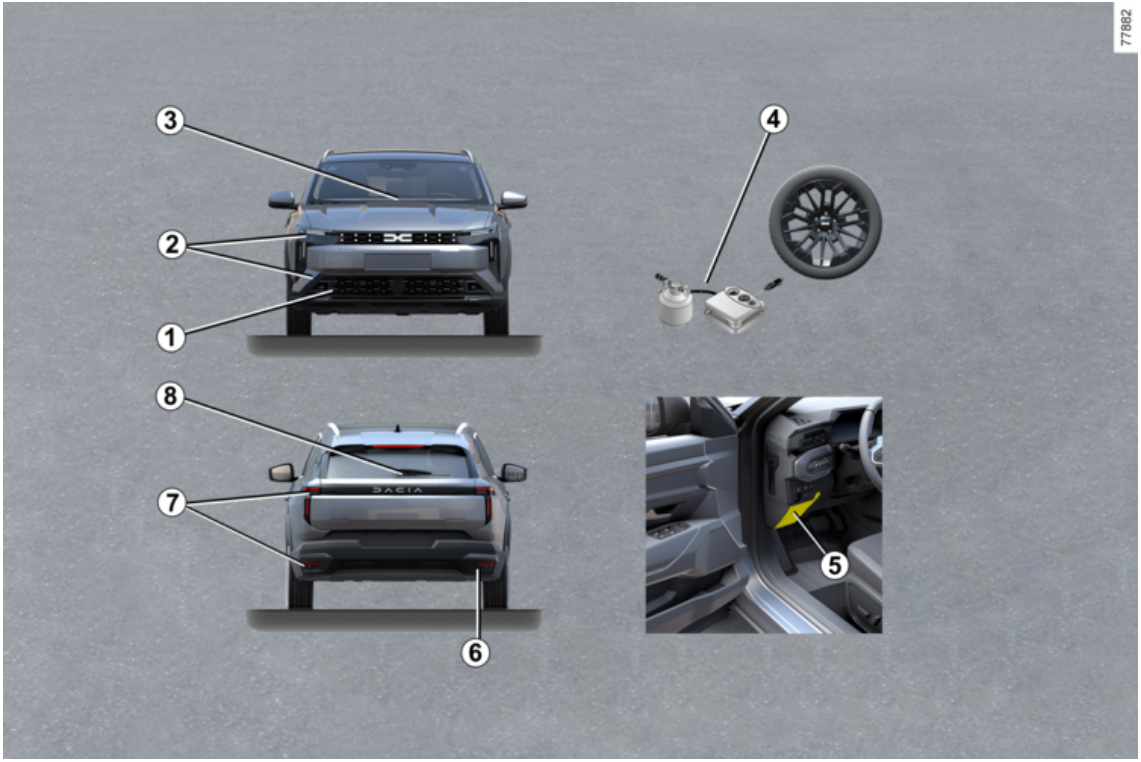
החלפת גלגל ← 368

5 נתיכים ← 356

6 נקודת גרירה מאחור ← 338

7 החלפת נורות במכלולי הפנסים האחוריים ← 346

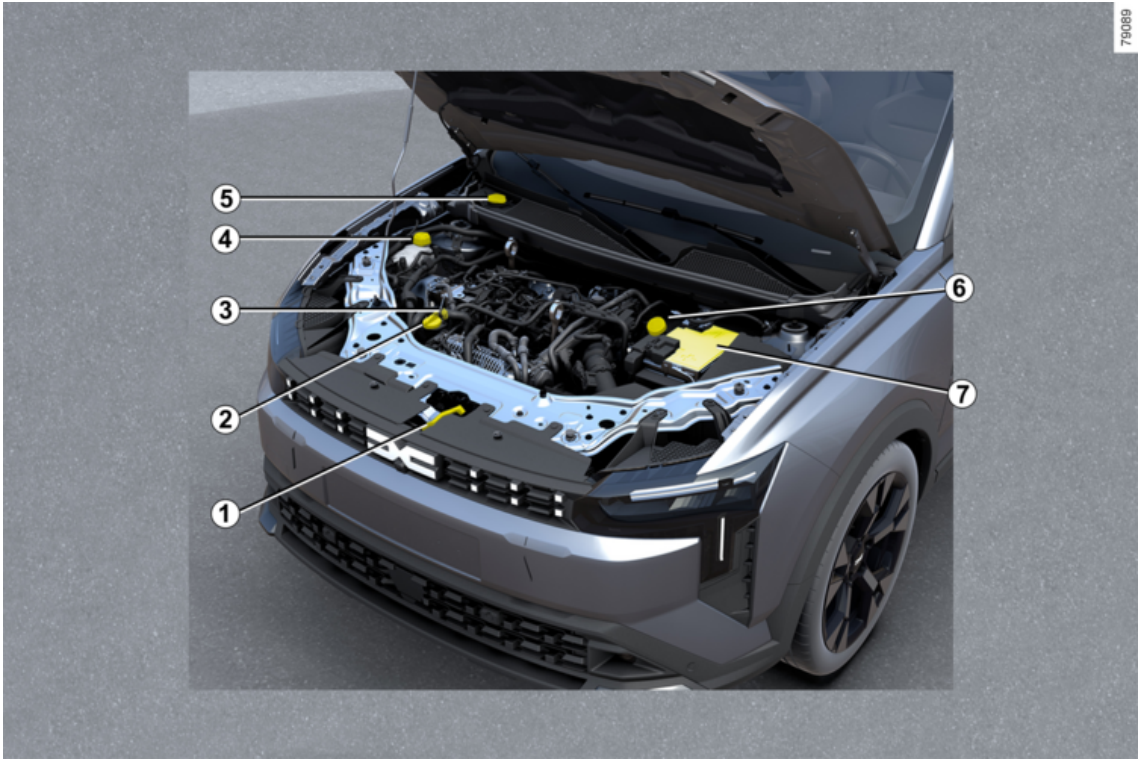
8 החלפת להב המגבים של השמשה האחורית ← 354


77882
3
2
1
4
8
7
6
5

תא המנוע (תחזוקה שוטפת)

1 פתיחת מכסה המנוע ← **315**
2 מדיד שמן מנוע ← **316**
3 מכסה פתח מילוי שמן מנוע ← **316**
4 נוזל קירור ← **319**
5 נוזל לניקוי שמשות ← **321**
6 נוזל בלמים ← **321**
7 מצבר ← **26** ← **323** ← **341**

תא המנוע (תחזוקה שוטפת)



זיהוי הרכב – תוויות

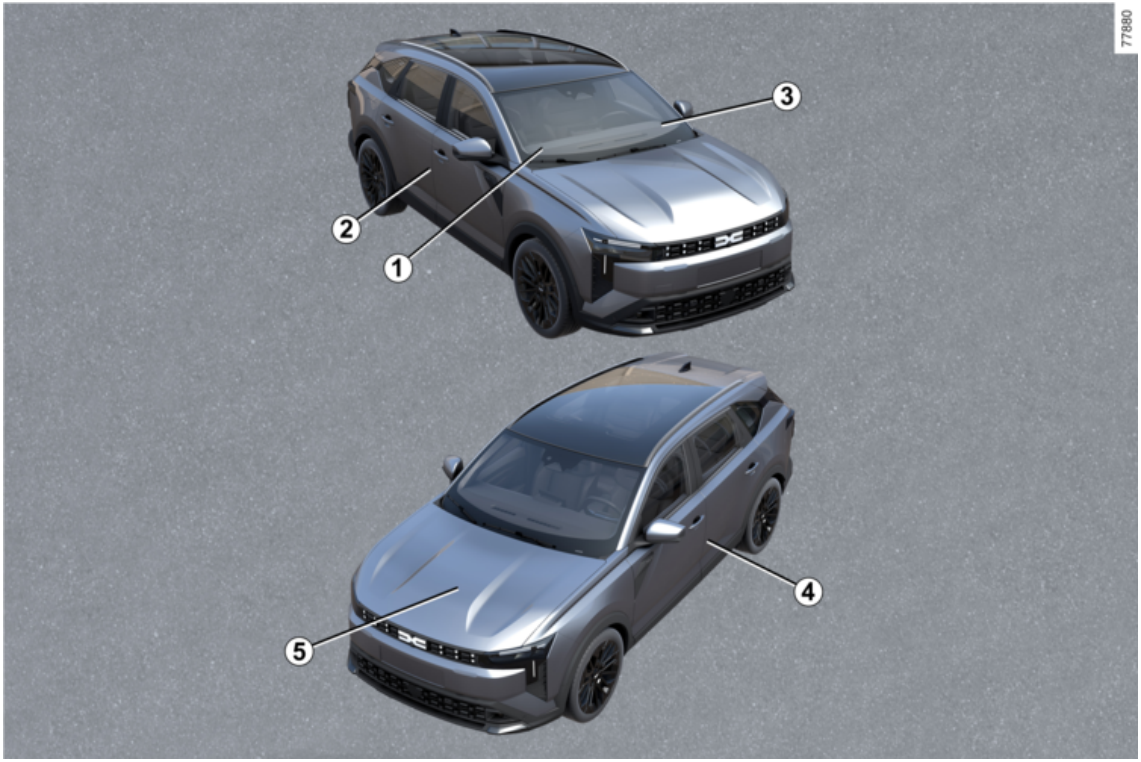
1 מידע טכני עבור שירותי החירום ← 365

2 לוחית זיהוי הרכב ← 365

3 תזכורת למספר השלדה של הרכב ← 365

4 תוויות לחץ האוויר בצמיגים ← 177 ← 332

5 זיהוי המנוע ← 366


77880
1
2
3
4
5

בטיחות ברכב

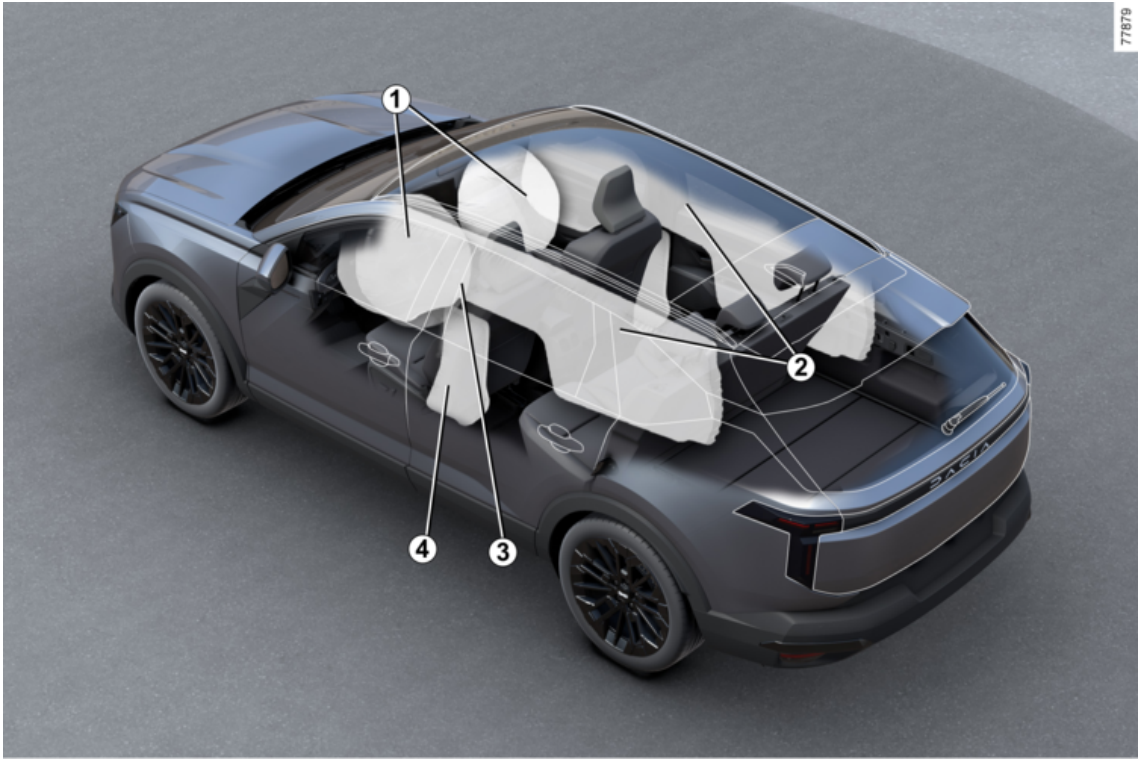
1 **80** ← Airbags קדמית

השבתת נוסע קדמי **102** ← airbag

2 **81** ← Airbags וילון

3 חגורות בטיחות ← **71**

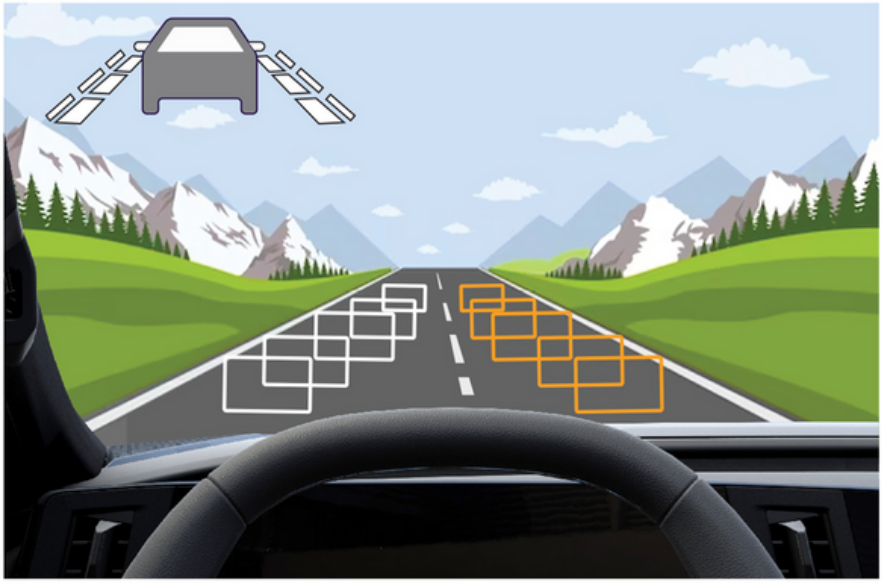
4 **80** ← Airbags צדית


77879
1
2
3
4

עזרי נהיגה

- ABS (מערכת למניעת נעילת הבלמים) ← 182
- ESC (בקרת יציבות אלקטרונית) ← 182
- מערכת עזר לביצוע בלימה ← 182
- מערכת עזר לסיוע בעת זינוק בעלייה ← 182
- Autohold ← 166
- בקרת משיכה ← 182
- Stop and Start ← 154
- My Safety ← 193
- מניעת סטייה מנתיב הנסיעה ← 194
- מניעת סטייה מנתיב הנסיעה במקרה חירום ← 200
- אזהרת שטחים מתים ← 206
- אזהרת מרחק בטוח ← 210
- בלימת חירום אקטיבית ← 213
- אזהרה – תשומת לב הנהג ← 220
- אזהרה בשל עייפות הנהג ← 222
- זיהוי תמרורים ← 224
- בלימת חירום אקטיבית בעת נסיעה לאחור ← 229
- מגביל מהירות ← 232
- בקרת שיוט אדפטיבית ← 235
- בקרת שיוט אדפטיבית Stop and Go ← 235
- מצלמת נסיעה לאחור ← 260
- מצלמות עם ריבוי תצוגות ← 263
- בקרת מרחק חניה ← 268
- אזהרת בעת יציאה מחניה ← 273
- יציאה בטוחה של הנוסע ← 276
- אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים ← 177

62354



עמדת הנהג

1 מתג התנעה (מפתח) ← **149**

מתג התנעה/כיבוי המנוע ← **151**

2 פקד במכלול הפקדים במוט גלגל ההגה ← **292**

3 מיקום הנהג airbag והצופר ← **138**

4 כוונון גלגל ההגה ← **129**

5 שחרור מכסה המנוע ← **315**

6 בקרות של:

– גפ"מ ← **38**;
– בלם חניה אלקטרוני ← **163**;
– פתיחת דלת תא המטען ← **60**;
– הפעלה/השבתה של הפונקציה Autohold; ← **166**

7 מגביל מהירות ← **232**

בקרת שיוט אדפטיבית ← **235**

בהתאם לדגם הרכב, בקרת השיוט האדפטיבית ← **235** Stop and Go

8 מצלמה בתא הנוסעים ← **220** ← **222**

9 בקרות של:

– My Safety ; ← **193**
– כוונון גובה הפנסים הקדמיים ← **136**;
– מצב ECO; ← **171**
– בהתאם לדגם הרכב, הפעלה/השבתה של הפונקציה ESC;
– בהתאם לדגם הרכב, הפעלה/השבתה של הפונקציה E-SAVE.

10 זרוע עבור:

– פנסי איתות ← **346**;
– פנסים חיצוניים ← **133**;
– פנסי ערפל קדמיים ← **135**;
– פנסי ערפל אחוריים ← **135**.

11 זרועות להחלפת הילוכים ← **149**

12 לוח המכשירים ← **124**

13 פקדי מחשב הרכב ← **108**

14 מיקום למנשא לטלפון ← **303**

15 מנוף להפעלת המגבים/המתזים ← **139**

16 מסך מערכת המולטימדיה ← **292**

17 בקרות של:

– חימום/מיזוג אוויר ← **285** ← **288**;
– נעילה אוטומטית של הרכיבים הנפתחים ← **296**;
– פנסי חירום ← **138**.

18 שקעים USB-C ← **292**

19 מחזיק לאביזרים שונים YouClip ← **308**

20 אזור טעינה/הנחת הטלפון ← **303**

21 מתג מצב P בתיבת ההילוכים האוטומטית ← **157**

22 בורר מצבי נהיגה ← **187**;

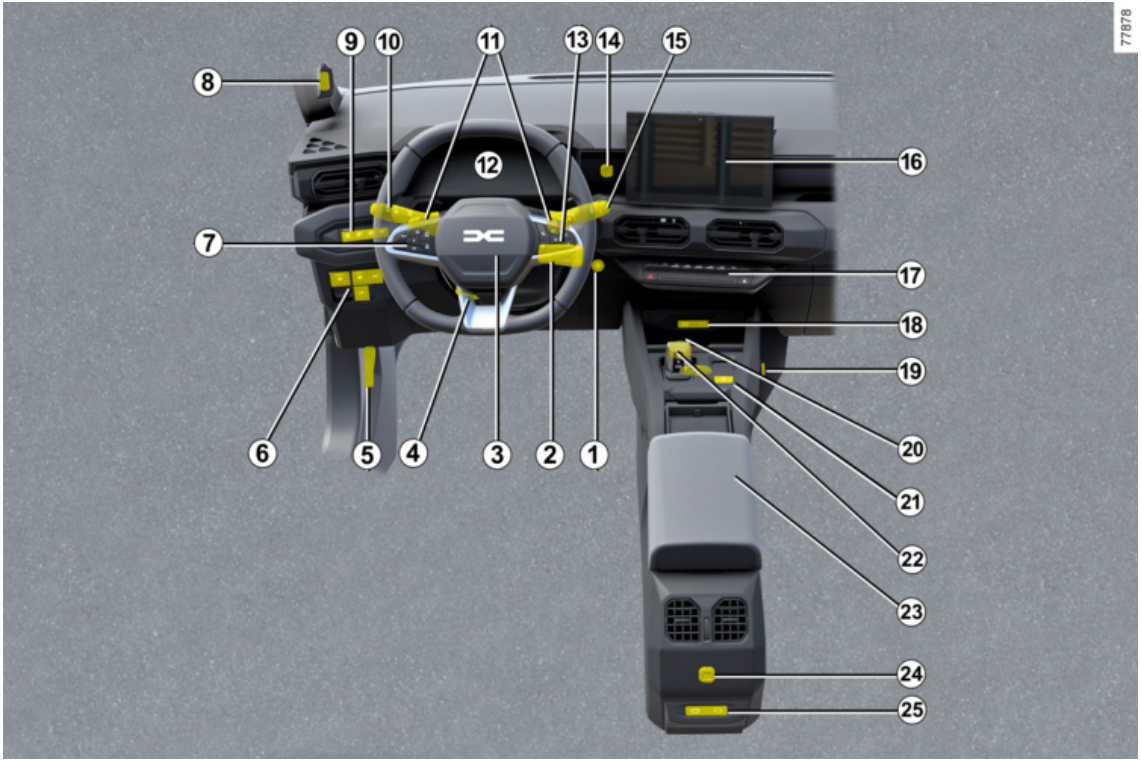
– הפעלה/השבתה של פונקציית העזר בעת נסיעה במורד ← **182**.

23 משענת יד מרכזית/תא אחסון ← **303**

24 מחזיק לאביזרים שונים YouClip ← **308**

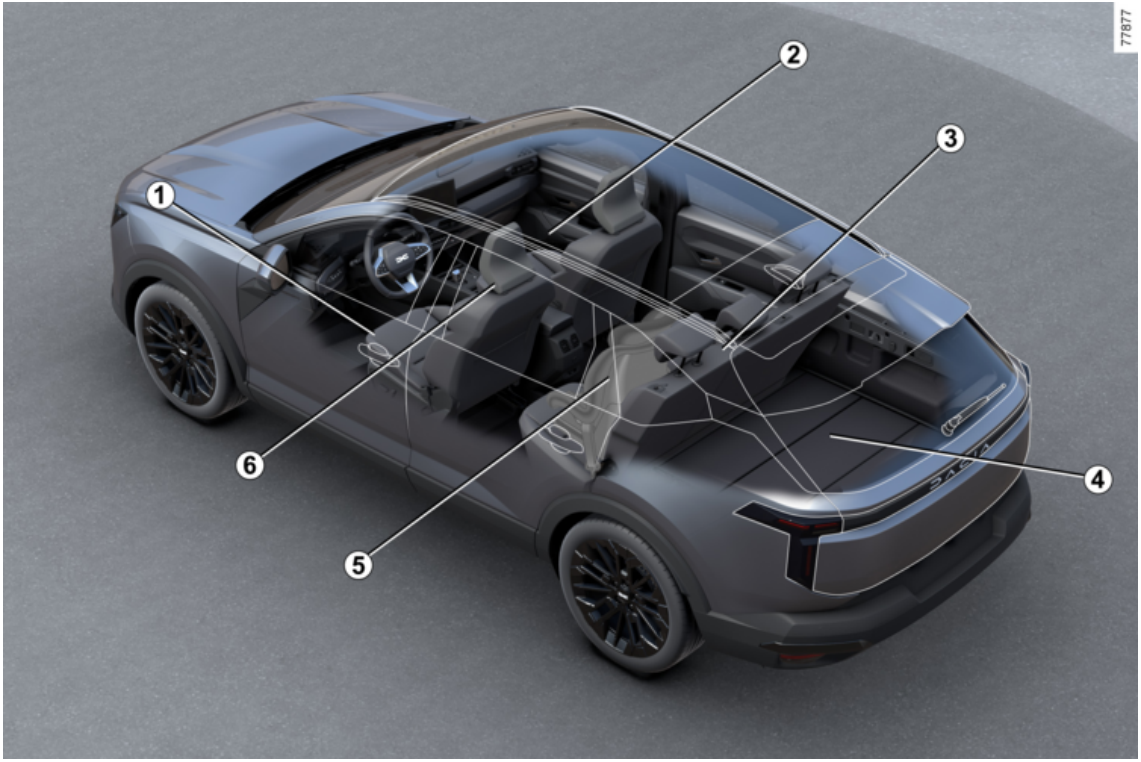
25 שקעים USB-C ← **292**

עמדת הנהג



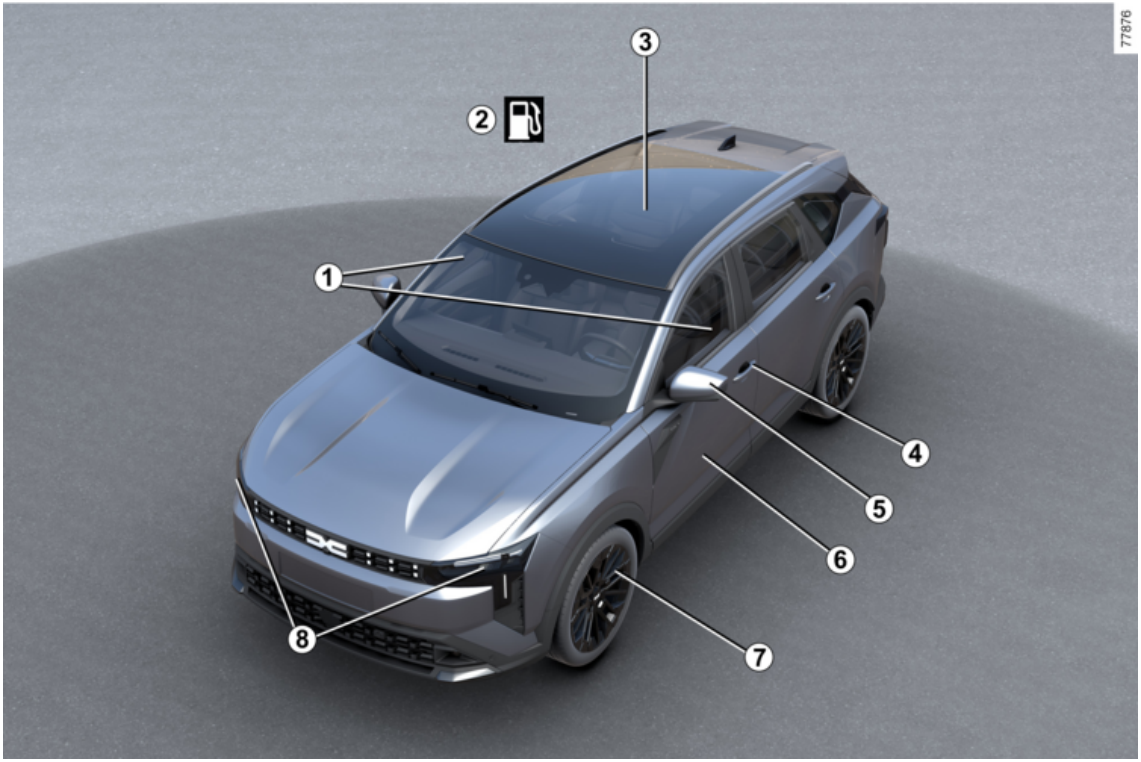
תא הנוסעים

1 כוונון תנוחת הנהיגה ← 65
2 תכונות/אחסון בתא הנוסעים ← 303
3 מושב ספסל אחורי ← 68
משענות ראש מאחור ← 68
4 אביזרים/אחסון בתא המטען ← 309
5 בטיחות ילדים ← 85
6 מושבים קדמיים ← 65
משענות ראש מלפנים ← 65
חגורות בטיחות ← 71


77877
1
2
3
4
5
6

חיצונית

1 חלונות חשמליים ← **296**
מגבי השמשה הקדמית ← **139**
הפשרת אדים ← **285** וכן ← **288**
2 מילוי דלק/גפ"מ ← **145**
3 גג שמש ← **298**
4 מפתח/שלט רחוק ← **51**
כרטיס ← **44**
נעילה/פתיחת נעילת הדלתות ← **56**
5 מראות צד ← **131**
6 תחזוקת מרכב ← **327**
7 צמיגים ← **330**
8 תאורה: פעולה ← **133**
תאורה: החלפה ← **345**


77876
1
2
3
4
5
6
7
8

תוכן

תחזוקה 315

גישה למנוע, מפלסים 315

סוללה 323

ניקוי 327

עצות מעשיות 330

צמיגים 330

התאוששות מתקלה 338

פנסים, אורות: החלפת נורות 345

להבי מגבים: החלפה 354

נתיכים 356

התקנת רדיו 359

התקנת אביזרים והשימוש בהם 360

תקלות תפעוליות 361

מפרטים טכניים 365

מידע אודות הרכב 365

חלקי חילוף ותיקונים 372

דפי שירות 373

בדיקה נגד קורוזיה 379

תוכן

ברוכים הבאים לרכב שלך....4
חיצונית....4
תא הנוסעים....6
עמדת הנהג....8
עזרי נהיגה....10
בטיחות ברכב....12
זיהוי הרכב – תוויות....14
תא המנוע (תחזוקה שוטפת)....16
התאוששות מתקלה....18
רכב גפ"מ....20
הרכב Hybrid....22
הרכב Hybrid 4x4....24
הכרת הרכב שלך....26
רכב HYBRID....26
רכב Hybrid 4x4....32
רכב MILD HYBRID....36
רכב מונע באמצעות גפ"מ....38
כרטיס....44
מפתח, שלט רחוק....51
דלתות ורכיבי פתיחה....55
מושבים קדמיים....65
מושבים אחוריים....68
חגורות בטיחות....71
התקני בטיחות נוספים....75
בטיחות ילדים....85
מושבי בטיחות לילדים....91
בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים....102
תנוחת נהיגה....104
מחשב הדרך....108
אורות אזהרה....124
היגוי....129
מבט לאחור....131
פנסים ומאותתים....133
אותות קוליים וחזותיים....138
מגב....139
מכל דלק....145
נהיגה....148
הרצה....148
התנעה, כיבוי המנוע....149
בקרת הילוכים....157
מערכת בלימה רגנרטיבית....162
בלם חניה....163
תכונות מיוחדות של גרסאות בנזין שונות....168
סביבה....169
עצות לתחזוקה ומניעת זיהום....170
עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)....171
אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים....177
התקנים ועזרים לתיקון טעויות נהיגה....182
תיבת הילוכים: הנעה לארבעת הגלגלים (4WD)....187
פונקציות עזר נהיגה נוספים....193
מגביל מהירות....232
בקרת שיוט אדפטיבית Stop and Go....235
בקרת שיוט אדפטיבית....247
עזרי חניה....260
שיחת חירום....279
הנוחות שלך....282
פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר....282
ציוד מולטימדיה....292
ציוד בתא הנוסעים....296
תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים....303
הובלת חפצים....309

ברוכים הבאים לרכב שלך

ספר רכב זה מכיל את כל המידע הנחוץ:

– **כדי להבין טוב יותר את אופן הפעולה של הרכב** על מנת שאפשר יהיה להפעיל את מלוא תכונותיו, לנצל את הטכנולוגיות המתקדמות שמותקנות בו ולהשתמש בהן בתנאים המיטביים, ככל האפשר.

– **כדי להבטיח שהרכב פועל באופן תקין** באמצעות קיום קפדני של הנחיות התחזוקה.

– **כדי לבצע פעולות תפעוליות ביעילות,** ללא בזבוז זמן, **רק** כשאין צורך בביצוע פעולות כאלה על ידי מומחה.

יש לקרוא את המדריך הזה כדי לגלות מידע שימושי, תכונות ועדכונים טכניים שיעשירו את חוויית הנהיגה. אם נושאים מסוימים עדיין לא ברורים, טכנאי הרשת שלנו ישמחו לספק לך מידע נוסף.

לקבלת הנחיות, יש לעיין בסמלים הבאים:

 ו- מוצגים ברכב – מציינים שיש לעיין בספר הרכב כדי לקבל מידע מפורט ו/או פרטים לגבי מגבלות תפעוליות בהקשר לציוד המותקן ברכב.

← , שמוצג בחלקים השונים של המדריך, מספק קישור לחלק אחר במסמך.



, שמופיע לאורך כל ספר הרכב, מציין סיכון, מפגע או הוראת בטיחות.

תיאור הדגמים המופיעים במדריך זה מבוסס על המפרטים הטכניים נכון למועד כתיבתו. מסמך זה אינו כולל תיקונים או תוספות כלשהם לגרסה הדיגיטלית, שמהווה גרסת ייחוס בלבד. לכן אנחנו ממליצים לעיין בגרסה הדיגיטלית של ספר הרכב באופן קבוע כדי לקבל את כל המידע העדכני ביותר.

המדריך מכסה את כל הציוד (סטנדרטי או אופציונלי) שזמין עבור דגמים אלה. התקנת הציוד תלוי בדגם הרכב ובגרסתו, האפשרויות שנבחרו ובמדינה שבה נמכר הרכב.

מסמך זה גם עשוי לכלול מידע בנוגע לפריטי ציוד אשר יהיו זמינים עבור אותו דגם בהמשך השנה.

כמו כן, הפונקציות המתוארות במדריך זה כפופות לשינויים עתידיים בשל עדכונים, תקנות או אילוצים טכניים.

התרשימים במדריכי הרכב הנם לצורכי הדגמה בלבד.

מאחלים לך ליהנות מהרכב החדש שלך.

העתקה או תרגום, חלקי או מלא, אסורים אלא אם ניתן לכך אישור מפורש בכתב מיצרן הרכב.

תורגם מצרפתית.

ספר הרכב

STRIKER